

Chambre del Représentantl

SESSION 1972-1973.

BUDGET

du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1973.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi *	3
Ministère des Communications:	
Tableaux de la loi:	
- Dépenses ordinaires *	8
- Dépenses extraordinaires *	32
- Section particulière *	42
Programmes justificatifs:	
- Dépenses ordinaires *	47
- Dépenses extraordinaires *	94
- Section particulière *	115
Tableaux des dépenses de personnel *	118
Organismes d'intérêt public:	
Régie des Voies aériennes.	
Tableaux annexés à la loi:	
- Recettes *	145
- Dépenses *	146
Programmes justificatifs:	
- Recettes *	149
- Dépenses *	154
- Préfiguration générale des comptes *	164
Tableaux des dépenses de personnel *	176
Régie des Transports Maritimes.	
Tableaux annexes à la loi:	
- Recettes *	184
- Dépenses *	185
Programmes justificatifs:	
- Recettes *	188
- Dépenses *	190
- Préfiguration générale des comptes *	196
Tableaux des dépenses de personnel *	202

Kamer van Volkvertegenwoordigen

ZITTING 1972-1973.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSOPGA VE.

	Bladz.
Ontwerp van wet *	3
Ministerie van Verkeerswezen:	
Wetstabilen:	
- Gewone uitgaven *	9
- Buitengewone uitgaven *	33
- Afzonderlijke sectie *	43
Verantwoordingsprogramma's:	
- Gewone uitgaven *	47
- Buitengewone uitgaven *	94
- Afzonderlijke sectie *	115
Tabellen van de personeelsuitgaven *	119
Instellingen van openbaar nut:	
Régie der Luchtvaart.	
Bij de wet gevoegde tabellen:	
- Ontvangsten *	145
- Uitgaven *	146
Verantwoordingsprogramma's:	
- Ontvangsten *	149
- Uitgaven *	154
- Algemeen voorafbeelding der rekeningen *	165
Tabellen van de personeelsuitgaven *	176
Régie voor Maritiem Transport.	
Bij de wet gevoegde tabellen:	
- Ontvangsten *	184
- Uitgaven *	185
Verantwoordingsprogramma's:	
- Ontvangsten *	188
- Uitgaven *	190
- Algemeen voorafbeelding der rekeningen *	197
Tabellen van de personeelsuitgaven *	202

Officiële Rekening van de Koninklijke Marine.

Tableaux annexés à la loi:

- Recettes	215
- Dépenses	216

Programmes justificatifs:

- Recettes	219
- Dépenses	221
- Préparation générale des comptes	224

Tableaux des dépenses du personnel	231
------------------------------------	-----

Pages

Bladen

Dins: voor Regeling der Binnenvaart.

Bij de wet gevoegde tabellen:

- Ontfangsten	215
- Uitgaven	216

Verantwoordingsprogramma's:

- Ontfangsten	219
- Uitgaven	221
- Algemene toelagen der Rijksoverheid	225

Tableau van de personeelskosten	231
---------------------------------	-----

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargée de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1973 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au Titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 20 321 490 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures de menues dépenses de matériel n'excédant pas 15 000 francs (parties I et II).

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I: art. 33.02; Section VI: art. 11.05).

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONINGDER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****Eerste artikel.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in Titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen worden kredieten geopend die de som van 20321 490 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 15 000 frank overschrijden (delen I en II).

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2 000 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpvelden en toelagen van sociale aard (Sectie I: art. 33.02; Sectie VI: art. 11.05).

Art. 4.

Le Ministre des Communications et le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 6 096 000 000 de francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 7.

Des crédits d'ordonnement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 13 635 500 000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 8.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnement alloués pour l'année budgétaire 1973 aux articles 32.11, 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

Art. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits pour les investissements de la Société nationale des Chemins de fer belges prévus pour l'année budgétaire 1973, aux articles 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires), opérer des transferts entre crédits d'engagement et entre crédits d'ordonnement.

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen en de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden ertoe gernachtigd, elk wat hem betreft, vergoedingen of hulp gelden te verlenen onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 6 096 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Art. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 13 635 500 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 8.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gernachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het begrotingsjaar 1973 op de artikelen 32.11, 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 en 27 (Titel II: Buitengewone uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

Art. 9.

De Koning mag, zo nodig en in het raam der kredieten voor de investeringen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voorzien voor het begrotingsjaar 1973, onder de artikelen 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 en 27 (Titel II : Buitengewone uitgaven), overschrijvingen verrichten tussen vastleggingskredieten en tussen ordonnanceringskredieten.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 1a.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 979 000 000 de francs et pour les dépenses à 2 078 540 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Les recettes pour ordre sont évaluées à la 000 000 de francs et les dépenses pour ordre à 10 000 000 de francs.

Art. 11.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 121 901 000 francs et pour les dépenses à 121 901 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 35 000 francs et les dépenses pour ordre à 35 000 francs.

Art. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 797 165 000 francs et pour les dépenses à 1 626 473 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 158 231 000 francs et les dépenses pour ordre à 158 231 000 francs.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 518 398 000 francs pour les recettes et à 516 726 000 francs pour les dépenses.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le fonds qui fait l'objet de l'article 600.1.A du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice, et à verser les pro-

nTEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 10.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1973.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 1 979 000 000 frank en voor de uitgaven 2 078 540 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 100 000 000 frank en de uitgaven voor orde op 100 000 000 frank.

Art. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze Wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1973.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 121 901 000 frank en voor de uitgaven 121 901 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 35 000 frank en de uitgaven voor orde op 35 000 frank.

Art. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1973.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 1 797 165 000 frank en voor de uitgaven 1 626 473 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 158 231 000 frank en de uitgaven voor orde op 158 231 000 frank.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 518 398 000 frank voor de ontvangsten en op 516 726 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat berrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechrstrecks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 15.

De Schatkist wordt gemachtigd voorschotten te verlenen indien de rekening van het fonds dat het onderwerp is van artikel 600.1.A van Titel IV in debet staat en de nodige

visions nécessaires pour assurer les paiements aux échéances convenues.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

J. DAEMS.

provisies te verstrekken om de betalingen op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren.

Gegeven te Brussel, 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWIJGE:

De Vijfde Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen;

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

J. DAEMS.

?

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES,

(En millions de francs;)

An.	LIBELLES	1913	
		Crédits sollicités par l'Etat	par article par article

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

Section I. - Cabinet du Ministre et services d'autorité:
Transports et Aéronautique.

CHAPITRE J. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11,01	Traitement et frais de représentation du Ministre	995
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	10132
11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	189150
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	6574
Total pour le § 1		206 851

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12,01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	390
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances	7215
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de bien mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département	8470
12,04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	630
12,05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	2735
12,06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	5
12,07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	669
12,08	Produits d'entretien et perir matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	210
12,09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	2955

(In duizend frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1m	1971	TEKSTEN	Art.
Crédits. Kredieten	Dépenses Uitgaven		
(années antéc.) (1970-71; arm)	(années antéc.) (1970-71; arm)		

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

Sectie I. - Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK L -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

5 1. Lonen en sociale lasten.

955	926	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
9800	3700	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel), de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
157224	137211		
5736	3758	Alterhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
173715	145595	Totaal voor 5 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

		Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten),	12.01
280	156		
		Warer, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiksuitgaven, - Frankering van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Belastingen, - Retributies,	12.02
6312	5616		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties), - Publikaties door het Departement,	12.03
8530 (99)	5034		
630	589	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
2525	2359	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
5	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
650	503	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
205	113	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2744	2176	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen,	12.09

TITRE I. - DEPELISES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An.	LIB ELL ES	1m	
		Crédits sollicités Angevtuxde kredieten	
		par littera : per littera	par aide 1.111-1
12.10	badanités, généralement quelques au personnel de l'Eeae pour charges réelles et dégâts. matériel ainsi que les hais de eransport afférents au voyage de set'Yie et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		8656
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les hais de réception)		415
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétribution et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		3464
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		500
12.20	Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocation de vol		4000
12.21	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		786
12.22	Aéronautique: exploitation, matériel, transports, etc. - Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)		5085
12.23	Office de la circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation. - Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents		37000
12.24	Office de la circulation routière: édition et di/fusion de documents divers. - Education des usagers de la route. - Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. - Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). - Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière.		10000
12.25	Administration des Transports: dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'école de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		32120
Total pour le § 2			125 325
Total pour le chapitre I			332176

CHAPITRE II. - INTERETS ET PERTES.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens art. 22.05, a et b)	3515000
Total pour le chapitre II		3515000

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les emlllles des années 1mdlétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouvert ure de crédits sur les emprunts tenus à disposition et 1011 en<Inc utilisés)	185300
-------	--	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL J. - GEWONE UITGAVEN.

1m	1971	TEKSTEN	An.
Crédits Kredietm	Dépenses (Ingavn)		
(années, antér.) (Worige ; arm)	(années, antér.) (Worige ; arm)		
8250	5266	ADbale vergoeden aan het Rijkspersoneel voor werkelijke wten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizigen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgijver in de prijs van de sociale abonnememen),	12.10
478	339	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
3315	3160	Huur voor onroerende lloederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op llobouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
300	854	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inricluinR van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.),	12.14
4000	3700	Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten un aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieggeld.	12.20
732	698	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten ...	12.21
3500	3191	Luchrvaart e exploitatie, materieel, vervoer, enz. - Exploiratie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premie der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers),	12.22
50000	35336	Dienst van het Wellverkeer: autoplaten en inschrijvinRsboekjes. - Kosten van opzending der plaren en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. -	12.23
10000	7000	Dienst van het Wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, - Opvoeding van de weggebruikers, - Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer, - Aankoop en uitrusting van demonsrratiematerieel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden aan organismen van algemeen belang). - SiRnalisie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.	12.24
17500	10288	Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belasr met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de ~itdelin~ van de bewijzen (inbegrepen de schuldvorderingen der vroegere begrotings-laren),	12.25
119956 (99)	86378	Totaal voor § 2.	
293671 (99)	231973	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. - RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

2915000 (53000)	1403000	Toelagen aan de maatschappiën voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurrspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroelie art. 22.05, a en b).	22.01
2915000 (53000)	1403000	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven,

191000	212000	Tussenkomst van de StJlt in de interesten op de door de Sabcna uitgcgeven of uit te geven leningen overccnkomstig artike] 7 van de wet van 18 augustus 1955 de wet v.in 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip v.m de schuld-vnrderil/(cn van de !'miR! begrotingsigre» ell de tnsenkomst in de commissiclonen op kredieto(leningm op de nog niet gelmtikte maur ter beschikking geboudcn leningen).	31.01
--------	--------	---	-------

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1973	
		Crédits sollicités. Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise		827
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains		81586
	Autres subventions aux entreprises, -		
32.01	a) Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (1 ^{re} partie) ...		13 492 000
	b) Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société Nationale des Chemins de fer Belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci		708000
32.07	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire		349128
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiées et supportées par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux		100000
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		175
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.		5000
33.03	Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique (pour mémoire).		—
33.04	Bourses. - Prix. -- Prêts (voir mémoire)		—
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut de Transport Aérien (Paris).		250
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés		188500
	(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1973 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature).		
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal)		16750
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I., Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C., Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures).		5000
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'ail née 1972 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne		389

(In Juizendwikk fr.lnl.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1972 Cults Kredieten (années anrée) (1972-1973)	1971 Dépenses Vitr31'en. (années antée) (1971-1972)	TEKSTEN	Art.
966 (40)	1134 (22)	Tussenkomst van de Staat in de inresteren op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	31.02
69214	52200	Tussenkomst van de Staat in de inresteren van verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor redelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03
10420000	10 182000	Overige subsidies aan bedrijven. a) Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (1 ^{re} deel).	32.01
735600	5,56000 (124500)	b) Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op ruste gesteld personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan.	
201898	109183 (106 947)	Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel.	32.07
100000	104000	Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	32.21
175	145	Inkomensoverdrachten aan gezinnen. Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (Inbegrepen de schuldorderingen van de vorige begrotingsjaren).	33.01
5000	4096	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale regemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	33.02
1200	1200	Tussenkomst van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie (pro memorie).	33.03
15	15	Beurzen, - Prijzen, - Leningen (pro memorie)	33.04
170	150	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. Bijdrage van België als titulaire lid van het «Institut du Transport Aérien. (Paris)	34.01
193000	67236	Belgisch aandeel in de werkingskosten van het «Eurocontrol»-bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen. (Her eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1973 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het beralen van uitgaven van dezelfde aard.)	34.02
16 150	15 500	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03
4300	4545	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I., Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L., Montréal) (Inbegrepen de schuldorderingen der vorige begrotingsjaren).	34.04
323	266	Aandeel van België in de uitgaven van het jaar 1972 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Berlijn.	34.05

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973	
		Crédits sollicités Annuaire de crédits	
		par l'arrêté per littera	par article l'arrêté
41.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route «Via Secura»		800
	Total pour le chapitre III		15133705
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		Ino
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		250
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		1032
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		1435
	Total pour le chapitre V		4487
	Total pour la section I. - Services d'autorité		18985368

Section II. - Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure,

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail - en cc compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	503861
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	60042
	Total pour le § 1	563903

S 2. Achat de bien non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	1119
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances	1935
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département	2656
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1480

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1'72 Crédits Kredieten (années antérieures (vorige jaren)	1'71 Dépenses Uitgaven (années antérieures (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
638	638	lakomemovertrachten aan fondsen, en aan openbare instellingen, zoals bedrijfsbank...	
		Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weil • Via Secura -.	41.01
11940309 (40)	11310308 (231469)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1878	986	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
700	201	Aankoop van machines: niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
1300	468	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
1158	1297	Aankoop van vervoermiddelen te land •	74.04
5036	2952	Totaal voor hoofdstuk V.	
15154016 (53139)	12948233 (2314691)	Totaal voor sectie I. - Aankoop van roerende goederen.	

Sectie II. - Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart,

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

404951	301136 (63)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11,03
53869	---	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11,04
458820	301136 (63)	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

923	901	Erelonen van advocaten en ineenesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten), -	12.01
1900	---	Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven, - Frankering van brieven, - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies, -	12.02
2566	---	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties), - Publikaties door het Departement, -	12.03
1480	---	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	crédits	
		par l'article par l'article	par l'article par l'article
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F....	700	
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.,	560	
12.08	Produits d'entretien et matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	85	
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées,	4472	
12.10	Indemnités, généralement quelconques, au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	18543	
12.11	Dépenses de formation professionnelle à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (non compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones)	25	
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	9	
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. - Impôts grevant les Bâtimens, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	7756	
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	455	
12.20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	1310	
12.21	Subvention de l'Etat au Centre national d'Information maritime	1000	
Total pour le § 2		42105	
Total pour le chapitre I		606008	

CHAPITRE III - TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime (pour mémoire) (L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	—
-------	--	---

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	75
33.02	Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime	15
33.03	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	100

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I., Londres)	600
-------	--	-----

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années, années) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années, années) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
650	— (321)	Bureaubehoefden, papier, drukreken, tabulieren, Rdevel'd door bemiddeling, met het C.B.B.	12.05
502	—	Krediet geleverd door bemiddeling, met het C.B.B.	12.07
80	— (17)	Onderhoudsprodukten en idem onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling, van het C.B.B.	12.08
4472	3976	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
17629	— (29)	Allemande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremie der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
18	—	Uitgaven voor beroepsscholing, bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (niet inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement van Verkeerswezen, Posten, Telegrafie en Telefonie aanbelangen).	12.11
9	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)...	12.12
7485	6192	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
755	780	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).	12.14
1220	1164	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten ...	12.20
1000	500	Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie ...	12.21
40689	13513 (1087)	Totaal voor § 2.	
499509	314 649 (1150)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.			
4500	—	Tockening van slooppremies aan de zeevisserijvloot (pro memorie)... (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het beralen van uitgaven van dezelfde aard.)	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
75	—	Allehande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
150	131	Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marine-jeugd ...	33.02
100	—	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
550	435	Bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O., Londen).	34.01

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	1973	
		Crédits sollicités <i>Ann. CIT 001 de crédits</i>	
		par l'intermédiaire <i>per litter</i>	par article <i>per article</i>
34.02	Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris)		60
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise		
41.01	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953		70000
	Total pour le chapitre DI		70985

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.E.	900
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.e.F. (pour mémoire)	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	120
	Total pour le chapitre V	1020

CHAPITRE VI. - DIVERS.

01.01	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services telles que pertes et avances, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.)	216000
02.01	Contribution au Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (pour mémoire)	—
03.01	Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	50
	Total pour le chapitre VI	216050
	Total pour la section II. - Administration de la Marine et de la Navigation intérieure... ..	894063

Section III. - Enseignement.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	32161
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	948
	Total pour le § 1	32109

(In duizendrallen frank.)

TITEL I. — GEWONE URUGA VEN.

1 C-nts- Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
60	59	Bijdrage aan de • Association internationale de Signalisation maritime. » (P2rijs)	34.02
		inkomensoverdrachten aan fondsen, en aan openbare instellingen, wader, bedrijfskarakter	
70000	70000	Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met betrekking op de roepassinll; van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	41.01
75435	70625	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1300	— (136)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
80	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).	74.03
—	195	Aankoop van vervoermiddelen, te land	74.04
1380	195 (136)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.			
196048	— (1839)	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkdruizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).	01.01
—	150179	Bijdrage aan het Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (pro memorie).	02.01
50	50	Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (arr. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	03.01
196098	150229 (1839)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
772 422	535698 (3125)	Totaal voor sectie II. - Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	

Sectie III. - Onderwijs.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

S 1. Lonen en sociale lasten.

27693	30719	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11,03
902	480	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11,04
23595	31259	Totaal voor § 1.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

{En milliers de francs.}

Art.	I. I B E L L E S .	197J	
		Crédits sollicités. Ann(él/TU)/de kuedien ..	
		par licaera per licaera	par article per article
S 2. Achat de biens, .. doubles, et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des étrangers au", administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts titulaires à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)		391
12.02	Eau, vapeur, Gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances		150
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département		64
12.04	Combustibles solides et liquides, livrés à l'intervention de l'O.C.F.		590
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées, à l'intervention de l'O.C.F.		85
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		9
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		481
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		20
Total pour le S 2			1790
Total pour le chapitre I			34899

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages,

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		3
33.02	Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime		820
Transferts de revenus à l'enseignement libre.			
44.01	Subvention à l'Œuvre royale de l'«Ibis» (pour mémoire)		---
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime		5755
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions		43000
44.04	Subventions aux écoles de batellerie		50
Total I pour le chapitre III			49628

(In duizendtallen frank.)

TITEL J. — GEWONE UITGAVEN.

1m Crédits. Kredieten.. (années, antéc.) (vorige jaren)	1971 Dépenses. Uitgaven (années, antéc.) (vorige jaren)	TEKSTER -;	Art.
		S 2. Aankoop, van niet-duurme goederen, en van diensten.	
326	314	Erelonen van advocaten en rechtsgeleerden. - Gereduskskosten, inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Præatiegeldeen, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties. Val deuten (met inbegrip van uitpven voor vroegere bekro- tisi-jaren en de provisionele voorschoten).	12.01
142	150	Water, stoom, Kas en elektriciteit. - Andere verbruiksuigaven. - Frankierag van brieven, Telegrammen. - Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.	12.02
64	187	Onderhoudsuigaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. - Jaerige uitgaven voor materieel, bureaubepodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). - Publikaties door het Departement.	12.03
590	645	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
70	76	Bureaubepodigdheden, papier, dmkwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeliag van het C.B.B.	12.05
42 (17)	40	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
386 (8)	361	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten, betreffende dienstreisen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemenen),	12.10
20	25	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
1640 (25)	1798	Totaal voor § 2.	
30235 (25)	33057	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Inkomstenoverdrachten aan gezinnen,	
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Sraar van zijn verantwoordelijkheid ren oversraan van door zijn organen en door zijn bedien- den gepleegde daden.	33.01
839	725	Studiebeurzen, prijzen en premien aan de leerlingen van de zeevaarscholen en de zeevisse- rijscholen.	33.02
		Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
	7440 (22)	Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis» (pro memorie) •	44.01
4604 (160)	15000	Toelagen aart de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
40500	51900	Tussenkormst van de Sraar in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaarschool voor de vorming van beroeps piloten voor vliegtuigen.	44.03
50	50	Toelagen aan de schippersscholen	44.04
45996 (160)	75115 (22)	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

[En milliers de francs.]

Art.	LIBELLES	1973	
		Credits sollicités en l'Etat Taati CdH l'Etat	
		par l'Etat ou l'Etat	ou l'Etat ou l'Etat

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	20
	Total pour le chapitre V	20

CHAPITRE VI. - DIVERS.

01.01	Marine et Navigation intérieure: exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault »; - Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avances). - Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. - Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	31641
	Total pour le chapitre VI	31641
	Total pour la Section M. - Enseignement	116188

Section IV. - Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE I. - DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits, du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	30590
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	992,
	Total pour le § 1	31 582

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	5,50
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances	1200
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression/ de reliure et de produits d'entretien. - location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département	1110
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	110

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1m	1971		An.
Crédits Kredieten	Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	
(années, antéc.) (vorige jaren)	(années, antéc.) (vorige jaren)		

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

130	75	Aankoop van machines, meubilair en anderzake materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
130	75	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.

		Zee- en Binnenvaart : exploitatie van de zeevaart- en zeevissersscholen en het oefenschip "Commandant Pourcault". - Onkosten verbonden aan de geleide amarine (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, berusting, verlies- en Schadeposten). - Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzaal, enz. - Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.)	01.01
31998 (44)	15 988		
31998 (44)	15 988	Totaal voor hoofdstuk VI.	
108359 (229)	124235 (22)	Totaal voor sectie III. - Onderwijs,	

Sectie IV. - Commissariaat-Generaal voor Toezicht,

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - in- en uitkeren van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - als ook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
25562	2381h		
877	491	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
26439	24307	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

		Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presenriegelden, reis- en verblijfkosten van niet lot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van anderen (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
450	380		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.	12.02
1215	1035 (80)		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). - Publikaties door het Departement.	12.03
700	(21 (135)		
62	50	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
100	90	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973	
		Crédits sollicités Année 1973 de l'Etat	
		par ligne per littera	par article Pet. Titres
12.07	Habilleme nt fourni à l'intervention de l'O.C.F.		25
12.08	Produits d'entretien et matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		20
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		115
12.10	Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégrits matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1154
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments... ..		1059
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		150
12.20	Commissariat général au Tourisme: publicité, propagande; expositions (y compris les frais de réception de journalistes; représentants d'agences (Je voyages et personnalités belges et étrangères)		110000
12.21	Dépenses résultant de la réalisation d'études; de marchés et d'actions spéciales en faveur de l'étalement des vacances		3000
Total pour le S 2			118845
Total pour le chapitre I			150427

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	50
33.02	Subvention aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc. (pour mémoire)	---

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme: cotisations, participations, etc.	638
-------	--	-----

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Tourisme social. - Vacances ouvrières (pour mémoire)	---
-------	---	-----

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subsides aux stations thermales (pour mémoire)	---
Total pour le chapitre III		688

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers (pour mémoire).	---
Total pour le chapitre IV.		---

(in duizendtallen . frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1m Crédits Kredieten : (années antérieures, voorke .aren)	1971 Dépenses Uitkaven : (années antérieures, voorke .aren)	TEKSTEN	Art.
21	16	Kredi. KCleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
20	15	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
115	97	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
1709	1330	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
1003	973	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de RCllie der Gebouwen.	12.13
150	123	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen) voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
110000	73000	Commissariaat-generaal voor Toerisme: publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).	12.20
3000	2273	Uitgaven voortspruitend uit het ondernemen van marktstudies en bijzondere acties ten voordele van de vakantiespreiding.	12.21
118545	80003 (215)	Totaal voor § 2.	
144984	104310 (215)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
50	50	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldoorderingen der vorige begrotingsjaren).	33.01
—	11 000	Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz. (pro memorie).	33.02
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
571	519	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme: bijdragen, deelnemingen, enz.	34.01
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
—	800	Sociaal toerisme, - Arbeidersvakantie (pro memorie)	41.01
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.			
—	4000	Toelagen aan de waterkuuroorden (pro memorie)	43.01
621	16369	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.			
—	9999	Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van horelinrichtingen (pro memorie).	51.01
—	9999	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de fraDes.)

Art.	LIBELLES	1973	
		Crédits sollicités Aa "Revrila-de luadietext."	par littera per liuer«

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	100
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	60
74.04	Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire)	—
Total pour le chapitre V		260
Total pour la section IV. - Commissariat général au Tourisme		151375

Section V. - Recherche scientifique.

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.	9248
34.02	Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse)	9140
Total pour le chapitre III		18388
Total pour la section V. - Recherche scientifique		18388
Total pour la partie I. - Communications		20165382

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.Section VI. - Services généraux communs aux Communications
et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

t1,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	72 000
-------	---	--------

(in duizendallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

tm	t971	TEKSTEN	Art.
Crédits. Kredietm	Dépenses Uitgaven		
(années, antérieurement) (voorheen)	(~antérieurement) (voorheen)		

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

t00	71	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.0t
t00	44	Aankoop van machines, niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.02
60	40	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	177	Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie) ...	74.04
260	332	Totaal voor hoofdstuk V.	
145865	131010 (215)	Totaal voor sectie IV. - Commissariaat-generaal voor Toerisme.	

Sectie V. - Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

7238	7150	Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides. (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.	34.01
7870	—	Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken.	34.02
15108	7150	Totaal voor hoofdstuk III.	
15 108	7150	Totaal voor sectie V. - Wetenschappelijk onderzoek,	
16195770 (53368)	13 746 326 (234831)	Totaal voor deel J. -- Verkeerswezen.	

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.Sectie VI. - Algemene diensten gemeen
voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

60763	52 KU	Uitkeringen van het acrief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen).	II.m
-------	-------	--	------

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <u>par l'Etat</u> et <u>par le Département</u>	
		par l'Etat per l'Etat	par le Département per le Département
11.04	AUocations: généralement quelconques au personnel de l'Etat		3489
11.05	Depenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patri- moniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département: Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones		9446
	Total pour le S 1		84935
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
11.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, admini- stratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgé- taires antérieures et les avances provisionnelles)		1290
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances		1781
12.03	Depenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département		5584
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		200
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F. ...		1122
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		55
12.05	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		60
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		330
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'interven- tion de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1152
12.11	Depenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département: Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)		3835
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		50
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments		6925
12.14	Frais exc{~}tion.nebde sen iccs et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		195
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en cc qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers ~Pernis de conduire", le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'impor- tation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.) (ancien art. 12.25 - Section I)		46800

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1m Crédits. Kredieten (années, antér.) (voor(e) iuren)	1'71 Dépenses. Uitgaven. (années, antér.) (voor(e) iuren)	TEKSTEN	Art.
3 721	1579	Algemeen: toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
		Algemene uitgaven voor maalkhappelijk diensbehoor van Verkeerswezen andere dan aankoop van vervoersmiddelen (met inbegrip van de hulpkosten ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, Rewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het Rehee! van het Departement: Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).	11.05
8790	8825		
73274	63236	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren, - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere beroepsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
1290	3382		
		Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiksuitgaven, - Frankering van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Belastingen, - Retributies,	12.02
1659	1290		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties), - Publikaties door het Departement.	12.03
5316	4310		
180	177	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
982	934	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
59	47	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
55	48	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
306	270	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
1121	855	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerskosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremië der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen),	12.10
3835	2304	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement: Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, aangaan),	11.11
50	50	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
6864	6452	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen,	12.13
—	674	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.	12.14
42400	35994	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de voerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuurcontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.) (vroeger art. 12.2. - Sectie I).	12.20

(In duizend frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971. Crédits. Kredieten... (années, antér.) (W'isce ; arm)	1m Dépenses. Uitslagen (années, antér.) (W'isce ; arm)	TEKSTEN	Art.
—	8000	Uitvoering van een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur van de agglomeraties met betrekking tot de tarieven van de gemeentelijke diensten. (Pto memoriel.)	12,21
64117	64 787	Totaal voor S 2.	
137391	128023	Totaal voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen,			
119	119	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedieningen gepleegde daden (inbegrepen de schuldverdringen der vorige begrotingsjaren).	33,01
119	119	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN...

608	451	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74,01
1108	1300	Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74,03
232	182	Aankoop van vervoermiddelen te land	74,04
1945	1933	Totaal voor hoofdstuk V.	
139455	130075	Totaal voor sectie VI. - Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
139455	130075	Totaal voor deel II. - Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,	
16335225 (53368)	13 876401 (2348311)	Totaal voor titel J. - Gewone uitgaven.	

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 Machtigingen 1972		Autorisations DOLIBELLES 1973 Nieuwe machtigingen 1973
			Credits reportés de l'exercice budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Credits adaptés 1972 Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Divers:

32.01	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1971, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1972, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).	---	---	---	---
32.02	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1970, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).	---	---	---	---
32.03	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1972 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1973, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société	---	---	---	---
32.05	Intervention de l'Etat dans les pertes de change subies par la SABENA en 1963 et en 1966 du fait des dévaluations de la monnaie congolaise (pour mémoire)	---	---	---	---
32.07	Avance exceptionnelle allouée à la SABENA pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971 (pour mémoire)	---	---	---	---
Société Nationale des Chemins de fer Belges :					
12.11	Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (2 ^e partie)	---	---	---	---
Totaux pour le chapitre II		---	---	---	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers :

51.03	« Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Antwerpen ». Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken	---	---	---	---
-------	---	-----	-----	-----	-----

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	An.
Ordonnanceringen 1971	Autorisations 1972 Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973		
	Vrijdits budgetaire precedente	Credits adaptis. 1972			
Ordonnanceringen 1971	Overgedr./fin. kredieten van het t.lorige behoort in Qsjaar	ASTIgepaSe kredieten 1972	Nieuwe maethtinf/fin 1973	ti	12
7	8	9	10		

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Allerlei :

				Tussenkornst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1971 te vereffenen per tranches en voor goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1972 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap (pro memorie).	32.01
—	—	942331	—		
602553	—	—	—	Tussenkornst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1970, te vereffenen per tranches en voor goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1971, in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap (pro memorie).	32.02
—	—	—	900000	Tussenkornst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1972 te vereffenen per tranches en voor goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1973 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap.	32.03
106000	—	105800	—	Tussenkornst van de Staat in het verlies bij geldwisseling ondergaan door de SABENA in 1963 en 1966 uit hoofde van de devaluaties van de Kongolese munt (pro memorie).	32.05
850000	—	—	—	Uitzonderlijk voorschot toegekend aan de SABENA ten einde haar toe te aren het hoofd te bieden aan thesauriemoeilijkheden tijdens de laatste maanden van 1971 (pro memorie).	32.07
3800 000	—	5176000	5 000000	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ..	
5358553	—	6224131	5 900 000	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (2° deel).	32.11
				Totale voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei ..

5891	40000	30000	130000	Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Antwerpen. - Delenning van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.	51.03
------	-------	-------	--------	---	-------

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ad.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN				
		Engage- ments 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations Nouvelles 1973 — Nieuwe 71Uitsluiting 1973	
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het voorrij- begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972		
1	2	3	4	5	6	

Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux:

51.04	Remise en état de la ligne vicinale Mol (gare S.N.C.B.) - Mol (Donk) en vue de son exploitation comme ligne industrielle.	—	—	—	4100
51.05	Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des Lignes d'autobus	—	—	—	5000

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.*Régie des Voies aériennes:*

61.01	Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes (annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes)	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

Marine:

61.02	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

Divers :

61.03	Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire)	305	—	100	—
Totaux pour le chapitre ID		305	—	100	9100

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Marine:

73.01	Bâtiments, travaux, cre. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépenses à Ostende)	IS 242	1000	—	1000
-------	--	--------	------	---	------

Aéronautique:

73.02	Matériel, bâtiments, travaux.	874	—	1300	59400
-------	--------------------------------------	-----	---	------	-------

Divers:

73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse. - Achat de terrains. - Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, cre.	630	5530	700	4200
-------	--	-----	------	-----	------

Achat de matériel durable.

Matériel:

74.02	Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende	—	8765	—	—
74.04	Construction d'un bateau-pilote pour le Service du pilotage à Ostende (voir mémoire)	—	—	—	—
74.05	Construction de vedettes de rade pour les Services de la Côte et de l'Escaut	—	—	15 000	18000

(In duizendranken frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			TEKSTEN	Art.	
Ordonnances 1971 — Ordonnanceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972				Autorisations DOUvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
	Credits — budgettaire, précomptés — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingjaar	Credits — adaptifs — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

				Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :	
—	—	—	4100	Wederinstaatstelling; van de buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) met het oog op de exploitatie als industriële lijn.	51,04
—	—	—	5000	Tussenkost van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations.	51,05
				Vermogensoverdrachten aan foudsen en aan opebare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
				Regie der Luchtwegen :	
300000	—	672000	1020000	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen (bijlage tot het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen).	61,01
				Zeeu/ezen :	
296000	—	84000	365000	Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.	61,02
				Allerlei :	
305	—	100	—	Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid verbinding (pro memoria).	61,03
602196	40000	786100	1524100	Totale voor hoofdstuk M.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Zeetoezen :

42992	12000	—	1000	Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van omvormingswerken uit te voeren door tussenkost van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen aan het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende).	73,01
-------	-------	---	------	--	-------

Luchtvaart :

580	294	1300	59400	Materieel, gebouwen, werken	73,02
-----	-----	------	-------	------------------------------------	-------

Allerlei :

288	2582	700	2000	Centrum van Sint-Genesius-Rode. - Aankoop van gronden. - Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.	73,03
-----	------	-----	------	---	-------

Aankoop van duurzaam materieel.

Zeeu/ezen :

3734	12557	—	—	Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende. ...	74,02
36	50	—	—	Bouwen van een loodsvaartuig voor de Dienst van het Loodswezen te Oostende (pro memoria).	74,04
—	—	15000	18000	Bouwen van redcboten voor de Diensten van de Kust en van de Schelde.	74,05

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	ENGAGEMENTS -- VASTLEGG/NGEN				
		Engagements 1971 — Vast- /eggingen 1971	Autorisations . 1972 — Machtigingen 1972		Allocations nouvelles .1973 — Nieuwe machtigingen. 1973	
			Crédits du budgetaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige belastingjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972		
1	2	3	4	5	6	
74.07	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications	—	1201	115000	35000	
74.08	Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime	—	3000	5000	—	
	Totaux : pour le chapitre IV	16746	19496	137000	117600	

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Marine:

81,02	Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres (pour mémoire)	1068500	—	—	—
Société Nationale des Chemins de fer Belges :					
81,06	Electrification de la ligne Erquelines-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la «Deutsche Bundesbahn» pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant)	149231	—	530300	363900
81,07	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leur dépendances).	58245	16640	60200	91000
81,08	Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voies de desserte ou par aménagement des voies ferrées (anciens art. 81.08 et 81.18.2)	113224	73728	211300	290000
81,10	Extension du port d'Anvers: Plans décennaux. - Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet	41168	31656	57300	125 000
81,11	Electrification des lignes: Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes)	—	16603	93400	10900
81,12	Aménagement et modernisation de la ligne Gand Saint-Pierre-Anvers (Rive gauche)	497464	3111	683 000	210000
81,13	Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1946 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société Nationale des Chemins de fer Belges de 200 wagons-tombereaux (construits visés à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions devant production des pièces justificatives	3550	1436	3700	36000

(In duizenddrallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnances crédits 1971 — Ordonnances crédits 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations DOUvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Credits budgétaires précédents — Overgedragen kredieten van het voorgaand jaar	credits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

---	1787	115000	35000	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.	74.07
1182	4369	5000	—	Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie.	74.08
48812	33639	137000	115400	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Zetoezen

77068	—	—	—	Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oosten-de-Dover (pro memorie).	81.02
200 886	34000	410000	476400	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : Elektrificering van de lijn Erquennes-Herbasthal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingstoer-ken die door de «Deutsche Bundesbahn» dienen uittevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).	81.06
43823	39000	68000	101000	Tussenkomen van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsinrichtingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkvormige kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en et verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).	81.07
51724	47000	130000	288000	Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen (vroegere art. 81.08 en 81.18.2).	81.08
86293	7000	120000	131000	Uitbreiding van de haven van Antwerpen: Tienjarenplannen. - Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.	81.10
7229	6750	68000	37000	Elektrificatie van de lijnen: Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering; l'ant bestaande automotrices).	81.11
508836	50000	760500	434000	Aanpassing en modernisering van de lijn Gent Sint-Pieters-Antwerpen (Linker-oever).	81.12
7063	500	4000	3600	Tussenkomen van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in huur door een reeks van 450 metalen rijtuigen et met het oog op de aankoop van 2350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Franse Maatschappij tot financiering van het spoorwagematerieel, betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stoomlocomotieven (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zonnende toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen voor het indienen van de bewijsstukken.	81.13

TITRE II - DEPENSES EXTRAORDINAIRES

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1971 — Vast- le'gingen 1971 3	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations DOUWALLES 1973 — Nieuw mac: krijtling 1973 6
			Cddlls - ~ef~ bud-talre. prijc!detite — Overgedragen kredieten "an het voorige begrotingsjaar	<ndlls - adaplis - 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
81,14	POtt de Gand: Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.	19 147	900	5200	10700
81,15	Anvers: Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville	28025	123	44000	47200
81,17	Anvers: Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut	39165	15835	—	15000
81,18	Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 81,18.1).	1873	8185	9500	—
81,19	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale	—	7701	—	10000
81,20	Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer Belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales	5499	—	16000	28000
81,21	Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	8783	134	21900	3000
81,22	Avance de l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire)	—	—	—	—
81,23	Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies	995	219000	182200	100000
81,24	Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité	18891	37000	169600	400000
81,25	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer Belges, - Réparation d'immeubles.	1229	6670	4700	6000
81,26	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permises sur certaines lignes	—	—	—	—
81,27	Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende, Développement des installations ferroviaires	8555	5432	7700	19000
	Promotion des transports urbains:				
81,28	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris: - les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1961 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec (es activités, prestations de tiers, etc.) ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci;				

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGA VL'II.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCEMINTEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- cer/nen 1971	Autorisations 1972 — M"dtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente. — O"ergedragen kredieten "an het vorige begroting.ja	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
23703	2000	22000	17000	Haven van Gent: Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een Industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.	81,14
151127	—	86000	28000	Antwerpen: Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.	81,15
23842	—	34500	18000	Antwerpen: Bouwen van een met de wegrunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.	81,17
2798	—	9000	—	Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw onvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de post en voor de Rezie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 81.18.t).	81,18
1729	6000	2000	8000	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.	81,19
11291	—	19000	30000	Inrichting en uitrusting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkomst in de kosten van de inrichtingen, verwezenlijkt door de gemeentebeheerders.	81,20
18644	—	23000	11 000	Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel ...	81,21
—	—	—	—	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplannen van Cuesmes te financieren (pTa memorie).	81,22
1923	—	100000	165000	Werken tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies.	81,23
19931	—	105000	218000	Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit.	81,24
4427	—	10 000	8000	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. - Herstellen van gebouwen.	81,25
2568	1300	800	—	Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid.	81,26
17145	—	20 000	16000	Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende: Uitbreiding van de spoorweginstallaties.	81,27
Bevordering III, het stedelijk; - vervoer :					
Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van:					81,28
- de werkkosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigers-verkeersstromingen in en naar de agglomeraties en vanuit deze laatste;					

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Mw:htigingm 1972		AlloriSatioDII —velles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			CRdita. — budgetaire précédente. — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crdits adapt& 1972 — Aangepaste ~;eten 1972	
1	2	3	4	5	6
81.28	- les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses; - l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des pré-métros; - l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc., pour les travaux en cours au 1 ^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis 1015; - l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro; - les charges d'emprunts (commission de réservation, intérêts et amortissements) afférentes au préfinancement des ouvrages de pré-métro	2705387	200000	3720000	4225000
	Divers:				
81.29	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains	20	200	2900	11000
	Octrois de crédits et participations à l'étranger.				
	Aéronautique:				
83.01	Avance récupérable au profit de l'Agence « Eurocontrol » en vue du préfinancement de l'expropriation de deux immeubles sis 53 et 55, rue Joseph II à Bruxelles (pour mémoire)	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	4768951	644 354	5822900	5969300
	Totaux pour le Titre II - Dépenses extraordinaires.	4786002	663850	5960000	6096000

(In duizendritten frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS . -- OROONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1971 — Ordonnancements 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reparés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige bewoeringsjaar...	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	II	12
197689j	—	3290000	4100 000	- de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven; - de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-metro's; - de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd; - de tussenkomst in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro; - de lasten van leningen (reservatiecommissie, inrekenen en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken.	81,28
692	1000	4000	6000	Alleslei: Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuifclaares voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken, Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland. Luchtoort : Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap « Euro-control » met het oog op de prefinanciering van de onreining van twee gebouwen gelegen n° 53 en 55, Jozef II straat te Brussel (pro memorie).	81,29
2	—	30	—		83,01
3 239 639	194550	5285830	6096000	Totale voor hoofdstuk V.	
9249200	268189	12 433 061	13 635 500	Totale voor Titel II - Buitengewone uitgaven,	

(In duizendallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECIE.

Départes de l'année	Solde au 31 décembre 1973	TEKST	111	111	111
Uitgaven 111m el 1114T	Saldo op 31 december 1973				

Sectie I.

Sraatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FOOTNOTEN VOORNAMEUJK

GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN...

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).

600 1 A

1. Interests op leningen roegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, litera C :

2000.

Saldo's.

Ontvangsten :

- toegewezen fiscale ontvangsten,

Uitgaven :

- niet-patrimoniale,

151421

2. Tussenkost van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz., voor toeristische en luchtvaartinfrastructuur (pro memorie) :

Saldo's,

Ontvangsten :

- overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A. van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale.

Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloer en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948) :

600 2 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting),

Uitgaven :

- patrimoniale.

365000

Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij roepassing van de wet van 23 augustus 1948 VOOR de uitreiding der handels- en vissersvloeren en van de scheepsbouw (art. 1, litt. h) :

600 3 A

8239

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 03.01 van de gewone begroting, Sectie II)
- bijzondere: patrimoniale

50
63

Uitgaven :

- patrimoniale.

Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Sraatspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde) :

600 4 A

975

Saldo's.

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE. _

(En milliers de francs.)

N°	Chap.	Libelle	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 <i>Saldo op 1 januari 1973</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
		<i>Recettes</i>	—	
		<i>Dépenses:</i>		
		- non patrimoniales		
600	5	A Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (pour mémoire) :		
		<i>Solde</i>	—	
		<i>Recettes</i>		—
		<i>Dépenses:</i>		
		- non patrimoniales		
		Totaux pour le chapitre I	9542	518 113
CHAPITRE. : III.				
FONDS ALIMENTES :				
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.				
660	1	C Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux:		
		<i>Solde</i>	—	
		<i>Recettes:</i>		
		- particulières: non patrimoniales		285
		<i>Dépenses :</i>		
		- non patrimoniales		
		Totaux pour le chapitre III	—	285
		Totaux pour le Titre IV. - Section particulière	9542	518398

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR, LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

J. DAEMS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1973	TEKST	A	B	C
Uitgallen w111 bet p14r	Saldo op 31 december 1973				

20	—	Ontvangen.	600	5	A
		Uitgaven : - niet-patrimoniale.			
		Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van, diensren van het Bestuur van her Zeewezen en van de Binnenvaart : (pro memorie) :			
		Saldo's.			
		Ontvangsten.			
		Uitgaven. - niet-patrimoniale,			
516441	11214	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTUFD

DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

28.5	—	Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onder- worpen aan de wetten van 10 juni 1937 et van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen,	660	1	C
		Saldo's.			
		Ontvangsten. - bijzondere: niet-patrimoniale,			
		Uitgaven: - niet-patrimoniale.			
285	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
516726	11214	Totalen voor Titel IV. - Afzonderlijke sectie,			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Heruormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CIERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

S. ANSEEIE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBIET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

J. DAEMS.

PR<X;IIAJ\AME JUSTIFICAm.

VERANfWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL J.

DEPEfUSEORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

PARTIE I.

EERSTE DEEL.

COMMUNICATIONS.

VERKEERSWEZEN.

Section I.

Sectie I.

Cabinet du Ministre et services d'autorité:
Transports et Aéronautique.

Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart:

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMANON.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - Traitement et frais de représentation du Ministre.

Art. 11.01. - [aanoedde en representatiekosten van de Minister.

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie
111	Salaire proprement dit F	995000.	955000.	926000.	Eigenlijk loon. 111
Crédit adapté suite à la hausse de l'index.			Krediet aangepast ingevolge de stijging van het indexcijfer.		
Art. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.			Art. 11.02. - [aaruiedden en uergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.]		
1973	1972	1971	1973	1972	1971
10132000.	9800000.	3700000.	10132000.	9800000.	3700000.

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie
111	Salaire proprement dit F	6447000.	6341000.	1693000.	Eigenlijk loon. 111
dont:					waarvan:
-	retenues veuves et orphelins	—	—	—	- afhouding weduwen en wezen.
-	retenues sécurité sociale	(565000)	(555000)	(151000)	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques F	5 617 000	4310 000	1277000	Barema bezoldigingen,	
Majoration index	591000	1860000.	400000	Verhoging index.	
Allocations de foyer et de résidence .	162000.	120000.	12 000	Haard- en standplaatstoelagen,	
Majoration index	17000	51000	4000.	Verhoging index.	
Totaux F	6447000.	6341000.	1693000.	Totaal.	
112	Allocation» directes F	2745000.	2 594 000	1767000.	Directe toelagen 112
Décomposition:					Samenstelling :
Indemnités de cabinet F	1649 000	1649000.	1162000.	Kabinetsvergoedingen.	
Augmentation de 35 %	517000.	—	—	Verhoging van 35 %.	
Pécule de vacances	227000.	185 000	86000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	60000.	60000.	90000.	Kinderbijslagen.	
Majoration index	232000.	700000.	429000	Verhoging index.	
Totaux F	2745000.	2594000	1767000.	Totaal.	
113	Contributions patronales :				Werkgeleidersbijdragen :
-	aux assurances sociales F	940000.	865000.	240000.	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	10132000.	9800000.	3700 000	Algemene totaal.	

Ce crédit se décompose comme suit;

A. - Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'rw);

B. - Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux personnes du Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat,

Dit krediet is samengeseld als volgt :

A. - Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B. - Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

	Effectif — Effectif	A	B
Chef de Cabinet. - <i>Kabinetschef</i> F	1	75000	—
Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	55000	—
Secrétaire de Cabinet. - <i>Kabinetssecretaris</i>	1	40000	—
Chargé de mission. - <i>Opdrachtbode</i>	2	100000	—
Attachés. - <i>Attachés</i>	3	83000	—
Personnel de Cabinet. - <i>Personeel van het Kabinet</i>	54	1080000	6000000
Chauffeurs d'auto. - <i>Autobestuurders</i>	4	216000	550000
Nettoyeuses. - <i>Schoonmaaksters</i>	2	—	400000
	68	1649000	6950000
Augmentation de 35 %. - <i>Verhoging (van 35 %</i>		577000	—
Augmentation de l'index. - <i>Verhoging Vln het indexcijfer</i>		232000	724000
Totaux. - <i>Totalen</i> F		2458000	7674000
Total général. - <i>Algemeen totaal</i> F		10132000	

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en cc compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1973	1972	1971
189150000	157224000	137211 000

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonnel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel in dienst door werkongeval getroffen).

1973	1972	1971
189150000	157224000	137211 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. F	165605000	137639000	118959000	Eigenlijk loon. 111
donc				waarvan:
- retenue veuves et orphelins	(9 070 000)	(8380000)	(7433000)	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale.	(5300000)	(4400000)	(3900 000)	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:				Samenstelling :
Traitements barémiques F	135973000	79650000	77300000	Barema bezoldigingcn.
Allocation de programmation	426 000	4400000	3600000	Programmatietoelage.
Promotions de grade et augmentations barémiques	4300000	3765000	3300 000	Betalingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés dans les limites des cadres.	393000	6850000	400000	Toegestaan aan wervingen binnen de perken van de kaders.
Remboursement à la R.T.T.	363000	200 000	190000	Terugbetaling aan de R.T.T.
Majoration index.	14 680 000	38446000	30835000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension	-200000	-90000	-40000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures C).	2235000	1200 000	745000	Toelagen voor hogere functies (').
Allocations de foyer et de résidence	2900000	1900000	1700000	Haard- en standplaats toelagen.
Majoration index	535000	1 118000	929000	Verhoging index.
TOTAUX F	165605000	137639000	118959000	Totaal.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 Allocations directes F	t6 545 000	14 185 000	13 400 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	8485000	6300000	6000000	Verlofgeld.
Allocations familiales	7400000	4000000	5300000	Kinderbijslagen,
Indemnités de naissance	190000	190000	170000	Gebortevergoedingen.
Indemnités pour frais de demi ère maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten,
Majoration index	770000	2295000	1 82 000	Verhoging index.
Totaux : F	t6 845 000	14185000	13 452000	Toralen,
113 Contributions patronales:				<i>Werkgeversbijdragen:</i> 113
- aux assurances sociales ... F	6700000	5400000	4800000	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	189 150 000	157224000	137211 000	Aigemene totalen,

La majoration des crédits résulte de la programmation sociale, des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index ainsi que des recrutements autorisés.

Les tableaux I à III donnent le détail des crédits sollicités.

(J) Répartition des fonctions supérieures:

a) Administration des Transports (2029 000) :

Directeur	1
Ingénieur principal-chef de service	1
Conseiller adjoint	2
Inspecteur principal	1
Ingénieur-technicien en chef	1
Secrétaire d'administration	12
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe	6
Adjoint administratif	7
Inspecteur adjoint de 2 ^e classe	2
Chef administratif	4
Rédacteur comptable	1
Rédacteur	13
Contrôleur spécial A	2
Contrôleur spécial	2
Commis-sténodactylographe principal	4
Expéditionnaire	1

61

b) Administration de l'Aéronautique (206000) :

Conseiller	1
Conseiller adjoint-chef de service	1
Inspecteur principal-chef de service	1
Inspecteur principal	1
Dessinateur principal	1
Commis-sténodactylographe principal	2

7

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de sociale programmatie, de bevorderingen in graad en de normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index evenals uit de toegestane aanwervingen.

De tabellen I tot III geven het detail van de gevraagde kredieten.

C) Verdeling der hogere functies :

a) Bestuur van het Vervoer (2 029 000) :

Directeur	2
Eerst aanwezend inspecteur-diensthoofd	1
Adjunct-adviseur	2
Eerst aanwezend inspecteur	1
Hoofdrechnisch ingenieur	1
Besmuyssecretaris	12
Adjunct-inspecteur 1 ^{re} klas	6
Administratief adjunct	7
Adjunct-inspecteur 2 ^e klas	2
Bestuurschef	4
Rekenplichtig-opsteller	1
Opsteller	13
Speciaal controleur A	2
Speciaal controleur	2
Eerst aanwezend klerk-typiste	4
Expeditie	1

61

b) Bestuur der Luchtvlaar (206 000) :

Adviseur	1
Adjunct-adviseur dienstchef	1
Eerst aanwezend inspecteur-dienstchef	1
Eerst aanwezend ingenieur	1
Eerst aanwezend tekenaar	1
Eerst aanwezend klerk-typiste	2

7

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. F	6574 000	5736000	3758000	Eigenlijk loon. 111

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt:

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales, Primes. Indemnités de caisse. — Verloedijlgen voor overwer of voor bik, andere prestaties. Premia. Kasv-di, gen ...	Allocations pour prestations aériennes — Toelagen voor luchtprestaties	Facilités de circulation — Verkeersfaciliteiten	Total — Totaal
Administration des Transporu. - BestUtl'van het Ver- VOet... .. F	451000	—	4123 000	4574000
Administration de l'Aéronautique. - Bestuur der Luchtvaart	50000	800000	1150000	2000000
Totaux. - Totalen F	501000	800000	5273000	6574000

Crédit adapté en fonction du nombre actuel des bénéficiaires des facilités de circulation accordées au personnel.

Krediee aangepast in functie van het huidig aantal begunstigten der aan het personeel verleende verkeersfaciliteiten.

S 2. Achat de biens non durables et de services.

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de Justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

Arr. 12.01. - Erelonen van aduokaten en geneesheren. - Gerechtelijke kosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presemiègeklon, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (mer inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	390000	280000	156000	Algemene werkingskosten 121

Les prévisions se décomposent comme suit:

De voorstellen zijn samengesteld als volgt :

Cabinet F	120000
Administration des Transports	70000
Administration de l'Aéronautique	200000
F	390000

Kabinet F	120000
Bestuur van. her Vervoer	70000
Bestuur der Luchtvaart	200000
F	390000

Le crédit est augmenté pour tenir compte des nécessités réelles en matière d'allocations à des personnes apportant leur collaboration en qualité d'experts au sein des jurys d'examen donnant accès aux licences et qualifications du personnel navigant (somme entièrement récupérable par les droits d'inscription des récipiendaires).

Het krediet werd verhoogd ten einde rekening te houden met de werkelijke behoeften inzake vergoedingen aan personen die hun medewerking verlenen als deskundige in de schoot van de jurys van het examen dat toegang verleent tot de licenties en kwalifikaties van het varend personeel. (bedrag volledig terugvorderbaar bij wege van de inschrijvingsrechten der examinandi).

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering !Jan brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, — Vervoer.- Belastingen. - Retributies.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	7 215 000	6312000	5616000	Algemene werkingskosten 121

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes : | De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

SERVICES DIENSTEN	Eau vapeur Water, stoom	Gaz, électricité etc. Gas, elektricitit, enz.	Affranchisse- ment de cor- respondances Frankrijk van dienst- stukken	Télégrammes et téléphones Telegrammen en telefoons	Transports Vervoer	Redevances Retributies	Total Totaal
Hôtel ministériel. - Hotel Ministerieel ... F	160000	180000	—	870000	—	235 000	1440000
Administration des Trans- ports. - Bestuur van het Vervoer	960000	1540000	65000	1975000	60000	300 000	4900000
Administration de l'Aéro- nautique. - Bestuur der Luchtvaart	60000	240000	50000	50000	25 000	—	875000
Totaux. - Totalen F	1180000	1960000	115 000	3345000	85000	530000	7215000

Le crédit est augmenté en raison notamment de la hausse des tarifs postaux et téléphoniques.

Het krediet werd verhoogd inzonderheid wegens de stijging der post- en telefoonarieven.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	8470000	8530000 (99000)	5034000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est évalué comme suit:

Het krediet werd geraamd als volgt :

SERVICES DIENSTEN	Dépenses d'entre-ten de locaux, etc. Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	Location de biens mobiliers Huur van roerende goederen	Fournitures de bureau Bureau- benodigdheden	Impressions Drukwerken	Reliures Inbindingen	Abonne- ments aux journaux et publications officielles Abonne- ment en op dagbladen en officiële publikaties	Acquisition d'ouvrages Aanschaffen van werken	Affiliations à des organi- sations d'intérêt administratif Aansluit- ingen van adminis- tratiebelang	Total Totaal
Hôtel ministériel. - Mi- nisterieel betel	180000	—	—	—	—	—	—	—	180000
Cabinet. - Kabinet ...	—	320 000	2210000	460000	—	210000	190000	—	3390000
Administration des Trans- ports. - Bestuur van het Vervoer.	2 885000	340000	570000	30000	10 000	35000	50000	80000	4000000
Administration de l'Aéro- nautique. - Bestuur der Luchtvaart	235000	5000	145000	250000	30000	100 000	85000	50000	900000
Totaux. - Totalen F	3300000	665000	2925 000	740000	40000	345000	325000	130000	8470000

Le crédit, au même niveau qu'en 1972, est établi compte tenu des nécessités réelles de 1973.

Her krediet, dat hetzelfde peil bereikt als in 1972, is opgesteld rekening gehouden met de werkelijke behoeften van 1973.

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention Je l'a.C.F.*

Art. 11.04. - *"we en uitoetbare Tandstolln gester:erJ door bemiddeling ll. het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	630 000	6-0000	589 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Cabinet	F	130000
Administration de l'Aéronautique		500000
	F	630000

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet	F	130000
Bestuur der Luchvaart		500000
	P	630000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'Ü.C.F.*

Art. 12.05. - *Bureaubenodigbeden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2735000	2525 000	2359000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:

Cabinet	F	410000
Administration des Transports		1925 000
Administration de l'Aéronautique		400000
	F	2735000

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet	F	410000
Bestuur van het Vervoer		1925 000
Bestuur der Luchvaart		400000
	F	2735000

Le crédit est augmenté pour permettre de faire face aux besoins accrus des services et compte tenu de la hausse enregistrée dans le prix des papiers et dans le coût des travaux d'impression et de reliure.

Het krediet is vermeerderd om roe te laten het hoofd te bieden aan de toenemende behoeften van de diensten en rekening gehouden met de vastgestelde stijging van de prijs van her papier en van de kostprijs der drukwerken en inbindingen.

Art. 12.06. - *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'a.C.F.*

Art. 12.06. - *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5000	5000	—	Algemene werkingskosten 121

Administration de l'Aéronautique: 5000 francs.
Crédit inchangé.

Bestuur der Luchvaart: 5 000 frank.
Ongewijzigd krediet.

Art. 12.07. - *Habillement fourni à l'intervention de l'a.G.F.*

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	669000	650000	503000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit:

Cabinet	F	179000
Administration des Transports		465000
Administration de l'Aéronautique		25 000
	F	669000

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet	F	179000
Bestuur van het Vervoer		465000
Bestuur der Luchvaart		25 000
	F	669000

Le crédit est destiné à l'équipement en uniformes des chauffeurs et huissiers, ainsi que des contrôleurs spéciaux de la route à l'Administration des Transports.

Het krediet is bestemd voor de uniformuusrusting der autobestuurders en kamerbewaarders evenals van de bijzondere wegcontroleurs bij het Bestuur van her Vervoer.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.e.F.*

An. 12.08. - *Onderhouds-producten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door binnijdeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	210000	205000	111 000	Algemene werkingskosten ... 121

Ventilation du crédit:

Cabinet	F	100000
Administration des Transports		84000
Administration de l'Aéronautique		26000
	F	210000

Crédit augmenté compte tenu de l'augmentation du prix des produits de nettoyage.

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet	F	100000
Bestuur van het Vervoer		84000
Bestuur der Luchvaart		26000
	F	210000

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de prijs der onderhoudsprodukten.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. - *Uitgeven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	295.5 000	2744000	2176000	Algemene werkingskosten ... 111

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kesten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, gereedschappen en banden	Totaal — Totaal
Cabinet. - Kabinet F	610 000	170000	105000	885000
Transports. - Vervoer	940 000	510000	260000	1710000
Aéronautique. - Luchtvaart	135000	165000	60000	360000
Totaux. - Totalen F	168.5 000	845000	425000	29.55000

L'augmentation est due à l'accroissement des frais de consommation et d'entretien des véhicules.

De verhoging is te wijten aan de toenemende kosten voor verbruik en onderhoud der voertuigen.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. - *Allerhunde uergoedingen aan het Rijkst personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de uervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremie der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede aan het uliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8656000	8250000	5266000	Algemene werkingskosten ... 121

Les prévisions se décomposent comme suit:

De voorspellen zijn samengeseld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports, Abonnements Reisbewijzen en andere vervoerkosten Abonnementen	Indemnités kilométriques Kilometer-Illgoedingen	Frais de route et de séjour Reis- en Inblijt-kosten	Missions à l'étranger Opdrachten in het buitenland	Dédommations pour accidents Schadevergoedingen	Total Totaal
Cabinet. - Kabinet F	80000	260000	130000	350000	—	820000
Administration des Transports. - Bestuur van het Vervoer	2057000	1 225 000	2136000	658000	10000	6086000
Administration de l'Aéronautique. - Bestuur der Luchtvaart	90000	—	150000	1500000	10000	1750000
Totaux. - Totalen F	2227000	148,5 000	2416000	2508000	20000	8656000

Le crédit est majoré compte tenu, en ordre principal, des besoins réels des services d'inspection et de contrôle de l'Administration des Transports, ainsi que du programme des missions à l'étranger.

Het krediet is verhoogd in hoofdzaak rekening gehouden met de werkelijke behoeften der inspectie- en controlediensten van het Bestuur van het Vervoer, evenals met het programma der zendingen naar het buitenland.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	435000	478 000	339000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Cabinet:

Frais de réception F 200 000

1. Kabinet:

Receptiekosten F 200000

2. Administration des Transports:

Réglementation de transports automobiles (plaques, frais d'adjudication, frais d'agrément de prototypes, organisation d'épreuves pour l'accession à la profession de transporteur international et rémunérations des membres du jury, dépenses diverses, etc.) 23,5000

F 435000

2. Bestuur van het Vervoer:

Règlementering van het transport per autovoertuig (platen, aanbestedingskosten, kosten van erkenning van prototypes, inrichten van proeven voor de roelaring tot het beroep van internationaal vervoerder en bezoldigingen der juryleden, diverse uitgaven, enz.) 235000

F 435000

Le crédit, en réduction, est adapté aux besoins.

Het krediet, dat verminderd werd, is aangepast aan de behoeften.

Art. 12.13. - Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les btmellts propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.13. - Huur l'an onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde buurgelden, retributies en uergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	3464000	3315000	3160000	Huur van gebouwen en land 122

Le crédit est évalué comme suit:

Het krediet is geraamd als volgt :

Location d'immeubles pour:

De huur van de gebouwen voor:

le Cabinet F 727000
l'Administration des Transports 1900 000
l'Administration de l'Aéronautique 837000
F 3464000

het Kabinet F 727000
het Bestuur van het Vervoer 1900000
het Bestuur der Luchtvaart 837000
F 3464000

Le crédit correspond aux charges locatives d'immeubles (y compris les garages) pour les besoins des services du Département, compte tenu de la liaison à l'index de certains loyers.

Het krediet sternt overcen met de huurkosten van onroerende goederen (garages inbegrepen) ten behoeve van de diensten van het Departement, rekening gchouden met de binding aan het indexcijfer van sommige huurprijzen.

Art. 11.H. - Uit:onderingsuitgdt,ft(t'Oor diensten en t'ocr aankopm...
van niet-duurzame goedere» (werken en loeringen 1100r inrichtmg
van nier.we lokalen, verhuu:ingskosun ...nz),

===== "aa."~"s~,"m=e"abom=iq".u,,e-----r---"1-9,3-r--1-97-2-----1-1-9-7-1- -E-c.,o-n""o-m""i">e-h""e=c1""ca""t-fj-,"",,==

Le crédit est destiné à permettre la continuation des travaux de remise en état de locaux occupés par l'Administration des Transports à la Gare centrale (travaux de peinture et remplacement d'appareils d'éclairage défectueux).	Het krediet is bestemd om de voortzetting toe te laten van opfris-singswerken uit te voeren in de door het Bestuur van het Vervoer bezette lokalen in hee Centraal Station (schilderwerken en vervanging van defecte verlichtingsroesrellen).
--	---

Art. 12.20. - Subvention ^{12.1} Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement.. du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition d'l matériel volant et ti'octroi d'allocations de vol.

Att. 12.20. - Toelage aan het Nationaal Centrum voor zailvliegen.
V.Z.W. • ten titel van tussenkomst van Je Staat in de werktitgskosten.
van het centrum alsmede in d'l' kesten vaIr aankoop van Illiegend
materieel en van toekening van t'il'qg'l'd.

Centre national de vol à voile, A.S.B.L. :

Participation:

1° dans les frais de fonctionnement	...	...	...	...	F	2700. 000
2° dans les frais d'acquisition de matériel volant et d'octroi de primes de rendement	...	...	...	...	...	1300. 000
					F	<u>4000000</u>

Le crédit, inchangé par rapport à 1972, est destiné à encourager la pratique du vol à voile par la jeunesse belge dans le but de favoriser le recrutement de personnel navigant.

Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W.

Deelneming :

1° in de werkingskosten	F	2700000
2° in de kosten van aankoop van vliegend materieel en toeknning van rendementspremie		<u>1300 000</u>
	F	4000000

Het ten opzichte van 1972 ongewijzigd krediet is bestemd om de beoefening van her zweefvliegen door de Belgische jeugd aan te moedigen met het oog op het bevorderen van de aanwerving van vliegend personeel.

Art. 12.21. - Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications des services mobiles.

Art, 12.21. - *Bijdrag« aan bet Centrum voor controle der radioverbindingen uan de mobiele diensten.*

Le montant du crédit est majoré pour tenir compte des frais d'exploitation du Centre.

Het bedrag van het krediet is vermeerderd, rekening gehouden met de werkkosten van het Centrum.

Ann. 12.22. - Aéronautique: Exploitation, matériel, transports, etc. - Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).

Art. 12.22. - Luchtvaart : Exploitatie, materieel, ueruoer, ^{en17.} -
Exploitatie der dienstluegtuigen (met inbegrip van de premie der
door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegnd
personeel en de passagiers).

Le crédit se décompose comme suit:

a) Exploitation des avions de service	...	...	...	...	F	3835 000
b) Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion	...	...	...	...	...	200000
c) Outillage et approvisionnement en matières premières, etc. pour le Service de Contrôle du matériel volant	...	...	...	...	...	I 050 000
					F	5085000

Her krediet is sarnengesteld als volgt:

a)	Exploitatie van de dienstvliegruigen	F	3835 000
b)	Kosten der verzekeringen onderschreven ten bare van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizen per vlieguig te verrichten :		200000
c)	Gereedschap en bevoorrading in grondstoffen, e117.. voor de Controlcdiendr van het vliegend materieel].- ...		<u>1050000</u>
		F	5085000

L'augmentation du crédit résulte du coût croissant de l'exploitation des avions de service.

Une partie des dépenses, évaluées à 1 800 000 francs, est récupérable à l'occasion des vols effectués pour le compte de tiers.

Art. 12.23. - Office de la Circulation routière; Plaques et carnets d'immatriculation. - Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents.

De verhoging in het krediet vloeit voort uit de toenemende kosten betreffende de exploitatie van de dienstvliegtuigen.

Een gedeelte van de uitgaven, geraamd op 1 800 000 frank, is terugvorderbaar naar aanleiding van vluchten die uitgevoerd worden voor rekening van derden.

Art. 12.23. - Dienst r.m. bet Wegverkeer; Autoplaten en inschrijvingsboekjes. - Kosten van opzending; der platen en drukken, welke erop betrekking hebbende bescheiden.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	37000000	50000000	H 1J6000	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques d'immatriculation pour autos et pour motos, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata.

Ces dépenses sont entièrement récupérables.

Her krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van platen voor auto's en motorfietsen, inschrijvingsboekjes van voertuigen evenals YJn duplicata.

Deze uitgaven zijn volledig terugvorderbaar.

Art. 12.24. - Office de la Circulation routière: Edition et diffusion de documents divers. - Education des usagers de la route. - Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. - Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). - Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière.

Art. 12.24. - Dienst r.m. bet Wegverkeer; Drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. - Opvoeding van de weggebruikers. - Beproeven van installaties met bet oog op de veiligheid van het wegverkeer. - Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend, met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang). - Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques. F	10000000	10000000	7000000	Specifieke aankopen 123

Le crédit doit, d'une part, permettre de procéder au placement de signaux routiers de limitation de vitesse aux abords des grandes agglomérations conformément à la loi relative à la police de la circulation routière, et, d'autre part, couvrir les dépenses relatives au fonctionnement du Conseil supérieur de la Sécurité routière.

Het krediet moet toelaten eensdeels, over te gaan tot het plaatsen van wegverkeerstekens tot snelheidsbeperking in de omgeving van de grote agglomeraties, zoals voorzien in de wet betreffende de politie van het wegverkeer en, anderdeels, de uitgaven te dekken in verband met de werking van de Hoge Raad voor Veiligheid van het Wegverkeer.

Art. 12.25. - Administration des Transports: Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance de brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures).

Art. 12.25. - Bestuur van het Vervoer; Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en uerplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het uerlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de betoelzen (inbegrepen de schuldvergoedingen der vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques. F	32120 000	17 500 000	10288 000	Specifieke aankopen 123

Les prévisions se décomposent comme suit:

Remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis de conduire et licences d'apprentissage F	29 150 000
Indemnités aux membres du collège des commissaires aux examens du permis de conduire	500 000
Indemnités aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys d'examen d'aptitude des dirigeants et instructeurs des écoles de conduite	2470 000
F	32120000

Le crédit est adapté pour faire face non seulement aux besoins propres de 1973, mais également pour couvrir l'arriéré des sommes dues aux administrations communales en rémunération des frais pour la délivrance des permis de conduire et des licences d'apprentissage.

De voorzieningen zijn samengesteld als volgt:

Terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling der rijbewijzen en leervergunningen. F	29150000
Vergoedingen aan de leden van het college der examencommissarissen van het rijbewijs.	500 000
Vergoedingen aan de leden, secretarissen en helpers van de commissies voor bekwaamheidsexamens opgelegd aan de rijkschooldirecteurs en -instructeurs,	2470000
F	32120000

Het krediet is aangepast ten einde het hoofd te bieden, niet alleen aan de eigenlijke behoeften voor 1973, doch tevens om de achterstallige sommen te dekken die verschuldigd zijn aan de gemeentebesturen tot vergoeding der kosten voor het afleveren van de rijbewijzen en de leervergunningen.

CHAPITRE II.
INTERETS ET PERTES.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Art. 22.01. - Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens articles 22.05 a et b).

HOOFDSTUK II.
RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

An. 22.01. - Toelagen aan de maatschappij voor sudelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroegere artikelen nos. 3 en b).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	BtS 000 000	2 915 000 000 (53000000)	140 000 000	Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Le crédit se décompose comme suit:

Sociétés des transports urbains ... F 2 225 000 000
Société nationale des Chemins de fer vicinaux ... F 1 290 000 000
F 3 515 000 000

Contribution de l'Etat à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés intéressées compte tenu, d'une part, des résultats d'exploitation de 1971 et des premiers mois de l'année 1972 ainsi que de l'insuffisance des recettes du trafic; d'autre part, des charges résultant de la majoration des dépenses de personnel, et enfin des dotations complémentaires au Fonds de renouvellement permettant aux sociétés concernées d'assurer le service des emprunts contractés en 1972 et au cours des années antérieures.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Maatschappijen voor stedelijk vervoer ... F 2 225 000 000
Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen ... F 1 290 000 000
F 3 515 000 000

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekeningen der betrokken maatschappijen rekening gehouden, eendeels, met de exploitatieresultaten van 1971 en van de eerste maanden van het jaar 1972, evenals met de ontoereikendheid der ontvangsten van het vervoer; anderdeels met de lasten voortvloeiend uit de stijging der personeelsuitgaven en, tenslotte, de aanvullende dotaties aan het Vernieuwingsfonds die de belanghebbende maatschappijen toelaten de dienst te verzekeren der leningen aangegaan in 1972 en in de loop der vorige jaren.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.01. - Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts, tenus à disposition et non encore utilisés).

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. - Tussenkomen van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkomen in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
311 Entreprises publiques ... F	185300000	191000000	212000000	Openbare bedrijven ... 311

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat en 1973 dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la SABENA pour l'achat de matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechanges normalement fournis lors de la livraison de matériel volant et des équipements, en premier établissement, des ateliers d'entretien et de révision du matériel volant.

Krediet nodig tot dekking van de tussenkomen van de Staat in 1973 in de interestlasten van de leningen door de SABENA uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dorarie voor wisselsrukken, normaal verschaft bij de levering van her vliegend materieel en de uitrusting, in eerste aanleg, van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

Art. 31.02. - Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.

Art. 31.02. - Tussenkomen van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel onder Staatsaantworting, bij het Gemeentekrediet van België in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
311 Entreprises publiques ... F	827000	966000 (40000)	1134000 (22000)	Openbare bedrijven ... 311

Le crédit est établi en fonction du capital restant à rembourser au 1^{er} janvier 1973 et du taux d'intérêt actuel.

Het krediet is vastgesteld in functie van het nog terug te betalen kapitaal op 1 januari 1973 en van de huidige rentevoet.

Art. 31.03. - *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des intérêts des emprunts contractés au à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.*

Art. 31.03. - *Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen, uitgegaan of aangekocht door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeentelijk vervoer.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
311 Entreprises publiques F	81586000	69274000	52200000	Openbare bedrijven 311

L'intervention de l'Etat correspond à la moitié des charges d'intérêt, avec maximum de 3 %, la différence restant à charge des sociétés intercommunales intéressées.

Le crédit est majoré compte tenu du volume des emprunts contractés en 1973 et dont les échéances se situent en 1973.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01.

a) *Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (première partie).*

De tussenkost van de Staat is bepaald op de helft der interestenlasten, met een maximum van 3 %; het verschil blijft ten laste van de belanghebbende intercommunale maatschappijen.

Het krediet is vermeerderd rekening gehouden met de omvang van de leningen, afgesloten in 1972 en waarvan de vervaldagen zich in 1973 situeren,

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01.

a) *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinatie van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (eerste deel).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	113 492 000 000	110420000 000	10 182000 000	Openbare bedrijven 321

b) *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci.*

b) *Bijslag van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op rust gesteld personeel van deze Maatschappij en van de rechtbehebbers daarvan.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	708000000	735600 000	556000000 (124500000)	Openbare bedrijven 321

Les crédits sollicités sous les articles 32.01, a, et 32.01, b, ci-dessus, soit 13 492 millions + 708 millions = 14 200 millions de francs, constituent la première partie de la compensation globale allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges dans le cadre de la décision du Conseil des Communautés Européennes du 13 mai 1965.

La deuxième partie - soit 5 000 millions de francs - de cette compensation est inscrite sous l'article 32.11 du Titre II - Dépenses extraordinaires.

Le montant total de 19 200 millions de francs prévu pour 1973 à titre d'intervention en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges correspond aux indemnités compensatrices allouées à ladite Société en application des Règlements de la Communauté Economique Européenne entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 et relatifs:

1^{er} aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer (Règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2nd à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

3rd aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

La justification du montant global de 19 200 millions de francs fait l'objet du relevé ci-après des compensations allouées à la Société dans le cadre de la normalisation des comptes, la ventilation des différents postes n'ayant toutefois qu'un caractère provisoire.

De kredieten aangevraagd onder de artikelen 32.01, a, en 32.01, b, hierboven, hetzij 13 492 miljoen + 708 miljoen = 14 200 miljoen frank, maken het eerste deel uit van de globale compensatie, te verlenen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in het raam van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 mei 1965.

Het tweede deel van deze compensatie - hetzij 5 000 miljoen frank - is ingeschreven onder artikel 32.11 van Titel II - Buitengewone uitgaven.

Her totaal bedrag van 19 200 miljoen frank, voor 1973 voorzien bij wijze van tussenkost ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, stemt overeen met de compensatievergoedingen aan bedoelde Maatschappij te verlenen bij toepassing van de Verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap van kracht sedert 1 januari 1971 en betreffende:

1^{ste} de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (Verordening E.E.G. n° 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2^{de} het optreden van de Lid-Statens ten aanzien van het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3^{de} de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

De verantwoording van het totaal bedrag van 19 200 miljoen frank maakt het voorwerp uit van de hiernavolgende opgave van de compensaties te verlenen aan de Maatschappij in het raam van de normalisatie van de rekeningen, de spreiding over de verschillende posten is evenwel slechts van voorlopige aard.

Libellé des postes, Décomposition:	En millions de francs.	Omschrijving van de posten. Samenstelling:	In miljoenen frank.
I. - Compensation des charges:		I. - Compensatie van de lasten:	
1. Charges sociales imposées, pesant sur le chemin de fer plus lourdement que sur ses concurrents, res- pectivement dans les domaines suivants:		1. Opgelegde sociale lasten die zwaarder drukken op de spoorwegen dan op zijn concurrenten, onder- scheidenlijk in de volgende domeinen:	
dl accidents du travail 48	48	d) arbeidsongevallen 48	48
bl soins de santé (1) 708	708	b) gezondheidszorgen (1) 708	708
cl allocations familiales 121	121	cl kinderbijslag 121	121
2. Mesures en faveur du personnel imposées à la S.N.C.B., à titre de reconnaissance nationale, dans des conditions différentes de celles en vigueur pour les entreprises des autres modes de transport: 11	11	2. Aan de N.M.B.S. voorgeschreven voorzieningen ten bate van het personeel uit hoofde van nationale erkentelijkheid, onder andere voorwaarden dan die welke voor de ondernemingen van de overige takken van vervoer gelden 31	31
3. Charges de retraites et pensions supportées dans des conditions différentes de celles en vigueur pour les entreprises des autres modes de transport: 6646	6646	3. Pensioenlasten door de N.M.B.S. gedragen onder andere voorwaarden dan die welke voor de onderne- mingen van de overige vervoerrakken gelden 6646	6646
4. Charges résultant du défaut de normalisation dans le passé:		4. Lasten voortvloeiend uit de niet-normalisatie in het verleden:	
I° charges financières 1967	1967	I° financiële lasten 1967	1967
2° charges résultant de faits de guerre: —	—	2° lasten voortvloeiend uit de oorlog —	—
5. Part des charges des installations de croisement incomitant aux autres modes de transport: 172	172	5. Deel van de lasten inzake kruisingsinstallaties die ten laste van de andere vervoertakken moeten komen. 172	172
6. Exonération de taxes diverses (compensation négative) -19	-19	6. Vrijstelling van diverse belastingen (negatieve compensatie) -19	-19
Total des compensations des charges 9674	9674	Totaal van de compensaties der lasten 9674	9674
II. - Compensation partielle pour l'inégalité dans l'imputa- tion des charges d'infrastructure des divers modes de trans- port 2533	2533	II. - Gedeeltelijke compensatie voor de ongelijkheid tussen de takken van vervoer, inzake de toerekening van de infra- structuurkosten 2533	2533
III. - Compensation des produits:		III. - Compensaties inzake opbrengsten:	
Compensation des désavantages économiques résultant d'obligations tarifaires imposées:		Compensatie voor de economische nadelen voortvloeiend uit de opgelegde verplichtingen inzake tarieven:	
I° dans le trafic des voyageurs:		1° reizigerstrafiek:	
a) abonnements scolaires 816	816	a) schoolabonnementen 816	816
b) abonnements sociaux 2 861	2 861	b) sociale abonnementen 2 861	2 861
c) abonnements ordinaires 744	744	cl gewone abonnementen 744	744
dl réductions individuelles imposées 521	521	d) opgelegde individuele verminderingen 521	521
el billets à prix plein et assimilés 1 356	1 356	el biljetten tegen volle prijs en gelijkgestelde 1 356	1 356
2° dans le trafic des marchandises (traités internationaux):		2° goederenvervoer (internationale verdragen):	
a) tarifs C.E.C.A. 500	500	a) tarieven E.G.K.S. 500	500
b) tarifs B.L. 1 Belgique-Luxembourg 20	20	b) tarieven B.L. 1 België-Luxemburg 20	20
cl tarifs «Plandre-Zélandaise» 1	1	cl tarieven «Zeeuws-Vlaanderen» 1	1
3° transport des voyageurs par autobus de complé- ment 174	174	3° vervoer van reizigers per aanvullende autobus 174	174
Total des compensations des produits 6993	6993	Totaal der compensaties inzake opbrengsten 6993	6993
Total I+II+III 19200	19200	Totaal I+II+III 19200	19200
Art. 32.07. - Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire.		Art. 32.07. - Lasten van de leningen, aangewijzen of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met bet oog op de heropleving van de activiteit van de constructieaannemerij voor rijdend spoorwagematerieel.	

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	349128 000	201898000	109 183 000 (106947000)	Opnbare bedrijven 321

Le crédit est destiné à couvrir les charges d'intérêts des emprunts contractés et envisagés en vue de la relance de la construction de matériel ferroviaire; sa dotation est fixée selon les échéances de 1973.

(1) Intervention directe et bénéficiaire de la Caisse des soins de santé (voir art. 32.01, b).

Het krediet moet de interestlasten dekken verbonden aan de leningen aangegeven of aan te gaan met het oog op de heropleving van de constructie van spoorwagematerieel; het bedrag is vastgesteld volgens de vervaldagen van 1973.

(1) Bijdrage van de Staat aan de kosten der geneeskundige verzorging (zie art. 32.01, b).

An. 32.21. - Inten: ention de l'Etat J. ns les cb. rges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de l'Octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Art. 32.21. - Tussenkost van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën v.m. bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	100000000	100000000	104000000	Openbare bedrijven 321

La subvention allouée à la S.N.C.V. constitue la compensation des charges résultant des réductions tarifaires imposées à cette Société en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés.

De toelage aan de N.M.V.B. behelst de compensatie van de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen aan deze Maatschappij opgelegd ten gunste van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers.

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).

Art. 33.01. - Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages. ... F	175000	175000	145000	Andere overdrachten : gezinnen. ... 33.61

Ventilation du crédit:

Cabinet : F	50000
Administration des Transports :	100000
Administration de l'Aéronautique :	25 000
F	175000

Crédit inchangé.

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet : F	50000
Bestuur van het Vervoer :	100000
Bestuur der Luchtvaart :	25000
F	175000

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. - Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Art. 33.02. - Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het uerlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.11 Aide sociale: ménages. F	5000000	5000000	4096000	Sociale steun : gezinnen 33.11

Crédit fixé compte tenu du nombre de bénéficiaires, et nécessaire il l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer ou à leurs ayants droit du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbers en nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen voor de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 33.03. - Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique (pour mémoire).

Art. 33.03. - Tussenkost van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartuulgarisatie (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.62 Autres transferts: institutions ... F	—	1200 000	1200 000	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Art. 33.04. - Bourses. - Prix. - Prêts (pour mémoire).

Art. 33.04. - Beurzen. - Prijzen. - Leningen (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3.1.31 Fins culturelles: ménages F	—	15 000	15 000	Culturele doeleinden : gezinnen ... 33.31

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Cotation de la Belgique comme membre titulaire
il l'Institut du Transport aérien (Paris).Art. 34.01. - Bijdrage van België als titular lid
van het «Institut du Transport aérien» (Paris).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	250000	170000	150000	Internationale instellingen in het buitenland.

Le crédit correspond au montant de la contribution belge.

Het krediet stemt overeen met het bedrag van de Belgische bijdrage.

Art. 34.02. - Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés.

Art. 34.02. - Belgisch aandeel in de werkingskosten van het «Eurocontrol»-bureau (Brussel) ter uitoefening van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1973 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

(Het evenueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1973 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays,	188500 000	193000000	67236000	Internationale instellingen in het binnenland,

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» créée le 1^{er} mars 1963.

Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau «Eurocontrol» opgericht op 1 maart 1963.

Art. 34.03. - Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal).

Art. 34.03. - Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montreal).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	16750000	16750000	15000000	Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit destiné à couvrir les frais d'exploitation des navires océaniques.

Krediet bestemd om de exploitatiekosten te dekken van de oceanschepen.

Art. 34.04. - Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I., Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal) (Y compris les créances des années budgétaires antérieures).

Art. 34.04. - Aandeel van België in de werkingkosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I., Montreal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.E.B.L., Montreal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger,	43 000 000	43 000 000	45 450 000	Internationale instellingen in het buitenland,

Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.

Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.

Art. 34.05. - Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1972 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.

Art. 34.05. - Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1972 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	12 100 000	12 100 000	21 600 000	Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit lié au niveau du montant de la contribution belge.

Krediet vastgesteld op het bedrag van de Belgische bijdrage.

Transfers de revenus aux fonds et aux institutions publiques
Soanscaractère d'entreprise.

Art. 41.01. - *S'entend l'association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secur ».*

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - *Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
410 Transfers de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	800000	638000	638000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 410

Subvention destinée à la propagande en faveur de la sécurité routière.

Le montant qui est resté inchangé depuis dix ans, est augmenté en vue d'une action renforcée et justifiée par le nombre toujours croissant des accidents de roulage.

Toelage bestemd voor de propaganda ten bate van de wegviligheid.

Het bedrag dat sedert tien jaar ongewijzigd is gebleven, wordt verhoogd met het oog op een meer doorgedreven actie, verantwoord door het steeds stijgend aantal verkeersongevallen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

An. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AA1-KOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1770000	1878000	986000	Aankoop ander materieel 742

Ventilation du crédit:

Cabinet F	200000
Administration des Transports	1420000
Administration de l'Aéronautique	150000
F	1770000

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet F	200000
Bestuur van het Vervoer	1420000
Bestuur der Luchtvaart	150000
F	1770000

Le crédit doit permettre, d'une part, de remplacer progressivement du matériel de bureau en service depuis plusieurs années et ne répondant plus aux nécessités fonctionnelles et, d'autre part, d'équiper de nouveaux locaux en fonction de l'extension du cadre de l'Administration des Transports.

Het krediet moet toelaten eensdeels, over te gaan tot de geleidelijke vervanging van bureaumaterieel dat sinds verschillende jaren in gebruik is en hier meer beantwoordt aan de werkingsbehoefte, en, anderdeels, nieuwe lokalen uit te rusten in functie van de uitbreiding van het kader van het Bestuur van het Vervoer.

Art. 74.02. - *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.02. - *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	250000	700000	201000	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se décompose comme suit:

Cabinet F	150000
Administration de l'Aéronautique	100000
F	250000

Het krediet is onderverdeeld als volgt:

Kabinet F	150000
Bestuur der Luchtvaart	100 000
F	250000

Crédit nécessaire pour l'acquisition de diverses machines (photocopieuse, trieuse) machines à écrire électriques, etc.).

Krediet noodzakelijk voor de aankoop van verschillende machines (fotocopiërmachine, triermachine, elektrische schrijfmachines, enz.).

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.03. - *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 012 000	1 300 000	468 000	Aankoop ander materieel 742

le crédit se décompose comme suit :

Cabinet	...	...	...	...	...	f	190000
Administration des Transports	...	...	...	...	...	...	492000
Administration de l'Aéronautique	...	...	...	...	...	...	350000
					F	1032000	

credit destiné à l'acquisition de mobilier et de matériel pour les besoins des divers services du Département.

Art. 74.14. - *Équipement de moyens de transport terrestre.*

Het krediet i. v. a. g. s. r. e. l. d. als volgt :

Kabinet	...	...	...	...	...	f	190000
Bestuur van het Vervoer	...	...	...	...	...	...	492000
Bestuur der Luchtvaart	...	...	...	...	...	...	350000
					F	1032000	

Krediet bestemd voor de aankoop van meubilair en materieel ten behoeve van de verschillende diensten van het Departement.

An. 74.04. - *Aanwinst van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	1435000	1158000	1297000	Aan koop vervoermaterieel 741

le crédit se décompose comme suit:

Cabinet	...	...	...	...	...	F	375000
Administration des Transports	...	...	...	...	...	...	1060000
					F	1435000	

Le crédit est destiné au remplacement de la voiture ministérielle ainsi qu'au remplacement périodique et nécessaire de voitures et véhicules de l'Administration des Transports.

Sa hauteur est influencée notamment par les besoins des services de contrôle du trafic routier des marchandises.

Section II.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités - à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

1973	1972	1971
503861000	404951000	301136000 (63 000)

Het krediet is samengeseld als volgt:

Kabinet	...	...	...	...	...	F	375000
Bestuur van het Vervoer	...	...	...	...	...	...	1060000
					F	1435000	

Het krediet is bestemd voor de vervanging van de ministeriële wagen evenals voor de periodieke en noodzakelijke vervanging van wagens en voertuigen van het Bestuur van het Vervoer.

Zijn omvang is onder meer beïnvloed door de behoeften van de diensten die het goederenverkeer over de weg controleren.

Sectie II.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

1973	1972	1971
503 861000	404 951 000	301136000 (63 000)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. F	447823000	355 917 000	268986000	Figuurlijk loon , 111
dont:			(63000)	waarvan :
- retenue veuves et orphelins . . .	(19060000)	(15170 000)	(11200000)	- afhouding wduwen en wezen.
Décomposition:				Samenstelling :
Traitements barèmes F	201173 000	174933 000	100 780000 (63000)	Barcmebezoldigingen.
Majoration traitements de 3 % ...	6266000	5320 000	3779000	Verhoging wedden met 3 %.
Remises aux pilotes	59800 000	52000 000	52 000000	Verandcrlijke bezoldiging loodsren.
Allocation de programmation ...	9904000	8 110 000	6015000	Progr . nruu.uicrre lage.
Promotions de grade et augmcn,i- rions barèmes	7099000	1 803000	1038000	Scvurderingen in graad en weddevcr- hogingen.
Recrutements	23417000	8 071 000	3685000	Aunwervingcn.
Majoration index	114574 000	99474000	68880 000	Verhogmg index.
Allocations pour fonctions supérieu- res (').	550000	590000	417000	Toelagen voor de urroefcmng van hogerc functies C).
Allocations dt.' foyer et de residence.	3200 000	3200 000	1620000	l Inard- en standplaatsroclagen.
Allocation index	1840000	1606000	772 000	Verhoging index.
Totaux F	447821000	355 917000	268986 000 (63 000)	g'oulm.

(') "Tpli", Hion de l'nr-té royal du 12 IIilkt 1964.

(') Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 Allocations directes F	421211000	381~7000	27 3~0 000	Directe loodsmans 112
Décomposition ;				Samenstelling :
Pécule de vacances F	15 435000	12647000	8003000	Verlofgeld.
Allocations familiales	578000	17578000	13700000	Kindgebijlagen.
Indemnités de naissance	300000	300000	300000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30000	30000	30000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Majoration index	8785000	7612000	5317000	Verhoging index.
Totaux F	42128000	38167000	27350000	Totaal.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
- aux assurances sociales ... F	13 910 000	10867000	4800000	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	503861000	404951 000	301136000	Algemene totalen.
			(63000)	

Cadre définitif:

Commissaire maritime en chef	1
Directeur	1
Ingénieur en chef-directeur	1
Commissaire maritime principal	2
Chef administratif	1
Lieutenant de la police maritime	3
Jaugeur principal	1
Agent principal de la police maritime	3
Expéditionnaire	6
Agent spécial	1
Patron en chef	1
Patron de 1 ^{re} classe	2
Quartier-maître de manœuvres	10
	33

Cadre temporaire:

Quartier-maître de manœuvres	2
Brigadier de la police maritime	2
Patron	1
Premier motoriste	1
	6

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index, de la programmation sociale ainsi que des recrutements nécessaires.

Le tableau IV donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. - Allocations, généralement quelques a" personnel de l'Etat.

Vast kader:

Hoofdwaterschout	1
Directeur	1
Hoofdingenieur-directeur	1
Eerste waterschout	2
Bestuurschef	1
Luitenant der zeevaartpolitie	3
Eerste scheepsmeter	1
Eerste agent der zeevaartpolitie	3
Expeditionair	6
Speciale beampte A	1
Opperschipper	1
Schipper 1 ^{ste} klas	2
Kwartiermeester	10
	33

Tijdelijk kader :

Kwartiermeester	2
Brigadier der zeevaartpolitie	2
Schipper	1
Eerste motorise	1
	6

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de bevorderingen in graad en normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index, uit de sociale programmatie en uit de noodzakelijke aanwervingen.

Tabel IV geeft het detail van de aangevraagde kredieten.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	60042 000	53 869000	44 700 000	Eigenlijk loon. 111

Le crédit a été évalué comme suit :

Indemnités [crons de présence pour participations à des Commissions (')] F	177000
Primes aux motoristes	151000
Indemnités de nuit	3054000
Prestations extraordinaires	~7 070 000
Frais de mer	166000
Allocations de pilotage des bateaux de plus de 15000 t.	11238 000
Titres de transport	8161000
Autres indemnités	25000
	F 60 042 000

La majoration du crédit est due à la hausse de l'index,

(1) En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

(2) Conseil d'enquête maritime, Commission pour la délivrance des patentes de capitaine, du Rhin et Commission de visite des bateaux du Rhin.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Vergoedingen, presentiegelden voor deelnemingen aan commissies (') F	177000
Premies voor motoristen	151000
Toelagen voor nachtwerk	3054000
Buitengewone prestaties	3707000
Zeegeld	166000
Toelagen voor beloodsen van vaartuigen van meer dan 15000t	11238000
Vervoerbewijzen	8161000
Andere toelagen	25 000
	F 60 042 000

De verhoging van het krediet is te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

(1) In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en van de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

(2) Onderzoeksraad voor de Zeevaart, Commissie voor het verlenen van Rijnschipperspatenten en Commissie voor onderzoek van Rijnschepen.

S 2. Achat de bims DOD durabks. ci de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence; frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers de l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses affectées aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van Juristen en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor de Origine begrotings- en de provisionele voorschotten).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1119000	913 000	901000	Algemene werkingskosten... 121

Le crédit se ventile comme suit:
 Honoraires d'experts et de médecins du Service de l'Immigration F 150000
 Jetons de présence aux membres des comités consultatifs. 733000
 Frais de route et de séjour 236000
 F 1119000

L'augmentation du crédit est due en ordre principal à la majoration des jetons de présence à octroyer aux membres du Conseil d'Enquête maritime.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

Het krediet is samengesteld als volgt:
 Erelonen der deskundigen en geneesheren van de Dienst voor Landsverhuizing F 150000
 Presentiegelden aan de leden van consultatieve comités ... 733000
 Reis- en verblijfskosten 236000
 F 1119000

De vermeerdering van het krediet is voornamelijk te wijten aan de verhoging der presentiegelden toe te kennen aan de leden van de Onderzoeksraad voor de Zeevaan.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks uitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1935000	1.900000	-0	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit:
 Eau F 45000
 Gaz, électricité, etc. 840000
 Affranchissement de correspondances 77000
 Télégrammes 5000
 Abonnements et communications téléphoniques 902000
 Transports 43000
 Retributions, impositions. 23000
 F 1935000

La majoration du crédit résulte de la hausse des tarifs téléphoniques et des tarifs postaux.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Het krediet is samengesteld als volgt:
 Water F 45000
 Gas, elektriciteit, enz. 840000
 Frankering van dienststukken 77 000
 Telegrammen 5 000
 Telefoonabonnementen en -gesprekken 902000
 Vervoer 43000
 Retributies, belastingen 23 000
 F 1935000

De stijging van het krediet vloeit voort uit de verhoging van de telefoon- en posttarieven.

An. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerk, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Hulp van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2656000	2566000	-(')	Algemene werkingskosten ... 121

C) En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

C) In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en van de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijk sectie (Titel IV).

Ventilation du crédit :

Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	F	1:75000
Acquisition d'ouvrages et de publications	...	40 000
Abonnements aux journaux et publications officielles	...	56000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, etc.	...	23 000
Location de biens mobiliers (y compris les installations : mécanographiques)	...	28000
Publications de l'Administration de la Marine (plans, cartes hydrographiques, règlements, etc.)	...	734000
	F	2656000

L'augmentation du crédit résulte de la hausse des frais d'entretien et de la majoration des salaires et des charges sociales.

1A0-...

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Onderverdeling van het krediet :

Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	F	1775000
Aanschaffen van werken en publikaties	...	40000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	...	56000
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, enz.	...	23000
Huur van roerende goederen (de mechanografische installaties meegeleverd)	...	28000
Publicaties van het Bestuur van het Zeewezen (plans, hydrografische kaarten, reglementen, enz.)	...	734000
	F	2656000

De vermeerdering van het krediet spruit voort uit de stijging van de onderhoudskosten en uit de verhoging van de lonen en van de sociale lasten.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1480000	1480000	-C1 (720000)	Algemene werkingskosten E1

Le montant du crédit est établi sur base de la consommation probable en 1972.

Het bedrag van het krediet werd vastgesteld op basis van het vermoedelijk verbruik in 1972.

An. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. - Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het e.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700000	650000	-C) (.m000)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est adapté aux besoins compte tenu du prix de revient actuel des fournitures, impressions et reliures.

Het krediet is aangepast aan de behoeften rekening gehouden met de huidige kostprijs van de behoeften, drukwerken en inbindingen.

Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention de l'O.e.F.

An. 12.07. - Kleding geleverd door bemiddeling van het e.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	560000	502000	-C)	Algemene werkingskosten 121

La majoration du crédit se justifie par l'augmentation du prix de revient des pièces d'habillement.

De vermeerdering van het krediet is verantwoord door de stijging van de kostprijs der kledingstukken.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.e.F.

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	85 000	80000	-C) (17000) •	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est adapté aux besoins.

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

(J) En 1971, le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transitoires en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

(J) In 1971 werd het krediet ingeschroven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevonden diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 12.f1', - L'itg. in l't',b. in met het gebruik van motorvoertuigen, eigdom van de Stuu (vervangingsstukken inbegrepen) en erentueel l'itg. gehill. Je uoertiagn.

Décomposition du crédit:

Samenstelling van het krediet :

Verbruikskosten : brand- en smeestoffen	...	...	...	F	270000
Huren van voerruigen voor de diensten van Antwerpen en Gent (loodswezen, scheepsbouw)	...	...	...	...	4202000
				F	4472000

Arr. 12.10. - Alleen uergoedingen aan het Rijks personeel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de ceruoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgewaaigden l'an het Departement die zich naar het buitenland begeuen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt:

Verkeersvoordelen en reis- en verblijfkosten ,	F	9334000.
Verblijfsvergoedingen ic Vlissingen		4253000
Uniformvergoeding "		3740000
Kilometervergoedingen "		5090000
Oprachten in het buitenland ,		6900000
Vergoedingen wegen staadplaatsverandering		120000
Vergoedingen voor materiële schade „,		5000
	F	18543000

Krediet verhoogd ingevolge de stijging van het indexcijfer evenals van de aangroei van het aantal dienstcrizen op het Nederlandse spoorwegnet.

Arr. 12.11. - *Uitgauen voor beroepsscholing bi; bet Bestuur van het Zeeuwsch en vall de Bijl. Ilerwaart (niel inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van her personeel van het Departement van Verkeerswezen, Poserijcn, Telegrafie en Telefonie aabelangen).*

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is s,irnengesteld 315 volgt:

Opleiding van de lagere administratieve kaders	F	15 000
Seminaries in verband met computertocpassingen in de schepsexploitatie		10 000
	F	25 000

C) In 1971 werd het krediet ingeschroven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration*
(y compris les frais de réception).

Arr. 12. - *Andere kleine bestuursuitgaven*
(de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9000	9000	— (*)	Algemene werkingskosten... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. - *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Arr. 12.13. - *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en l'ergoedingen. - Belastingen slande op gebouwen van het Rijk 0/ door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	7756000	7485000	6192 000	Huur van gebouwen en land... 122

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la location d'immeubles pour les besoins de l'Administration centrale et des services installés à Nieupoort, Zeebrugge, Gand, Ostende et Anvers ainsi que d'autres biens immobiliers tels que bureaux, garages, terrains.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de huur van de gebouwen voor de diensten van het Hoofdbestuur en van de diensren gevestigd te Nieuwpoort, Zeebrugge, Gent en Antwerpen, evenals van andere onroerende goederen, zoals burelen, garages, terreinen.

L'augmentation est due à l'incidence de l'Index sur le prix de location de certains immeubles.

De verhoging is te wijten aan de weerslag van de index op de huurprijs van sommige onroerende goederen.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Arr. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werkert en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	455000	755000	780000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit est destiné à couvrir:

- l'amortissement des frais de construction des cloisons dans le bâtiment occupé par l'Administration centrale (404000 francs);
- les frais de déménagement des services de la police maritime de Gand (51 000 francs).

Het krediet is bestemd tot dekking van:

- de delging van de opstellingskosten van de scheidingswanden in het gebouw bezet door het Centraal Bestuur (404000 frank);
- de verhuiskosten van de diensten der zeevaartpolitie te Gent (51000 frank).

Arr. 12.20. - *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

Arr. 12.20. - *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	1310000	1220000	1164000	Specifieke aankopen ... 123

L'augmentation du crédit se justifie par l'accroissement des frais de fonctionnement du Centre.

De verhoging van het krediet is verantwoord door de stijging van de werkingskosten van het Centrum.

Arr. 12.21. - *Subvention de l'Etat au Centre national d'information maritime.*

Arr. 12.21. - *Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques. ... F	1000 000	1000000	500000	Specifieke aankopen ... 123

Le crédit est destiné à des actions de propagande pour assurer la relève normale des hommes d'équipage dans la marine marchande.

Het krediet is bestemd voor propaganda-acties om de normale aflossing te verzekeren van de bemanningsleden van de koopvaardij.

(*) En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie à la Section particulière (Titre IV).

(*) En 1971 werd het krediet ingeschraven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Aucune subvention aux entreprises.

An. 32.01. - Octroi de primes de démolition
à la flotte de pêche maritime (pour mémoire).(L'excédent éventuel, à la clôture de l'année budgétaire, pourra être
reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de
dépenses de même nature.)

HOOFDSTUK III.

INKOMEN, "SOVERDRACHTEN."

Overige subsidies en bedrijfsca.

An. 32.01. - Toekoming van slooppremies
aan de vissersvloot (pro memorie).[Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal
op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aange-
wend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.]

Classification économique	1971	1972	1971	Economische classificatie
312 Aux entreprises privées F	—	4500000	—	Aan privé-bedrijven 312

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de
l'engagement de la responsabilité de „Etat à l'égard d'actes commis
par ses organes et ses préposés.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend
uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten
oeverstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde
daden.

Classification économique	1971	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ... F	75000	75000	C)	Andere overdrachten : gezinnen , ... 33.61

Le crédit est maintenu au niveau de 1972.

Krediet behouden op het peil van 1972.

Arr. 33.02. - Subvention aux œuvres éducatives
en faveur des marins et de la jeunesse maritime.Arr. 33.02. - Toelage aan opvoedende werken
ten bate van de zeelieden en van de maritieme jeugd.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.62 Autres transferts: institutions ... F	150000	150000	131 000	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Crédit devant permettre d'octroyer une subvention en faveur de
l'A.S.B.L. „Jeunesses maritimes „.Het krediet moet toelaten een subsidie te verlenen aan de V.Z.W.
„Marinejeugd „.Art. 33.03. - Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat
ainsi que d'événements extraordinaires.Art. 33.03. - Verlies voortvloeiend uit tekorten van
de rekeningen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen .

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	100000	100000	—	Andere overdrachten : gezinnen , ... 33.61

Crediet inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime
consultative intergouvernementale (O.M.C.I. Londres).Art. 34.01. - Bijdrage van België aan de Intergouvernementale
Maritieme Consultatieve Organisatie (I.M.C.O., Londen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	600 000	550000	435000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

(C) En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de
l'Administration et des services rattachés en Régie, à la Section
particulière (Titre IV).C) In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der
uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevoerde diensten, in de
Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Le crédit est destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.L. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la Convention relative à ladite organisation).

La majoration du crédit se justifie par l'accroissement des activités de l'Organisation intergouvernementale en relation avec les conventions internationales en matière de pollution des mers, de sécurité de la navigation et de prévention des abordages en mer.

Art. 34.02. - *Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris).*

Her krediet is bestemd om de bijdrage van België aan de I.C.C.U. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de Overeenkomst betreffende gezegde organisatie).

De verhoging van het krediet wordt verantwoord door de roename der aktiviteiten van de Interregouvernementale Organisatie in verband met de internationale convenies inzake verontreiniging van de zee, de veiligheid van de scheepvaart en de voorkoming van aanvaringen op zee.

An. 34.02. - *Bijdrage aan de Association internationale de Signalisation maritime (Paris).*

Classification économique		~973	1972	1971	Economische classificatie	
342	Organisations internationales à l'étranger,	60000	60 000	59 000	Internationale insreellingen in het buitenland,	342
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.	
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
Art. 41.01. - <i>Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.</i>					An. 41.01. - <i>Toeloge aall de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met bet oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.</i>	

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie	
412	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	70000000	70000000	70000000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare insreellingen zonder bedrijfskarakter.	412

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission consistant en l'étude et l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

De toeloge moet de Dienst voor Regeling der Binnenvaart toelaten, zijn opdracht te vervullen bestaande in de studie en de toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie	
742	Achat d'autre matériel F	900~	1300000	-(C) (136000)	Aankoop ander materieel	742

Le crédit sollicité doit permettre de compléter ou de remplacer l'équipement des bureaux de l'Administration centrale et des différents services de la Marine.

Het aangevraagd krediet moet toelaten de uitrusting van het Hoofdbesluit en de verschillende diensten van het Zeewezzen aan te vullen of te vervangen.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers 710/11irrabls. p/r l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 74.03. - *Aankoop van meubilair en ander materieel niet leuherhunr. door het C.13.B. (pro memorie).*

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie	
742	Achat d'autre matériel F	—	HC000	-(t')	Aankoop ander materieel	742

C) RU 1971 I~ ,r,dlt L'ur,lit, pour l'usellhie de, dépenses de l'Administration et des services transfonucs en Régie, la Section particulière (Titre IV).

Cl In 19:J wrd her krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzondcrlij,« ,cttie (Titel IV).

Arr. 74.0-1. - *Wett. Je mo. 1973 de transport terrestre.*Arr. 7.1.04. - *Aankoop v. n. vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1973	1971	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	120000	—	195 000	Aankoop vervoermaterieel 741

Crédit destiné à l'acquisition d'une voiture pour le transport en service du personnel de la police maritime à Gand et justifié par l'extension des installations portuaires.

Krediet bestemd voor de aankoop van een wagen voor het vervoer van het personeel van de zeevaartpolitie te Gent en verantwoord door de uitbreiding van de haveninstallaties.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Arr. 01.01. - *Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc.* Il comprend toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.).

Art. 01.01. - *Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de uierkhuizen en magazijnen, enz.* (met inbegrip van al de uitgaven betreffende het exploiteren, zoals verlies- en schadeopbrengsten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement V. F	216000000	196048000	-CI (18390001)	Niet-economisch verdeeld 01

Le crédit se décompose comme suit:

a) Energie F	8225 000
b) Opérateurs radar	230000
c) Remboursement de traitements, indemnités, etc. y compris les prévisions pour accidents de service, pour le personnel navigant mis à la disposition par la Régie des Transports maritimes	76243000
d) Contrats, obligations, huiles, eau, etc.	26776000
e) Epaves, avaries, etc.	5000000
f) Fournitures et travaux	91776000
g) Concessions	7750000
F	216000000

L'augmentation du crédit doit permettre d'une part de procéder à l'acquisition de matériel de balisage (bouées, lanternes, chaînes) et, d'autre part, de faire face aux majorations résultant de la hausse des salaires du personnel de la Régie des Transports Maritimes effectuant des prestations de navigation et d'entretien pour compte de l'Administration.

Art. 02.01. - *Contribution au Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (pour mémoire).*

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Energie F	8225 000
b) Radaroperatoren	230000
c) Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz. met inbegrip van de voorzieningen voor arbeidsongevallen van het varend personeel, ter beschikking gesteld door de Regie voor Maritiem Transport	76243000
d) Contracten, verplichtingen, oliën, water, enz.	26776000
e) Wrakken, avaries, enz.	5000000
f) Leveringen en werken	91776000
g) Concessies	7750000
F	216000000

De verhoging van het krediet moet toelaten enerzijds, over te gaan tot de aankoop van behakingsmaterieel (boeien, lantaarns, kringlen) en, anderzijds, het hoofd te bieden aan de verhogingen voortspruitend uit de stijging der lonen van het personeel van de Regie voor Maritiem Transport dat vaar- en onderhoudspresaries levert voor rekening van het Bestuur.

Art. 02.01. - *Bijdrage aan het Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven voor de diensten van het Bestuur in de Zee- en Binnenvaart (pro memoria).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
02 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.	—	—	ISO 179 000	Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 02

Art. 03.01. - *Comptie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1^{er} de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 1^{er} août 1941).*

Art. 03.01. - *Waarborg 1^{ste} de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
03 Opérations internes F	50000	50000	50000	Interne verrichtingen 03

Le crédit est destiné à alimenter le fonds de garantie figurant sous l'article 600.3.1. du Titre IV (Section particulière) du budget.

Het krediet is bestemd om het waarborgfonds te spijzen dat voorkomt onder artikel 600.1.A van Titel IV (Afzonderlijke sectie) van de begroting.

(*) En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie de la Section particulière (Titre IV).

(*) In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Section III.

Enseignement.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1973	1972	1971
32161000	27693000	30779000

Secrie III.

Onderwijs.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

S 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1973	1972	1971
32161000	27693000	30779000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> F dont: - retenue veuves et orphelins	27223000 (1398000)	23186000 (1191000)	26255000 (1308000)	<i>Eigen/jk loon</i> 111 waarvan: - afhouding weduwen en wezen.
<i>Décomposition:</i> Traitements barémiques F Promotions de grade et augmenta- tions barémiques Recrutements Majoration traitements de 3 % ... Allocation de programmation Majoration index Allocations pour fonctions supérieu- res Allocations de foyer et de résidence ... Majoration index	16081000 275000 1073 000 493000 656000 8265000 20000 235000 125000	14689000 64000 718000 445000 594000 6459000 16000 136000 65000	17746000 102000 — 510000 705000 6654000 50000 340000 148000	<i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddever- hogingen. Aanwervingen. Verhoging wedden met 3 % . Programmatieroelage, Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies, Haard- en standplaatsroelagen. Verhoging index.
Totaux F	27223000	23186000	26255000	Totaal, ..
112 <i>Allocations directes</i> F <i>Décomposition:</i> Pecule de vacances l' Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière ma- jorité et de funérailles Majoration index	3836000 1204000 1662000 68000 36000 866000	3514000 982000 1662000 75000 40000 755000	3944000 1165000 1900 000 75000 40000 764000	<i>Directe toelagen</i> tl2 <i>Samenstelling :</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen, ... Geboortevergoedingen, Vergoedingen voor laatste ziekte- en begraveniskosten. Verhoging index.
Totaux l'	3836000	3514000	3944 000	Totaal, ..
113 <i>Contributions patronales :</i> - aux assurances sociales l'	1102000	993000	580000	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 - sociale verzekeringen,
Totaux généraux l'	32161000	27 693000	30779000	Algemeen totaal.

L'accroissement des crédits est dû aux promotions de grade et augmentations barémiques, à la hausse de l'index, à la programmation sociale et aux recrutements effectués.

Le crédit est décomposé au tableau V.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de graadbevorderingen en de weddeverhogingen, alsmede aan de stijging van de index, aan de sociale programmering en de te verwachten recruteringen.

Het krediet is onderverdeeld in tabel V.

Art. 11,04. - Allocations généralement que/conques
au personnel de l'Etat.

Art. II.04. - *Allerbande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie
111	Salaire proprement dit. F	948000	902000	480000	Eigenlijk loon. *. ... 111
Ventilation du crédit:			Onderverdeling van het krediet:		
Frais de mer "	...	F 42000	Zeegeld	...	F 42000
Prestations supplémentaires et spéciales	...	26000	Bijkomende en bijzondere prestaties	...	2'000
Indemnités de nuit	...	18000	Toelagen voor nachtwerk	...	18000
Facilités de circulation	...	833000	Verkeersfaciliteiten	...	833000
Jetons de présence	...	25000	Presentiegelden	...	25000
Indemnité de promotion sociale	...	4000	Vergoeding van sociale promotie	...	4000
	F	948000		F	948000

L'augmentation du crédit est due à la hausse du prix de revient des facilités de circulation.

De verhoging van her krediet is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de kostprijs der verkeersfaciliteiten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen eo van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

Art. 12.01. - Ereionen t'an aduokaten en geneesberen. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strajzen. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten t'ail niet tot de Rijksdiensten. beborende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie beborende desluidigen en prestaties. t'an derden (mer inbegrip van uirgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschorten).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	391000	326000.	314000.	Algemene werkingskosten 121
Ventilation du crédit:				Onderverdeling van ber krediet:
Jetons de présence, aux jurys d'examens F 340000				Presentiegelden aan examenjury's F 340000
Frais de route et de séjour 41000				Reis- en verblijfskosten 41000
Indemnités aux chargés de cours 5000				Vergoedingen aan lesgevers. " " " " 5000
Honoraires des avocats et médecins 5000				Erelonen van advokaten en geneesheren 5000
F 391000				F 391000

Le crédit est adapté en fonction du nombre de sessions d'examens.

Het krediet is aangepast in functie van het aantal examenzittingen, .

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances, - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. - Impositions, - Redevances.

Arr. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit: - Andere verbruiks-
uitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonne-
menten op de telefoon ett telefoongesprekken. - Vervoer: -
Belastingen. - Retributies.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150000	142000	150000	Algemene werkskosten 121
Le crédit se décompose comme suit:		Het krediet is samengesteld als volgt :		
Eau F	25 000	Water F	25000	
Gaz, électricité 63000	63000	Gas, elektriciteit 63000	63000	
Afranchissement de correspondances, télégrammes, etc. 55000	55000	Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz. 55000	55000	
Phones, etc. 7000	7000	Vervoer, belastingen 7000	7000	
Transports, impositions F	150000			F 150000

Crédit adapté aux nécessités compte tenu de la hausse des tarifs postaux et téléphoniques.

Krcdiet aangepast aan de behoeften rekening gehouden met de verhoging van post- en telefoontarieven.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitiën d'ouvrages et de publications, - Abonnements, journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits, d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), - Publications par le Département,*

Art. 12.03. - *Onderhoudst/itg./l'ell l'm lokslen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnemen-
ten op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor matcrieel, bureaubenodigheden, drukcerken, inbindingen en onderboudsprodukten, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische insrallaties). - Publicaties door het Departement.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	64000	64000	187000	Algemene werkingskosten ... 121
Ventilation du crédit:				
Entretien de locaux, mobilier, etc. :				
Ecole supérieure de la Navigation à Anvers F	20000			
Ecole de Navigation à Ostende	12000			
		32000		32000
Acquisition d'ouvrages et de publications		10000		10000
Abonnements aux journaux et publications officielles. ...		11 000		11 000
Menues dépenses de matériel, etc.		3000		3000
Location de biens mobiliers		8000		8000
	F	64000		F 64000
Crédit inchangé.				
Onderverdeling van het krediet :				
Onderhoud van lokaleu, meubilair, enz.				
Hogere Zeevaartschool Antwerpen ... F	20000			
Zeevaartschool Oostende		12000		12000
				32000
Aanschaffen van werken en publicaties		10000		10000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties ...		11 000		11 000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		3000		3000
Huur van roerende goederen		8000		8000
				F 64000
Krediet ongewijzigd.				
Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.S.				
Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	590000	590000	645000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit sollicité en fonction de la consommation en 1971.				
Krediet aangevraagd in functie van het verbruik in 1971.				
Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.P.				
Art. 12.05. - Bureau benodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	85000	70000	76000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit adapté compte tenu des besoins accrus de fournitures de bureau et d'impressions pour les écoles de navigation.				
Krediet aangepast, rekening gehouden met de stijgende behoeften aan bureau benodigheden en aan drukwerken voor de zeevaartscholen,				
Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.				
Art. 12.07. - Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9000	42000 (17000)	40000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit fixé au niveau des besoins réels,				
Krediet vastgesteld op het peil van de werkelijke behoeften.				
Art. 12.10. - Indemnités allouées à l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les (rais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).				
Art. 12.10. - Allerbande uergoedingen aan het Rijk/Jersoteel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de ueroerkosten betref- fende dienstverrekeningen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat- wettgever in de prijs van de sociale abonnementen).				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	480000	386000 (8000)	361000	Algemene werkingskosten ... 121

Ventilation du (redit:

Facilités de circulation, frais de transport et indemnités de séjour	F	207000
Indemnités pour port d'uniforme		251000
Indemnités kilométriques		10000
Indemnité Je changement de résidence		9000
Indemnité pour dommage matériel		4000
	F	481000

Le audit, destiné au paiement des indemnités pour port d'uniforme est adapté en fonction du cadre effectif.

Art. 12.12. - *Autres petites dépenses d'administration* (y compris les frais de réception).

Ondcrverdeling van het krediet :

Verkeersfaciliteiten, vervoerkosten en verblijfsvergoedingen	t	21170111
Uniform vergoedingen		251 000
Kilometervergoedingen		10000
Vergoeding wegens standplaatsverandering		9000
Vergoeding wegens materiële schade		4000
	F	481000

Her krediet, bestemd voor de uitkering der vergoedingen voor het dragen van het uniform, werd aangepast in functie van het effectief kader.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven* (de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20000	20000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit est inchangé.

Het krediet is ongewijzigd.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés,*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn vermoedelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden,*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ... F	3 000	3000	—	Anderen overdrachten : gezinnen. ... 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. - *Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.*

Art. 33.02. - *Studiebeurzen, prijzen en premies aan de leerlingen van de zeeuartscholen en de zeeuisscholen,*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.31 Fins culturels : ménages ... F	820 000	839 000	125000	Culturele doeleinden: gezinnen ... 33.31

Ventilation du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

ECOLLES SCHOLEN	Bourses d'études Studiebeurzen	Prix et primes Prijzen en premies	Total Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. - Hogere Zeeuartschool te Antwerpen. ... F	375 000	15000	390 000
Ecole de Navigation à Ostende. - Zeeuartschool te Oostende ...	200 000	—	200000
Ecole supérieure de Radio-navigation à Bruxelles. - Hogere Radio-navigatieschool te Brussel ...	230000	—	230000
Totaux. - Totaal ... F	805 000	15 000	820 000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - *Stipendium „l'Œuvre Roy, l'Œuvre Ibis" (pour mémoire).*

Art. 44.01. - *Toeslag „l'Œuvre Koninklijk Werk" (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
440 Non réparti économiquement ...	—	—	7440 (22)	Niet-economisch verdeeld ... 440

Art. 44.02. - Subventions aux écoles d'enseignement maritime.

1973	1912	1971
5755000	4604000 (160000)	15000000

Art. 44.02. - Toelagen aan de scholen voor zeeuarteronderwijs.

1973	1972	1971
5755 000	4604000 (160000)	15 000 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	4850000	3750000	13400000	Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen. 441
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	905000	854000	1600000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443
	5755000	4604000 (160000)	15000000	

Crédit nécessaire pour accorder des subventions:

a) de traitement	...	F	4850000
b) de fonctionnement	...		775000
c) d'équipement	...		130000
		F	5755000

Le crédit est calculé compte tenu de l'incidence de la programmation sociale et de la hausse de l'index sur les rémunérations du personnel enseignant.

Krediet nodig om toelagen te verlenen voor:

a) wedden	...	F	4850000
b) werkingskosten	...		775000
c) uitrusting	...		130000
		F	5755000

Het krediet werd berekend rekening gehouden met de weerslag van de sociale programmatie en de stijging van de index op de bezoldigingen van het onderwijzend personeel.

Art. 44.03. - Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions.

Art. 44.03. - Tussenkost van de Staat in de werkingskosten: Aan de Burgerlijke Luchtvaartschool 1100r de vorming van beroepspiloten 1100rvliegtuigen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
440 Non réparti économiquement... F	43000000	40500000	51900 000	Niet-economisch verdeeld ... 440

Crédit destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses afférentes à l'organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions, demandés par la Sabena, etc.

Le crédit est établi en fonction des heures de vol consacrées à l'instruction élémentaire ou avancée et opérationnelle.

Krediet bestemd om, bij wege van toelagen, de uitgaven te dekken betreffende de inrichting van cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunct-vliegruigbestuurders, door de Sabena gevraagd, enz.

Het krediet is vastgesteld in functie van de uren vlucht gewijd aan her elernenrair of gevorderd en operationeel onderricht,

Art. 44.04. - Subventions aux écoles de batellerie.

Arr. 44.04. — Toelagen aan de schippersscholen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	50000	50 000	50000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Crédit destiné à l'achat de matériel didactique professionnel des différentes écoles pour enfants de bateliers.

Krediet bestemd voor de aankoop van didactisch beroepsmatcrieel voor de verschillende scholen voor schipperskinderen,

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, l'intervention de l'D.C.F.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	20000	130000	15 000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit est destiné au remplacement indispensable du mobilier vétuste des écoles.

Her krediet is bestemd voor de onontbeerlijke vervanging van verouderd meubilair in de scholen.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Art. 01.01. - Muine et navigatio» intérieure: Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique. Commandant Fourcault -. - Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). - Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. - Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

An. 01.01. - Zeewezen en Binnenuaart : Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oelenschip « Commandant Fourcault ». - Onkosten verbonden aan de geleide amarininge (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, uerlies- en schadeposten). - Materieel, meubilair voor keukens, klassen, reijters, slaapzillen, enz. - Onderhoud van de leerlingen (voeding; uitrusting, medische zorgen, enz.).

Classification économique	1973	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	31641000	31 998 000 (44000)	15 988 000
			Specifieke aankopen 123

Ventilation du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris les navires-écoles) - Hogere Zeevaartschool te Antwerpen (opleidings-schepen inbegrepen)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le NIE « Commandant Fourcault ») - Zeevaartschool te Oostende (OIS « Commandant Fourcault » inbegrepen)	Total 1973 - Totaal 1973	Crédits 1972 - Kredieten 1972	Dépenses 1971 - Uitlaven 1971
a) Energie (combustibles solides, liquides et gazeux - électricité). - Energie (brandstoffen: vaste, vloeibare en gasvormige - elektriciteit) F	195000	358000	553000	609000	459000
b) Frais afférents à l'amarinage. - Kosten van amarininge	15000000	—	15000000	15000000	8100 000
c) Contrats de location et d'entretien (locaux, appareils de navigation du navire-école « Commandant Fourcault », etc.), Matériel didactique des écoles. Dépenses résultant des obligations afférentes à l'enseignement maritime et de la pêche maritime. - Contracten voor huur en onderhoud (lokalen, zeevaartuistrusingen voor het opleidingsschip « Commandant Fourcault », enz.). Didactisch materieel voor de scholen, Uitgaven welke voortvloeien uit verplichtingen uit hoofde van het uerstrekken van zeevaart- en zeevisserijonderwijs,	3158000	1950000	5108000	4017000	3693000
d) Travaux et fournitures pour le matériel fixe et flottant (matières, entretien, réparations, équipement de cuisines, dommages à des tiers, etc.). - Werken en leueringen voor het vast en vlottend materieel (grondstoffen, onderhoud, herstellingen, hekenuitrustingen, schade aan derden, enz.)	2076000	1 000 000	3848000	7264000	3346000
e) Personnel navigant mis à la disposition de l'Ecole de Navigation à Ostende par la Régie des Transports maritimes; travaux effectués par la Régie pour compte de l'enseignement maritime. - Varend personeel ter beschikking gesteld van de Zeevaartschool te Oostende door de Regie voor Maritiem Transport; werken uitgevoerd door de Regie voor rekening; vml het zeevaartonderwijs	—	6908000	6908000	4892 000	—
II Pertes et avaries, assurances des élèves. - Verlies en schade, verzekeringen van de leerlingen	213 000	11 000	224000	216000	175000
Totaux. - Totalen F	20642000	10999000	31641000	31998000	15773000

Le crédit est (J.J.-11t wlon le contingent des élèves en amarinage et compte rCHU Jcs fr., : Jfi,«-nt'. JI.,, I><:";n, Cil matériel didacrique cr d"é<{uip.m<:11t ains. J'e dt, Jepen,,, . rel.IitH"s u l'cattrctn... cr u la r~par~tlull "k" In:~t.Iltblm s...

Het krediet 'vad berekend op n'bis van her leerlingcn, lillingent... in amarinage en rekening gehouden mer de er op betrekking hebbende onkosten, Jé behoeften in didacrisch- en uitrustingsmaterieel : evenals de onderhouds- en herstellingskosten der installaties,

Section IV.

Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations on salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités u des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1973	1972	1971
30590000.	25 562000	23 816 000

Sectie IV.

Commissariaat-generaal voor Toerisme.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen -- inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen) .

1973	1972	1971
30590000.	25 562 000	23 816 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. F	26813 000	22300 000	20669000.	Eigenlijk loon. 111
dont:				waarvan :
- retenue veuves et orphelins	(1494000)	(1340000)	(1260000)	- afhouding weduwen en wezen,
- retenues sécurité sociale.	(570000)	(520000)	(470000)	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	21819000	13 680000	13 295 000	Baremabezoldigingen.
Allocation Je programmation	632000	607000	560000	Programmatietoelage.
Promotions de grade et augmentations barémiques	700000	700000	440 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	450000	---	120 000	Toegestane aanwervingen binnen de perken der kaders,
Remboursements à la R.T.T. , ...	85 000	80000	60000	Terugbetalingen aan de R.T.T.
Majoration index.	2400000	6207000	5244 000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises u l.1 pension	-300000	-100 000	---	Vermindering wegens uitdiensttredingen en opschietensrellingen.
Allocations pour fonctions supérieures (1)..	650000	600000	500 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
Allocations de foyer et de résidence.	280000	190000	190 000	Haard- en strandplaatstoelagen,
Majoration index	97000	336000	260000	Verhoging index.
Totaux F	26813 000	22 300 000	20669000	Totalen.

e) Fonctions supérieures exercées (650 000) :

Commissaire général adjoint.	1
Conseiller	1
Conseiller : l'joih'd de service.	1
Conseiller adjoint	1
Inspecteur principal	1
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe	1
Technicien en publicité	1
Commis-dactylographe principal	1
Commis	3
Hôtesse	1

12

(1) Uirgcoefende hogere functies (650000) :

Adjunct-commissaris-generaal	1
Adviseur	1
Adjunct-adviseurhoofd : diensdienst	1
Adjunct-adviseur	1
Ecrsruuicwcznd inspecteur	1
Adjunct-inspecteur 1 ^{re} klas	1
Publiciteitstechnicus	1
Eerste klerk-typiste	1
Klerk	3
Hofmeesteres	1

12

(.r. l' " lll. J lio - c vonornique		19: "3	1971	1971	Econornische d-s>ific-tie
112	Ailo'-..IIIUIS directes f	21127000	2411000	2347000	Directe toelagen 112
Décomposition:					Samenstelling :
	Pécule de vacances f	1 141000	950000	940000	Verlofgeld. .
	Allocations familiales	1500000	1005000	1000000	Kinderbijlagen. .
	Indemnités de naissance	30000	30000	30000	Gebortevergoedingen. .
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laarsre ziekre- en begrafenis-kosten. .
	Majoration index	156000	427000	377 000	Verhoging index.
	Totaux f	2827000	2412000	2347000	Totalen.
113	Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
	- aux assurances sociales F	950000	850000	800000	- aan sociale verzekeringen.
	Totaux généraux F	30590000	25562000	23 816000	Algemene totalen,

L'augmentation du crédit est due à la programmation sociale ainsi qu'à la hausse de l'index.

Le tableau VI donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de sociale programruatie alsmede aan de stijging van de index.

Tabel VI geeft het detail van de gevraagde kredieten.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. F	992000	877000	491000	Eigenlijk loon. 111

Crédit adapté en fonction du nombre de personnes bénéficiant des facilités de circulation accordées au personnel.

Krediet aangepast in functie van het aantal begunstigten der aan het personeel verleende verkeersfaciliteiten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'ex peris, étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroeger begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	550000	450000	JSO~	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Honoraires d'architectes-conseils F	100000
Jetons de présence	250000
Frais de route et de séjour	200000
F	550000

Het krediet is samengesteld als volgt:

Honoraria van raadgevende architecten F	WO 000
Presentiegelden	250000
Reis- en verblijfskosten	200 000
F	550000

Le crédit est augmenté du chef de l'accroissement du nombre des jetons de présence dus à la mise en activité complète des conseils supérieurs du tourisme et compte tenu des missions plus nombreuses de contrôle en matière de réglementation du camping.

Krediet vermeerderd uit hoofde van de toename van het aantal zitplaatsen voortvloeiend uit de volledige inwerkingsstelling van de hogere raden voor toerisme en rekening gehouden met de talrijke controlezendingen betreffende de reglementering voor het kamperen.

Art. 12.01. - f.m. 1.1/2-1973, 7, et electricité, - Autres dépenses Je COII50mmJtiOII. - Afir.Jltchissement de correspondances, - Télé-
x.111n27s. - Abonnements et communica-ums teitpUJ6,ri gures. -
Transports, - Impositions, - Rederances.

Art. 12.02. - Wolter, stoom, gJS en elektriciteit. - Andere verbruiks-
uitgaven. - Frunkelring 1w1 brieven. - Telegrammen. - Abonne-
menten up de telefoon en telefoongesprekken, - Yerooer. - Bel"-
tingen. - Retributies.

Classification économique	19i3	1972	19i1	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	1200000.	1215 000	1035000. (80000)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Eau, vapeur F	220000
Gaz, électricité, etc.	80000
Télégrammes et téléphones	675000
Locations	150000
Menues dépenses	75000
F	1200000

Le crédit est ramené aux besoins réels.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Het krediet is samengesreld als volgt:

Water, stoom F	220000
Gas, elektriciteit, enz.	80000
Telegrammen en telefoon	675000
Huren	150000
Kleine uitgaven	75000
F	1200000

Het krediet is herleid tot de werkelijke behoeften.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnemen-
ten op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven
voor materieel, bureaubenodigbeden, drukwerken, inbindingen en
onderhoudsprodukten, - Huur van roetende goederen (met inbegrip
van mecanografische installaties), - Publicaties door het Departement.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	800000	700000	621000 (135000)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Dépenses d'entretien et d'aménagement de locaux, etc. F	585000
Fournitures de bureau	80000
Entretien des machines et du mobilier	100 000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...	35000
F	800000

Le crédit est augmenté compte tenu de la hausse des prix des contrats d'entretien et de réparation.

Het krediet is samengesteld als volgt

Uitgaven voor onderhoud en inrichting van lokalen, enz. F	585000
Bureaubenodigdheden	80000
Onderhoud van machines en meubilair	100000
Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties ...	35000
F	800000

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de prijzen der contracten voor onderhoud en herstelling.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides
livrés à l'intervention de l'O.e.F.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd doot bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	62000	62000	50000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet,

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions,
reliures effectuées J l'intervention de l'O.e.F.

Art. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, druku/erken,
inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	19i3	19i2	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	110000	100000	90000	Algemene werkingskosten 121

Une légère augmentation est démarquée pour tenir compte des prix du papier et des imprimés.

Een lichte verhoging wordt gevraagd ten einde rekening te houden met de prijs van papier en drukwerken.

Art. 12.07. - *Flulallrment [ourni J itatenention Je rO.e.F.*Art. 12.07. - *Kleding gelet'erd door bemiddeling aan he: e.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 000	21000	16000	Algemene werkingskosten 121

L'augmentation résulte des besoins en uniformes.

De vermeerdering vloeit voort uit de behoeften aan uniformen.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.e.F.*Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20000	20000	15 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	115000	115000	97000	Algemene werkingskosten... .. 121

Le crédit se décompose comme suit:

Frais de consommation, carburants, lubrifiants F	65000
Frais d'entretien	50 000
F	115000

Crédit maintenu au niveau de 1972.

Het krediet is samengeseld als volgt ;

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen F	65 000
Onderhoudskosten	50000
F	115000

Krediet behouden op het peil van 1972.

Art. 12.10. - *Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*Art. 12.10. - *Allerbande vergoedingen aan het Rijks personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1754000	1709000	1330000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements F	583000
Indemnités kilométriques	461000
Frais de route et de séjour	420000
Missions à l'étranger	280000
Dédommagement accidents	10000
F	1754000

L'augmentation du crédit est due principalement à l'adaptation de la quotité afférente aux titres de transports ainsi qu'aux frais de route et de séjour dont le taux est lié à l'index.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen. F	583000.
Kilometervergoedingen	461000.
Reis- en verblijfskosten	420000
Opdrachten in het buitenland	280000
Schadevergoeding ongevallen	10000
F	1754000

De verhoging van het krediet is in hoofdzaak te wijten aan de aanpassing van het kredietgedeelte betreffende de vervoerbewijzen evenals aan de reis- en verblijfskosten waarvan het bedrag gekoppeld is aan de index.

Art. 12.13. - *Loyer des biens immobiliers des duers services du Département ; en ce compris les loyers, rythmations et décomptes Jus à l'Etat Régie des n-tilnells. - Impôts J.T.E.K.J.M les butments propriété de l'Etat ou lottes lui, en ce compris le remboursement -rim.J('ts à 11 Régie des B.iime"ts.*

Art. 12.13. - *l'IIIr 'Jn uITTOerc"t goederen {m de vets:h,lnrJe dien- : -C.M Lm h'l Deijurtemet, met u.1h-rip J.M Je a.m de ReKie der <dJmEel1 I (.r-chulJigJt' lruurgel.acn, retnbuties en i-ergoedmgen, - Bt'l-l-tiJ-t-IJ sl.usnJ« op y.dJollu:e'l r".lil he! Rilk of doot bcm gebuurd, met inbegrip Lill de l.rilgbel.vmg 1:ln belistizgen J.M Je Regie der (t'Jollu'cn.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 location de bâtiments et terrains F	1059000	1 003 000	973 000	Huur van gebouwen en land ... 122

Le crédit est augmenté en raison de la liaison de certains loyers à l'index.

Het krediet is verhoogd wegens de koppeling van sommige huurprijzen aan de index.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaten voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werkzaamheden en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150000	150 000	123000	Algemene werkingskosten ... 121

le crédit sollicité doit permettre la continuation des travaux de remise en état des locaux et les aménagements nécessaires aux locaux du Commissariat général où les visiteurs belges et étrangers ont accès.

Het gevraagde krediet moet dienen voor de voortzetting van de werken om de lokalen in een goede staat te stellen en voor de noodzakelijke aanpassingen van de lokalen van het Commissariaat-generaal tot dewelke de Belgische en vreemde bezoekers toegang hebben.

Art. 12.20. - *Commissariat général au Tourisme: Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyage et personnalités belges et étrangères).*

Art. 12.20. - *Commissariaat-generaal voor Toerisme i Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (mer inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	110000 000	110000000	73 000 000	Specifieke aankopen ... 123

Le crédit se décompose comme suit:

1. Publicité sur le plan national et à l'étranger, relations publiques (réception de journalistes et agents de voyage étrangers) ... F	34000000
2. Editions et publications diverses. ...	25450 000
3. Participations aux foires, expositions et manifestations diverses ...	6320 000
4. Films et photos ...	5800 000
5. Maisons à l'étranger ...	34020 000
6. Transport, emballage, stockage. ...	2460000
7. Clichés, maquettes, traductions. ...	1950000

F 110 000 000

Le crédit doit permettre notamment:

- le renforcement de l'action publicitaire afin d'accroître les mouvements touristiques dans et vers le pays, au moyen d'éditions, d'expositions, de films, etc.;
- la satisfaction des besoins les plus urgents des représentations belges à l'étranger en vue de stimuler leur action;
- la continuation de la campagne menée en faveur de l'écoulement des vacances.

Art. 12.21. - *Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés et d'actions, spécules H.JI lruueur de l'ct.iletncnt des L'ile.urees.*

Her krediet is samengeseld als volgt :

L. Publiciteit op nationaal vlak en in het buitenland, "Public relations" (receptie van dagbladschrijvers en buitenlandse reisagenten) ... F	34 000 000
2. Allerhande edities en publikaties ...	25450000
3. Deelnemingen aan beurzen, tentoonstellingen en verschillende manifestaties ...	6320 000
4. Films en foto's ...	5800 000
5. Huizen in het buitenland ...	34020 000
6. Vervoer, verpakking, stockering ...	2460 000
7. Clichés, kleine modellen, vertalingen, ...	1950 000

F 110000 000

Het krediet moet inzonderheid roclaren :

- de publicitaire actie op te voeren die tot doel heeft de toeristenbeweging in en naar ons land te bevorderen bij middel van edities, tentoonstellingen, films, enz.;
- te voorzien in de meest dringende behoeften met het oog op de Belgische aanwezigheid in het buitenland en de actie aldair te stimuleren;
- de campagne met het oog op de vakantiespreiding voort te zetten.

Art. 12.21. - *Uitg.H'CI/ uoortspruitend uit het ondernemen L'at' marht-studies en l'JvZolltere acties (en uoordcle van de uauuntiespreiding,*

Classificariou économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques. ... F	J 000 000	J 000 000	2273 000	Specifieke aankopen ... 123

Le crédit sollicité doit permettre l'exécution d'un programme d'études :

- sur la situation du marché hôtelier dans les grandes villes du pays;
- sur l'analyse des marchés potentiels et poursuivre au bénéfice des diverses régions du pays;
- sur l'étalement des vacances;
- sur les modalités de réorganisation d'une station thermale.

Het gevraagde krediet moet de uitvoering roelaten van een seedle-programma:

- over de westand van de hotelmarkt in de grote steden van het land;
- over de ontleiding van de potentiële markten, voort te zetten ten bare van de verschillende landsgebieden;
- over de vakantiespreiding;
- over de reorganisatiemethoden van een waterkuuroord.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

An. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).

HOOFDSTUK III.

IN KOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

An. 33.01. - Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn aansprakelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages. ... F	50 000	50 000	50 000	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. - Subventions aux syndicats d'initiative et al/x fédérations et ligues touristiques, etc. (pour mémoire).

Art. 33.02. - Toelagen aan de verenigingen voor recreatieverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz. (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.62 Autres transferts; institutions . F	—	—	11 000 000	Andere overdrachten : instellingen... 33.62

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme: cotisations, participations, etc.

Art. 34.01. - Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	180000	180000	180 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Organisations internationales à l'étranger.	458000	391000	369000	Internationale instellingen in het buitenland. 342
	638000	571 000	519000	

Le crédit se ventile comme suit :

Cotisations du Commissariat général au Tourisme:

a) à divers organismes internationaux F	180000
b) à l'Union internationale des Offices officiels de Tourisme à Genève F	458000
	638000

Le crédit est fixé selon le montant des cotisations.

Het krediet is samengeseld als volgt:

Bijdragen van het Commissariaat-generaal voor Toerisme :

a) à divers organismes internationaux F	180000
b) à l'Union internationale des Offices officiels de Tourisme à Genève F	458000
	638000

Het krediet is bepaald door het bedrag van de bijdragen.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

An. 41.01. - Tourisme add. - Vacances onrnières (pour mémoire).

An. 41.01. - Sociaal toerisme. - Arbeiderwakantie (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
410 Transferts de revenus "H" fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	—	—	HOa000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 410

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - *Subsides aux stations thermiales* (pour mémoire).

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - *Toelagen aan de u'JurkullTourden* (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques F	—	—	4000000	Andere specifieke bijdragen ... 435

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

An. 51.01. - *Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers* (pour mémoire).

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.01. - *Toekenning van premies ter beuordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen* (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
512 Entreprises privées: ... F	—	—	9999000	Privébedrijven ... 512

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

An. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	100000	100000	71000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit sollicité doit permettre le remplacement de matériel vétuste et non réparable.

Het krediet is nodig voor de vervanging van verouderd en onherstelbaar materieel.

Art. 74.02. - *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*Art. 74.02. - *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	100 000	100000	44000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit doit permettre l'acquisition de matériel fonctionnel.

Het krediet is bestemd voor de aankoop van functioneel materieel.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*An. 74.03. - *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	60 000	60 000	40000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier, nécessaire pour l'équipement des locaux.

Het krediet moet dienen voor de aankoop van meubelen nodig voor de uitrusting der lokalen.

Art. 74.04. - *Achat de moyens de transport terrestre* (pour mémoire).Art. 74.04. - *Aankoop van vervoermiddelen te land* (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	—	—	177 000	Aankoop vervoermaterieel ... 741

Section V.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transfers de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des fluides (Rhode-Saint-Genève) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.

Sectie V.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Aandeel van België in de personeelskosten en de algemene uitgaven van het Instituut von Karman de Dynamische des Fluides. (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering wordt gecoverd door de landen van de N.A.V.O.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	9248000	7238000	7150000	Internationale instellingen in het binnenland.

La Contribution belge, fixée à 42 % du budget total de l'Institut, s'établit à 11 760 000 francs, desquels est déduite une somme de 2 512 000 francs représentant le montant des rémunérations du personnel de l'Etat détaché auprès de l'Institut.

De Belgische bijdrage, vastgesteld op 42 % van de totale begroting van het Instituut, bedraagt 11 760 000 frank waarvan wordt afgetrokken een bedrag van 2 512 000 frank, zijnde de bezoldiging van het bij het Instituut gederacheerd personeel van de Staat.

Art. 34.02. - Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genève).

Art. 34.02. - Tussenhuis van de Staat om de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut von Karman de Dynamische des Fluides. (Sint-Genesius-Rode) te dekken.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	9140000	7870000	—	Internationale instellingen in het binnenland.

Le crédit est destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut.

Le montant est établi compte tenu des éléments suivants:

Entretien des locaux. F	2090000
Services généraux (autres que ceux financés internationalement)	2350000
Fonctionnement des installations	1900 000
Frais d'équipement et bibliothèque.	2800 000
F	9140000

Her krediet is bestemd om, bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken.

Bij de vaststelling van het bedrag komen volgende uitgaven in aanmerking:

Onderhoud van de lokalen F	2090000
Algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd)	2350000
Werkings van de installaties	1900 000
Uitrustingskosten en bibliotheek	2800000
F	9140000

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

Section VI.

Services généraux communs aux Communications
et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):

1973	1972	1971
72 000000	60763000	52832000

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN
GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE...

Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lozen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het personeel* (mer inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp- personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het rijdelijk of hulppersonnel in dienst door werkongeval afgeroepen):

1973	1972	1971
72 000000	60763000	52832000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. F	64632000	54023 000	48816000	Eigenlijk loon. 111
dont:				waarvan :
- retenue veuves et orphelins	(3540 00)	(3100 000)	(2800000)	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale.	(2000000)	(1900 000)	(1600000)	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	53275000	31624000	30 873 000	Barernabezoldigingen.
Allocation de programmation	1 000 000	1700000	1300 000	Programmatietoelagen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1600000	1400000	900 000	Bevorderingen in graad en weddverhogingen.
Recrutement autorisés dans les limites des cadres V.	422 000	2064000	370000	Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kadcrs.
Remboursements . . . à la R.T.T. . . .	300000	270 000	260000	Tarugbetalngen aan de R.T.T.
Majoration index.	5784 000	14 985 000	11638000	Vcrhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension	-100000	-100000	-40 000	Vermindering wgens uidiensrrredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures C)	835 000	800 000	SOD000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies C).
Allocations de foyer et de résidence .	660 000	660000	600 000	Huurd- en standplaarstoclagen.
Majoration index.	156000	620000	415000	Verhoging index.
Plan de recrutement 1973	—	—	—	Aanwervingsplan 1973.
Totaux F	64632 000	54023 000	46816000	Totaal.

C) Fonctions supérieures exercées (835 000) :

Directeur d'administration	1
Conseiller	1
Directeur	1
Inspecteur principal	1
Secrétaire d'administration	1
Analyste de programmation	1
Chef programmeur	1
Programmeur de 1 ^{re} d.I.C.	1
Sous-chef de bureau	1
Traducteur	1
Rédacteur	1
Chef opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe	1
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^{de} classe	1
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe	1
Commis-chef	2

18

C) Uitgeoefende hogere functies (835 000) :

Bestuursdirecteur	1
Adviseur	1
Directeur	1
Eerstestaanzweend inspecteur	1
Bestuurssecretaris	1
Programmeringsanalist	1
Hoofdprogrammeur	1
Programmeur 1 ^{ste} klasse	1
Onderbureauchef	1
Vertaler	1
Opschrijver	1
Hoofdopcrator-mécanographe 1 ^{ste} klasse	1
Hoofdopcrator-mécanographe 2 ^{de} klasse	1
Opérateur-mécanographe 1 ^{ste} classe	3
Hoofdclerk	2

18

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 Allocations directes F	4868000	4340 000	4016000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition:</i>				<i>Smsenstelling :</i>
Pécule de vacances F	2600000	2100 000	1900000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2000000	1530000	1.300000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	60000	60000	50000	Gebortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	---	---	---	Vergoedingen voor laatsre ziekte- en begrafenis-kosten,
Majoration index	208000	650000	566000	Verhoging index.
Totaux F	4868000	4340000	4016000	Totalen,
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
- aux assurances sociales F	2500000	2400 000	2000000	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	72 000 000	60763000	52832000	Algemene totalen,

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barométriques normales, de la hausse de l'index ainsi que des recrutements autorisés dans les limites des cadres et du plan de recrutement 1973.

Le tableau VII donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de normale bevorderingen in graad en baremaverhogingen, uit de indexverhoging evenals uit de aanwervingen, toegesraan binnen de perken van de kaders en uit het aanwervingsplan 1973.

Tabel VII geeft het detail van de gevraagde kredieten,

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	3489000	3721000	1579000	Eigenlijk loon. 111
<i>Ventilation du crédit:</i>				<i>Onderverdeling van het krediet :</i>
Allocations pour prestations spéciales et pour participation aux travaux de commissions. F	37000			Toelagen voor bijzondere prestaties en voor deelneming aan de werkzaamheden van commissies F
Facilités de circulation	3452000			Verkeersfaciliteiten
	F 3489000			F 3489000
Credit adapté aux besoins.				Krediet aangepast aan de behoeften,
Art. 11.05. - Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département: Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).				Art. 11.05. - Allerhande uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon van Verkeers- en andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
11.5 Salaire en nature F	9446000	8 790 000	8 825 000	Loon in natura 115
<i>Ventilation du crédit:</i>				<i>Onderverdeling van het krediet:</i>
A. - Secours :				A. - Hulpelden :
Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs ayants droit. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens agents et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre l'	3354000			Hulpelden bij uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde agenten, gewezen agenten en aan hun rechthebbenden. Vergoedingen en hulpelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpelden aan oud-armbrnaren en aan de rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden F
Secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ancien Office national pour l'Achéverucn de la Jonction Nord-Midi	327000			Hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de Voltooiing van de Noord-Zuidverbinding
B. - Œuvres sociales :				B. - Sociale werken:
Subvention de l'A.S.R.L. pour le Service social des Communications pour les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ainsi que pour le centre récréatif	3632000			Toelage aan de V.Z.W. "Sociale Dienst van Verkeerswezen" voor de uitgaven reclusiecracks door deze vereniging verricht in uitvoering van het Regensbesluit van 15 september 1947 evenals voor het ontspanningscentrum

C. - Dépenses diverses:

Entretien et renouvellement du matériel des mess, cantines, réfectoires et centres de médecine préventive ainsi que du centre récréatif 403 000

D. - Remboursements du prix de revient des repas fournis par le Service Social des Postes aux agents des administrations du Ministère des Communications fréquentant des mess gérés par l'A.S.B.L. - Service Social des Communications. 1730000

F 94460011

L'augmentation résulte:

- de l'évolution constante de certaines activités notamment en matière de médecine curative et de l'assistance spéciale dans le cas de maladies graves;
- de la hausse des tarifs et des prix en matière de prestations et de fournitures;
- du remboursement du prix de revient des repas fournis par le Service Social des Postes.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

An. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

C. - Diverse uitgaven:

Onderhoud en vernieuwing van het materieel der mess, kanarieën, refters en Centra voor preventieve geneeskunde evenals van het ontspanningscentrum 403000.

D. - Terugbetaling van de kostprijs der maaltijden geleverd door de Sociale Dienst der Posten aan de agenten van de bureaus van het Ministerie van Verkeerswezen, die gebruik maken van de refters beheerd door de V.Z.W. - Sociale Dienst van Verkeerswezen. 1730000

F 9446000

De verhoging vloeit voort uit:

- een voortdurende uitbreiding van sommige activiteiten, o.m. inzake curatieve geneeskunde en bijzondere hulp bij zware ziekten;
- de verhoging van de tarieven en prijzen inzake diensversprekkingen en leveringen;
- de terugbetaling van de kostprijs der maaltijden, geleverd door de Sociale Dienst der Posten.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presetiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voor- schorten).

Classification économique	1~	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1290000	1290000	3382000	Algemene werkingskosten 121
Le crédit se décompose comme suit:				
Avocats, experts, médecins et autres prestations de tiers. F	575000			Advokaten, deskundigen, geneesheren en andere prestaties van derden F 575000
Frais de route et de déplacement des avocats	365000			Reisgeld en verplaatsingen van de advocaten 365000
Jetons de présence des membres non fonctionnaires du Comité national de la Politique des Transports	350000			Presetiegelden aan leden niet-ambtenaren van het Nationaal Comité VOOtVerkeerspolitiek 350000
	F 1290000			F 1290000
Crédit inchangé.				
Het krediet is samengesteld als volgt:				
Ongewijzigd krediet,				
Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.				
Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks uitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1781000	1659000	1290000	Algemene werkingskosten 121
Le crédit se décompose comme suit:				
Eau, vapeur F	124000			Water, stoom F 124000
Gaz, électricité	110000			C.I.S, elektriciteit 110000
Affranchissement de correspondances	35000			Frankering van dienststukken 35000
Télégrammes et téléphones	860000			Telegrammen en telefoon 860 000
Transports	35 000			Vervoer 35000
Redevances	617 000			Retributies 617000
	F 1781000			F 1 781 000
La majoration du crédit est due à l'augmentation des redevances téléphoniques et des tarifs postaux				
De verhoging van het krediet is te wijten aan de verhoging van de telefoon- en posttarieven.				

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien : de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. - Onderhoudslligt van de lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffing van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukkosten, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5584 000	5316000	4310000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit:

Services généraux:

Dépenses d'entretien des locaux, etc. ...	F 1129000	
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, etc. ...	650000	
Affiliation à des organismes d'intérêt administratif ...	45000	
Documentation, revues, etc. ...	70000	
	<u>1894000</u>	

Publications:

Mises à jour:

- du «Règlement du personnel» ...	F 750000
- du «Règlement en usage à l'Administration des Transports» ...	650000
- du «Recueil des lois et arrêtés sur la Comptabilité de l'Etat» ...	75000
- Ordres généraux ...	300000
	<u>1775000</u>

Périodique Echos des Communications et publications diverses ...	415000
--	--------

Bibliothèque centrale:

Réimpressions ...	F 29000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...	120000
Acquisition d'ouvrages et de périodiques ...	1 351 000
	<u>1500 000</u>

F 5584000

L'augmentation du crédit est justifiée en ordre principal par des dépenses inductibles d'entretien et par la majoration du prix du papier ainsi que des frais d'impression.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Algemene diensren :

Onderhoudsuitgaven der lokalen, enz. ...	F 1129 000	
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, enz. ...	650000	
Toetreding tot organismen van administratief belang ...	45000	
Documentaire, tijdschriften, enz. ...	70000	
	<u>1894000</u>	

Publikaties :

Bijwerking van:

- «Règlement van het Personeel» ...	F 750000
- «Reglement in gebruik bij het Bestuur van het Vervoer» ...	650000
- «Verzameling wetten en besluiten betreffende de Rijkscomptabiliteit» ...	75000
- Algemene Orders ...	300000
	<u>1775000</u>

Tijdschrift Echo's van Yerkeersu/ezen en diverse publikaties ...	415000
--	--------

Centrale bibliotheek :

Inbindingen ...	F 29000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ...	120000
Aanschaffen van werken en tijdschriften ...	1351000
	<u>1500 000</u>

F 5584000

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk het gevolg van onvermijdelijke onderhoudsuitgaven en van de verhoging van de prijs van het papier alsmede van de drukkosten.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200000	180000	177000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit est adapté aux nécessités compte tenu de l'augmentation du prix du charbon anthracineux.

Het krediet is aangepast aan de behoeften rekening gehouden met de verhoging van de prijs van antracietsteenkolen.

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. - Bureau benodigheden, papier, drukkosten, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1122 000	982 000	934 000	Algemene werkingskosten ... 121

Ventilation du crédit:

Services généraux ...	F 1000 000
Bibliothèque centrale ...	122 000
	<u>F 1122000</u>

Le crédit est augmenté pour faire face aux besoins accrus de fournitures de bureau et de papier.

Onderverdeling van het krediet:

Algemene diensren ...	F 1000 000
Centrale bibliotheek ...	122 000
	<u>F 1122000</u>

Het krediet werd verhoogd om het hoofd te bieden aan de stijgende behoeften aan bureau benodigheden en papier.

Art. 12.07. - *Habillage* [ourni J l'intervention Je ra.C.F.Art. 12.07. - *Kleding; gelererd door bemiddeling aan het CB.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	55000	59000	47000	Algemene werkingskosten 121

Crédit adapté aux besoins.

Krediet aangepast aan de behoeften.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien*
[ournis à l'intervention de l'D.C.E..Art. 12.08. - *onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal*
geleurd door bemiddeling van het CB.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60 000	55000	48000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est augmenté compte tenu du prix des produits d'entretien.

Het krediet werd verhoogd, rekening gehouden met de prijs der onderhoudsprodukten,

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat*
(y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat* (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	330000	306000	270000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt:

Frais de consommation, carburants, lubrifiants F	180000
Frais d'entretien	100 000
Achat de matériel, outillage et de pneumatiques	50 000
F	330000

Kosten van verbruik, brand- en smeestoffen. F	180000
Onderhoudskosten	100000
Aankoop van materieel, gereedschap en banden	50000
F	330000

Le crédit est augmenté en fonction du coût des frais de réparation et d'entretien des voitures et du prix des pièces de rechange.

Het krediet is verhoogd in functie van de kosten van herstelling en onderhoud der voertuigen en van de prijs der wisselstukken.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).Art. 12.10. - *Allerbande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade l'Unais de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremie der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 152000	1121000	855000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Indemnités kilométriques F	81000
Frais de route et de séjour	60000
Missiões à l'étranger	654000
Dédommagement accidents	10 000
Titres de transport et autres frais de transport. Abonnements	347000
F	11,52000

Kilometervergoedingen F	81000
Reis- en verblijfskosten	60000
Opdrachten in het buitenland	654000
Schadevergoeding ongevallen	10 000
Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten, Abonnementen	347 000
F	11.52 000

L'augmentation du crédit tient compte du nombre croissant des déplacements et des missions à l'étranger.

De verhoging van het krediet houdt rekening met het stijgend aantal verplaatsingen en zendingen in het buitenland.

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle aux Communications*, compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).

Art. 12.11. - *Uitgaven voor de TOETSScholillg bi; Verkeers- en Posten* (inbegrepen de cursussen van algemene aard die her geheel un ber personeel van her Departement: Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie aanbelangen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3835000	3 835 000	2304000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Cours de langues pour le personnel du Ministère des Communications et des P.T.T. et des autres départements F	2700000
Cours de formation générale et administrative	1135000
	F 3835000

Crédit inchangé.

Her krediet is samengesteld als volgt:

Taallessingen voor het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen en van P.T.T. en van de andere departementen F	2700000
Cursussen van algemene en administratieve vorming	1135000
	F 3835000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration* (y compris les frais de réception).

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven* (de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50000	50000	50000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. - *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. - *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en uergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebouwd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	6925000	6864000	6452000	Huur van gebouwen en land 122

L'augmentation du crédit est due à l'effet de la liaison de certains loyers à l'index.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de weerslag van de indexkoppeling van sommige huurgelden.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en legeringen van inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	195 000	—	674000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit doit permettre d'effectuer des travaux de peinture dans les locaux des Services généraux et de moderniser l'éclairage par l'emploi de tubes fluorescents.

Het krediet moet toelaten schilderwerken uit te voeren in de lokalen van de Algemene Diensten en de verlichting te moderniseren door het gebruik van T.L.-buizen.

Art. 12.20. - *Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automobiles, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers «Permis de conduire», le contrôle de l'assurance, obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automobiles, location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.» (ancien article 11.15 - Section I).*

Art. 12.20. - *Werkingskosten van het centrum voor informatievoorziening wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbijzaken, de desbetreffende statistieken, het bijhouden van het «licentiedossier», de controle van de verzekering van de aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (burens van ordinateuren en hun periferisch materieel, kosten voor inkoop van het materieel, adillkool van magnetische banden, van drukwerk, van boeken, omslagen, enz.) dienstverrichtingscontract, teroer- en verbuiskosten, enz.) (vroeger artikel 12.2.5 - Sectie I).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
1B Achats spécifiques. F	46800 000	42400000	35994 000	Specifieke aankopen 123

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes:

Location de 2 ordinateurs et de matériel périphérique. F	31150000
Aménagement. Les ordinateurs pour assurer la liaison permanente avec le nouvel ordinateur de la Gendarmerie ...	3900000
Contrat de main-d'œuvre (personnel poinçonneur sous contrat) ...	9900000
Cartes, rubans, bandes magnétiques, disques, papier, etc.	
Frais de transport ...	1550000
Conditionnement d'air et protection automatique contre l'incendie ...	300000
F	46800000

Le crédit est augmenté compte tenu de l'aménagement des ordinateurs inhérent à la délivrance de nouvelles plaques d'immatriculation rélectorisantes ~ six signes (3 lettres + 3 chiffres), de la hausse des charges salariales et de l'effectif en ce qui concerne le personnel poinçonneur ainsi que l'établissement d'une liaison permanente entre les ordinateurs du Centre et le nouvel ordinateur de la Gendarmerie.

Art. 12.21. - Exécution d'une étude relative au calcul des charges d'infrastructure dans les agglomérations en vue d'une tarification éventuelle (pour mémoire).

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

Huur van 2 ordinaroren en van periferisch materieel, F	31150000
Aanpassing van de ordinaroren om een besrendige verbinding te verzekeren met de nieuwe ordinator van de Rijkswacht ...	3900000
Diensverhuuringscontract (ponserpersoneel onder contract) ...	9900000
Kaarten, linten, magnetische banden, platen, papier, enz.	
Vervoerkosten ...	1550000
Luchtversingssysteem en automatische beveiliging tegen brand ...	300000
F	46 800000

Her krediet werd verhoogd, rekening gehouden met de aanpassing der ordinaroren verbanden aan de aflevering van nieuwe reflecterende auroplaten met zes rekens (3 letters-i-3 cijfers), met de verhoging der loonlasten en van het effectief wat berreft het ponserpersoneel alsmede met het tot stand brengen van een vaste verbinding tussen de ordinaroren van het Centrum en de nieuwe ordinaror van de Rijkswacht.

Art. 12.21. - Uitvoeren t'an een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur in de agglomeraties, met het oog op een eventuele tarifiering (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats, spécifiques. ... F	—	—	8000000	Specifieke aankopen ... 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

An. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).

HOOFDSTUK M.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Allerhande schadeuergoedingen a/n derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten oeverstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ... F	119000	119000	119 000	Andere overdrachten : gezinnen ... 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

An. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'interuention de l'O.C.F.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	600 000	605 000	451000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit est destiné au remplacement nécessaire de machines d'écrire devenant vétustes ainsi qu'à l'acquisition de mobilier en raison de l'augmentation de l'effectif.

Het krediet is bestemd tot vervanging van versleuete schrijfmachines alsmede tot de aankoop van meubilair ingevolge de verhoging van het effectief.

Art. 74.02. - *Achat de mobilier et de matériel divers livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.03. - *Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet leverbare door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat de matériel, ... F	762000	1108000	1300000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit se décompose comme suit:

a) Services généraux ... F	472 000
b) Service social: Acquisition de matériel pour les mess, cantines, réfectoires, les centres de médecine et le centre récréatif ...	290 000
F	762 000

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier et de matériel de bureau ainsi que de matériel de cuisine pour le réfectoire.

Her: krediet is samengesteld als volgt:

4) Algemene diensten ... F	472 000
b) Sociale dienst: Aanschaffen van materieel voor de mess, kantines, refters, de medische centra en het ontspanningscentrum ...	290000
F	762000

Het krediet is bestemd tot aankoop van meubilair en bureaumaterieel: alsmede keukenmateriaal voor de refter.

Art. 74.04. - *Achat de moyens de transport terrestre.*

Art. 74.04. - *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport: F	313 000	232000	182000	Aankoop vervoermaterieel ... 741

Le crédit doit permettre le remplacement d'une voiture et d'une camionnette.

Het krediet moet toelaten over te gaan tot de vervanging van een personenwagen en van een kleine vrachtwagen.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

DIVERS.

Art. 32.01. - Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1971 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971 par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	942 331 055
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	—

Plafond d'ordonnement	...	...	...	...	F	942331055
-----------------------	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Art. 32.02. - Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1970 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971 par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	602552 815
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	—

Plafond d'ordonnement	...	...	...	...	F	602552 815
-----------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Art. 32.03. - Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1972 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1973, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société.

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

ALLERLEI.

Art. 32.01. - Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de uitselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en reusie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1971 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1972 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermeldde vennootschap (pro memorie).

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	942331055
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—

Ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	942331055
-----------------------	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Art. 32.02. - Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de toelstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en reusie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1970 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1971 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermeldde vennootschap (pro memorie).

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	602552 815
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—

Ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	602552815
-----------------------	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Art. 32.03. - Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de toelstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en reusie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1972 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1973, in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermeldde Vennootschap.

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

ÜJomZJII, ements :

Ordonnancem<:lls	1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	—
Crédits	1971 reportés à l'année budgétaire	1972	...	...	...	—
Crédits ajustés	1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles	1973	...	...	...	...	900 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	...	F	900 000 000

An., 32.05. - Intervention de l'Etat dans les pertes de change subies par la SABENA en 1963 et en 1966 du fait des dévaluations de la monnaie congolaise (pour mémoire).

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements	1970 et antérieurs	...	...	...	F	212000000
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	106000000
Crédits	1971 reportés à l'année budgétaire	1972	...	...	...	—
Crédits ajustés	1972	...	...	...	...	105800000
Autorisations nouvelles	1973	...	...	...	...	—
Plafond d'ordonnancement	...	...	...	...	f	423 800 000

Art. 32.07. - Avance exceptionnelle allouée à la SABENA pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971 (pour mémoire).

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements	1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	850000000
Crédits	1971 reportés à l'année budgétaire	1972	...	...	...	—
Crédits ajustés	1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles	1973	...	...	...	...	—
Plafond d'ordonnancement	...	...	...	...	F	850 000 000

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 32.11. - Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la jouissance de service public (2^e partie).

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements	1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	3800 000 000
Crédits	1971 reportés à l'année budgétaire	1972	...	...	...	—
Crédits ajustés	1972	...	...	...	...	5176000000
Autorisations nouvelles	1973	...	...	...	...	5000000000
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	...	F	13 976 000 000

Le crédit inscrit à l'article 32.11 représente le complément de celui figurant à l'article 32.01, 1^{er}, du Titre I - Dépenses ordinaires.

Ordonnancements :

Ordonnancements	1970 et vorige	...	...	...	F	—
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	—
Kredieten	1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten	1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen	1973	...	...	...	...	900000000
Nieuw ordonnancementsplafon	...	...	...	...	F	900000000

Art. 32.05. - Tussenkoms van de Staat in het verlies bij geldwisseling, ondergaan door de SABENA in 1963 en 1966 uit hoofde van de devaluaties van de Kongolese munt (pro memorie).

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Yastleggingen: nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements	1970 en vorige	...	...	...	F	212000 000
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	106 000 000
Kredieten	1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten	1972	...	...	...	...	105800 000
Nieuwe machtigingen	1973	...	...	...	...	—
Ordonnancementsplafon	...	...	...	...	F	423 800 000

Art. 32.07. - Ultzonderrijk uoorscot toegekend aan de SABENA ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan thesauriemoeilijkheden tijdens de laatste maanden t'an 1971 (pro memorie).

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Yastleggingen: nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements	1970 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	850000000
Kredieten	1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten	1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtingingen	1973	...	...	...	...	—
Ordonnancementsplafon	...	...	...	...	F	850000000

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 32.11. - Compensatie van de lasten t'an de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eiken ten bet lieg,ir openbare dienst (2^e deel).

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Yastleggingen: nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements	1970 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnancements	1971	...	...	...	...	3800000000
Kredieten	1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten	1972	...	...	...	...	5176000000
Nieuwe machtigingen	1973	...	...	...	...	5000000000
Nieuw ordonnancementsplafon	...	...	...	...	F	13 976 000 000

Het krediet ingeschreven onder artikel 32.11 vertegenwoordigt de aanvulling van datgene voortkomend onder artikel 32.01, a, van Titel I - Gewone uitgaven.

Ce complément correspond, en fait, au crédit qui jusqu'en 1970 figurait au présent titre II sous le libellé « Interventions de l'Etat dans 13 domaines de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges ».

L'imputation de ce complément a été maintenue au Titre II - Dépenses extraordinaires - en attendant que le Conseil des Communautés Européennes arrête le règlement relatif aux relations financières entre les entreprises de chemin de fer et les Etats, conformément à l'article 8 de la décision du Conseil du 13 mai 1965.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAL.

Transferts de capitaux aux entreprises.

DIVERS.

Art. 51.03. - «Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen». - Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken.

Classification économique.

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 120 000 000 de francs.

Programme ajusté: 312 800 000 francs.

Engagements: néant.

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	18645 161
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	5891056
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	40000000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	30000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	130000000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 224536217

Le crédit d'ordonnement sollicité pour 1973 représente une nouvelle tranche de l'apport de l'Etat dans la construction de l'atelier central.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

Art. 51.04. - Remise en état de la ligne vicinale Mal (gare S.N.C.B.)-Mal (Donk) en vue de son exploitation comme ligne industrielle.

Classification économique.

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme: 4 100 000 francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Engagements 1971	...	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	4100000

Plafond nouveau d'engagement ... F 4 100000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	4 100000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 4100000

Eu application d'une convention passée le 14 août 1970 entre les parties intéressées, dont notamment le Département des Communications, la Société nationale des Chemins de fer vicinaux donnera en location à une firme privée, laquelle compte l'utiliser comme ligne industrielle pour l'acheminement du sable extrait d'une carrière à proximité, la ligne vicinale désaffectée Mol (gare S.N.C.B.)-Mol (Donk), moyennant la remise en état préalable de cette dernière aux frais de l'Etat.

Le crédit sollicité pour l'engagement d'ordonnement est destiné à faire face à cette dépense.

Deze aanvulling stamt in feite overeen met het krediet dat, tot in 1970, voorkwam in onderhavige Titel II onder de tekst « Tussenkomenst van de Staat in de dotatie voor vernieuwing en modernisering van het mill'nd materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ».

De aanrekening van deze aanvulling werd behouden onder Titel II - Buitengewone uitgaven - in afwachting van de vaststelling, door de Raad van de Europese Gemeenschap, van het reglement betreffende de financiële relaties tussen de spoorwegondernemingen en de Staten, overeenkomstig artikel 8 van de beslissing van de Raad van 13 mei 1965.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ALLERLEI.

Art. 51.03. - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. - Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.

Economische classificatie.

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 120000 000 frank.

Aangepast programma: 312 800 000 frank.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	18645161
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	5891056
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	40000000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	30000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	130000000

Nieuw ordonnanceringsplafond ... F 224536217

Het ordonnanceringskrediet aangevraagd voor 1973 verregeneert een nieuwe tranche van de Staatsinbreng in de bouwkosten van de centrale werkplaats.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN.

Art. 51.04. - Wederinstatstelling van de buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) met het oog op de exploitatie als industriële lijn.

Economische classificatie.

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programma: 4 100 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	—
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	4100 000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 4100 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	4100000

Nieuw ordonnanceringsplafond ... F 4100 000

Bij toepassing van een op 14 augustus 1970 afgesloten overeenkomst tussen de betrokken partijen, waaronder het Departement van Verkeerswezen, zal de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, na voorafgaandelijke wettelijke toestemming op 's rijks kosten, de buiten gebruik gestelde buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) verhuren aan een private firma die zal gebruiken als industriële lijn voor het vervoer van zand gewonnen uit een nabijgelegen groeve.

Het aangevraagde krediet, zowel in vastlegging als in ordonnancerings, is bestemd om het hoofd te bieden aan deze uitgave.

Le crédit sollicité représente une nouvelle tranche d'un montant global de 8 milliards de francs devant consister le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 21 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

La hauteur du crédit de 1973 tient compte, d'une part, des disponibilités du fonds et, d'autre part, de l'importance des prêts accordés ou à accorder aux armateurs eu égard au coût de construction des navires.

DIVERS.

Art. 61.03. - Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire).

Classification économique.

610 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme initial: 47 000 000 de fun cs.

Programme ajusté: 46 000 000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	45569871
Engagements 1971	...	...	...	...	...	304871
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	...	100000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	...	—

Plafond d'engagement: ... F 45974742

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	45010322
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	...	304871
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	...	100000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	...	—

Plafond d'ordonnement: ... F 45415193

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

MARINE.

Art. 73.01. - Bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société nationale des Chemins de fer belges aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende).

Classification économique.

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: 148 000 000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	130094003
Engagements 1971	...	...	...	...	...	15242000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	1000000

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	...	1000000

Plafond nouveau d'engagement: ... F 147336003

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	88943705
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	...	42992 450
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	12 000000

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	...	1000000

Plafond nouveau d'ordonnement: ... F 144936 155

Het aangevraagd krediet overeenwoordig een nieuwe tranche van het totaal bedrag van 8 miljard frank tot samenstelling van het fonds, bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevissers, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 en 13 juli 1971.

Voor het vaststellen van het krediet voor 1973 werd rekening gehouden, enerzijds, met de beschikbaarheden van het fonds, en anderzijds, met de belangrijkheid van de toegestane of nog toe te staan leningen aan de reders, geleerd op de kosten voor het bouwen van vaartuigen.

ALLERLEI.

Art. 61.03. - Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding (pro memorie).

Economische classificatie.

610 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Oorspronkelijk programma: 47000000 frank.

Aangepast programma: 46 000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	45569871
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	...	304871
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	100000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	—

Vastleggingsplafon: ... F 45974742

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	45010322
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	...	304871
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	100000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	—

Ordonnanceringsplafon: ... F 45415193

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

ZEEWEZEN.

Art. 73.01. - Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van omvormingswerken uit te voeren door russenkoms van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende).

Economische classificatie.

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma: nihil

Aangepast programma: 148000000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	130094003
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	...	15242000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	...	1000000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	1000000

Nieuw vastleggingsplafon: ... F 147336003

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	88943705
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	...	42992 4050
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	...	12000000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	1000000

Nieuw ordonnanceringsplafon: ... f 144936155

Le crédit d'engagement sollicité sera utilisé pour entreprendre une étude en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le service de pilotage à Flessingue.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1973.

AERONAUTIQUE.

Art. 73.02. - Matériel, bâtiments, travaux,

Classification économique.

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: 98 000 000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	35473202
Engagements 1971	...	...	...	...	873901
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	---
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	1300 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	59400000

Plafond nouveau d'engagement ... F 97047103

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	35381797
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	580376
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	294000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	1300000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	59400000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 96956173

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre, d'une part, l'aménagement des installations au laboratoire aérotechnique à Rhode-Saint-Genèse et de la Direction technique à Haren, et, d'autre part, de remplacer un avion de service.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

DIVERS.

Art. 73.03. - Centre de Rhode-Saint-Genèse: Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.

Classification économique.

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme: néant.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	5453 256
Engagements 1971	...	...	...	...	629899
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	5530000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	700000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	4200000

Plafond nouveau d'engagement ... F 16513 155

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	5371438
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	287843
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	2582000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	700000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	2000000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 10941281

Les crédits sollicités doivent permettre notamment l'exécution de travaux d'appropriation aux installations et bâtiments du Centre.

Het aangevraagd vastleggingskrediet zal aangewend worden voor het ondernemen van een studie met het oog op de oprichting van een nieuw gebouw voor de loodswezendienst te Vlissingen.

Het ordonnanceringkrediet stemt overeen met de vervaldagen in 1973.

LUCHTVAART.

Art. 73.02. - Materieel, gebouwen, werken,

Economische classificatie.

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma: nihil.

Aangepast programma: 98 000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	35473202
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	873901
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	1300 000
Nieuwe machtingen 1973	...	...	...	...	59400000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 97047103

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	35381797
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	580376
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	294000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	1300 000
Nieuwe machtingen 1973	...	...	...	...	59400000

Nieuw ordonnanceringplafon ... F 96956173

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet roelaten, enerzijds de installaties van het aerorechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode en van de Technische Directie te Haren aan te passen, en, anderzijds, te voorzien in de vervanging van een dienstvlugtuig.

Het ordonnanceringkrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

ALLERLEI.

Art. 73.03. - Centrum van Sint-Genesius-Rode: Aankoop van gronden. - Yenozenliedje van sterputten, septische putten, aanleggen van toegangs wegen, enz.

Economische classificatie.

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Programma: nihil.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	5453256
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	629899
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	5530000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	700000
Nieuwe machtingen 1973	...	...	...	...	4200000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 16513 155

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	5371 438
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	287843
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	2582000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	700000
Nieuwe machtingen 1973	...	...	...	...	2000 000

Nieuw ordonnanceringplafon ... F 10941211

De aangevraagde kredieten moeten inzonderheid de uitvoering van aanpassingswerken aan de installaties en de gebouwen van het Centrum.

Achat de matériel durable.

MARINE.

Art. 74.02. - Construction d'un remorqueur
pour le Service du remorquage à Ostende.

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial; 18 000 000 de francs.

Programme ajusté; 33 000 000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	24 234 782
Engagements 1971	...	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	8 765 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	—
Plafond d'engagement	...	...	...	F	32 999 782
Ordonnancements:					
Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	16 706 642
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	373 425
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	12 557 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	—
Plafond d'ordonnement	...	...	...	F	32 997 897

Art. 74.04. - Construction d'un bateau-pilote
pour le Service du pilotage à Ostende (pour mémoire).

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial; néant.

Programme ajusté; 41 100 000 francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	41 011 627
Engagements 1971	...	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	—
Plafond d'engagement	...	...	...	F	41 011 627
Ordonnancements:					
Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	40 773 921
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	36 440
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	50 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	—
Plafond d'ordonnement	...	...	...	F	40 860 161

Art. 74.05. - Construction de vedettes de rade
pour les Services de la Côte et de l'Escaut.

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial; 15 000 000 de francs.

Programme ajusté; 33 000 000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Engagements 1971	...	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	15 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	18 000 000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	33 000 000
Ordonnancements:					
Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	—

Aankoop van duurzaam materieel.

ZEEWEZEN.

Art. 74.02. - Bouwen van een sleepboot
voor de Sleepdienst te Oostende.

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma; 18 000 000 frank.

Aangepast programma; 33 000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	24 234 782
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	8 765 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—
Vastleggingsplafon	...	...	...	F	32 999 782
Ordonnanceringen:					
Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	16 706 642
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	373 425
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	12 557 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—
Ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	32 997 897

Art. 74.04. - Bouwen van een loodsvaartuig
voor de Dienst van het loodswezen te Oostende (pro memorie).

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma; nihil.

Aangepast programma; 41 100 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	41 011 627
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—
Vastleggingsplafon	...	...	...	F	41 011 627
Ordonnanceringen:					
Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	40 773 921
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	36 440
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	50 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—
Ordonnancingsplafon	...	...	...	F	40 860 361

Art. 74.05. - Buijven van redboten
voor de Diensten van de huss en de Schelde.

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma; 15 000 000 frank.

Aangepast programma; 33 000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	—
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	15 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	18 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	33 000 000
Ordonnanceringen:					
Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	—

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972, ...	—
Crédits ajustés 1972	15000000
Autorisations nouvelles 1973,	18000000
Plafond nouveau d'ordonnement F	33000000

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à la construction de vedettes de radar pour les Services de la côte et de l'Escad.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 74.07. - Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunication.

Classification économique.

742 Achat d'autre matériel.

Programme initial: 80000000 de franc.

Programme ajusté: 169000000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs F	17339391
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972, ...	1201000
Crédits ajustés 1972	115000000
Autorisations nouvelles 1973	35000000
Plafond nouveau d'engagement F	168540391

Ordonnements :

Ordonnements 1970 et antérieurs F	16111249
Ordonnements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972, ...	1787000
Crédits ajustés 1972	115000000
Autorisations nouvelles 1973	35000000
Plafond nouveau d'ordonnement F	167898249

Le crédit d'engagement sollicité est nécessaire pour couvrir les dépenses résultant notamment de la hausse des prix pour l'appareillage électronique et les travaux de génie civil en ce qui concerne les postes de radar à construire sur le territoire néerlandais.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

Art. 74.08. - Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime.

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: 15 500 000 francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs F	7500000
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972, ...	3000000
Crédits ajustés 1972	5000000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement F	15 500 000

Ordonnements :

Ordonnements 1970 et antérieurs F	4947829
Ordonnements 1971	1181 571
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972, ...	4369000
Crédits ajustés 1972	5000000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnement F	15 498 400

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972.	—
Aangepaste kredieten 1972	15000000
Nieuwe machtigingen 1973	18000000
Nieuw ordonnancingsplafon F	33000000

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd voor het bouwen van radarposten voor de Diensten van de kust en van de Schelde.

Het ordonnancingskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 74.07. - Inrichting l'm een radarstelsel met televerbindingssysteem lang de Schelde.

Economische classificatie.

742 Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma; 80000000 frank.

Aangepast programma: 169 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige F	17339391
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1201000
Aangepaste kredieten 1972	115000000
Nieuwe machtigingen 1973	35000000
Nieuw vastleggingsplafon F	168540 391

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige F	16111249
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1787000
Aangepaste kredieten 1972	115000000
Nieuwe machtigingen 1973	35000000
Nieuw ordonnancingsplafon F	167 898 249

Het aangevraagd vastleggingskrediet is nodig voor het dekken van de uitgaven inzonderheid voorspuirend uit de prijsstijging van de elektronische apparatuur en van de burgerlijke bouwwerken, betreffende de radarposten, op te richten op het Nederlands grondgebied.

Het ordonnancingskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 74.08. - Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie.

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma; nihil.

Aangepast programma; 15500000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige F	7500 000
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	3000000
Aangepaste kredieten 1972	5000 000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon F	15 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige F	4947829
Ordonnanceringen 1971	1181571
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	4369000
Aangepaste kredieten 1972	5000000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnancingsplafon F	15 498 400

CHAPITRE V.

OCTROIS, DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois, de crédits, aux et participations dans des entreprises.

MARINE.

Art. 81.02. - Construction de paquebots à moteur et de car-ferries, pour la ligne Ostende-Douvres (pour mémoire).

Classification économique.

811 Investissements des pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Programme initial: 820 632 000 francs.

Programme ajusté: 2 864 000 000 francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	1795162147
Engagements 1971	...	...	...	...	1068500000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	*	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	*	...	...	...	—

Plafond d'engagement ... F 2863662147

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	1790 840 887
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	77 068 422
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	*	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	*	...	...	...	—

Plafond d'ordonnement ... F 1867909 309

SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 81.06. - Electrification de la ligne Erquelinnes-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la «Deutsche Bundesbahn» pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bi-courant).

Classification économique.

812 Participation au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 1 200 000 000 francs.

Programme ajusté: 399 000 000 francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	2946 001785
Engagements 1971	...	...	...	...	149230656
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	530300000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	363900 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 3 989 432 441

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	2557737853
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	200 8R6 215
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	34 000000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	410000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	476400000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 3 679 024 068

Le programme des travaux comporte l'équipement, après celui de la ligne Erquelinnes-Herbesthal, des sections ci-après: Herbesthal-Montzen, Pepinster-Spa, Liège-Liers-Ans, Flémalle-Haute-Liège Rive droite, Hollogne-Jemeppe-sur-Meuse, Kinkempois-Bressoux, Bressoux-Visé,

Les engagements prévus pour 1973 concernent: principalement:

- l'acquisition de terrains et immeubles;
- la construction d'ouvrages d'art, dont celle du tunnel sous les quartiers Saint-Gilles et Saint-Martin à Liège;

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen, aan en deelnemingen in bedrijf.

ZEEWEZEN.

Art. 81.02. - Bouwen van motorflakketboten en car-ferries z-o-o-r J-e l-i-n Oostende-Douer (pro memoria).

Economische classificatie.

811 Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechterspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 820632000 frank.

Aangepast programma: 2 864000 000 frank.

Yastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	1795162147
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	1068500000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—

Vastleggingsplafon ... F 2863 662147

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	1790 840881
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	77068422
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	—

Ordonnanceringsplafon ... F 1867909309

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 81.06. - Elektrificatie van de lijn Erquelinnes-Herbesthal en antennes (mer inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de «Deutsche Bundesbahn» dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het wagenverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 1200 000 000 frank.

Aangepast programma: 3990000 000 frank.

Yastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	2946001785
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	1491,0 656
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	530300000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	363900 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 3989432441

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	2557737853
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	200886215
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	410 000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	476400000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 3679024068

Het programma der werken omvat de uitrusting, na deze van de lijn Erquelinnes-Herbesthal, van de volgende secties: Herbesthal-Montzen, Pepinster-Spa, Luik-Liers-Ans, Flémalle-Haute-Luik, Racht-Oever, Hollogne-Jemeppe-sur-Meuse, Kinkempois-Bressoux, Bressoux-Wezet.

De vastleggingen, voorzien voor 1973, betreffen hoofdzakelijk:

- de aankoop van terreinen en gebouwen;
- de bouw van kunstwerken, waaronder een tunnel onder de wijken Saint-Gilles en Saint-Martin te Luik;

- les travaux aux voies;
- les travaux de signalisation, J'éclairage, de force motrice et de télécommunications;
- la pose de caténaires et l'équipement des sous-stations;
- les sondages et opérations topographiques.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité eu YUE des échéances de 1973.

Art. 81.07. - Intervention de l'EWt dans les frais d'installation il' équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des litrés royaux ponant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et trauersées à niveau de 14 voie publique par des voies ferrées et à /a circulation sur les 'oies ferrées et leurs dépendances J.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 40 000 000 de francs.

Programme ajusté: 719000000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	492 613 464
Engagements 1971	...	...	...	...	58244970
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	16640000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	60200000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	91000000

Plafond nouveau d'engagement F 718698434

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	420667796
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	43823 398
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	39000 000

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	68000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	101000000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 672 491194

Le crédit d'engagement est sollicité afin de réaliser les travaux suivants :

- Modernisation des passages à niveau: installations automatiques et établissement de signaux lumineux à des passages à niveau non gardés;
- Etablissement de doubles feux rouges clignotants aux passages à niveau;
- Etablissement de croix de Saint-André aux passages à niveau;
- Transformation de passages à niveau uvee barrières roulantes en passages à niveau de 2^e catégorie;
- Transformation de passages à niveau il barrières manœuvrées simultanément;
- Ajoute de barrières partielles à des passages à niveau munis de signaux à trois feux.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.08. - Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte et par aménagement des voies ferrées (anciens articles 81.08 et 81.18.2).

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 489564000 francs.

Programme ajusté: 2057 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	1368165937
Engagements 1971	...	...	...	...	113 224 087
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	13 728 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	211300 000

Autorisations nouvelles 1973 290000000

Plafond nouveau d'engagement F 2056418024

- de spoorwerken, -
- de werken van signalisatie, verlichting, drijfkracht en televerbinding;
- het plaatsen van bovenleidingen en her uitrusten van onderstations; ;
- de sondcringen en de topografische verrichtingen.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd ten einde het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 re betalen sommen.

Art. 81.07. - Tussenkoust van de Staat in de kosten voor bet plaatsen l'an moderne. ueligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de konink/ke besluite« boudende regeling betrefruk de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie V<In overwegen en gelijkgarnde knuisingen van de openbare weg door \$(MOTU)egen en het veridie op spoonoegen en aanborigheden).

Economische classificatie.

812 Deelneming in her kapiraal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 40000000 frank.

Aangepast programma: 719000000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	492 613 464
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	58244970
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	16640000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	60200000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	91000000

Nieuw vastleggingsplafon F 718698434

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	4206(7 796
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	43823 398
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	39000000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	68000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	101 000000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 672491194

Het vastleggingskrediet wordt aangevraagd teneinde volgende werken uit te voeren:

- Modernisering van overwegen: anromatische installaties en plaatsing van lichtsignalen aan niet-bewaakte overwegen;
- Plaatsen van dubbele rode flinkerlichten aan de overwegen;
- Plaatsen van Sint-Andreas-kruisen aan de overwegen;
- Overschakeling van overwegen met rolbarelen naar overwegen van 2^e categorie;
- Omvorming van overwegen met gelijktijdig bediende barelen;
- Bijvoeging van gedeelrelijke barelen aan overwegen voorzien van drie lichreinen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd re bieden aan de op de vcrvaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.08. - Verwezenlijking vel bet tieniarenprogramma betreljende de ophelling VatlOVerwegen door opricbting van kunsuoerken en aanleg van toegangswegen of door gescbiktmaking van de spoorbanen {uorcgcre antkelen 81.08 en 81.18.2).

Economische classificatie.

812 Deelneming in her kapitaal of als deelneming bcschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezirrende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 489564000 frank.

Aangepast programma: 2057000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	1368165937
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	113 224 087
Kredieten 1971 ovcrgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	73728000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	2U 3000000
Nieuwe machrigingen 1973	...	...	...	...	290000000

Nieuw vastleggingsplafon F 2056418024

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	12R6944 504
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	51723767
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	47000000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	130000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	288000000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F	1 803 668 271

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre la suppression progressive des passages à niveau (notamment à Roulers, Aub, Erembodegem et Bressoux) en vue de réduire les entraves à la circulation routière et les accidents aux croisements du chemin de fer et de la route.

Le crédit d'ordonnement est sollicité pour faire face aux échéances de 1973.

Art. SLID. - Extension du port d'Awers: Plans décennaux. - Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 300 000 000 de francs.

Programme ajusté: 1 224 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	968854790
Engagements 1971	...	...	...	...	41168208
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	31656000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	57300000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	125000000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	1 223 978 998

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	793632822
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	86292 760
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	70000000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	120000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	131000000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F	1 137 925 582

Les engagements envisagés en 1973 concernent en ordre principal:

- des travaux de voies à la S' darse et à Anvers Rive gauche;

- divers travaux de signalisation, d'éclairage et de force motrice.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.11. - Electrification des lignes: Bruxelles-Cami (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes).

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 1500000 000 de francs,

Programme ajusté: 1 977 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	185515252
Engagements 1971	...	...	...	...	16603 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	93400000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	109000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	197605522
Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	1 976 055 522

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	1286944504
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	51723 767
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	47000000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	130000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	288000000
Nieuw ordonnancingsplafon	...	...	...	F	1803668271

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de geleidelijke afschaffing van overwegen roelaren (inzonderheid te Roeselare, Aar, Erembodegem en Bressoux), met het oog op het verminderen van de hindernissen voor het wegvervoer en van de ongevallen op de kruispunten van spoor en weg.

Het ordonnancingskrediet wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.10. - Uitbreiding van de haven van Antwerpen: Tienjarenplannen. - Financiering van de spoonegoierken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen,

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 300 000 000 frank.

Aangepast programma: 1 224 000 000 frank

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	968854790
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	41168208
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	31656000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	57300000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	125 000000
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	1223 978 998

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	...	F	793632822
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	86292760
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	70000000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	120000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	131000000
Nieuw ordonnancingsplafon	...	...	...	F	1 137 925 582

De beoogde vastleggingen voor 1973 betreffen hoofdzakelijk:

- de werken aan de lijnen aan her S' dok en te Antwerpen Linkeroever;

- verschillende werken voor signalisatie, verlichting en drijfkracht.

Het ordonnancingskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. S1.11. - Elektrificatie van de lijnen: Brussel-Gent (oude Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en uertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend roUend materieel en de modernisering van besaande automotricen).

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 1500 000000 frank.

Aangepast programma: 1 977 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	185515252
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	16603000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	93400000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	10 900000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	197605522
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	1 976 055 522

Ordonnancement; :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	1771651895
Ordonnancements 1971	...	...		7228844
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...			6750000
Crédits ajustés 1972	...	...		68000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		37000000
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	1 890 630 739

Le crédit d'engagement est nécessaire pour permettre l'acquisition de terrains, l'installation de caténaires et l'équipement de sous-stations.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus pour 1973.

Art. 81.12. - Aménagement et modernisation de la ligne Gand-Saint-Pierre-Amers (rive gauche).

Classification économique.

312 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 986800 000 francs.

Programme ajusté: 2492 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	1097829724
Engagements 1971	...	...		497463532
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...			3111 000
Crédits ajustés 1972	...	...		683000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		210000000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	2491 404 256

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	520766852
Ordonnancements 1971	...	...		-508836207
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...			50 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...		760500 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		434000000
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	2274 103059

L'aménagement de la ligne 59 «Anvers rive gauche à Gand» constitue le complément de la nouvelle liaison sous l'Escaut laquelle, avec la ligne des remparts, doit améliorer les communications ferroviaires entre Anvers et la région gantoise.

Le crédit d'engagement... est destiné notamment à des travaux à Saint-Nicolas, Lokeren et Gand-Bassins, ainsi que des travaux concernant la signalisation, les sous-stations et caténaires, et les télécommunications.

Le crédit d'ordonnancement... doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.13. - Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement des voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 toogons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les exercices se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec l'acquittement de liquidation des provisions pour la production des pièces justifiées.

Classification économique.

R11 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 2363 000 000 de francs.

Programme ajusté: 2 468 000 000 de francs.

Ordonnancement; :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 651 895
Ordonnancements 1971	...	...		722,8844
Crédits 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		6750000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		68000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		37000000
Nieuw ordonnancingsplafon	...	...	F	1890630739

Het vastleggingskrediet moet roelaten over te gaan tot de aankoop van terreinen, het aanleggen van bovenleidingen en de uitrusting van onderstations.

Het ordonnancingskrediet wordt aangevraagd om de in 1913 voorziene beraaling te verrekenen.

Art. R1.12. - Aanpassing en modernisering; van de lijn Antwerpen-Princenhof naar Antwerpen-Deurne.

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 986800000 frank.

Aangepast programma: 2492 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	1097 829 724
Vastleggingen 1971	...	...		497463532
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		3111 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		683000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		210000000
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	2491404 256

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	F	520766 852
Ordonnancements 1971	...	...		508836207
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		50000000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		760500000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		434000000
Nieuw ordonnancingsplafon	...	...	F	2274103059

De aanpassing van de lijn 59 «Antwerpen linker-oever-Gent» maakt de verlenging uit van de nieuwe verbinding onder de Schelde dewelke, met de lijn op de vestingen, het spoorverkeer tussen Antwerpen en de Gentse agglomeratie moet in de hand werken.

Her vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor werken te Sint-Niklaas, Lokeren en Gent-Dokken, alsook voor de werken betreffende de signalisatie, de onderstations en de bovenleidingen, en de televerbindingen.

Het ordonnancingskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1913 te betalen sommen.

Art. 81.13. - Tussentijdse bijdrage van de Staat ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met betrekking tot de ueruingen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2350 wagons, met inbegrip van de lasten, voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 aangesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoor-toegmateriaal betreffende de huilverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortingens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verbod en uermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van een bijdrage voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voor-schotten te betalen. (Jor bet indienen van de betalingstukken).

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 2363000 000 frank.

Aangepast programma: 2468000 000 frank.

Engagemens :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	2455281447
Engagements 1971	...	...	...	...	3550000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	1436000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	3700000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	<u>3600000</u>

Plafond nouveau d'engagement F 2467567 447

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	2438969935
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	7062948
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	500 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	4000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	<u>3600000</u>

Plafond nouveau d'ordonnement F 2 454 132 883

Crédit d'engagement et d'ordonnement nécessaire pour assurer le paiement de l'annuité afférent au contrat de location-vente Eurofima,

Art. 81.14. - *Port de Gand: Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 116000000 de francs.

Programme ajusté: 229 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	192705709
Engagements 1971	...	...	...	...	19146899
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	900000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	5200000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	<u>10700 000</u>

Plafond nouveau d'engagement F 228 652 608

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	158597462
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	23702456
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	2000 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	22000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	<u>17000000</u>

Plafond nouveau d'ordonnement F 223 299 918

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de poursuivre l'établissement de la ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.

Art. 81.15. - *Altiers: Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem, y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 800000 000 de francs.

Programme ajusté: 1 087 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	966968183
Engagements 1971	...	...	...	...	28025268
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	123000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	44000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	<u>47200000</u>

Plafond nouveau d'engagement F 1086316451

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	2455281447
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	3550000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	1436000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	3700000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	<u>3600000</u>

Nieuw vastleggingsplafon F 2 467 567 447

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	...	F	2438969935
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	7062948
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	500000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	<u>4000000</u>
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	<u>3600000</u>

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2454132883

Vastleggings- en ordonnancierskrediet, nodig voor het verzekeren van de betaling van de annuïteit betreffende de huur-verkoopovereenkomst Eurofima.

Art. 81.14. - *Haven van Gent: Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële ijz op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 116000000 frank.

Aangepast programma: 229 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	192705709
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	19146899
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	900000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	5200 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	<u>10700 000</u>

Nieuw vastleggingsplafon F 228652608

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	...	F	158597462
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	23 702 456
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	2000000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	22000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	<u>17000000</u>

Nieuw ordonnancingsplafon F 223299918

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten door te gaan met de aanleg van de industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.

Art. 81.15. - *Antwerpen: Aanleg van een spoorlijn op de ring/allen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 800 000 000 frank.

Aangepast programma: 1 087 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	966968183
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	28025268
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	123000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	44000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	<u>47200000</u>

Nieuw vastleggingsplafon F 1086316451

Ordonnancements . . ;

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	783845222
Ordonnancements 1971		151126856
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		86000000
Autorisations Douvelles 1973		28000000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 048 972 078

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de poursuivre l'aménagement de la ligne de chemin de fer établie sur la ceinture des fortifications d'Anvers : entre Anvers-Sud et Berchem (sous-stations et caténaires, travaux de voie, éclairage et force motrice, etc.).

Art. 81.17. - Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut,

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 750 000 000 de francs.

Programme ajusté: 1118 000 000 de francs.

Engagements . . ;

Engagements 1970 et antérieurs	F	1047174845
Engagements 1971		39164830
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		15 835 000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		15000000
Plafond nouveau d'engagement	F	1117174675

Ordonnancements ;

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	1038134765
Ordonnancements 1971		23841999
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		34500 000
Autorisations nouvelles 1973		18000000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1114476764

Les crédits sollicités, tant d'engagement que d'ordonnement, sont destinés au paiement de divers décomptes.

Art. 81.18. - Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare et de construction d'un nouveau bâtiment pour [a Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien article 81.18.1).

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 175000000 de francs.

Programme ajusté: 341 000 000 de francs.

Engagements ;

Engagements 1970 et antérieurs	F	321058737
Engagements 1971		1873250
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		8185000
Crédits ajustés 1972		9500 000
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond d'engagement	F	340616987

Ordonnancements ;

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	313 729906
Ordonnancements 1971		2798051
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		9000000
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond d'ordonnement	F	325 527 917

Ordonnancementerr . . ;

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	783 845222
Ordonnancements 1971		151126856
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		86000000
Nieuwe machtigingen 1973		28000000
Nieuw ordonnancementssplafon	F	1048972078

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de verdere aanpassing toelaten van de spoorlijn op de Antwerpse ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem (onderstations en bovenleidingen, spoorwerken, verlichting en drijfkracht, enz.).

Art. 81.17. - Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 750000000 frank.

Aangepast programma: 1118 000 000 frank.

Vastleggingen ;

Vastleggingen 1970 en vorige	F	1047174845
Vastleggingen 1971		39164830
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		15 835 000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		15 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1117174675

Ordonnancements . . ;

Ordonnancements 1970 en vorige	F	1038134765
Ordonnancements 1971		23841999
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		34500000
Nieuwe machtigingen 1973		18000000
Nieuw ordonnancementssplafon	F	1114476764

De aangevraagde kredieten, zowel in vastlegging als in ordonnancement, zijn bestemd voor de betaling van verschillende verrekeningen.

Art. 81.18. - Tussenkomen van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw onwangebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telephonie, met inbegrip van het uelstation voor autobussen (vroeger artikel 81.18.1).

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 175000000 frank.

Aangepast programma: 341000 000 frank.

Vastleggingen ;

Vastleggingen 1970 en vorige	F	321058737
Vastleggingen 1971		1873250
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		8185000
Aangepaste kredieten 1972		9 SaD 000
Nieuwe machtigingen 1973		—
Vastleggingsplafon	F	340616987

Ordonnancements . . ;

Ordonnancements 1970 en vorige	F	313 729 906
Ordonnancements 1971		2798051
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		9000000
Nieuwe machtigingen 1973		—
Ordonnancementssplafon	F	325 527 957

Art. 81.19. ~ Progrmmle relatij j l'm,n.lgemmt du réseau de lignes industrielles en v.e de sim adaptation .mx besoins de la reconversion économique régionale.

Classification économique.

812 Participations au capital ou innancments considérés comme participations aux investisseurs d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 20000000 de francs.

Programme ajusté: 160000 000 de francs.

Engagemnts.:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	141426422
Engagements 1971	...	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	7701000

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	10000000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	159127422
------------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnancements.:

Ordonnancements. 1970 et antérieurs	...	...	...	F	131347695
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	1728600
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	6000000

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	2000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	8000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F	149076295
-------------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

le crédit d'engagement sollicité est destiné à permettre l'établissement de diverses lignes industrielles notamment à Hermalle-sons-Huy, Floreffe, Aarschot, Ypres, Harelbeke, Feluy, etc.

le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1973.

Art. 81.20. - Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement, rendu nécessaire par la présence des véhicules des Lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financemnts considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 5 000 000 de francs.

Programme ajusté: 177000000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	127439841
Engagements 1971	...	...	...	...	5499366
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	16000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	28000000

Plafond nouveau d'engagemnt	...	...	...	F	176919 207
-----------------------------	-----	-----	-----	---	------------

Ordonnancements.:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	107068988
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	11291391
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	19000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	30000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F	167360379
-------------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Le crédit d'engagement servira à poursuivre les travaux d'établissement des gares routières.

Le crédit d'ordonnement sollicité est nécessaire pour faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.19. - Progrmmle relatij j l'm,n.lgemmt du réseau de lignes industrielles en v.e de sim adaptation .mx besoins de la reconversion économique régionale.

Economische classificatie.

S12 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 20 000 000 frank.

Aangepast programma: 160 000 000 frank.

Vastleggingen.:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	141426 422
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	7m1000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	10000000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	159127422
--------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnanceringen.:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	131347695
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	1728600
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	6000000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	2000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	8000000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	149076295
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd om de oprichting van te laten van verschillende industriële lijnen, inzonderheid te Hermalle bij Hoei, Floreffe, Aarschot, Ieper, Harelbeke, Feluy, enz.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.20. - Inrichting van de gemeenschappelijke uiegestations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de uoertuigen van de ueruugingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkomst in de kosten van de inrichtingen, (erwezenlijkt door de gemeentebesturen).

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 5000 000 frank.

Aangepast programma: 177000000 frank.

Vastleggingen.:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	127439841
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	5499366
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	16000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	28000000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	176939207
--------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnanceringen.:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	107068988
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	11291391
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	19000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	30000000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	167360379
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Het vastleggingskrediet zal dienen tot het voortzetten van de werken van aanleg van de wcgstations.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is nodig om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

An. XI.1). -- (1972-1973) Supplément J- P.15-1985.1) tit.11
et construction d'un tunnel.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 55 321 000 francs.
Programme ajusté : 148 000 000 francs.

bt/JIC/UDS :

CapEx 1970 et antérieurs	...	...	F	113592164
CapEx 1971	...	...	...	8782599
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	134000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	21900000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	3000000

Plafond nouveau d'engagement ... F 147408763

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	92 137964
Ordonnancements 1971	...	...	...	18644213
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	23 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	11 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 144 782177

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'exécution de travaux relatifs à la suppression d'UD passage à niveau.

Art. 81.22. - Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire).

Classification économique.

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	66950 000
Ordonnancements 1971	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	—

Plafond d'ordonnement ... F 66950 000

Art. 81.23. - Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financement> considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 602 000 000 de francs.
Programme ajusté : 505 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	1999850
Engagements 1971	...	...	...	995344
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	219 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	182200000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	100 000 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 504 195 194

Ordonnements :

Ordonnements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnements 1971	...	...	...	1923 023
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	100 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	165 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 266923023

Art. 81.21. - Kortrijk: Aischafting van overwegen en bouwen van een tunnel.

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 55 321 000 frank.
Aangepast programma : 148 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	113592164
Vastleggingen 1971	...	...	...	8782599
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	134 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	21900000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	3000000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 147408763

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	F	92137964
Ordonnancements 1971	...	...	...	18644 213
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	23000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	11 000 000

Nieuw ordonnancingsplafond ... F 144 782177

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de uitvoering roelaten van werken betreffende de aanschaffing van een overweg.

Art. 81.22. - Yoorscbot vati de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de boei/erkplaats van Cuesmes te financieren (pro memorie).

Economische classificatie.

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	F	66950000
Ordonnancements 1971	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	—

Ordonnancingsplafond ... F 66950000

Art. 81.23. - WC/km tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Guignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties vml het station te Ottignies.

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 602000 000 frank.
Aangepast programma : 505 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	1999850
Vastleggingen 1971	...	...	...	995344
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	219 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	182200 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	100 000 000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 504195194

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	1923 023
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	165 000 000

Nieuw ordonnancingsplafond ... F 266923023

le crédit d'ordonnancement est destiné aux travaux qui concernent, notamment, le 3^e tronçon de la ligne Ottignies-Centre Universitaire, la gare terminale (voies et quais), les sous-stations et caténaires.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.24. - *Amtgemmt des lignes /l/rtoivaires d'usnam les gr'ufus Agglomations en vile d'assur leur rnruduration et il'us'orte lell' t'UNICte.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: 683 000 000 de francs.

Engagemnts :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	56823 530
Engagements 1971	...	...	...	...	18890 756
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	37000000.

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	169600 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	400000000.

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	682314 286
------------------------------	-----	-----	-----	---	------------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	19930683
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	105000000.
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	218000000.

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	F	342930683
----------------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

L'augmentation constante du trafic ferroviaire à destination et au départ des agglomérations bruxelloise, anversoise et carolorégienne, nécessite l'accroissement de la capacité de certaines sections de lignes, y aboutissant.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment à des acquisitions de terrains, à l'exécution de travaux de terrassements, d'ouvrages d'art, d'aménagement de voies, de signalisation et de téléphonie, ainsi qu'aux sous-stations et caténaires.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.25. - *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. - Réparation d'immeubles.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 1 539 000 000 de francs.

Programme ajusté: 946 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	926947748
Engagements 1971	...	...	...	...	1229425
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	6670000.

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	4700000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	6000000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	945547173
------------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	907446 826
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	4427011
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	10000000.

Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	8000000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---------

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	F	929873 837
----------------------------------	-----	-----	-----	---	------------

Crédit d'engagement destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art: notamment).

Her vasdeggingskrediet is bestemd voor werken die inzonderheid betrekking hebben op het 3^e vak van de lijn Ottignies-Universiteits Centrum, het eindstation (sporen en kaaien), de onderstarions en bovenleidingen.

Her ordonnanceringskrediet moet toelaten her hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.24. - *Amtw'ing der spoorliinn, die de graul agglomerat'ies bedienen met het oog op bet llerukken van bun estm'itlatie en het opuoerm van bun capaciteit.*

Economische classificatie:

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: nihil.

Aangepast programma: 683 000 000 frank.

Vasleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	56823530
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	18890756
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	37000000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	169600000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	400000000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	682314286
--------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	19930683
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	105 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	218000000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	342930683
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Wegens de aanhoudende toename van de spoorwegtrafiek naar en uit de agglomeraties Brussel, Antwerpen en Charleroi moet de capaciteit verhoogd worden van sommige secties van spoorlijnen die erop uitlopen.

Het aangevraagd vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor de aankoop van terreinen, voor de uitvoering van grondwerken, kunstwerken, aanpassing van sporen, signalisatie en telefonie alsmede voor de onderstarions en de bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet roelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.25. - *Wederopbouw van bet net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spooruigen. - Herstellen van gebouw/en.*

Economische classificatie:

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 1 539 000 000 frank.

Aangepast programma: 946 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	926947748
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	1229425
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	6670000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	4700000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	6000000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	945547173
--------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	907446826
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	4427011
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	10000000

Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	8000000
--------------------------	-----	-----	-----	-----	---------

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	929873837
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-----------

Vastleggingskrediet bestemd voor de wederopbouw van de vasten installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (inzonderheid kunstwerken).

An. 81.26. - *Truxuan Je modernisation en lue Je l'augme/latiOI de la vitesse permise sur certaines lignes.*

Classification économique.

8J2 Participations au capital ou financements... considérés comme participations aux investissements d'entreprises... publiques p...
la personnalité juridique.

PrograllUJle: initial: néant.

Programme ajusté: 33000000 de francs.

Ea~:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	32529543
Engagements 1971	...	...	...	...	---
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire	...	...	...	...	---
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	---

Plafond d'engagement ... F 32529 543

Ordonnancements:

Ordonnancements: 1970 et antérieurs	...	...	...	F	25 674890
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	2567863
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	1300000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	800000

Autorisations nouvelles 1973 ...

Plafond d'ordonnement ... F 30342753

Art. 81.27. - *Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende: Développement des installations ferroviaires.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: 103 000 000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	62210136
Engagements 1971	...	...	...	...	8555271
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	5432000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	7700 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	19000000

Plafond nouveau d'engagement ... F 102897407

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	35027611
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	17144887
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	---
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	20000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	16000000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 88172 498

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment à des travaux de voies à Zeebrugge et Ostende, ainsi qu'à des travaux de signalisation.

Promotion des transports urbains.

Art. 81.28. - *Tr.vaux. J'exécuter en vue d'assurer id promotion et id modernisation des transports CII (O/nJI/III J'IIIIS les grandes agglomérations, y compris:*

- les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et dit groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de l'outre et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.), ainsi que les frais d'études de courants, de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci;
- les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport et commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles et/ou l'ordre des débours, il exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses;

Art. 81.26. - *MoJernstrring.werbm met bet oog op de l'enhoging l'all de op sommige lijnen toegelaten snelheid.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: nihil.

Aangepast programma: 33000000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	32529543
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	---
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	---
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	---

Vastleggingsplafon ... F j2529543.

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	...	F	25 674890
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	2567863
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	1300000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	800000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	---

Ordonnancementsplafon ... F 30342753

Art. 81.27. - *Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende: Uitbreiding van de spoorweginstallaties.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: nihil.

Aangepast programma: 103 000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	62210136
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	8555271
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	5432000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	7700000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	19000000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 102897407

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	...	F	35027611
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	17144887
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	20000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	16000000

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 88172498

Het aangevraagd vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor spoorwerken te Zeebrugge en te Oostende, alsmede voor signalisatiewerken.

Bevordering "an het stedelijk vervoer.

Art. 81.28. - *Uit te voeren werken met het oog op de beuordering van de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer en de grote agglomeraties t'bet inbegrip van:*

- de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten, inhoud bezoldiging en andere, reis- en reisinijscerogedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen en naar de agglomeraties en t'bet de laatste;
- de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten t'bet de dienst belast met de controle der uitgaven;

- l'entretien des installations en connexion avec les gares des pré-métros;
- l'ouverture des lignes de déplacement des communications, l'électricité, d'égoûts, etc. pour les travaux en cours au 1^{er} janvier 1966; ont été exécutés des travaux [on];
- l'interception des lignes de réparation et de renouvellement des installations d'art, des installations des pré-métros;
- les charges d'emprunt, la mission de réservation, intérêts et amortissements, la fin de la refinancement des travaux des pré-métros.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: 1 000 000 000 de francs.

Programme ajusté: 18 780 000 000 de francs.

Engagements:

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	7924812945
Engagements 1971	...	...	...		2705387155
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...		200000000

Crédits ajustés 1972	...	...	...		3720000000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...		4225000000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	18775200 1/0
------------------------------	-----	-----	-----	---	--------------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	4750966 794
Ordonnancements 1971	...	...	...		1976895333
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...	...		3290000 1000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...		4100000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F	14117862 127
-------------------------------	-----	-----	-----	---	--------------

Le crédit d'engagement sollicité pour 1973 est destiné notamment:

I. - A Bruxelles :

- aux études de nouveaux ouvrages-métro sur l'axe Est-Ouest (marché aux Poissons-Etangs noirs), sur l'axe Grande Ceinture (rue baron de Castro-rond point de l'Etoile) et sur l'axe Nord-Midi (gare du Nord);
- aux travaux sur l'axe Est-Ouest du tronçon métro compris entre le square de Mérode et la station Thieffry et du tronçon métro sous le campus universitaire à Woluwe;
- aux travaux sur l'axe Nord-Sud de la station métro sous la place Anneessens, les autres travaux de gros œuvre sur cet axe étant préfinancés par la Ville de Bruxelles;
- aux travaux d'équipement et de parachèvement des ouvrages en cours d'exécution sur les axes Est-Ouest, Petite et Grande Ceinture;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours sur les différents axes métro;
- aux charges d'emprunt afférentes au préfinancement d'un certain nombre d'ouvrages d'infrastructure destinés à assurer la circulation du pré-métro entre les gares du Nord et du Midi.

II. - A Liège:

- aux études du tunnel et des gares entre le Val-Benoît et Coronmeuse et du dépôt de Herstal;
- aux travaux de construction des lignes Saint-Lambert et Val-Benoît, les travaux de construction du tunnel Val-Benoît-Coronmeuse étant précédés par la Ville de Liège;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours et il des expropriations.

III. - A Anvers:

- aux travaux de la station métro Plantin et du tunnel métro sous la rue Elisabeth, les travaux de gros œuvre de la station métro Diamant et des tunnels métro sous les rues Simons, Mercator et avenue de Belgique étant préfinancés par la Ville d'Anvers;
- aux travaux d'équipement et de parachèvement des ouvrages en cours d'exécution sur l'axe Est-Ouest;

— Jeasnég; v.m parking» die in uerbinding staan met de stations t'n de pre-metros;

- de tussenkomst in Je kosten "in verplaatsing t'm Je g's- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz. voor de werken in uitvoering; op 1 januari 1967 of sindsdien uitgeleend;
- de tussenkomst in de herstel- en vernieuwingskosten van de openbare werken en de installaties van de pre-metro;
- de lasten van leningen (reservatiecommissie, interesten en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken.

Economische classificatie,

812 Deelname in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: 1 000 000 000 frank.

Aangepast programma: 18 780 000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	7924812945
Vastleggingen 1971	...	...	...		2705387155
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...		200000000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...		3720000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...		4225 000000

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	...	F	18775200 1100
---------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	4750966794
Ordonnanceringen 1971	...	...	...		1976895333
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...		—

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...		3290000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...		4100 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	...	F	14 117862 127
------------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Het voor 1973 aangevraagde vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd:

I. - Te Brussel:

- voor de studies van nieuwe metrowerken aan de Oost-Westas (Vismarkt-Zwarte Vijvers), de Grote Ringas (Baron de Castrostraat-Sterreplein) en de Noord-Zuidas (Noordstation);
- voor de werken op de Oost-Westas aan het merrovak tussen het de Merodeplein en het station Thieffry, en het werk onder de universitaire campus te Woluwe;
- voor de werken aan het metrostation onder het Anneessensplein op de Noord-Zuidas, de andere werken van burgerlijke bouwkunde op deze as worden geprefinancierd door de Stad Brussel;
- voor de uitrusting en de voltooiing van de in uitvoering zijnde werken op de assen: Oost-West, Kleine en Grote Ring;
- voor de afrekeningen die voortvloeien uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken van de verschillende metro-assen;
- voor de leninglast van de prefinanciering van een zeker aantal infrastructuurwerken bestemd voor het verzekeren van de premetro-werken tussen het Noord- en het Zuidstation.

II. - Te Luik:

- voor de bouwwerken van de stations Saint-Lambert en Val-Benoît; Coronmeuse en het depot van Herstal;
- voor de bouwwerken van de stations Saint-Lambert en Val-Benoît; de bouw van de koker Val-Benoît-Coronmeuse wordt geprefinancierd door de Stad Luik;
- voor de afrekeningen die voortvloeien uit het voortzetten van de studie en de aan gang zijnde werken evenals voor de ontcijningen,

III. -- Te Antwerpen:

- voor de werken van het metrostation Plantijn en de koker onder de Elisabethstraat; de bouwwerken van het station Diamant en een koker onder de Simons- en Mercatorstraat en de Belgische worden geprefinancierd door de Stad Antwerpen;
- voor de uitrusting en de voltooiing van de in uitvoering zijnde werken op de Oost-Westas;

- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours;
- à des expropriations;
- aux charges d'emprunt afférentes au préfinancement de certains travaux.

IV. - A Charleroi :

- aux études de nouveaux tronçons (en tunnel, en viaduc et en site propre) allant de la gare du Nord vers la rue du Laboratoire, la station Beaux-Arts, et le dépôt de la Société des Transports intercommunaux de Charleroi;
- aux travaux de construction des ouvrages entre la place de l'Ouest et la station Beaux-Arts, et entre la gare du Nord et le dépôt de la Société des Transports intercommunaux de Charleroi;
- aux travaux d'équipement et de parachèvement des ouvrages en cours d'exécution entre la gare du Sud et la place de l'Ouest;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours.

V. - A Gand :

- à l'étude des tunnels et ouvrages d'art nécessaires pour le déplacement de la ligne du tram 4 dans le lit de la Lys;
- aux travaux de réalisation d'une partie de ce déplacement;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et travaux en cours;
- à des expropriations.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

DIVERS.

Art. 81.29. - Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: 55000000 de francs;

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	40617000
Engagements 1971	...	...	...	...	...	19883
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	200000
Crédits ajustés 1972	*	...	...	...	...	2900000

Autorisations nouvelles 1973 * 11 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 54736883

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	29796026
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	...	692177
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	1000000

Crédits ajustés 1972 4000 000

Autorisations nouvelles 1973 * 6000000

Plafond nouveau d'ordonnement F 41488203

Le crédit d'engagement est destiné à poursuivre le programme de construction d'abris pour voyageurs.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

- voor de afrekeningen die voortvloeien uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken;
- voor onteigeningen;
- voor de leningst van de prefinanciering van sommige werken.

IV. - Te Charlnoi:

- voor de studie van nieuwe vakken (koker, viadukt en in eigen bedding) vertrekkende van het: Noordstation tot aan de rue du Laboratoire, het station Beaux-Arts, en het depot van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Charleroi;
- voor de bouwwerken tussen het Westplein en het station Beaux-Arts, en tussen het: Noordstation en het depot van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Charleroi;
- voor de uitrusting en de voltooiing van de in uitvoering zijnde werken tussen het Zuidstation en de Westplein;
- voor de afrekeningen die voortvloeien uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken.

V. - Te Gent:

- voor de studies van de kokers en kunstwerken noodzakelijk voor het verleggen van tramlijn 4 in de bedding van de Leie;
- voor het uitvoeren van een gedeelte van deze verlegging;
- voor de afrekeningen die voortvloeien uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken;
- voor onteigeningen.

Her ordonnanceringkrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1973.

ALLERLEI.

Art. 81.29. - Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: nihil.

Aangepast programma: 55 000 000 frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	40617000
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	...	19883
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	...	200 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	2900 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	11 000000

Nieuw vastleggingsplafon F 54736883

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	29796026
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	...	692177
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	...	1000000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	4000000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	6000000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 41488203

Het vastleggingskrediet is bestemd om het bouwprogramma van schuilplaatsen voor reizigers voort te zetten.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Octrois de crédits participations à l'équipement.

AERONAUTIQUE.

Art. 83.01. - Avance récupérable au profit de l'Agence. Eurocontrol
en vue du préfinancement de l'expropriation de deux immeubles sis
B et 55, rue Joseph II à Bruxelles (pour mémoire).

Classification économique.

831 Organisations internationales établies dans le pays.

Programme: néant.

Engagement: néant.

Ordonnancements: .:

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	5759000
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	1983
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	30000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	—
Plafond d'ordonnancement	...	...	...	F	5 790 983

Ventilation des crédits par services et chapitres.
(En millions de francs.)

Kredietverleningen aan de deelnemingen in het buitenland.

U'CHTVAART.

Art. S3.01. - Terugorderbureaus toetsen ten gunste van de Agentschap
• Eurocontrol • met betrekking op de prefinanciering van de ontelgen;
cun twee gebouwen gevestigd in de n° 5] en H, Jozef II-straat te
Brussel (pro memorie).

Economische classificatie.

831 Internationale instellingen in het binnenland.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnanceringsplafond:

Ordonnanceringsplafond 1970 en vorige	...	...	...	F	5759000
Ordonnanceringsplafond 1971	...	...	...	...	1983
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	30000
Nieuwe machtingen 1973	...	...	...	...	—
Ordonnanceringsplafond	...	...	...	F	5790983

Indeling der kredieten per diensten en per hoofdstukken.
(In miljoenen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	extraordinaires Hooftstuk II Buitengedrag inkomens- overdrachten		Chapitre 111 Transferts de capitaux — Hooftstuk III Yermogens- overdrachten		Chapitre IV Investissements directs — Hooftstuk IV Directe investeringen		Chapitre V Octrois de credits el participations — Hooftstuk V Kredietverleningen el deelnemingen		Total — Totaal	
	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringsplafond	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringsplafond	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringsplafond	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringsplafond	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringsplafond
Société nationale des Chemins de fer bel- ges. - Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen	—	5000,0	—	—	—	—	1733,3	1990,0	1733,3	6990,0
Société nationale des Chemins de fer vici- naux. - Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	—	—	9,1	9,1	—	—	—	—	9,1	9,1
Marine. - Zeetoezen	—	—	—	365,0	4,0	54,0	—	—	54,0	419,0
Promotion des transports urbains. - Bevor- dering van het gemeenschappelijk vervoer.	—	—	—	—	—	—	4229,0	4100,0	4225,0	4100,0
Divers (dont Aéronautique). - Ailenlei (juraaruan Lucbtvaart)	—	—	—	130,0	63,6	61,4	11,0	6,0	74,6	197,4
Sous-total. - Subtotaal.	—	5000,0	9,1	504,1	117,6	115,4	5973,3	6096,0	6096,0	11 715,5
Regie des Voies aériennes. - Regie der Luchtvaart	—	—	—	1020,0	—	—	—	—	—	1020,0
Sabena. - Sabena	—	900,0	—	—	—	—	—	—	—	900,0
Total général. - Algemeen totaal.	—	5900,0	9,1	1524,1	117,6	115,4	5973,3	6096,0	6096,0	13 635,5

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS D'EXPANSION ECONOMIQUE ET DE RECONVERSION
REGIONALE (arrêts royaux des 18 avril et 29 juin 1967).
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêts royaux des 18 avril et 29 juin 1967).

1. Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1
- ^{er}
- , littéra c,

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOOR NAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. (Koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).

1. Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littéra c.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	421 000	29521000	31234000	Overgedragen saldo 990
370 Recettes fiscales affectées	153000 000	100000 000	105000000	Toegewezen fiscale ontvangsten . . . 370
Totaux F	153421000	129521000	136234000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
312 Subsidies d'intérêts aux entreprises d'armateurs. F	151421000	129100 000	106713 000	Interessubsidies aan scheepvaart-derijen. 312
Totaux F	151421000	129100 000	106713 000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	2000000	421000	29521000	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à l'intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément à la loi du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. c).

2. Intervention de l'Etat dans l'achat de bâtiments et terrains, ainsi que dans le coût des constructions, équipements et aménagements divers, etc. d'infrastructure touristique et aéronautique (pour mémoire).

Het fonds is bestemd voor de russenkomse van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen ingevolge de wet van 23 augustus 1948 (art. 1, lin. c).

2. Tussenkomst van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz. voor toeristische en luchtvaart-infrastructuur (pro memore).

Classification économique	1973-1	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overgedragen saldo 990
660 Transfert de crédits de l'article 600.1.A. du budget du Ministère des Affaires économiques	—	185 582 000	—	Overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken. 660
Totaux F	—	185 582 000	—	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
635 Contributions d'investissements aux provinces et aux communes F	—	185582 000	—	Investingsbijdragen aan de provincies en gemeenten. 635
Totaux F	—	185582 000	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 600.2.A. - Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948).

Art. 600.2.A. - Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
m Solde reporté F	20000000	479667899	623 722 241	Overgedragen saldo m
261 Intérêts sur capitaux empruntés ...	60000000	58961685	65 03H10	InterC&len op ontleende kapitalen ... 261
660 Transferts de capitaux du budget (an, 61.02 du budget extraordinaire) ...	365000000	84000000	236000000	Yermogensoverdrachten van de begroting (art. 61.02 van de buitengewone begroting). 660
867 Remboursement de capitaux	462700000	411. 796578	349370669	Terugbetaling van kapitalen 867
Totaux F	907700 000	1034426162	1274127720	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
817 Octroi de crédits à des armateurs:				Kredietverleningen aan scheepsre- 817
a) sur ressources propres	484198000	536424162	463511395	ders :
b) sur crédits budgétaires	365000000	470000000	325000000	a) op eigen middelen.
125 Commission due par l'Etat à la S.N. C.I.	8000000	7500000	5762789	b) op begrotingskredieten.
867 Ristourne sur remboursements anticipatifs :	300 000	300000	183637	Commissieloon door de Staat verschuldigd aan de N.M.K.N. 125
121 Frais d'emploi du C.C.P.	2000	2000	2000	Koning op vroegrijdige terugbetalingen . 867
123 Débours occasionnés par des emprunteurs en faillite ,	200000	200000	—	Kesten voor gebruik van P.C.R. . 121
Totaux F	857700 000	1014426162	79H59821	Onkosten voor in faling zijnde kredietnemers : 123
950 Solde à nouveau F	50 000 000	20 000 000	479667899	Totalen,
				Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévus par la loi du 23 août 1948 modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

Het fonds is bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 en 13 juli 1971.

Art. 600.3.A. - Fonds destiné à garantir les avances de crédits consenties en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des lignes de commerce et de pêche et de la construction maritime (art. 1^{er}, litt. b),

Art. 600.3.A. - Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvlooten en de scheepsbouwen (art. 1, litt. b).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	8126278	8281085	7600378	Overgedragen saldo 990
080 Transfert de l'article 03.01 de la Section II, du budget ordinaire	50000	50 000	50000	Overdracht van artikel 03.01 van de Sectie II, van de gewone begroting, 080
867 Remboursement de capitaux	62500	62500	630707	Terugbetaling van kapitalen... .. 867
Totaux... .. F	8238778	8393585	8281085	Totalen,
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Résultant de la garantie solidaire de l'Etat	—	267307	—	Ingevolg de door de Staat gegeven solidaire waarborg.
Totaux F	—	267307	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	8238778	8126278	8281085	Nieuw saldo 950

Art. 600.4.A. - Fonds spécial et temporaire instituée pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour l'Ordre).

An. 600.4.A. - Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de afrekening van de rekeningen van de achtereenvolgende jaren van de Staatsspoorwegen. (Uit de wet van 18 maart 1934 houdende de begroting voor l'Orde).

Classification économique	1971	Economische classificatie
990 Solde reportée ... F	995516	Overgedragen saldo ... 990
33.11 Dépenses ...	20000	Uitgaven ... 33.11
950 Solde à nouveau ... F	975516	Nieuw saldo ... 950

Prélèvements sur le budget de l'exercice 1926 de l'ancien Ministère des Chemins de fer, Télégraphes et Téléphones, après clôture de ce budget.

Voorafnemng op de begroting van het dienstjaar 1926 van het vroeger Ministerie van Spoorwegen, Telegraaf en Telefoon na afsluiting van die begroting.

Art. 6005.A. - Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure (pour mémoire).

Art. 6005.A. - Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van de Zeevaren en van de Binnenscheepvaart (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
Recettes:				Ontlangsten:
990 Solde reporté ... F	---	200000000	---	Overgedragen saldo ... 990
Totaux ... F	---	200000000	---	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
01 Non ventilé: non patrimoniales. F	---	200000000	---	Niet verdeeld: niet-patrimoniale ... 01
Totaux ... F	---	200000000	---	Totalen.
950 Solde à nouveau ... F	---	---	---	Nieuw saldo ... 950

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. - Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastatals.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.C. - Fonds bestemd tot het uitkeren aan de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat; bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Report ... F	---	---	---	Overdracht ... 990
080 Versements effectués par les organismes contrôlés ...	284320	244320	---	Storringen uitgevoerd door de gecontroleerde instellingen ... 080
Totaux ... F	284320	244320	---	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
030 Rémunérations et frais des organes de contrôle ... F	284320	244320	---	Bezoldigingen en onkosten van de controleorganen ... 030
Totaux ... F	284320	244320	---	Totalen.
950 Solde à nouveau ... F	---	---	---	Nieuw saldo ... 950

Le fonds est destiné à rémunérer les contrôleurs, réviseurs, et chargés d'effectuer les contrôles auprès des organismes d'intérêt public. Les ressources de ce fonds proviennent du remboursement par les organismes contrôlés desdites rémunérations.

Antérieurement, ces opérations étaient reprises à l'état des prévisions des opérations d'ordre de la Trésorerie (art. 873.11.C).

Het fonds is bestemd tot het bezoldigen van de controleurs, revisoren, enz. gelast met de controles bij de instellingen van openbaar nut. De middelen van dit fonds spruiten voort uit de terugbetaling door de gecontroleerde instellingen van voormerkte bezoldigingen.

Voorheen waren deze verrichtingen opgenomen in de ramingsstaat van de uitgaven van de Thesaurie (art. 873.11.C).

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Services d'autorité: 4) Administration des Transports.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° N°	Barèmes Weddeschalen Minimum Maximum
Article 11,03 - Section J. Artikel 11,03 - Sectie L		
Directeur général. - Directeur-generaal...		
Directeur d'administration. - Bestuursdirecteur		
Ingénieur en chef-directeur. - Hoofdingenieur-directeur	Biol	462 000 - 660 000
Conseiller. - Adviseur	13/2	352 800 - 550 800
Directeur. - Directeur	13/2	352 800 - 550 800
Ingénieur principal-chef de service. - Eerst aanwezend ingenieur-hoofd van dienst	12/2	405 000 - 576 000
Inspecteur principal-chef de service. - Eersteewezend inspecteur-hoofd van dienst	12/1	324 000 - 491 100
Conseiller adjoint-chef de service. - Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	12/1	320 000 - 491 100
Ingénieur principal. - Eerstewezend ingenieur	11/6	366 000 - 523 500
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	11/3	282 000 - 449 100
Inspecteur principal. - Eerstewezend inspecteur	11/3	282 000 - 449 100
Ingénieur. - Ingenieur	10/3	324 000 - 476 200
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris	10/1	258 000 - 412 200
Ingénieur technicien en chef. - Hoofd-technisch ingenieur	—	—
Inspecteur adjoint de 1re classe. - Adjunct-inspecteur 1ste klasse	24/1	228 600 - 351 000
	24/3	
Ingénieur technicien. - Technisch ingenieur	24/8	224 000 - 360 800
Ingénieur technicien principal. - Eerste technisch ingenieur	25/6	259 200 - 396 000
Chef administratif. - Bestuurschef	24/3	228 600 - 351 000
Premier rédacteur technique. - Eerste technisch opstellet	22/4	186 000 - 300 000
Inspecteur adjoint 2e classe. - Adjunct-inspecteur 2de klasse	22/3	180 000 - 294 000
	22/4	186 000 - 300 000
Adjoint administratif. - Administratief adjunct	22/3	180 000 - 294 000
	22/4	186 000 - 300 000
Rédacteur technique. - Technisch opstellet	20/2	156 000 - 270 000
Rédacteur-comptable. - Rekenplichtig opsteller	20/2	156 000 - 270 000
Rédacteur. - Opsteller	20/1	150 000 - 264 000
Contrôleur spécial A. - Specieel controleur A	—	—
Contrôleur spécial. - Specieel controleur	34/1	168 000 - 239 400
Commis-chef. - Hoofdklerk	34/1	168 000 - 239 400
Commis-sténodactylographe principal. - Eerste klerk-stenotypiste	32/2	139 800 - 206 400
Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypiste	32/3	140 000 - 211 200
Contrôleur spécial adjoint. - Speciaal adjunct-controleur	32/1	138 000 - 204 600
Commis principal. - Eerste klerk	30/2	135 000 - 201 600
Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypiste	30/1	132 000 - 198 600
Commis. - Klerk	30/2	135 000 - 201 600
	30/1	132 000 - 198 600
Commis-dactylographe. - Klerk-typiste	—	—
Agent en chef. - Hoofdbearbte	43/3	133 800 - 169 800
Agent spécial A. - Speciaal bearbte A	—	—
Téléphoniste. - Telephoniste	42/1	128 100 - 164 400
Chef-huissier. - Hoofdkamerbeoerdet	41/1	128 400 - 164 400
Expéditionnaire. - Expediënde	41/1	128 400 - 164 400
Classeur. - Klasseerder	41/1	128 400 - 164 400
Messenger-huissier. - Bodeknierbeunisder	41/1	124 800 - 158 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—
Nettoyeuses. - Schoonmakers	—	—
Totaux. - Totaal		

TABEL I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuigaven.

Autoriteitsdimensie: al Bestuur van bd. Vervoe.

Cader Kader	Effectif - Effectif			Evaluation - Raming (Eq. milliers de francs - In duizenden frank)			Totaal (Eq. milliers de francs) (In ~ fraM)
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	
1	1	-	-	700	--	-	700
4	1	-	-	2389	-	-	2389
2	2	-	--	1266	-	-	1266
1	1	-	--	551	-	-	551
6	6(1)	-	-	3233	--	-	3233
2	1	-	-	540	--	-	540
2	2	-	-	957	-	--	957
1	-	-	-	-	-	-	-
2	2	-	-	974	-	-	974
11	13	-	-	5257	-	-	5257
9	8	--	--	3401	--	-	3401
1	2	-	-	758	-	-	758
17	8(~)	1	-	3000	258	--	3258
1	-	-	-	-	-	-	-
20	20(3)	-	-	6329	-	-	6329
8	4	4	-	1037	900	-	1997
8	8(4)	-	--	2531	-	-	2531
4	6	-	-	1299	--	-	1299
22	21	-	-	5408	-	-	5408
16	10	-	-	2690	--	--	2690
7	1	2	-	202	330	-	532
11	11(5)	-	-	2396	-	-	2396
56+3	38(4)	9	-	6742	1434	-	8176
2	-	-	-	-	-	-	-
23	14	--	-	3242	--	-	3242
17	5	--	-	1190	--	-	1190
4	1(7)	--	-	164	--	-	164
34	36(8)	--	-	6867	--	-	6867
20	18(~)	--	-	3564	-	-	3564
7	5	5(10)	-	803	720	-	1523
57+7	72(11)	42(11)	--	12230	6300	-	18530
20	19	2(12)	-	3090	286	--	3376
4	-	--	--	-	-	-	-
-	1(1)	-	--	677	-	-	677
2	2	-	-	316	-	-	316
1	1	--	-	147	-	-	147
13	9	--	-	1667	-	-	1667
17	14	9(14)	--	2460	1 154	--	3614
7	1	2	-	572	286	-	858
17	6	-	--	1 189	-	--	1 189
10	12	--	--	1700	1876	--	3576
473+10	391	76	-	91538	13 604	-	105 142

- (¹) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel..
- (¹) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel..
- (¹) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel..
- (¹) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel..
- (¹) Dont 2 détachés, dans un cabinet ministériel..
- (¹) Dont 2 détachés, dans un cabinet ministériel..
- (¹) Détachés dans un cabinet ministériel..
- (¹) Dont 2 justifiés numériquement sur des emplois vacants, de fonctionnaire spécial.
- (¹) Dont 2 détachés, dans un cabinet ministériel.
- (¹) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel et 2 justifiés numériquement sur des emplois vacants, de fonctionnaire principal.
- (¹) Dont 50 justifiés numériquement sur des emplois vacants, ou non occupés, par les titulaires des niveaux II et III. Deux emplois sont détachés dans un cabinet ministériel..
- (1.1) Dont 1 justifié numériquement sur un emploi vacant du niveau III.
- (1) Justifiés numériquement sur des emplois vacants d'agent en chef.
- (¹) Dont 6 justifiés numériquement sur des emplois vacants, des niveaux III et IV.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Services d'autorité: b) Administration de l'Aéronautique.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Bartmea — Weelteschalen Minimum Maximum
Article 11.03 - Section L Article 11.03 - Section L		
Directeur général. - Directeur-generaal		
Directeur d'administration. - Bestuursdirecteur		
Ingenieur en chef-directeur. - Hoofdingenieur-directeur	13/4	462 000 -- 660 000
Directeur. - Directeur	13/2	352 800 -- 550 800
Conseiller. - Adviseur	13(2)	352 800 -- 550 800
Ingenieur principal-chef de service. - Eerststuwwezend ingenieur-hoofd van dienst	12/2	405 000 -- 576 000
Conseiller adjoint-chef de service. - Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	12(1)	324 000 -- 491 100
Inspecteur principal-chef de service. - Eerststuwwezend inspecteur-hoofd van dienst	12/1	324 000 -- 491 100
Ingenieur principal. - Eerststuwwezend ingenieur	11/6	366 000 -- 523 500
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	11/3	282 000 -- 449 100
Inspecteur principal. - Eerststuwwezend inspecteur	11/3	282 000 -- 449 100
Ingenieur. - Ingenieur	10/3	324 000 -- 196 200
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris	10/1	258 000 -- 412 200
Chef pilote d'avion. - Hoofdvliegtuigbestuurder		
Pilote d'avion. - Vliegtuigbestuurder		
Ingenieur technicien principal. - Eerste technisch ingenieur	21/a	224 000 -- 360 800
Ingenieur technicien. - Technisch ingenieur	25/6	259 200 -- 396 000
Chef contrôleur. - Hoofdcontroleur		
Dessinateur en chef. - Hoofdtkenaar	24/3	228 600 -- 351 000
Chef administratif. - Bestuurscheif		
Contrôleur principal. - Eerste controleur	22/4	267 600 -- 390 000
Adjoint administratif. - Administratief adjunct	22/4	267 600 -- 390 000
Dessinateur principal (Aéronautique). - Eerste tekenaar (Luchtvaart)	22/3	180 000 -- 291 000
Dessinateur. - Tekenaar	20/12	156 000 -- 270 000
Contrôleur (Aéronautique). - Controleur (Luchtvaart)	20/2	156 000 -- 270 000
Rédacteur. - Opsteller	20/1	150 000 -- 264 000
Commis-chef. - Hoofdklerk	34/1	168 000 -- 239 400
Commis-sténodactylographe principal. - Eerste klerk-stenotypiste	32/2	139 800 -- 206 400
Commis-sténodactylographe-secrétaire. - Klerk-stenotypiste-secretaris		
Commis principal. - Eerste klerk	32/1	138 000 -- 204 600
Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypiste	30/2	135 000 -- 201 600
Commis. - Klerk	30/1	132 000 -- 198 600
Commis-dactylographe. - Klerk typiste	30/1	132 000 -- 198 600
Agent en chef. - Hoofdbeampte	43/3	133 800 -- 169 800
Téléphoniste. - Telephoniste	42/1	128 400 -- 168 000
Chef-huissier. - Hoofdkamerbewaarder	42/2	130 200 -- 166 200
Messenger-huissier. - Bode-kamerbewaarder	41(1)	124 800 -- 158 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters, vak en dienstpersoneel		
Totaux. - Totaal		

i) Dont 1 nommé, à titre d'adjoint bilingue et justifié sur l'emploi de directeur d'administration.

i) Dont 4 justifiés sur des emplois de contrôleur (Aéronautique). Nommés sur la base de l'article 4 de l'arrêté royal du 16 février 1968 (restituer l'emploi).

Cl Dont 1 justifiée sur l'emploi vacant de téléphoniste.

TABEL II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autonoom: b) Bestuur der Luchtvlaar.

Autonoom: b) Bestuur der Luchtvlaar				Autonoom: b) Bestuur der Luchtvlaar			
Vast		Tijdelijk		Vast		Tijdelijk	
In beschikbaarheid		In beschikbaarheid		In beschikbaarheid		In beschikbaarheid	
1	2(1)	---	---	1100	---	---	1400
2	1	---	---	61X1	---	---	600
2	2	---	---	1302	---	---	1302
1	1	---	---	551	---	---	551
3	2	---	---	1102	---	---	1102
2	1	---	---	540	---	---	540
2	2	---	---	931	---	---	931
1	---	---	---	---	---	---	---
3	2	---	---	959	---	---	959
2	1	---	---	419	---	---	419
3	2	---	---	756	---	---	756
2	1	---	---	408	---	---	408
4	---	II	---	---	1429	---	1429
1	1	---	---	384	---	---	384
2	1	---	---	298	---	---	298
6	6	---	---	1991	---	---	1991
---	---	---	---	---	---	---	---
4	3	---	---	893	---	---	893
1	1	---	---	326	---	---	326
2	2	---	---	59~	---	---	594
7	II(2)	---	---	2856	---	---	2856
2	2	---	---	584	---	---	584
2	1	---	---	278	---	---	278
2	1	---	---	254	---	---	254
8	1	---	---	167	---	---	167
3	3	---	---	670	---	---	670
2	2	---	---	467	---	---	467
3	2	---	---	3<+9	---	---	399
---	---	---	---	---	---	---	---
2	2	---	---	412	---	---	412
5	3	2	---	499	299	---	798
3	II(6)	---	---	736	---	---	736
3	2	1	---	304	157	---	461
1	1	---	---	191	---	---	191
1	---	---	---	---	---	---	---
1	---	---	---	---	---	---	---
1	---	---	---	---	---	---	---
39	29	5	---	5188	735	---	5923
129	95	12	---	26489	2620	---	29109

(1) Waarvan 1 benoemd als tijdeladunct en gcrechtvaardigd op een betrekking, van bestuursdirecteur.

Cl Waarvan 4 gcrechtvaardigd op betrekkingen van controleur (Luchtvlaar). Benoemd op grond van artikel 4 van het koninklijk besluit van 16 februari 1968 (restructuranc).

II Waarvan 1 gcrechtvaardigd op de vacante betrekking van telefoniste.

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité.

Article	SERVICES D'AUTORITE
Artikel	AUTORIT EIT8DI ENS TB N
11,03	Report. - Overdracht. Total des traitements; barèmes. - Totaal van de beremabezoldigingen Provision pour les échelles restant à fixer. - Provisie voor de nog vast te stellen weddeschalen Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen in graad en weddeverhogingen ..* ... Allocation de programmation. - Programmatietoelage .., Recrutements autorisés dans les limites des cadres. - Toepestan« aanwervingen binnen de perken van de leiders Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations d'agents détachés. - Terugbetaling aan de Regie T.T. van de bezoldigingen van gedetacheerde personeelsleden. * Majoration de 10.41 % (index). - Verhoging met 10.41 % (index). Sous-totaux. - Subtotalen Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - Vermindering voor voorzienbare uitdienst-tredingen en opvoorstellingen. Totaux A. - Totalen A Allocations pour fonctions supérieures. - Toeleggen voor de uitoefening van hogere functies Allocations de foyer et de résidence. - Huis- en standplaattoelagen Majoration de 10.41 % (Index). - Verhoging met 10.41 % (index) * Totaux B. - Totalen B Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. - Totalen (1,+8) : Eigenlijk loon Pécule de vacances. - Verlofgeld Allocations familiales. - Kinderbijslagen * Indemnité de naissance. - Geboortevergoeding Majoration de 10.41 % (Index). - Verhoging met 10.41 % (index) * Totaux : Allocations directes. - Totalen : Directe toelagen Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen Totaux généraux. - Algemene totalen Total général pour la section I. - Algemeen totaal voor sectie I

TABEL III.

Uiteenzettingsrabel van de personeelsuitgaven.

AUIOrteitsdiensten.

Administration des Transports Bestuur van het Vervoer					Administration de l'Aéronautique Bestuur der Luchtvaart				
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	En disponibilité — Ter beschikking			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — rijdelijk personeel	En disponibilité — Ter beschikking	
473+10 t.	391	76	--		129	95	12	--	
—	—	—	—	105142000	—	—	—	—	29109000
—	—	—	—	1097000	—	—	—	—	625000
—	—	—	—	3000000	—	—	—	—	1300000
—	—	—	—	342600	—	—	—	—	100000
—	—	—	—		—	1	—	—	393000
—	—	—	—	300000	—	—	—	—	63000
—	—	—	—	11103000	—	—	—	—	3277000
—	—	—	—	124363000	—	—	—	—	35767000
—	—	—	—	-100000	—	—	—	—	-100000
—	—	—	—	121268000	—	—	—	—	35667000
—	—	—	—	2029 000	—	—	—	—	206000
—	—	—	—	2500000	—	—	—	—	400000
—	—	—	—	472000	—	—	—	—	63000
—	—	—	—	5001000	—	—	—	—	669000
—	—	—	—	129269000	—	—	—	—	36336000
—	—	—	—	6875000	—	—	—	—	1610000
—	—	—	—	6100(0)	—	—	—	—	1300001
—	—	—	—	150(0)	—	—	—	—	40000
—	—	—	—	635000	—	—	—	—	135000
—	—	—	—	13760000	—	—	—	—	30851000
—	—	—	—	500000	—	—	—	—	1300000
473+10 t.	391	76	--	148429000	129	96	12	--	40721000
									189150000

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.

TABEL IV.

Uireenzerringstabel der personeelsuitgaven.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	IN. NF	Basissen Weddeschalen Minima Maxima	Cadre Kader	Effectif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Bemeting (in duizenden frank.)		
				Effectif	Effectief	Effectif	Effectief	Total -- Totaal
Article 11.03 - Section D. Artikel 11.03 - Sectie II. Personnel administratif. Administratief personeel.								
Directeur général. - Directeur-generaal ...	161	359940 - 502 800	1	1	—	503	—	503
Directeur d'administration. - Bestuursdirecteur ...	151	310 980 - 431400	4	3	—	1295	—	1295
Ingénieur en chef-directeur. - Hoofdingenieur-directeur ...	134	287520 - 407 940	2	1	—	378	—	378
Conseiller nautique-directeur. - Scheepvaartkundig; adviseur-directeur ...	132	229 380 - 349 800	1	1	—	350	—	350
Directeur (mobilisation). - Directeur (mobilisatie) ...	132	229 380 - 349 800	1	—	—	—	—	—
Commissaire maritime en chef. - Hoofd-waterschout ...	132	229380 - 349 800	2	2	—	700	—	700
Directeur. - Directeur ...	132	229 380 - 349 800	5	5	—	1669	—	1669
Directeur nautique. - Nautisch directeur ...	132	229 380 - 349 800	2	2	—	700	—	700
Conseiller. - Adviseur ...	132	229 380 - 349 800	1	1	—	350	—	350
Ingénieur principal-chef de service. - Eerst-aanwezende ingenieur-hoofd van dienst ...	122	237540 - 346 740	1	—	—	—	—	—
Inspecteur principal-chef de service. - Eerst-aanwezende inspecteur-hoofd van dienst ...	121	189600 - 310020	1	1	—	321	—	321
Chef de service nautique. - Nautisch dienst-chef ...	121	189600 - 310 020	4	2	—	641	—	641
Conseiller adjoint-chef de service. - Adjunct-adviseur-hoofd van dienst ...	121	189600 - 310 020	2	2	—	599	—	599
Ingénieur principal. - Eerst-aanwezende ingenieur ...	116	215 100 - 324 300	1	2	—	565	—	565
Ingénieur. - Ingenieur ...	103	188580 - 286 560	1	—	—	—	—	—
	116	215 100 - 324300						
Commissaire maritime principal. - Eerste iooterschout ...		192 660 - 281 460	4	2	—	493	—	493
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur ...	113	183480 - 281 460	5	3	—	753	—	753
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris ...	101	159 400 - 256 980	7	7	1	1578	160	1738
	113	183480 - 281460						
		mains/mill 12 240						
Inspecteur maritime. - Zeevaartinspecteur ...	254	178400 - 268200	11	4	—	1062	—	1062
Chef-pilote. - Chef-loods ...		177 400 - 266160	22	21	—	5452	—	5452
Patron-pilote. - Loods-schipper ...		177 400 - 266160	5	5	—	1307	—	1307
Pilote (Anvers). - Loods (Anuocrcn) ...		168 400 - 256 980	225	177	—	40907	—	40907
Pilote (bouches de l'Escaut). - Loods (Scheldemoncn) ...		168400 - 256 980	151	123	—	27282	—	27282
Pilote (Gand). - Loods (Gent) ...		168400 - 256 980	40	30	—	6430	—	6430
Premier officier-mécanicien A. - Eerste officier-werktuigkurlige A ...		168 400 - 247 740	—	2	—	471	—	471

DFSICSATIO\A des GRADES — AANWI/ZING der GRADEN	Barèmes U'eddescbalen Minima Maxima	Cadre Kader	Effectif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen.. frank)		
			Effectif	Effectief	Agents définis Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Officier-mécanicien .. A. - Officier-werktuig- kundige A... .. .	145400-221280	—	2	—	382	—	382
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal : application du principe de la carrière plane. - Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan ...	242 137400-231480 253 165400 - 256 980	2	1	—	144	—	144
Conducteur de constructions navales. — Conducteur voor scheepsbouw:	243 141400-235560	—	2	—	456	—	456
Aumônier. - Aalmoezenier	140400 (taux unique/vast bedr.)	5	5	—	702	—	702
Chef administratif. - Bestuurschef	241 135400 -229 440 243 141400 - 235560 251 139400 - 242 700	5	6	—	1313	—	1313
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. - Adjunct- inspecteur 1 ^{ste} klasse... ..	241 135400- 229 440 243 141400-235560 251 139400 - 242 700	4	3	—	624	—	624
Premier lieutenant de la police maritime. - Eerste luitenant der zeevaartpolitie	241 135400- 229440	3	—	—	—	—	—
Jaugeur en chef. - Hooftscheepsmeter ...	241 135400-229440	2	—	—	—	—	—
Commissaire maritime adjoint ou commis- saire maritime: application du principe de la carrière plane. - Adjunct-waterschol- of taaterschout : toepassing van het begin- sel van de vlakke loopbaan ;	123 400 ~ 180 480 162400 - 235 500	6	6	—	1025	—	1025
Pilote (Zeebrugge). - Loods (Zeebrugge) ...	168 400 - 256 980	25	19	—	3754	—	3754
Pilote (Ostende). - Loods (Oostende). ...	233 133400 - 221280	7	6	—	1019	—	1029
Pilote (Nieuport) .. - Loods (Nieuw)fort).	233 133 400 - 221 280	2	2	—	376	—	376
Pilote (Haut-Escaut). - Loods (Bovenschel- de)	233 133 400 - 221 280	1a	5	—	891	—	891
Jaugeur principal. - Eerste scheepsmeter ...	224 121 400 -185420	3	3	—	541	—	541
Pilote auxiliaire (Anvers). - Hulploods (Aldwerpen)... ..	141760 (taux unique/vast bedr.)	11	1a	—	1 418	—	1418
Pilote auxiliaire (bouches de l'Escaut). — Hulploods (Scheldemonden)	141760 (taux unique/esse bedr.)	8	7	—	993	—	993
Pilote auxiliaire (Gand). — Hulploods (Gent)	141760 (taux unique/sasr bedr.)	2	2	—	184	—	284
Pilote auxiliaire (Zeebrugge). - Hulploods (Zeebrugge)... ..	141760 (taux unique/ursr bedr.)	1	—	—	—	—	—
Lieutenant de la police maritime. - Luite- nant der zeevaartpolitie... ..	231 117400 - 204 960 110400 -172 400	4	7	—	1305	—	1305
Premier brigadier de la police maritime. - Eerste brigadier der zeevaartpolitie... ..	117400 -189 600	9	—	—	—	—	—
Dessinateur naval principal. - Eerste scheepstekenaar	223 116400 -185 420	1	—	—	—	—	—
Adjoint administratif. - Administratief ad- junct	223 116400 -185 410	13	9	—	1603	—	1603

DFSIG: \ Uli-; , dc~ GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° N° Barèmes Weddenschappen Minima Maxima		Cadre Kader	Effectif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtal frank)		
	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		
Adjoint administratif de 2 ^e classe. - <i>Administratief adjunct 2^e klasse</i> ,	213 101400 - 16H00 223 116400- 185420 moins/min 6 500	7	9	—	1497	—	1497	
Brigadier de la police maritime. - <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i> ,	212 99400-16J 400 223 116400-185420 moins/min 8000	17	19	—	2742	—	2742	
Observateur de radar ou premier observateur de radar: application du principe de la carrière plane. - <i>Badanaaarnemer of eerste radar/aarnemer : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan</i> , ...	94400 - 141400 202 93 400 - 138400 223 116400-185 420 moins/min 11 000 222 111400-177 420	18	—	5	—	467	467	
Agent principal de la police maritime. - <i>E.a. agent der zeevaartpolitie</i> ,	90 400 - 135400	—	2	—	253	—	253	
Agent principal de la police maritime. - <i>Eerste agent der zeevaartpolitie</i> ,	203 95 400 -140 400 223 116400 -185 420 moins/min 10 000	—	25	—	3200	—	3200	
Agent de la police maritime. - <i>Agent der zeevaartpolitie</i> ,	203 95 400 - 140 400 223 116400 -185420 moins/min 10000	87	12	65	1187	6133	7320	
Rédacteur-comptable. - <i>Rekenplichtig opsteller</i> ,	202 93 400 -138 400 223 116400 -185420 moins/min 11 000	2	2	—	271	—	271	
Jaugeur. - <i>Scheepsmeter</i> ,	202 93400 -138 400 223 116400 -185 420 moins/min 11 000	5	4	—	586	—	586	
Dessinateur. - <i>Tekenaar</i> ,	202 93 400- 138 400 223 116 400 - 185 420 moins/min 11 000	2	—	1	94	—	94	
Receveur des droits maritimes (Côte). - <i>Onwanger der zeeuarterchten (Kust)</i> , ...	202 93 400-138 400 223 116400 -185 420 moins/min 11 000	—	1	—	148	—	148	
Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	201 88 400 - 133 400 223 116400 -185420 moins/min 13 500	22	17	7	1923	635	2558	
Pilote auxiliaire: (Haut-Escaut). - <i>Hulploods (Borm/schalde)</i>	100 400 (taux unique/vast bedr.)	1	—	—	—	—	—	
Elève-pilote (Anvers). - <i>Leerling-loods (Antwerpen)</i> ,	123 400 (taux unique/vast bedr.)	11	7	—	864	—	864	
Elève-pilote (bouches de l'Escaut). - <i>Leerling-loods [Scbeldemonan]</i> ,	123 400 (taux unique/vast bedr.)	8	5	—	617	—	617	
Elève-pilote (Gand). - <i>Leerling-loods (Gent)</i> ,	123 400 (taux unique/vast bedr.)	2	2	—	247	—	247	

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° N°	Branche Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — — dCT	Effectif - Effectief		Raming (in duizendiallen frank)		
				Zijner	Effectief	Minima	Maxima	Total — Touwl
Elève-pilote (Zeebrugge). - Lmling-loads. (Zeebrugge)		123400 (taux unique/vast bedr.)	1	—	—	—	—	—
Elève-pilote (Côte). - Leerling-loads (Kust)		88400 (taux unique/vast bedr.)	3	—	—	—	—	—
Elève-pilote (Haut-Escout). - Leerling-loads (Bovenschalde)		88400 (taux unique/vast bedr.)	1	1	—	96	—	96
Commis-chef. - Hoofdklerk	341	94 400 - 156 400	8	4	—	595	—	595
Contrôleur spécial. - Speciaal controleur	341	94 400 - 156 400	5	2	—	289	—	289
Ticket-collector. - Ticketcollector	305	92400-131400 100 400 -142 400	—	2	—	231	—	231
Contrôleur spécial adjoint. - Speciaal ad- iuna-controleur	326	92 400 - 134 400	1	3	—	404	—	404
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire : ap- plication du principe de la carrière plane. - Eerste klerk-stenotypiste e) of klerk- stenotypist(e)-secretaris : toepassing, van het beginsel van de vlakke loopbaan	334	94400 -146 400	4	—	—	—	—	—
Commis principal. - Eerste klerk	321	85 400 - 130 400	9	7	—	836	—	836
Agent technique de 2 ^e classe. - Technisch beambte 2 ^e klasse	321	85 400 - 130 400	11	9	—	1112	—	1112
Commis-sténodactylographe. - Klerk-steno- typist(e)	302	83 400 - 115 400	9	9	2	988	167	1155
	325	89400 -131400						
Commis. - Klerk	301	80 600 - 111400	9	18	4	1823	325	2148
	323C	85 400 - 130 400						
Commis-dactylographe. - Klerk-typist(e)	301	80600-111400 . .	10	6	7	526	564	1090
	323C	85 400 - 130400						
Aide-jaugeur. - Hulpsscheepsmeter		85 400 - 117 400 89 400 - 132 400	—	2	—	231	—	231
Agent en chef. - Hooftbeambte	441	90 400 - 124 900	2	—	—	—	—	—
Agent spécial A. - Speciaal beambte A	433	81100 -110 400	4	3	—	316	—	316
Expéditionnaire. - Expeditienair	421	77800-101400 . .	6	—	—	—	—	—
	432C	79400 -107 400						
Chef-huissier. - Hooftkamerbeu/aarder	421	77 800 - 101 400	2	—	—	—	—	—
	432C	79400 -107 400						
Messenger-huissier. - Bode-kamerbeu/aarder	411	77800- 93900	7	9	—	752	—	752
	422	77800 -101400						
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. Mecsters-, vak- en dienstpersoneel .								
Conducteur adjoint. - Adjunct-Overstuurder	201	88 400 - 133 400	—	1	—	139	—	139
	223	116400 -185420						
Patron en chef de la Côte. - Oppersdijp- per der Kust		119 400 - 185 520	1	1	—	169	—	169
Patron de 1 ^{re} classe. - Schipper 1 ^{ste} klasse		114 400 -171400	11	11	—	1770	—	1770
Motoriste en chef. - Hooftmotorist		104400 - 164400	3	2	—	324	—	324
Contremaître pour entretien de navires. - Werkmeester voor scheepstoerking	342	99 400 - 161 400	1	—	—	—	—	—
	42	99400 -161400	1	—	—	—	—	—
Patron en chef. - Opleidingschef	336	99400 -148400	14	8	—	1066	—	1066
Premier motoriste. - Eerste mototist	336	99400 -148 400	9	—	—	—	—	—
Premier p.mon. - Eerste schipper								
Second du remorquage. - Stuurman bij de sleepdienst	328	94400 -143900	4	4	—	469	—	469

DESIGNATION des GRADES	N. Barèmes Weddeschalen	Cadre Kader	Eifcnif - Eifectief	Evaluation (en milliers de francs) R.IJ'ndf (in duizendtallen frank)	Total
AANWIJZING der GRADEN	Minima Maxima D13				Totaal
Technicien-spécialiste pour entretien de navires. - <i>Specialist-technicus voor scheepswerk</i>	333 94 400 - 138 400	2	1 -	116 -	116
Mécanicien de bord de 20 classe B. - <i>&sheepswerktuigknijper 21e klasse B</i>	97 200-133 400 104 900 -143 900	-	6 -	634 -	634
Motoriste. - <i>Motorist</i>	306 94 400 - 133 400 328 94 400 -143900	49	47 -	4958 -	4958
Patron. - <i>Schipper</i>	306 94 400 - 133 400 328 94 400 - 143 900	29	35 -	4482 -	4482
Patron de 1 ^{re} classe rade. - <i>Schipper rede 1^{ste} klasse</i>	306 94 400 - 133 400 328 94400 -143900	13	10 -	1 110 -	1310
Maître. - <i>Bootsman</i>	305 92400 -131 400 327 94 400 - 136 400	1	- -	- -	-
Patron de 2 ^e classe. - <i>Schipper 2^{de} klasse</i>	303 87 400 - 126 400 327 94 400 - 136 400	19	19 -	2218 -	2218
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. - <i>Vakman voor scheepsoork</i>	302 83 400 - 115 400 325 89400-131400	8	4 -	421 -	421
Quartier-maitre des manœuvres. - <i>Kwartiermeester</i>	441 90 400 -124900	19	9 -	950 -	950
Signaleur des manœuvres. - <i>Tijzeiner</i>	434 85400 -115 400	10	7 -	760 -	760
Matelot. - <i>Matroos</i>	434 85400 -115400	69	87 2	8621 201	8621
Chauffeur. - <i>Stoker</i>	414 85 400 - 115 400	-	1 -	107 -	107
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. - <i>Geschoold toerkman A voor scheepsuierk</i>	436 93 400 - 123 400	3	3 -	333 -	333
Brigadier-manœuvre. - <i>Yoorman-handlaager</i>	85 400 - 112400 435C 89 400 - 119 400	-	1 -	116 -	116
Ajusteur-mécanicien. - <i>Bankuierker-mecanicien</i>	85400-112400 43.5C 89400 - 119400	-	1 -	94 -	94
Menuisier-ébéniste. - <i>Schrijpkerker-meu-beimaker</i>	85400 -112 400 43,5C 89400 -119 400	-	1 -	103 -	103
Gardien de phare. - <i>Lichttoerwachter</i>	85400 -112 400 415C 89400 - 119 400	-	1 -	120 -	120
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. - <i>Geschoold toerkman elloor scheepsuwerk</i>	424 83400 -110400 415C 89400-119400	5	1 -	88 -	88
Conducteur d'auto-mécanicien. - <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424 8J 400 -110400 435C 89400 -119400	1	1 -	116 -	116
Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. - <i>Hulpvakman Alloor scheepstoerk</i>	42,3 79400 -104400 433C 81100-110400	3	- -	- -	-
Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. - <i>Hulpvakman Bloor scheepswerk</i>	422 77 800-101 400 432C 79400 -107 400	-	1 -	84 -	84
Ouvrier qualifié. - <i>Geschoold u/erkman</i>	81100 - 99900 424C 81 700 -108 400	-	- -	516 -	516

DESIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	N° N° Barems Weddeschalen Minima Maxima	Cadre Kader	Effectif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définis Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définis Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définis Vast personeel	Agents définis Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Menuisier. - Schrijnwerf	si 100-110,wo 424C 81700-108 .. 400	—	1	—	106	—	106
Aide-ouvrier pour entretien de navires. - Hulpwerkman voot scheepswerk	403 11 800 - 87 000 414 78900- 95900	40	32	3	2714	243	2957
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). - Hulppersoneel (onvolledige prestaties)	—	—	—	—	433	21,7	660
		1211	973	96	165811	9122	174933 201173 f)
Total des traitements barémiques. - Totaal der baremboldigingen.							201173
Majoration traitements de 3 % (1 ^{er} juin 1970). - Verhoging w/edden met 3 % (1 juni 1970)							6266
Allocation de programmation. - Programmatietoelage							9904
Traitement variable pour le personnel pilote. - Veranderlijke bezoldiging van het loodsenpersoneel							59800
Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen in graad en w/eddeverhogingen							7099
Recrutements. - Aamoeruingen							23 417
Majoration de 49,054 (index). - Verhoging 49,054 (index)....							134574
Totaux A. - Totalen A...							442233
Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoefening van hogere functies							550
Allocations de foyer et de résidence. - Haard- en standplaats-toelagen							3200
Majoration de 49,054 (index). - Verhoging; 49,054 (index)....							1840
Totaux B. - Totalen B							5590
Totaux (A+B): Salaire proprement dit							447823
Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.							
Pécule de vacances. - Yer/ofgeld... ..							15 435
Allocations familiales. - Kinderbijslagen							17578
Indemnité de naissance. - Geboortevergoeding							300
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Yergoeding voor laatste ziekte- en begriffetiskosten... ..							30
Majoration de 49,054 (index). - Verhoging 49,054 (index)....							8785
Totaux: Allocations directes							42128
Totalen: Directe toelagcn.							
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen							13910
Totaux généraux. - Algemene totalen							503861

(¹) 201173= 174933+26 240.

16 240~ 15 % augmenturion suite à l'adaptation des barems à partir du 1^{er} avril 1972 (les nouvelles échelles de traitements des grades particuliers ne sont pas encore fixées).

(¹) 201173=174933+26240.

26 240~ 15 % ingevolgc de aanpassing der weddevchalm op 1 april 1972 (de nieuwe weddeschalen voor de bijzondere graden zijn nog niet vastgesteld).

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Enseignement maritime.

TABEL V.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.

DESIGNATION des GRADES — AANWITZING der GRADEN	N° Barèmes — N° Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif - Elfed"l		Evaluation (en milliers de ~)			
					Raming (in duizendtallen /rap/t)			
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
Article 11,03 - Sedes DL Artikel 11,03 - Stude DL ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION. HOGERE ZEEVAARTSCHOOL. Personnel enseignant. Onderwijzend personeel								
Directeur. - Directrur Professeur [univ. ou cap. Lc.] - Leraar (univ. of kap. Lo.) Chargé de cours. - Lesgever	211 020 - 360 800 159400- 297560 1125 ou/a/ 1/20 de/van 159400 123100. par heurc/per . uur	1 II 3527 heures par année se- laire/uren per school- jaar	1 11 3527	— — —	331 2505. 0445	— — —	331 2505 445	
Premier officier-instructeur (pont). - Ber- ste officier-onderrichter (dek) Officier-Instructeur (machines). - Officier- onderrichter (machines) Officier-instructeur (pont). - Officier- onderrichter (dek) Surveillant. - Stadiemeester Maitre. - Boatsmen Commandant Navire-école « Mercator » - Commandant. Opleidingsschip «Mer- cator » 	155400 - 228 200 125 400 - 222 080 125400-185400 109900-198170 92 400 -129 900 192 660 - 292 460	1 1 2 4 3 —	1 1 — 4 3 1	— — 1 — — —	189 147 — 693 416 113	— — 132 — — —	189 347 132 693 416 113	
Personnel administratif. Administratief personeel.								
Secrétaire d'administration. - Bestuursse- creteris Adjoint administratif de 2 ^e classe ou ré- dacteur, - Administratief adjunct 2- klasse of opsteller 	101 159100 - 256 980 113 183180- 28f 460 moins/min 12240 213 102 100- 164400 223 116 400 ~ 185420 moins/min 6500 201 88 400 - 133 100 223 116400 - 185 120 mains/min 13 500	I I 1 1 1 1	1 1 1 1	— — 1 — — —	218 164 89	— — 89	248 253	
Rédacteurcomptable. - Rekenplichtig op- steller 	202 93 400 - 138 100 223 116400-185 120 moins/min II 000	1	1	—	106	—	106	

DBSIGNATION do's GRADES AANWIJZING der GRADEN	N° Nr Minima Maxima	Barèmes Weddeschalen	Cadre Kader	Effectif - Elfée:ief		Evaluation (eo milliers de IraDes) Raming (in daizendallrn frales).			
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
Contrôleur spécial adjoint, commis principal, agent technique de 2 ^e classe ou commis. - <i>Speciaal adjunct-controleur, eerste klas klerk, technisch beambte 2^e klasse of klerk</i> "	326	92 400 -	134 400	2	2	—	202	—	202
	321	85 400-130	400						
	301	80 600-111	400						
	323C	85 400 -	130 400						
Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typist(e)</i> .	301	80 600 - III	400	1	1	—	81	—	81
	323C	85 400 -	130 400						
Agent spécial A. - <i>Speciaal beambte A</i> ..	H3	81100-110	400	1	—	—	—	—	—
Chef-huissier. - <i>Hoofd-kamerbewaarder</i> ..	421	77 800-101	400	—	1	—	99	—	99
	432C	79 400 -	107 400						
Personnel de maitre, gens d'l métier et de service, . Meeseers, vak- en dienstpersoneel, .									
Chef-cuisinier. - <i>Chef-kok</i> "	333	91 400-138	400	1	—	—	—	—	—
Préparateur-technicien. - <i>Amanuensis-technicus</i> "	305	92 400 -	131 400	1	1	—	165	—	165
	327	94 400-136	400						
Ouvrier-spécialiste pour entretien de navires. - <i>Vakman voor scheepswerk</i> .	302	83 400-115	400	1	1	—	108	—	108
	325	89 400-131	400				—	93	93
Cuisinier. - <i>Kok</i> "	434	85 400-115	400	3	3	—	427	—	427
Aide-ouvrier-spécialiste A pour entretien de navires. - <i>Hulpvuerkmen A voor scheepswerk</i> "	423	79 400-104	400	2	2	—	182	—	182
	433C	81 100-110	400						
Aide-ouvrier pour entretien de navires. - <i>Hulpvuerkmen voor scheepswerk</i> "	403	77 800 -	87 000	5	3	2	241	154	395
	414	78 900 -	95 900						
ECOLE DE NAVIGATION. ZSSV AARTSCHOOI.									
Personnel enseignant. Onderwijzend personeel.									
Directeur. - <i>Directeur</i> "		211 020 -	350 800	1	1	—	342	—	342
Professeur. - <i>Leren</i> "		159 400 -	297 560	4	3	—	755	—	755
Chargé de cours. - <i>Lesgever</i> "		1/25 ou/of		4611	—	4611	1089	—	1089
		1/20 de/van							
		159 400							
		123 400							
		par heure/per	uur						
Premier officier-instructeur (pont). - <i>Bele officier-onderrichter (dek)</i> "		155 400 -	228 200	1	1	—	201	—	201
Officier-instructeur (pont). - <i>Officier-onderrichter (dek)</i> "		125 400-185	400	1	1	—	186	—	186
Surveillant. - <i>Stuutmeester</i> "		109 900-198	170	4	4	—	640	—	640
Chef cuisinier-instructeur. - <i>Oppekok-onderrichter</i> "		9) 400 -164	400	1	1	—	148	—	148
Culstntcr-mstructur. - <i>Kok-onderrichter</i> .		93 400 -	135 400	2	1	—	116	—	116
Steward-Instructeur, - <i>Steward-onderrichter</i> "		93 400 -	135 400	1	1	—	124	—	124

OSSIGNATION des GRADES — AANWITZING der GRADEN	N° Barèmes — N° Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Elkctif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizenden franken)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Maitre. - Bootsman... ..	92400 -- 129 900	J	J	—	130	—	130
Maitre-voilier. - Meester-schepmaker ...	92 400-129900	2	2	—	239	—	239
Pe: no_1 administratif. Administratief medew.							
Secrétaire d'administration. - Bestuurs- secretaris	101 159400-256980 113 11'13'180-281460 moins/min 12140	1	—	—	—	—	—
Premier «purser», - Eerste «purser» ...	241 135 400 - 229 440	—	1	—	205	—	208
Rédacteur-comptable. - Rekenplichtig op- stelle:	202 93 400 - 138400 223 116400 - 185420 moins/min 11 000	1	1	—	151	—	158
Contrôleur spécial adjoint, commis princ- pal. ageot technique de 2 ^e classe ou commis. - Spedaal ad;unct-contrôleur, eerste klerk, technisch beambte 2 ^e klesse of klerk	326 92 400 - 134 400 321 85400-130400 301 80 600 - 111 400 323C 85400 - 130400	1	1	—	111	—	115
Commis-dactylographe. - Klerk-typist(e) ..	301 80600-111 400 323C 85400-130 400	1	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. - Bodekembewee- der	411 77 800 - 93 900 422 77 800 - 101 400	1	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, geDS de m-tier et de service. Meesters, vak- en dienstpersoneel.							
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. - Scheepswerktuigkundige 2 ^e klasse B ...	97200 - 133400 104900-14Hoo	—	1	—	126	—	126
Ouvrier-spécialiste pour entretien de na- vires. - Vakman voor scheepsweel ...	302 8Hoo - 115 400 325 89400 - 131 400	1	—	—	—	—	—
Charpentier-spécialiste, - Timmermen-spe- cialist	85400 -112 400 435C 89400 -119400	—	1	—	120	—	120
Aide-ouvrlr pour entretien de navires. -- Hulpuierkmen voor scheepsL'terk ..	403 77 800- 87 000 414 78900- 95900	3	2	—	160	—	160
NAVIRE O'ENTRAINEMENT « COMMANDANT FOURCAULT ». OPLEIDINGSSCHIP « COMMANDANT FOURCAULT ».							
Capitaine. - Kapitein	163400 -- 236 360	1	1	—	215	—	215
Premier officier. - Eerste stuurman...	155400 - 228 200	1	1	—	207	—	207
Second. - Stuurman...	125400 - 185400	1	2	—	329	—	329
Steward-instructeur. -- Steward-onderrich- ter	93 400 - 135 400	1	1	—	116	—	116
Cuisinier-Instructeur. -- Kok-onderlichter ..	93 400 -- 135 400	1	1	—	126	—	126
Matelot. - Matroos	H4 85 400 - 115 400	—	1	—	107	—	107

DÉSIGNATION de GRADES	N° Barèmes	Cadre	Effectif - Effectif		Evaluation (en millions de francs)		
			Agents définitifs Vast personnel Agents temporaires Tijdelijk personeel		Agents définitifs Vast personnel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
A.4NWIIIZING der GRADES	N° Weddeschalen Minima Maxima	Ka-					
Personnel auxiliaire (partitions incomplètes). - Hulp personeel (onvolledige presentaties)					171	322	493
		75	69	5	13193	790	13 983
		+8 138(*)	+8 138(*)				16081 (2)
Total des traitements barémiques. - Totaal der barema bezoldigingen.							16081
Majoration des traitements de 3 %. - Verhoging van de wedden met 3 %							493
Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.							275
Allocation de programmation. - Programmatietoelage							656
Recrutements. - Aanwervingen							1073
Majoration de 19.054 (index). - Verhoging met 49.054 (index) ...							8265
Totaux A. - Totalen A							26843
Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoelening van hogere functies							20
Allocations de foyer et de résidence. - Haard- en standplaatstoelagen.							235
Majoration de 49.054 (index). - Verhoging met 49.054 (index) ...							125
Totaux B. - Totalen B							380
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit							27223
Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.							
Pécule de vacances. - Verlofgeld							1204
Allocations familiales. - Kinderbijslagen							1662
Indemnité de naissance. - Geboortel'ergoeding							68
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding [Joar leetste zlekt- en begrafenis-kosten							36
Majoration de 49.054 (index). - Verhoging met 49.054 (index) ...							866
Totaux : Allocations directes							3836
Totalen : Directe toelagen.							
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen							1102
Totaux généraux. - Algemeen: totalen							32161

(1) Heures par année scolaire.

(*) 16081 = 13 983 + 2 098.

2098=1.5. % augmentation suite à l'adaptation des barèmes à partir du 1^{er} avril 1972 (les nouvelles échelles de traitements des grades particuliers ne sont pas encore fixées).

(*) Uren per schooljaar,

(*) 16081 = 13 983 + 2 098.

1-098 ~ 1.5 % verhoging ingevolge de aanpassing der weddeschalen op 1 april 1972 (de nieuwe weddeschalen voor de bijzondere graden zijn nog niet vastgesteld).

TABLEAU VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Commissariat général au Tourisme.

DESIGNATION DES GRADES	N°	Barèmes
AANWIJZING DER GRADEN	N°	Waddesch: J-n
		Minimum - Maximum
Article 11.03 - Section IV. Artikel 11.03 - Sectie IV.		
Commissaire général - Commissaris-generaal	—	—
Commissaire général adjoint - Adjunct-commissaris-generaal	—	—
Directeur - Directeur	13/2	352 800 - 550 800
Conseiller - Adviseur	13/2	352 800 - 550 800
Conseiller adjoint-chef de service - Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	12/1	324 000 - 491 100
Conseiller adjoint - Adjunct-adviseur	11/3	282 000 - 449 100
Inspecteur principal - E.a. inspecteur	11/3	282 000 - 449 100
Secrétaire d'administration - Bestuurssecretaris	10/1	258 000 - 412 200
Conseiller artistique - Kunstadviseur	25/2	261 600 - 384 000
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe - Adjunct-Inspecteur 1 ^{ste} Klasse	24/3	228 600 - 351 000
Délégué touristique - Touristsch. afgevaardigde	24/4	267 600 - 390 000
Technicien en publicité - Publiciteitstechnicus	23/2	208 800 - 322 800
Adjoint administratif - Administratief adjunct	22/3	180 000 - 294 000
Hôtesse - Holmeesteres	22/4	186 000 - 300 000
Rédacteur-comptable - Rekenplichtig opsteller	22/2	169 200 - 283 200
Rédacteur - Opsteller	20/2	156 000 - 270 000
Contrôleur spécial - Speciaal controleur	20/1	150 000 - 264 000
Contrôleur spécial adjoint - Speciaal adjunct-controleur	34/1	168 000 - 239 400
Commis-sténodactylographe principal - Eerste klerk-stenotypiste	33/4	158 400 - 225 000
Commis-sténodactylographe-secrétaire - Klerk-stenotypiste-secretaresse	32/2	139 800 - 206 400
Contrôleur spécial adjoint - Speciaal adjunct-controleur	32/3	144 600 - 211 200
Commis principal - Eerste klerk	32/1	138 000 - 204 600
Commis-sténodactylographe - Klerk-stenotypiste	30/2	135 000 - 201 600
Commis - Klerk	30/1	132 000 - 198 600
Commis-dactylographe - Klerk.typiste	30/1	132 000 - 198 600
Expéditionnaire - Expeditieair	42/1	128 400 - 164 400
Téléphoniste - Telefoniste	42/1	128 400 - 164 400
Classeur - Klasseerder	41/1	128 400 - 158 400
Messenger-huissier - Bode-kembewerster	41/1	124 800 - 158 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service - Meesters-, vak- en dienstpersoneel		
Totaux - Totalen		

C) Dont 1 nommé en surnombre ~ titre d'adjoint bilingue et justifié sur un emploi de commissaire ~~général~~ adjoint.

(*) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci; justifié sur un emploi vacant de technicien en publicité.

C) Dont 1 détaché dans lln cabinet ministériel.

C) Dont 1 détaché au Cabinet du Président de la Chambre des Représentants.

(*) Avait ce w-ade avant la suppression de celui-ci; justifié numériquement sur un emploi du niveau 3.

(*) Dont 3 ff. d'hôtesse et 3 usuriers numériquement sur des emplois du niveau 3.

N Téléphoniste de la R.T.T. détachée au Commissariat général au Tourisme en remplacement de la titulaire, malade a long terme.

TABEL VI.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Commissariaar-geeraal voor Toerisme.

Categorie Kader	Effectif - Effectif			Evaluation - Raming (En millijers, de francs - 1., duittalkn., fr.)			Total (En millijers de francs) Tot (1., duittalkn., fr.)
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité 1., disponibilité	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibilité	
1	2(1)	—	—	1399	—	—	1399
2	1	—	—	600	—	—	600
2	2	—	—	1102	—	—	1102
1	1	—	—	551	—	—	551
1	1	—	—	492	—	—	492
2	2	—	—	744	—	—	744
4	3	1	—	1167	437	—	1604
3	1	1	—	371	361	—	732
—	1(2)	—	—	384	—	—	384
5	5	—	—	1593	—	—	1593
—	—	2	—	—	617	—	617
4	3(3)	—	—	896	—	—	896
3	3	—	—	829	—	—	829
4	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	262	—	—	262
12	9	2	—	191	325	—	516
—	3	—	—	71.9	—	—	71.9
2	3(4)	—	—	609	—	—	609
6	6	—	—	1232	—	—	1232
—	1(5)	—	—	195	—	—	195
2	1	—	—	159	148	—	307
3	8(6)	—	—	1374	—	—	1374
4	3	—	—	487	—	—	487
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1	1(1)	—	152	200	—	352
—	1(6)	—	—	117	—	—	117
2	2	—	—	288	—	—	288
12	5	5	—	741	735	—	1476
82	69	12	—	18153	2853	—	21006

(1) Waarvan 1 in overtal benoemd als taaladjunct en gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-commissaris-generaal.

(2) Had die graad vóór hij werd afgeschaft; gerechtvaardigd op een vacante betrekking van publicirensrechnicus.

(3) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(4) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

(5) Had die graad vóór hij werd afgeschaft; in getal gerechtvaardigd op een betrekking van niveau 3.

(6) Waarvan 3 dd. hofmeesteressen en 3 gerechtvaardigd op betrekkingen van niveau 3.

(7) Telefoniste van de R.T.T., gedetacheerd bij het Commissariaat-geeraal voor Toerisme, in vervanging van de titularis die voor onbepaalde tijd ziek is.

DESIGNATION DES GRADES AAIVWIIZING DER GRADEN	N° — N°	Barème Weddeschalen Minimum Maximum	
Total des traitements, salaires, - <i>Totaal van de "gen...</i> Provision pour les échelles restant à fixer. - <i>Provisie voor de nog vast te stellen wed-</i> <i>deschalen</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Verhogingen in graad en wedde-</i> <i>verhogingen</i> Allocation de programmation. - <i>Programmatietoelage</i> Recrutements autorisés dans les limites des cadres. - <i>Toequesione aanwervingen binnen de</i> <i>perken van de kadens</i> Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations d'agents détachés. - <i>Terugbetaling</i> <i>aan de Regie T.T. van de bezoldigingen van gektacheerde peesoneelsleden</i> Majoration de 10,41 % (index). - <i>Verhoging met 10,41 % {index}</i> Sous-total. - <i>Subtotaal</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Vermindering voor voorzienbare</i> <i>uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Total II. - <i>Totaal A</i> Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor de uitaefening van hogere functies.</i> <i>Allocations de foyer et de résidence. - Heerd- en stadplaatsloelagen</i> Majoration de 10,41 % (index). - <i>Verhoging met 10,41 % {index}</i> Total B. - <i>Totaal B</i> Totaux (A+B), Salaire proprement dit. - <i>Totaal (A+B) Eigenlijk loon</i> Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de naissance. - <i>Gebortevergoeding</i> Majoration de 10,11 % (index). - <i>Verhoging met 10,11 % {index}</i> Totaux I. Allocations directes. - <i>Totaal I Directe toelagen</i> Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen sociale Verze-</i> <i>keringen</i> Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i>			

Cadre Kader	Effectif - Effectief			Evaluation - Raming (En milliers de francs - In duizenden franken)			Totaux (En milliers de francs) Totaal (In duizenden franken)
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	
	-	-	-	-	-	-	21306
	-	-	-	-	-	-	513
	-	-	-	-	-	-	700
	-	-	-	-	-	-	632
	-	-	-	-	-	-	150
	-	-	-	-	-	-	85
	-	-	-	-	-	-	2400
	-	-	-	-	-	-	26086
	-	-	-	-	-	-	-300
	-	-	-	-	-	-	25786
	-	-	-	-	-	-	650
	-	-	-	-	-	-	280
	-	-	-	-	-	-	97
	-	-	-	-	-	-	1027
	-	-	-	-	-	-	26813
	-	-	-	-	-	-	1141
	-	-	-	-	-	-	1500
	-	-	-	-	-	-	30
	-	-	-	-	-	-	156
	-	-	-	-	-	-	2827
	-	-	-	-	-	-	95()
	-	-	-	-	-	-	JO 590

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services généraux.

DESIGNATION DES GRADES AAJVVJJZING DER GRADEN	N° — N°	Barbues — Wedde\$Chalen Minimum Maximum
Article 11.03 - Section VI. Artikel 11.03 - Sectie VI.		
Secrétaire général. - Secretaris-generaal *		
Directeur général. - Directeur-generaal		
Directeur d'administration. - Bestuursdirecteur		
Premier conseiller. - Eerste adviseur. *	14(1)	384 000 - 636000
Conseiller Juridique. - Rechtskundig adviseur	13/2	352 800 - 550 800
Conseiller. - Adviseur *	13/2	352800 - 550 800
Directeur. - Directeur *	13/2	352 800 - 550 800
Traducteur-reviseur. - Vertaler-revisor ou/of	1011	258000 - 112200
Traducteur-reviseur principal. - Eerste-vertaler-adviseur ou/of	11/3	282000 - 449 100
Traducteur-directeur. - Vertaler-directeur	13/2	352800 - 550800
Conseiller juridique adjoint. - Adjunct-rechtskundig adviseur	12/1	324000 - 491 100
Inspecteur principal-chef de service. - Eerste-adviseur-inspecteur-hoofd VBn dienst	12/1	324000 - 491100
Conseiller d'organisation. - Organisatieadviseur	1113	282000 - H9 100
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur *	11/3	282 000 - 449 100
Ingenieur. - Ingenieur	10/3	324 000 - 496 200
Inspecteur principal. - Eerste-adviseur-inspecteur *	11/3	282 000 - 449100
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris	10/1	258000 - 412200
Informaticien. - Informaticus	10/3	324 000 - 496 200
Analyste de programmation. - Programmeringsanalist		
Chef-programmeur. - Hoofdprogrammeur	24/3	228 600 - 351 000
Chef administratif. - Bestuurschef		282 000 - 404 400
Moniteur d'organisation de 1 ^{re} classe. - Organisatiemonitor 1 ^{ste} klasse		282 000 - 404 400
Programmeur de 1 ^{re} classe. - Programmeur 1 ^{ste} klasse		
Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef	24/3	228600 - 351000
Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. - Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1 ^{ste} klasse	22/6	190 000 - 289 000
Percepteur adjoint de 3 ^e classe. - Adjunct-postontvanger 3 ^{de} klasse *	21/2	166800 - 280800
	22/4	186000 - 300000
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef. - Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler	22/2	169200 - 283200
Rédacteur. - Opsteller *	20/2	150000 - 264000
	22/4	186000 - 300 000
Programmeur de 2 ^e classe. - Programmeur 2 ^{de} klasse		
Chef-opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. - Hoofdoperateur-mechanograaf 1 ^{ste} klasse	35/2	228 600 - 300 000
Chef-opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. - Hoofdoperateur-mechanograaf 2 ^{de} klasse	34/5	201 600 - 273000
Commis-chef. - Hoofdclerk *	34/1	168000 - 239400
Commis-sténodactylographe principal. - Eerste klerk-stenotypiste ou/ou	32/2	139 800 - 206 400
Commis-sténodactylographe secrétaire. - Klerk-stenotypiste-secretaresse	33/4	158400 - 225000
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. - Operateur-mechanograaf 1 ^{ste} klasse	32/5	154 800 - 221400
Commis principal. - Eerste klerk	34/1	168000 - 239400
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. - Operateur-mechanograaf 2 ^{de} klasse		
Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypiste	30/2	135 000 - 201 600
Commis. - Klerk	30/1	132000 - 198600
Commis-dactylographe. - Klerk-typiste	30/1	132000 - 198600
Téléphoniste. - Telephoniste *	42/1	128400 - 164 400
Agent en chef. - Hoofdambtenaar *	44/1	154800-190800
Expéditionnaire. - Expeditienair *	42/2	130 200 - 166 200

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Algemene Diensten.

Cadre — K, m.	Effectif - Effectief			Evaluation - Raming (En. milliers de francs - In duizendtalen, trillijk)			Totaal (En. milliers de francs) Total (In duizendtalen, trillijk)
	Définif Vast	Temporaire Tijdelijk	Ed. disponibilité In beschikbaarheid	Définif Vast	Temporaire Tijdelijk	Ed. disponibilité In beschikbaarheid	
1	1	—	—	785	—	—	785
1	1	—	—	700	—	—	700
5	i	—	—	2389	—	—	2389
—	1(1)	—	—	636	—	—	636
t	1	—	—	551	—	—	551
3	2	—	—	1102	—	—	1102
3	3(2)	—	—	1653	—	—	1653
w	i	—	—	1634	—	—	1634
.3	1	—	—	453	—	—	453
3	2	—	—	1042	—	—	1042
2	1	—	—	385	—	—	385
9	6	—	—	2663	—	—	2663
t	1	—	—	278	—	—	278
1	—	—	—	—	—	—	—
19	16	6(3)	—	6096	1595	—	7691
2	—	—	—	—	—	—	—
t	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	609	—	—	609
8	1Q(-)	—	—	3949	—	—	3949
1	4	—	—	1618	—	—	1618
3	.3	—	—	715	—	—	715
7	5(5)	—	—	1580	—	—	1580
2	1	2(6)	—	267	380	—	647
—	6(1)	—	—	1761	—	—	1761
.3	1(8)	—	—	216	—	—	216
29	IS(9)	3	—	3122	489	—	3611
4	1	—	—	180	—	—	180
1	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
10	10(10)	—	—	2370	—	—	2370
5	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	207	—	—	207
6	6	—	—	1312	—	—	1312
i	4(11)	2	—	547	214	—	821
ii	10(12)	—	—	1650	—	—	1650
21	16	4	—	2 847	589	—	H36
3	—	2	—	—	300	—	100
—	2	—	—	396	—	—	396
1	1	—	—	189	—	—	189
1	2	—	—	350	—	—	350

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Basèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Chef-huissier. - <i>Hooftkamerheer</i> Messenger-huissier. - <i>Illeg-kamerhuissier</i> Ass. - <i>K-</i> Penonnel de maîtrise, gens de métier et de service. - <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i> ... Nettoyeuses. - <i>&hoonmaalters.</i> Total LL - <i>Totaal</i> Total des traitements, barèmes. - <i>Totaal 1811 de baremsbezoldigingen</i> Provision pour les échelles restant à fixer. -- <i>Provisie voor de flog vast te stellen weddeschalen</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> Allocation de programmation. -- <i>Programmatietoelage</i> Recrutements, autorisés dans les limites des cadres. - <i>Taegestane aanwervingen binnen de perken van de kadres</i> Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations d'agents détachés. - <i>Terugbetaling aan de Regie T.T. van de bezoldigingen "an gedetacheerde personeelsleden</i> Majoration de 10.41 % (index). - <i>Verhoging met 10.41 % (i-)...</i> Sous-total - <i>Subtotaal</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Vermindering voor voorzienbare uitdienststellingen en oppensioenstellingen</i> Total A. - <i>Totaal A</i> Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.</i> Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haerd- en standplaats-toelagen</i> Majoration de 10.41 % (index). - <i>Verhoging met 10.41 % (index)</i> Total B. - <i>Totaal B</i> Total (A+B) : Salaire proprement dit. - <i>Totaal (A+B) : Eigenlijk loon</i> Pécule de V3,ances. - <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de naissance. - <i>Geboortevergoeding</i> Majoration de 10.41 % (index). - <i>Verhoging met 10.41 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. - <i>Totaal : Directe toelagen</i> Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeverbijdragen sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i>	42/2 41/1 41/1 — 40/1	130 200 - 166 200 124800 - 158400 124800 - 158 400 — 120000 - 153600

Cl Nommé en surnombre au titre d'adjoint bilingue du chef du Service juridique; justifié numériquement sur un emploi de conseiller juridique adjoint.

- (1) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.
- (1) Dont 3 justifiés numériquement sur des emplois vacants du niveau I.
- (1) Dont 2 mis à la disposition de l'A.S.B.L. "Service social des Communications".
- (1) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.
- (1) Dont 1 mise à la disposition de l'A.S.B.L. "Service social des Communications".
- (1) Nommé au cc grade en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; occupant des emplois de rédacteur.
- (1) Détaché dans un cabinet ministériel.
- (1) Dont 1 H. de traducteur.
- (1) Dont 2 détachés dans un cabinet ministériel.
- (1) Dont 1 justifié numériquement sur des emplois vacants d'opérateur-macélographe de 1^{ère} classe.
- (1) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

Cadre -- Kader	Effectif - Effectief			Evaluation - Raming (En milliers de francs - In duizenden francs)			Totaux (ED milliers de francs) Totaal (In duizenden francs)
	Définitif	Temporaire	ED disponibilité	Définitif	Temporaire	ED disponibilité	
	Vast	Tijdelijk	In dienst	Vast	Tijdelijk	In dienst	
2	1	--	--	166	--	--	166
5	3	--	--	476	--	--	476
1	--	1	--	--	ISO	--	ISO
12	5	3	--	Mi	450	--	1294
7	7	--	--	IH7	1323	--	2470
21»	160	23	--	4611&5	5550	--	52435
--	--	--	--	--	--	--	52435
--	--	--	--	--	--	--	840
--	--	--	--	--	--	--	1600
--	--	--	--	--	--	--	1700
--	1	--	--	--	--	--	122
--	--	--	--	--	--	--	300
--	--	0.	--	--	--	--	5784
--	--	--	--	--	--	--	63081
--	--	--	--	--	--	--	-100
--	--	--	--	--	--	--	62 981
--	--	--	--	--	--	--	835
--	--	--	--	--	--	--	660
--	--	--	--	--	--	--	156
--	--	--	--	--	--	--	1651
--	--	--	--	--	--	--	64 632
--	--	--	--	--	--	--	2600
--	--	--	--	--	--	--	2000
--	--	--	--	--	--	--	0
--	--	--	--	--	--	--	208
--	--	--	--	--	--	--	H68
--	--	--	--	--	--	--	B00
219	161	23	--	--	--	--	72 000

(C) In overtal benoemd als tweetalig adjunct van de chef van de Rechtskundige Dienst; in getal gerechtvaardigd op een berrekking van adjunct-rechtskundig adviseur.

(C) Waarvan 1 g~detacheerd bij een ministerieel kabinet.

(C) Waarvan 2 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van niveau I.

(C) Waarvan 2 ter beschikking gesteld van de V.Z.W. «Sociale Dienst van Verkeerswezen».

(C) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(C) Waarvan 1 ter beschikking gesteld van de V.Z.W. «Sociale Dienst van Verkeerswezen».

(C) Benoemd tot deze graad bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; bezetten betrekkingen van opsteller.

(C) Gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(C) Waarvan 1 dd. vcrtrcr.

(C) Waarvan 2 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(C) Waarvan 2 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van opcr.ircur-mcchanograaf 1^{re} klasse.

(C) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

TITRE III.
ORGANISMES
D'INTERET PUBLIC.
REGIE DES VOIES AERIENNES.

TITEL HI,
INSTELLINGEN
V AN OPENBAAR NUT.
REGIE DER LUCHTWEGEN.

4. RECETTES.

En milliers de francs. - In d'undtallere. (Tanc).

4. ONTVANGSTEN.

Art.

LIBELLAS

1973

1972

1971

par article

per artikel

effactus

gedane

TEKSTEN

Art.

CHAPITRE 41.

HOOFDSTUK 41.

111.01 Recettes aéronautiques:

1. Redevances d'atterrissage

2. Redevances d'embarquement

3. Bâtiments et locaux

1. Hangars et aethers

5. Carburant avions

6. Emplacements non couverts

7. Meennas d'aviation (pour mémoire).

8. Appareils et installations

41000

160000

4000

4000

32400

5500

18000

35400

110000

5100

3100

31000

5000

10101

25411-1

122456

19161

33076

19174

1762

73

521

725500

61600

193667

OJ Recettes extra-aéronautiques (Prestations AL:

1. Concessions de terrains

2. Bâtiment divers

3. Trafic routier

1. Buffets

5. Magasins hors douane

6. Terrasses de promenade

7. Publicité

1. Exploitations agricoles

9. Commerces divers

100

300

2500

11000

1000

300

5500

1400

6300

100

500

22000

8100

38000

200

550

1400

5700

7368

25716

16050

23002

167

5247

69

5209

95600

88200

86790

(li Recettes extra-aéronautiques (Prestations BL:

1. Droit de chasse

2. Automates et exploitations propres.

J. Maisons

1. Visites guidées

50

3100

100

50

3100

100

33

1200

82

88

4250

4150

2114

09 Remboursements:

1. Produit de ventes (biens meubles)

2. Remboursement personnel détaché

3. Remboursement Eurocontrol

4. Remboursement électricité

5. Remboursement frais de chauffage

6. Remboursement eau

7. Remboursement (la% ...)

8. Remboursements divers

9. Remboursement par l'Etat de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.)

500

1800

12000

25000

17250

6000

100

9000

10000

1500

1800

50000

23000

3000

6000

100

9001

10000

1800

1672

15915

19721

13280

1892

116

8824

13260

114100

66220

958000

852750

648821

Totaux pour le chapitre 41.

CHAPITRE 13.

HOOFDSTUK H.

130.01 Vente d'immeubles

Totaux pour le chapitre H.

1000

10700

1000

10700

CHAPITRE 45.

HOOFDSTUK 15.

150.01 Interventions de l'Etat:

a) A fonds perdus: dotation de renouvellement

bl Pour immobilisation

229658

790312

10782

531218

121200

175800

100000

67200

300000

Totaux pour le chapitre 45.

CHAPITRE 49.

HOOFDSTUK 49.

Recettes pour ordre.

490.01 Coopération technique belgo-rwandaise

05 Subvention nominique réllionale du Ministère des Affaires économiques dans le cadre de l'économie régionale

10000

1000

23000

10000

33000

1000

Totaux pour le chapitre 49.

Totaux pour les recettes.

1989000

1568450

949821

Aéronautische ontvangsten:

1. Landingsgelden,

2. Inschepingsvergoedingen.

3. Gebouwen en lokalen,

4. Loodsen en werkplaatsen.

5. Vliegtuigbrandstof.

6. NIN overdekte oppervlakten,

7. Luchtvaartmeetings (pro memorie),

8. Apparaten en installaties.

411.01

Extra-aeronautische ontvangsten (Prestaties AL:

1. Concessies van terreinen.

2. Diverse gebouwen,

3. Wegverkeer,

4. Buffelten.

5. Taksvruij winkels.

6. Wandelterrassen.

7. Publiciteit.

8. Landbouwuitbatingen,

9. Diverse handelszaken,

03

Extre-aeronautische ontvangsten (Prestaties BL:

1. Jachtrecht,

2. Automaten en eigen uitbalingen.

3. Hutaen.

1. Geleide bezoeken,

04

Terugbetalingen:

1. Opbrengst van verkopen [roerende goederen].

2. Terugbetaling opgedetacheerd personeel.

3. Teruoberalling Eurocontrol.

1. Terugbetalingno elektricitet.

1. Terugbetaling verwarmingskosten.

6. Terugbetaling water.

7. Terugbetaling gas.

5. Diverse terugbetalingen.

9. Terugbetaling door de Staat van de belasting op de toegevoegde waarde (B.T.W.).

09

Totaal voor hoofdstuk 41.

Verkoop van onroerende goederen

Totaal voor hoofdstuk H.

130.01

HOOFDSTUK 15.

Tuusekomst van de Staat:

il) Ntet-terunyordcrbaar : toelage voor ver meuwinq.

b) Voor helcqqinqen.

450.01

Totaal voor hoofdstuk 15.

HOOFDSTUK 49.

Ovnt, Wj/-en voor orde.

Belqisch-Rwandese technische samenwerking

Subventie van het Muustrie van Economische Zaken in het raam van de regionale economie,

190.04

Totaal voor hoofdstuk 49.

Totaal voor de ontvangsten.

190.04

5. LIJEPENSES.

En milliers de francs. — In duizendtallen frank.

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Arl.
CHAPITRE 51.						
Sommes dues aux personnes attachées à l'organisation :						
St t.01	Région du personnel des cadres :				S. tilme~ verschuldigd aan de ~Tsunen um de instelling verbonden:	511.01
b)	Personnel salariale :				b1 Personeel in statutaire rechtsverband :	
1°	en service à la Régie	623 566			1° In dienst bij de Regie	623566
2°	détaché au Cabinet du Ministre	2 495			2° bij het Kabinet van de Heer Minister	2 495
		626061	533 126	390426		
c)	Personnel recruté à titre temporaire	5667	9256	2161	c1 Tijdelijk aangeworven personeel	
02	Réunions du personnel de complément ment	4655	1618	1372	Ikzoldigingen van het aanvullend perse- neel,	02
03	Charges de pensions	13 ISS	11761	11735	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale: part patronale	16163	15300	9811	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving: patroonsaandeel,	04
06	Service social	2975	2718	2412	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	1865	1665	215	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles:				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
a)	Changement de résidence	50	50	---	a1 Verandering Van stand- plaats	50
b1	Indemnité pour frais loge- raires	260	260	58	b) Vergoeding voor begrafe- niskosten	2(0)
c)	Habillage (uniformes et vêtements de travail)	2745	1972	855	c) Kleding (uniformen en werk- kledij)	2745
d)	Indemnité pour travail de nuit	2300	2000	1631	d1) Vergoeding voor nachtar- beid	2300
		5355				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles:				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
a)	Primes pour prestations sociales	33733	32063	26671	a) Premies voor bijzondere prestaties	33733
b)	Facilité de transport pour le personnel (S.N.C.B.)	16370	15370	9465	b) Vervoerfaciliteiten voor het personeel (N.M.B.S.)	16370
c)	Indemnités de cabinet	145	125	282	c) Kabinetsvergoedingen	145
		50 218	820	994		
10	Honoraires forfaitaires	820	820	994	Forfaitaire erelonen	la
11	Réparation des dommages causés par acci- dents du travail	1950	1000	131	Herstelling van schade veroorzaakt door arbeidsongevallen	11
512.02	Membres de commissions	33	33	15	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	143	135	Controleorganen van de Staat	03
04	Médecine du travail	400	350	---	Arbeidsgeneeskunde	04
513.01	Représentation	350	250	552	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	350	2993	2617	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen opdrachten	02
	Totaux pour le chapitre 51.	133 620	632873	458511	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyer des locaux et charges supplémen- taires	13000	12000	10658	Huur van lokalen en bijkomende insten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	464(X)	15000	34479	Huren van materieel en meubilair	02
03	Néoyage des locaux	24 (H)	22 000	19998	Schoonmaken van de lokalen	03
U1	Entretien et réparation:				Onderhoud en herstel :	M
a)	Matériel et mobilier	1 300	1300	784	a) Materieel en meubilair	1 300
b)	Véhicules	6000	6300	4111	b) Voertuigen	6000
		7 100				
05	Assurances	1300	1000	1094	Verszekeringen	05
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	45000	41000	36522	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	07
08	Vols de contrôle des installations de sécu- rité	1100	1100	687	Controlevluchten voor de veiligheidsinrich- tingen	08
09	Divers	2500	2500	1493	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau, généralement quelcon- ques :				Algemeen bureaukosten :	522.01
a)	Fournitures de bureau	7 (H)	6500	6550	a) Bureaubenodigdheden	7000
b)	Affranchissement du cour- rier	700	600	451	b) Frankeerkosten	700
c)	Téléphone et télégraphe	5000	4500	3837	c) Telefoon en telegraaf	5000
d)	Documentation (journaux, pu- blications et travaux d'im- pression)	800	300	692	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerkeu)	800
		13500				
523.01	Frais de publicité généralement quelcon- ques	200	200	34	Algemeen publiciteitskosten	523.01
526.03	Frais de transport	100	100	60	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	5 800	15 500	4481	Diverse vergoedingen aan derden	Q1
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immo- bilier et précompte mobilier)	100	100	60	Inkomstenbelastingen (roerende voor- schotten en roerende voorheffing)	527.01
	Totaux pour le chapitre 52.	131 500	160 300	121 324	Totaal voor hoofdstuk 52.	

5. L>EPENSES.

En nulhers de francs. - *In Jui-.endtallen frank.).*

5. UITGA VEN.

Art.	L I BELLES	1973 par artcl. rer i~'t'l.'':	1972 prévues oc z enc	1971 réelles u'c; kail; ke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFSTUK 53.	
531.01	Combustibles	19000	18800	17079	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	45000	10000	YH77	Elektrische energie	02
03	Eau	7000	7000	6379	Water	03
04	Gaz	100	100	131		04
05	Carburants pour avions et véhicules	3000	3000	2158	Motorrijtuigstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
06	Matériaux de construction et produits de consommation	2000	2000	1165	Bouwmaterialen en verbruiksproducten	06
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioquide	11500	12000	9439	Reservemateriaal voor elektriciteit, radio en radioleiden	07
08	Matériel de réserve pour la météo	1900	1900	12%	Reservemateriaal voor de meteorologie	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	2500	2500	203	Divers materiaal voor de exploitatie	09
533.01	a) Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications	1310	1220	1 164	d) Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen	533.01
53~.02	Déficits des receveurs	10	10	---	Tekorten van de ontvangers	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		93620	88030	80391	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
	Crédits d'engagement					Vastleggingss-kredieten
550.01	Immeubles	860350	949750	722000	Onroerende goederen	550.01
01	Matériel	31150	11450	26000	Materieel	01
09	Installations techniques	28200	98 800	56000	Technische inrichtingen	09
1Q	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement	30000	30000	36000	Exploitatieuitgaven ingelield in de werken van eerste aanleg	10
		950000				950000
Totaux pour le chapitre 55.		1120000	810000	35666	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances	---	---	---	Terugbetaling van voorschotten	560.03
	Régularisation	---	79675	---	Regularisatie	
Totaux pour le chapitre 56.		---	79675	---	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
Dépenses pour ordre.					Litteken (voor orde).	
590.04	Travaux divers pour le compte de la Coopération technique belgo- Rwandaise	10000	10000	27	Diverse werken voor rekening van de Belgisch-Rwandese technische samenwerking	590.04
OS	Travaux divers à Charleroi dans le cadre de l'économie régionale	---	23 CV)	---	Diverse werken te Charleroi in het raam van de regionale economie	OS
Totaux pour le chapitre 59.		10000	33000	27	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour la dépenses.		2 118 5~0	1 831378	1021950	Totalen voor de uitgaven.	
Elimination de la double inscription des travaux de premier établissement exécutés en régie et qui apparaissent il la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550,10 ci-dessus)		---30000	---36 000	---36 000	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploitatie- als in de patrimoniale begroting opgenomen zijn (cf. art. 550.10 hierboven)	
Totaux définitifs des dépenses.		2088 510	1 798 378	985950	Definitieve totalen der uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1971.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

J. DAEM5.

On, bekend om te worden gevoegd
Hij On, besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

*De Vice-Eerste Minister en Minister l'an Begroting,
belast met de Coördinatie
l'an de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister l'an Financien,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen.

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

J. DAH-IS.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. - Recettes aéronautiques,

1. Redevances d'atterrissage.

Evaluation : 410 000 000 de francs.

Les tarifs ont été augmentés deux fois en 1972, d'abord le 1^{er} avril et ensuite le 1^{er} juillet 1972. La deuxième augmentation a été instaurée pour permettre à la Régie de faire face aux frais des mesures exceptionnelles de sécurité. Sur cette base les prévisions pour 1972 ont été adaptées et portées de 324 000 000 à 354 000 000 de francs. En tenant compte des adaptations tarifaires prévues et d'un accroissement moyen normal de la densité du trafic, la recette pour 1973 a été évaluée à 410 000 000 de francs.

2. Redevances d'embarquement.

Evaluation : 160 000 000 de francs.

Le rapport accru constaté en 1971 (124 000 000 de francs) et l'accroissement annuel moyen du nombre de passagers payants permettent d'adapter l'évaluation de 1972 et de l'augmenter de 20 000 000 de francs. Selon le même rythme d'accroissement la recette pour 1973 a été évaluée à 160 000 000 de francs.

3. Bâtiments et locaux.

Evaluation : 600 000 000 de francs.

L'évaluation de 1973 est de 900 000 000 de francs supérieure à celle de 1972. Ce rapport accru résulte d'une réévaluation de la valeur des bâtiments qui aura lieu en 1973.

4. Hangars et ateliers.

Evaluation : 400 000 000 de francs.

L'évaluation de 1973 est de 600 000 000 de francs supérieure à celle de 1972. Ce rapport accru résulte d'une réévaluation de la valeur des hangars et ateliers qui aura lieu en 1973.

5. Carburants avions.

Evaluation : 320 000 000 de francs.

Les prévisions de 1972 ont été adaptées et majorées de 100 000 000 de francs. Une même augmentation a été prévue pour 1973; de ce fait l'évaluation a été portée à 320 000 000 de francs.

6. Emplacements pour avions couverts.

Evaluation : 550 000 000 de francs.

Les prévisions de 1972 ont été adaptées et majorées de 500 000 000 de francs. Une même augmentation a été prévue pour 1973; de ce fait l'évaluation a été portée à 550 000 000 de francs.

7. Meetings d'aviation (pour mémoire).

AUCUNE recette n'est prévue pour 1973 du fait qu'il n'est pas certain que des meetings d'aviation seront organisés.

8. Appareils et installations.

Evaluation : 18 000 000 de francs.

Cette rubrique comprend entre autres la recette résultant de l'utilisation des ponts télescopiques. La recette pour 1972 a été adaptée et diminuée de 6 000 000 de francs parce que l'arrêté tendant à instaurer cette redevance n'a pu être pris en temps utile. La recette pour 1973 est évaluée à 18 000 000 de francs.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOEUCHTENDE STAAT

LOI sur l'aviation, Yan tabel JI' 4 des OORsappen...

HOOFDSTUK 41.

Arr. 411.01. -- Aeronautische... ..

1. Landingsgelden.

Raming : 410 000 000 frank.

In 1972 werden twee tariefverhogingen ingevoerd, de eerste op 1 april en de tweede op 1 juli 1972. De tweede verhoging werd ingevoerd om de Regi toe te laten de kosten van de buitengewone veiligheidsmaatregelen te bestrijden. Op grond daarvan werden de vooruitzichten voor 1972 aangepast en van 324 000 000 frank op 354 000 000 frank gebracht. Rekening houdende met hogergenoemde tariefaanpassingen en een normale gemiddelde verhoging van de verkeersdruk wordt de ontvangstr voor 1973 op 410 000 000 frank geraamd.

2. Inschepingsvergoedingen.

Raming : 160 000 000 frank.

De meeropbrengst vastgesteld in 1971 (12 400 000 frank) en de gemiddelde jaarlijkse toename van het aantal berolende passagiers laten toe de raming voor 1972 aan te passen en ze te verhogen met 20 000 000 frank. Volgens hetzelfde groeiritme werd de ontvangstr voor 1973 op 160 000 000 frank geraamd.

3. Gebruik van gebouwen.

Raming : 600 000 000 frank.

De raming voor 1973 ligt 900 000 000 frank hoger dan deze voor 1972. Deze meeropbrengst spruit voort uit een herschatting van de waarde van de gebouwen die in 1973 zal plaats hebben.

4. Loodsen en werkplaatsen.

Raming : 400 000 000 frank.

De raming voor 1973 ligt 600 000 000 frank hoger dan deze voor 1972. Deze meeropbrengst spruit voort uit een herschatting van de waarde van de loodsen en werkplaatsen die in 1973 zal plaats hebben.

5. Vliegtuigen.

Raming : 320 000 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en met 100 000 000 frank verhoogd. Een zelfde verhoging wordt voorzien voor 1973 zodat de raming op 320 000 000 frank werd vastgesteld.

6. Niet overdekte oppervlakten.

Raming : 550 000 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en met 500 000 frank verhoogd. Een zelfde verhoging wordt voorzien voor 1973 zodat de raming op 550 000 000 frank werd vastgesteld.

7. Luchtvaartmededinging (pro memorie).

Geen ontvangstr werd voorzien voor 1973 daar nog niet vaststaat dat er luchtvaartmededinging zullen worden ingericht.

8. Apparatuur en installaties.

Raming : 18 000 000 frank.

Deze rubriek omvat o.a. de ontvangstr voortvloeiend uit het gebruik van de reeds opgestelde bruggen. De ontvangstr voor 1972 werd aangepast en met 160 000 000 frank verminderd omdat het besluit strekkende tot de invoering van de vergoeding niet tijdig kon worden genomen. De ontvangstr voor 1973 wordt op 18 000 000 frank geraamd.

An. 411.03. - *Recettes extras-aéronautiques* (Prévisions A),

1. *Concessions de terrains,*

Evaluation : 100 000 francs.

Les prévisions ont été maintenues au niveau de 1972.

2. *Bâtiments divers.*

Evaluation: 300 000 francs.

Location de petits bâtiments que la Régie n'utilise plus pour son exploitation et qu'elle loue à des personnes ; n'appartenant pas au secteur aéronautique.

L'évaluation pour 1973 a été diminuée de 200 000 francs par rapport à 1972 du fait que plusieurs de ces bâtiments ont été démolis.

3. *Trafic routier.*

Evaluation: 25 000 000 francs.

A cet article sont groupées toutes les recettes relatives au trafic routier.

Les évaluations pour 1973 sont augmentées de 3000 000 francs par rapport à celles de 1972.

4. *Billfets.*

Evaluation: 14 000 000 de francs.

Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et diminuées de 8000000 de francs. L'évaluation pour 1973 a été fixée à 14 000 000 de francs. La diminution en 1972 ainsi que le chiffre peu élevé pour 1973 sont dus au décroissement des recettes résultant des travaux d'agrandissement de l'aérogare de l'Aéroport national.

5. *Magasins hors douane.*

Evaluation: 40000000 de francs.

Des magasins de ce genre existent à Bruxelles-National et à Ostende. Une augmentation de ces recettes de 3 000000 de francs est prévue pour 1972 pour les porter ainsi à 38000 000 de francs. Pour 1973 l'évaluation est fixée à 40000000 de francs.

6. *Terrasses de promenade.*

Evaluation: 3 000 000 de francs.

Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et diminuées de 1 000 000 de francs. Cette réduction provient de la gêne que cette activité subit par les travaux d'agrandissement en cours à l'heure actuelle dans l'aérogare de Bruxelles-National. Pour les mêmes raisons l'évaluation pour 1973 n'a pu être fixée qu'à 3 000000 de francs.

7. *Publicité.*

Evaluation: 5500000 francs.

L'évaluation pour 1973 a été maintenue au niveau de 1972.

8. *Exploitations agricoles.*

Evaluation: 1 400 000 francs.

L'évaluation pour 1973 est maintenue au niveau de 1972.

9. *Commis de courses.*

Evaluation: 6300000 francs.

Cette rubrique comprend des concessions diverses telles que: vente de livres, kiosques à journaux, vente de fleurs, photographie, etc. Les dispositions contractuelles prévoient en général une redevance par passager. L'augmentation de la prévision pour 1973 de 600 000 francs s'explique par l'accroissement attendu du nombre de passagers.

Art. 411.04. - *Recettes extra-aéronautiques* (Prévisions B).

1. *Droit de chasse.*

Evaluation: 50000 francs.

Le droit de chasse est concédé pour plusieurs années et après appel à la concurrence. De ce fait son rapport est presque constant.

An. 411.04. - *Extras-aéronautische inkomsten* (Prévisions B).

1. *Concessies op terreinen.*

Raming : 100000 frank.

De vooruitzichten... werden op het peil van 1972 behouden.

1. *Diverse gebouwen.*

Raming: 300 000 frank.

Verhuur van gebouwtjes die de Regie niet meer aanwint voor haar exploitatie en die zij verhuurt aan personen die niet behoren tot de luchtvaartsector.

De raming voor 1973 werd ten opzichte van 1972 met 200000 frank verminderd wegens het slopen van sommige van deze gebouwtjes.

3. *Wegverkeer.*

Raming: 25 000 000 frank.

Op dit artikel worden alle ontvangsten gecorpeerd die in verband staan met het wegverkeer.

De ramingen voor 1971 worden met 300 000 frank verhoogd tegenover deze van 1972.

4. *Buffettol.*

Raming: 14000000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden ten opzichte en met 8 000 000 frank verminderd. De raming voor 1973 werd op 14 000 000 frank vastgesteld. De vermindering in 1972 zowel als het lage cijfer voor 1973 zijn te wijten aan de mindere opbrengst toe te schrijven aan de veranderingswerken in het luchthavenstation van de Nationale Luchthaven.

5. *Taksen winkels.*

Raming: 40000000 frank.

Er bestaan dergelijke winkels te Brussel-Nationaal en te Oostende. De raming voor 1972 werd met 3 000 000 frank verhoogd en op 38000 000 frank gebracht. Voor 1973 wordt de raming op 40 000 000 frank vastgesteld.

6. *Wandelterrassen.*

Raming: 3000000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en met 1 000 000 frank verminderd. Deze vermindering vindt haar oorzaak in de hinder die deze activiteit ondergaat vanwege de vergrotingswerken die momenteel op de Nationale Luchthaven aan gang zijn. Om dezelfde reden werd de raming voor 1971 slechts op 3 000000 frank vastgesteld.

7. *Publiciteit.*

Raming: 5500000 frank.

De raming voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

8. *Landbouwinkomsten.*

Raming: 1 400 000 frank.

De raming voor 1973 wordt op het peil van 1972 behouden.

9. *Diverse handelszaken.*

Raming : 6300 000 frank.

Deze rubriek omvat diverse concessies zoals : verkoop van boeken, kranenkiosken, verkoop van hofmen, fotografic, enz. De contractuele bepalingen voorzien meestal een vergoeding per passagier. De verhoging van de voorziening voor 1973 met 600000 frank wordt verklaard door de verwachte toename van het aantal passagiers.

Art. 411.04. - *Extra-aëronautische ontvangsten* (Prestaties B).

1. *Jachtrecht.*

Raming : 50 000 frank.

Het jachtrecht wordt na beroep op de mededinging toegekend voor meerdere jaren. De opbrengst is derhalve praktisch constant.

2. Automates et exploitations propres.

Evaluation : 1 100 000 francs.

Cette rubrique groupe les recettes provenant des guides parlants, longues-voies, passe-personnes et consignes de bagages. Le crédit de 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

1. "fai-071s.

Evaluation: 1 000 000 de francs.

Les recettes proviennent principalement de la location au personnel de maisons expropriées. Le crédit de 1973 a été augmenté de 700 000 francs par rapport à 1972. Ce rapport accru provient de maisons devenues disponibles pour location à la suite d'expropriations.

4. Yisnes guidées.

Evaluation: 100 000 francs.

L'exploitation du service des visites guidées se bit à travers communs avec la SABENA.

L'évaluation pour 1972 a été diminuée de 400 000 francs pour l'ajuster à la réalité. Celle de 1973 a été maintenue à ce niveau.

Art. 411.09. - Remboursements.

1. Produits de ventes (biets mel/bics).

Evaluation: 1 500 000 francs.

Cet article comporte le produit de vente de biens meubles et de divers articles et installations désaffectées. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision. Le crédit de 1973 a été augmenté de 500 000 francs par rapport à 1972 pour l'ajuster à la réalité.

2. Remboursement personnel détaché.

Evaluation: 1 800 000 francs.

Récupération des traitements du personnel détaché auprès d'autres départements, syndicats, etc. Leur nombre étant variable il est difficile de fixer le crédit avec exactitude. Toutefois le crédit de 1972 a été adapté et ramené de 2500000 francs à 1800000 francs pour l'ajuster à la réalité. Le crédit pour 1973 a également été fixé à 1800 000 francs.

3. Remboursement Eurocontrol.

Evaluation: 32000 000 de francs.

Décomposition:

a) Redevance pour l'utilisation des installations de navigation de la Régie	F 17000000
b) Redevance pour l'utilisation de l'espace aérien belge	15000000
	F 32000 000

i) Redevance pour l'utilisation des installations de navigation de la Régie: 17 000 000 de francs.

Ce crédit représente la redevance que l'Agence Eurocontrol paie à la Régie pour l'utilisation de ses installations de navigation.

Le crédit de 1972 a été adapté et augmenté de 19 000 000 de francs pour le porter à 35000000 de francs suite à la facturation d'arriérés. Pour 1973 le crédit a été fixé à 17000000 de francs.

ii) Redevance pour l'utilisation de l'espace aérien belge: 15 000 000 de francs.

Plusieurs pays européens parmi lesquels la Belgique, ont signé le 8 septembre 1970 un accord multilatéral instaurant un système commun pour la perception de redevances pour l'usage de leur espace aérien.

Par la voie d'accords bilatéraux, portant la même date, ils ont chargé l'Organisation Eurocontrol de la perception de ces redevances.

En s'y référant, la Belgique, par arrêté royal du 22 octobre 1971, a instauré une redevance pour l'usage de l'espace aérien belge, applicable à partir du 1^{er} novembre 1972.

Celle-ci couvre des services pour lesquels la Régie supporte les frais d'exploitation. Elle a donc droit à la partie de la redevance qui y correspond.

2. Automaten en eigen uitbatingen.

Raming : 3 100 000 frank.

Op deze rubriek worden de ontvangsten gegroepeerd van praatpalen, verrekijkers, weegschalen en bagagebewaarsplaatsen. Het krediet voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

3. Huizen.

Raming: 1 000 000 frank.

Deze ontvangsten spruiten hoofdzakelijk voort uit de verhuring van onteigende huizen aan leden van het personeel. Het krediet voor 1973 werd met 700 000 frank verhoogd tegenover 1972. Deze meeropbrengst spruit voort uit huizen die voor verhuring in aanmerking komen ingevolge onrengingen.

4. Geleide bezoecken.

Raming: 100 000 frank.

De exploitatie van de dienst der rondleidingen gebeurt gemeenschappelijk met de SABFSA.

De raming voor 1972 werd verminderd met 400 000 frank om het krediet aan de werkelijkheid aan te passen. Deze voor 1973 werd op dat peil behouden.

Art. 411.09. - Terughet.i/m;:c/l.

1. Opbrengst t'all uerkopen (rocrndc ~ocdett'l).

Raming : 1 500 000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van de verkoop van roerende goederen en diverse binnens gebruik geselde zaken en installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet mer nauwkeurigheid bepaald worden. Het krediet van 1973 wordt met 500 000 frank verhoogd tegenover 1972 om het aan de werkelijkheid aan te passen.

2. Tetugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 1 800 000 frank.

Terugvordering van de wedden van het personeel gedetacheerd bij andere departementen, syndicaten, enz. Daar hun aantal veranderlijk is, is het moeilijk dit krediet met juistheid te bepalen. Het krediet voor 1972 werd nochtans aangepast en teruggebracht van 2500 000 frank op 1 800 000 frank ten einde het aan de werkelijkheid aan te passen. Het krediet voor 1973 werd eveneens op 1 800 000 frank vastgesteld.

3. Terugbetaling Eurocontrol.

Raming : 32000000 frank.

Ontleding:

a) Vergoeding voor het gebruik van de navigatieinstallaties van de Régie	F 17000000
b) vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim	15000000
	F 32000 000

a) Vergoeding voor het gebruik van de navigatieinstallaties van de Régie: 17000 000 frank.

Dit krediet stelt de vergoeding voor die het Agentschap Eurocontrol aan de Régie betaalt voor het gebruik van haar navigatieinstallaties.

Het krediet van 1972 werd aangepast en met 19 000 000 frank verhoogd om het op 35000000 frank te brengen wegens de aanrekening van achterstallig. Voor 1973 werd het krediet op 17 000 000 frank vastgesteld.

b) Vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim : 15000000 frank.

Meerdere Europese landen waaronder België hebben op 8 september 1970 een multilaterale overeenkomst ondertekend waarbij zij gezamenlijk een systeem hebben uitgewerkt voor het innen van vergoedingen voor het gebruik van hun luchtruim.

Bij bilaterale overeenkomsten van dezelfde datum hebben zij de organisatie Eurocontrol met de inning van deze vergoeding belast.

Daarbij aansluitend heeft België bij koninklijk besluit van 22 oktober 1971 een vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim ingesteld met ingang van 1 november 1972.

Deze vergoeding dekt ondermeer de kosten van de exploitatie van de c-plooiatiekosten draagt. Het devbctrtctndc deel van de vergoeding komt dan ook aan de Régie toe.

La somme perçue par Eurocontrol au nom de la Belgique sera versée à l'Administration de l'Aéronautique qui transmettra à la Régie la part qui lui revient.

Cette recette a été ajoutée aux prévisions de 1972 pour 15 000 000 francs et a été fixée également à ce montant pour 1973.

4. Remboursement électricité.

Evaluation: 25 000 000 de francs.

Le crédit pour 1973 a été augmenté de 2000000 francs par rapport à 1972.

5. Remboursement. [rais de ch./l]jagc.

Evaluation: 17250 000 francs.

Les prévisions pour 1972 ont été augmentées de 2000000 francs pour les porter à 13 000 000 francs. Le crédit pour 1973 a été fixé à 17 250 000 francs.

6. Remboursement e.m.

Evaluation: 6000000 francs.

Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et ramenées de 7000000 à 6000000 francs pour ajuster le crédit aux réalisations.

Le crédit pour 1973 a été fixé également à 6000000 francs.

7. Remboursement gaz.

Evaluation: 100 000 francs.

L'utilisation du gaz diminue d'année en année. Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et ramenées de 200 000 francs à 100 000 francs pour ajuster le crédit aux réalisations.

Le crédit pour 1973 a été fixé également à 100 000 francs.

8. Remboursements divers.

Evaluation: 9 000 000 francs.

Le crédit de 1972 a été adapté et porté de 7 500 000 francs à 9 000 000 francs pour l'ajuster aux réalisations.

Le crédit pour 1973 a été également fixé à 9 000 000 francs.

9. Remboursement par l'Etat de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.).

Evaluation: 40000000 francs.

D'après le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le transport aérien international a été exonéré de cette taxe. Dès lors la T.V.A. payée est remboursée par l'administration fiscale.

Cette recette a été ajoutée au budget de 1972 pour un montant de 40 000 000 francs et a été maintenue à ce niveau pour 1973.

CHAPITRE 4.

Art. 430.01. - Vente d'immeubles.

Evaluation: 1000000 francs.

La cession de biens immeubles par la Régie s'effectue par l'intermédiaire des Comités d'Acquisition de l'Enregistrement et Domaines.

Il est souvent difficile de fixer au préalable le moment et le montant de ces opérations. Le crédit de 1000 000 francs doit être considéré comme un crédit de principe.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. - a) Intention de ruine.

La perte de la Régie est constituée par le prélèvement en faveur du fonds d'amortissement.

Etant donné que les valeurs de ce fonds sont toujours investies dans des immobilisations, il est imputé depuis 1972 par le budget extraordinaire de l'Etat.

De door Eurocontrol namens België geïnde vergoeding wordt gestort op de rekening van het Bureau der Luchtvaart, dat aan de Regie het haar roekomend gedeelte zal overmaken.

Deze ontvangsten werden in de vooruitzichten voor 1971 bijgeschreven voor IS 000 (100 frank en ook in 1973 op dat bedrag vastgesteld.

4. Terugbetaling elektriciteit.

Raming: 15 000 000 frank.

Het krediet voor 1973 werd met 2 000 000 frank verhoogd tegenover 1972.

5. Terugbetaling ch./l. jags.

Raming: 17 250 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden met 2 000 000 frank verhoogd en op 13 000 000 frank gebracht. Het krediet voor 1973 werd op 17 250 000 frank vastgesteld.

6. Terugbetaling e.m.

Raming: 6 000 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en van 7 000 000 frank teruggebracht op 6 000 000 frank om het krediet aan te passen aan de verwezenlijkingen.

Het krediet voor 1973 werd ingelijks op 6 000 000 frank vastgesteld.

7. Terugbetaling gas.

Raming: 100 000 frank.

Het gebruik van gas neemt af van jaar tot jaar. De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en van 200 000 frank teruggebracht op 100 000 frank om het krediet aan te passen aan de verwezenlijkingen.

Het krediet voor 1973 werd ingelijks op 100 000 frank vastgesteld.

8. Diverse terugbetalingen.

Raming: 9 000 000 frank.

Het krediet van 1972 werd aangepast en van 7 500 000 frank op 9 000 000 frank gebracht om het aan te passen aan de verwezenlijkingen.

Het krediet voor 1973 werd ingelijks op 9 000 000 frank vastgesteld.

9. Terugbetaling door de Staat van de belasting op de toegevoegde waarde (D.T.W.).

Raming: 40 000 000 frank.

Volgens het Wetboek over de belasting op de toegevoegde waarde is het internationaal luchtvervoer vrijgesteld van deze belasting. Bijgevolg wordt de betaalde D.T.W. door de fiscale administratie terugbetaald.

Deze ontvangst werd in de begroting van 1972 voor 40 000 000 frank bijgevoegd en voor 1973 op hetzelfde peil behouden.

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.01. - Verkoop van onroerende goederen.

Raming: 1 000 000 frank.

De afstand van onroerende goederen door de Regie geschiedt door tussenkomst van de Comités tot Aankoop van de Registratie en Domeinen.

Het is dikwijls moeilijk vooraf tijdstip en bedrag van deze verrichtingen te bepalen. Het krediet van 1 000 000 frank moet beschouwd worden als een principieel krediet.

HOOFDSTUK 44.

Art. 440.01. - a) Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.

Het verschil van de Regie bestaat uit de afnemings ten voordele van het afschrijvingsfonds.

Vermits de gelden van dit fonds steeds belegd worden in onroerende goederen, wordt het sinds 1959 gestijfd door de buitengewone begroting van de Staat.

JJ indemnité pour travail de nuit.

[valuation initiale: 1 800 000 francs,

Evaluation ajustée: 2 000 000 de francs.

Augmentation de 200 000 francs suite à l'accroissement des effectifs.

Art. 511.09. - Indemnités ne couvrant pas, Je charges réelles :

al Primes pour prestations spéciales.

Evaluation initiale: 270 630 000 francs,

Evaluation ajustée: 320 630 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs suite à l'accroissement de la masse salariale et à la détermination des recrutements.

b) Indemnités de Cabinet,

Evaluation initiale: 282 000 francs.

Evaluation ajustée: 125 000 francs.

Diminution de 157 000 francs suite aux modifications intervenues sur le plan du personnel de la R.V.A. détaché au Cabinet.

Art. 511.10. - Honoraires forfaitaires.

Evaluation initiale: 920 100 francs.

Evaluation ajustée: 820 000 francs.

Diminution de 100 000 francs du fait qu'il a été mis fin à la mission d'un conseil scientifique dans le domaine de la météorologie aéronautique.

Art. 513.01. - Représentation.

Evaluation initiale: 225 000 francs,

Evaluation ajustée: 250 000 francs,

Augmentation de 25 000 francs pour faire face aux besoins réels.

PREVISIONS DE 1973.

Art. 511.01. - Rémunérations du personnel de cadre.

Evaluation, 631 728 000 francs.

Art. 511.02. - Rémunérations du personnel de complément.

Evaluation, 465 500 francs.

Les dépenses, à savoir 636 183 000 francs, ont été calculées sur la base du coefficient de liquidation 135 affecté d'une augmentation correspondant à l'indice 110.41.

Elles comprennent les évaluations suivantes:

- 463 758 010 francs se rapportant à l'effectif du service au 1^{er} avril 1972 soit 1 723 unités;
- 206 147 797 francs pour permettre d'effectuer les recrutements dans les limites du cadre et indispensables à la bonne marche des services;
- 85 792 117 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1972-1973;
- 14 826 460 francs au titre d'allocation de programmation;
- 12 391 616 francs suite à la garantie de la rétribution nette de 10 000 francs;
- 390 000 000 de francs suite à l'engagement des crédits en vue du maniement du matériel de détection et du renforcement de la surveillance.

Par rapport aux prévisions budgétaires 1971 ajustées, il est accusé pour l'ensemble des articles 511.01 et 511.02 un accroissement net de dépenses de 92 383 000 francs.

1. L'établissement des prévisions de base du coefficient 135 de liquidation comporte une augmentation de 10 645 354 francs en quelque sorte théorique puisqu'elle va de pair avec une diminution de l'ordre de 10 144 102 francs du poste "Index". Il en résulte dès lors à ce niveau une augmentation réelle de l'ordre de 10 501 252 francs.

d) Vergoeding voor nachtarbeid.

Initiale raming: 1 800 000 frank.

Aangepaste raming: 2 000 000 frank.

Verhoging 111 728 000 frank wegens de toename der effectieven.

Art. 511.09. - Vergoedingen die geen I(erkelijke lasten dekken :

al Premies voor bijzondere prestaties.

Initiale raming: 270 630 000 frank.

Aangepaste raming: 320 630 000 frank.

Verhoging met 500 000 frank ingevolge de aangroei van de loonmassa en de nieuwe aanwervingen.

c) Kabinetsvergoedingen.

Initiale raming: 282 000 frank.

Aangepaste raming: 125 000 frank.

Vermindering met 157 000 frank ingevolge interne wijzigingen op het vlak van het personeel van de R.L.W. bij het Kabinet gedetacheerd.

Art. 511.10. - Forfaitaire crelonen.

Initiale raming: 920 000 frank.

Aangepaste raming: 820 000 frank.

Vermindering met 100 000 frank omdat er een einde werd gesteld aan de opdracht van een wetenschappelijk raadgever in het domein van de luchtvaartwetkunde.

Art. 513.01. - Reizkosten.

Initiale raming: 225 000 frank.

Aangepaste raming: 250 000 frank.

Verhoging met 25 000 frank om het krediet om te passen aan de werkelijke behoeften.

VOORUITZICHTEN VAN 1973.

Art. 511.01. - Bezoldigingen van het kaderpersoneel.

Raming: 631 728 000 frank.

Art. 511.02. - Bezoldigingen van het personeel van complement.

Raming: 465 500 frank.

De uitgaven ten bedrage van 636 183 000 frank, werden berekend op basis van de verveenscoëfficiënt 135 gepaard aan een verhoging in overeenstemming met de index 110.41.

Zij omvatten volgende ramingen:

- 463 758 010 frank betreffende het effectief in dienst op datum van 1 april 1972, hield 1 723 eenheden;
- 206 147 797 frank met het oog op de aanwervingen uit te voeren binnen de perken van het kader die noodzakelijk zijn voor de goede gang van de diensten;
- 85 792 117 frank berekening hebbende op het sectoriële luik van de sociale programmering 1972-1973;
- 14 826 460 frank ten riens van de programmatische toelagen;
- 12 391 616 frank ingevolge het gewaarborgd netto maandelijks bedrag van 10 000 frank;
- 390 000 000 frank die de aanwerving moeten mogelijk maken van de personeelsleden belast met de bediening van het opsporingsmaterieel en de verspreiding van het toezicht.

Ten opzichte van de aangepaste begrotingsvooruitzichten van 1972, wordt er voor de gelijkenijdige artikelen 511.01 en 511.02 een netto toename der uitgaven met 92 383 000 frank vastgesteld.

1. Het oplukken van de basisvooruitzichten tegen de verveenscoëfficiënt 135 omvat een in zekere mate theoretische verhoging van 10 645 354 frank vermits ze gepaard gaat met een vermindering van de orde van 10 144 102 frank van de post "Index". Vandaar dat de werkelijke verhoging op dit punt slechts 10 501 252 frank bedraagt.

Décomposition de la "Jug.mclitJion :

- Traitement, organiques	...	...	...	...	...	F	S21:111 794
- Allocation Je résidence	...	...	...	...	...	F	399 311
- Allocation de foyer	...	...	...	...	...	F	1117494
- Allocation pour exercice de fonction, supérieures,	...	...	...	...	...	F	595000
- Allocations familiales	...	...	...	...	...	F	S 126608
- Indemnité pour travail extraordinaire	...	...	...	...	...	F	122500
- Promotions de grade et augmentations basiques,	...	...	...	...	...	F	4413 899
- Recrotements	...	...	...	...	...	F	41140664
- Pécule familial de vacances,	...	...	...	...	...	F	540084

2. Les augmentations suivantes sont enregistrées :

a) Dans le cadre de la programmation sociale 1972-1973 ;

- Volet sectoriel	...	...	...	...	...	F	44278899
- Liquidation des traitements pendant toute l'année sur la base des nouvelles échelles	...	...	...	...	...	F	30292117
- Allocation de programmation	...	...	...	...	...	F	5276460
- Garantie de la rétribution nette de 10 000 francs...	...	...	...	...	...	F	1 891 616
- Pécule de vacances : augmentation due à la fixation du pécule de vacances à 12500 francs par agent et à l'augmentation du nombre de bénéficiaires du pécule familial	...	...	...	...	...	F	6818706

b) Suite à la présence au cours de toute l'année de 156 unités engagées pour renforcer la sécurité sur les aéroports civils

c) Par suite de l'adaptation des postes suivants :

- Indemnité de résidence : augmentation due à l'accroissement des effectifs	...	...	...	...	...	F	527316
- Allocations familiales : augmentation résultant de la variation des taux en fonction de l'âge des enfants.	...	...	...	...	...	F	80700
- Augmentations régulières des traitements	...	...	...	...	...	F	3915 842
- Indemnité pour travail extraordinaire	...	...	...	...	...	F	100 000

3. Les diminutions suivantes sont enregistrées:

- Adaptation du poste recrutements : diminution suite aux recrutements effectués	...	...	...	...	...	F	15774133
- Indemnité de foyer : diminution due aux changements intervenus dans les situations pécuniaires.	...	...	...	...	...	F	246876

An. 511.03. - Charges de pensions.

Evaluation: 13 388 000 francs.

Augmentation de 1627000 francs due à l'accroissement du nombre de pensionnés, à l'index et à l'incidence de la revalorisation barémique au 1^{er} avril 1972.

Art. 511.04. - Charges sociales dérivant de la législation sociale: part patronale.

Evaluation: 16 163 000 francs.

Augmentation de 863000 francs due à l'augmentation de l'effectif et à l'index.

Art. 511.06. - Service social.

Evaluation: 2975000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social et comportent:

1. Assistance maternelle	...	...	...	...	...	F	115000
2. Médecine préventive	...	...	...	...	...	F	19000
3. Médecine curative	...	...	...	...	...	F	1200500
4. Placement d'enfants débiles	...	...	...	...	...	F	77000
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux	...	...	...	...	...	F	552000
6. Manifestations sportives et culturelles	...	...	...	...	...	F	186000
7. Cotisation au centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse	...	...	...	...	...	F	50000
8. Secours au personnel (agents en activité et pensionné)	...	...	...	...	...	F	200000
9. Divers (assistance au décès, aide-familiale, consultations juridiques, prêts au mariage ordinaires)	...	...	...	...	...	F	175 500

Onrleding van de verhoging :

- Organieke wedden	...	...	...	...	...	F	82889794
- Standplaatsvergoeding	...	...	...	...	...	F	399 311
- Haardtoelage	...	...	...	...	...	F	1717494
- Toelage voor het uitoefenen van hogere functies	...	...	...	...	...	F	595000
- Gezinsvergoedingen	...	...	...	...	...	F	S 126608
- Vergoeding voor buitengewoon werk	...	...	...	...	...	F	122 500
- Graadverhogingen en weddebevoordelingen	...	...	...	...	...	F	4413 899
- Aanwervingen	...	...	...	...	...	F	4840664
- Gezinsvakantiegeld	...	...	...	...	...	F	540 084

2. Volgende verhogingen werden genoteerd :

a) In her raam van de sociale programmatie 1972-1973 :

- Sectorieel luik	...	...	...	...	...	F	44271 599
- Vereffening van de wedden gedurende gans het jaar op basis van de nieuwe weddeschalen	...	...	...	...	...	F	30292117
- Programmatietoelage	...	...	...	...	...	F	5276460
- Waarborg van de netto uitkering van 10 000 frank.	...	...	...	...	...	F	1891616
- Vakantiegeld : verhoging roe te schrijven aan het vaststellen van het vakantiegeld op 12 500 frank per personeelslid en aan de toename van het aantal begunstigten van het gezinsvakantiegeld	...	...	...	...	...	F	6818706

b) Ingevolge de aanwezigheid gedurende gans het jaar van de 156 eenheden aangeworven om de veiligheid op de burgerlijke luchthavens te verserken.

c) Ingevolge de aanpassing van volgende posten :

- Standplaatsvergoeding : verhoging ingevolge de roename der effectieven	...	...	...	...	...	F	527 316
- Gezinsvergoedingen : verhoging roe te schrijven aan de wijziging der bedragen volgens de leeftijd van het kind	...	...	...	...	...	F	80700
- Regelmatige weddebevoordelingen	...	...	...	...	...	F	3915842
- Vergoeding voor buitengewoon werk	...	...	...	...	...	F	100000

3. Volgende verminderingen werden genoteerd:

- Aanpassing van de post aanwervingen: vermindering ingevolge doorgevoerde aanwervingen	...	...	...	...	...	F	15774133
- Haardvergoeding : vermindering ingevolge wijzigingen ingetreden in de geldelijke toestanden	...	...	...	...	...	F	246876

Art. 511.03. - Pensioenlasten.

Raming: 13 388 000 frank.

Vermeerdering van 1627000 frank ingevolge de stijging van het aantal gepensioneerd, van de index en de herwaardering der barerna's op 1 april 1972.

Art. 511.04. - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale uitgeving : patroonsaandeel.

Raming : 16163000 frank,

Vermeerdering van 863 000 frank ingevolge de vermeerdering van de effectieven en van de index.

Art. 511.06. - Sociale Dienst.

Raming : 2975 000 frank.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de Sociale Dienst en omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging	...	...	...	...	...	F	115000
2. Preventieve geneeskunde	...	...	...	...	...	F	19000
3. Helende geneeskunde	...	...	...	...	...	F	1200 500
4. Plaatsen van zwakke kinderen.	...	...	...	...	...	F	77000
5. Bijzondere bijsrand aan kan ker- en ieringlijders	...	...	...	...	...	F	552000
6. Sport- en culturele manifestaties	...	...	...	...	...	F	186000
7. Bijdrage aan het onrspanningscentrum van Sint-Genesius-Rode	...	...	...	...	...	F	50000
8. Bijstand aan het personeel (personeelsleden in werkelijke dienst en op pensioen geseld)	...	...	...	...	...	F	200 000
9. Allerlei (bijsrand bij overlijden, familiale hulp, juridische medepluigen, gewone en huwelijksleningen).	...	...	...	...	...	F	175500

10. --s et cinnncs I,	100000
11. Allocation. aux decorés I'	150000
12. Augment. nouvelles envisagées (relever du mon- tant des activités nouvelles envisagées (150000 francs) et de l'adap- taon des autres rubriques à la réalité (107 000 francs).	150000

L'augmentation de 257000 francs par rapport à l'exercice précédent résulte des activités nouvelles envisagées (150000 francs) et de l'adaptation des autres rubriques à la réalité (107 000 francs).

An. 511.07. - *formitlon professlonnelle.*

Evaluation: 1 865 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs suite à la généralisation des examens.

Art. 511.08. - *Indemnités couvrant des charges réelles.*

a) *Changement de résidence.*

Evaluation: 50 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

b) *Indemnités pour frais funéraires.*

Evaluation: 260 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972 ajusté.

c) *Habillement (uniformes et vêtements de travail).*

Evaluation: 2745 000 francs.

Augmentation de 23000 francs nécessitée par l'entretien et l'achat de nouveaux vêtements de travail (273 000 francs) et le port de l'uniforme par les nouvelles unités recrutées (500 000 francs).

d) *Indemnité pour travail de nuit.*

Evaluation: 2300 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs due à l'accroissement des effectifs.

Art. 511.09. - *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

a) *Primes pour prestations spéciales.*

Evaluation: 33 733 000 francs.

Détail de l'évaluation :

1. Primes au personnel chargé de la desserte du radar. I'	870000
2. Primes aux marins chargés de relever les observations météorologiques F	44000
3. Primes au personnel chargé de vols de missions F	350000
Vols de familiarisation imposés:	
- aux prévisionnistes d'aviation (45000 francs);	
- au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10 000 francs);	
- au personnel de la circulation aérienne (230 000 francs);	
- au personnel divers (65000 francs);	
4. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux agents de rang inférieur à l'11 titulaires du grade de conducteur d'auto ou de conducteur d'auto-motocycliste F	10 000
5. Prime de danger ou de présence au personnel du service « Incendie » à l'Aéroport National et aux aéroports ou aérodromes de province F	1175000
Augmentation de 24 000 francs due à l'adaptation aux nécessités réelles.	
6. Indemnité pour prestations dominicales F	31584000
Augmentation de 1 670 000 francs due à l'incidence de l'index et de l'inflation des effectifs.	
7. Indemnité pour divers F	200000

10. Rcfter, en k,mnncs F	100000
11. Toelagen aan gedekoreerden I'	150000
12. Nieuwe vooropgezette aktiviteireu (verhoging van her gewone leningsbedrag van 20 000 frank, gift voor 4,5 jaar dienst) F	150000

De verhoging met 25 000 frank tegengesteld voorgaand begrotingsjaar spruit voort uit de nieuwe activiteiten die worden voorzien (150000 frank) en uit de aanpassing der andere rubrieken aan de werkelijkheid (107 000 frank).

An. 511.07. - *Beroepsvorming.*

Raming: 1 865 000 frank.

Verhoging met 200 000 frank rengevolge van de veralgemening der examens.

An. 511.08. - *Vergoedingen die „erkelijke lasten dekken.*

a) *Verandering van standplaats.*

Raming: 50 000 frank.

Her krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

b) *Vergoeding voor begravenkosten.*

Raming: 260 000 frank.

Het krediet werd op het peil van het aangepaste krediet van 1972 behouden.

c) *Kleding (uniformen en werkkledij).*

Raming: 2745000 frank.

Verhoging met 773 000 frank veroorzaakt door het onderhoud en de aankoop van nieuwe werkkledij (273000 frank) en het dragen van de uniform door de nieuw aangeworven eenheden (500000 frank).

d) *Vergoeding voor nachtarbeid.*

Raming: 2300 000 frank.

Verhoging met 300 000 frank wegens de toename der effectieven.

Art. 511.09. - *Vergoedingen die geen „erkelijke lasten dekken.*

a) *Premies voor bijzondere prestaties.*

Raming: 33733000 frank.

Détail van de raming:

1. Premies voor het personeel belast met de bediening van de radar F	870 000
2. Premies aan het personeel belast met meteorologische waarnemingen F	44000
3. Premies aan het personeel belast met dienstvluchten F	350000
Opgelegde familiarisatievluchten :	
- aan de luchtmachtvoorspellers (45000 frank);	
- aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10 000 frank);	
- aan het personeel van de luchtvaartverkeersleiding (230000 frank);	
- aan divers personeel (65 000 frank).	
4. Premie voor het bestuur van een voertuig roegkend "an personeelsleden van lagere rang, niet titularis van de graad van autobestuurder of autobestuurder met licentie F	10000
5. Cevaar- of a.m.w.zichheidspremie aan het personeel van de luchtvaartbediening op de Nationale Luchthaven en op de provincieluchthaven F	675 000
Vermeerdering van 24 000 frank ingevolge de inflatie en de werkelijkheid.	
6. Vergoedingen voor zondagwerk F	31 584 000
Vermeerdering van 1 670 000 frank ingevolge de inflatie en de werkelijkheid.	
7. Diverse vergoedingen F	200 000

b. *Facilités de transport pour le personnel (N.M.B.S.).*

Evaluation : 16 370 000 francs.

Augmentation de 1000 (100) francs due à l'augmentation de effectifs.

c) *Indemnités de Cabinet* : H5 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs due à la modification intervenue dans sa composition.

Art. 511.11. - *Réparation des dommages p. Jr accidents du travail.*

Evaluation: 1 950 000 francs.

Augmentation de 950 000 francs dans le cadre de l'application de la loi sur la réparation des accidents du travail.

Art. 512.03. - *Organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation: 150 000 francs.

Augmentation de 7000 francs due à la hausse de l'index.

Art. 512.04. - *Médecine du travail.*

Evaluation: 400 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs due à l'accroissement des effectifs.

Art. 513.01. - *Représentation.*

Evaluation: 350 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs due à l'adaptation aux nécessités réelles.

Art. 513.02. - *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation: 354 000 francs.

Augmentation de 547 000 francs due à l'index et à l'augmentation du taux forfaitaire de l'indemnité de séjour à l'étranger.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. - *Loyer des locaux et charges supplémentaires.*

Evaluation : 13 000 000 de francs.

Décomposition :

- Loyer bâtiments administration centrale.	...	...	F	12 500 000
- Loyer autres bâtiments	...	...		350 000
- Loyer terrains	...	...		150 000
			F	13 000 000

Augmentation de 1 000 000 de francs. Les locaux de l'Administration centrale sont répartis dans 2 bâtiments. Elle partageait un de ces bâtiments avec d'autres locataires. Maintenant la Régie a loué ce bâtiment en son entier. De ce fait le prix de location augmente tandis que les charges supplémentaires disparaissent, dont résulte une dépense supplémentaire de 1 000 000 de francs.

Art. 521.01. - *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation: 46 400 000 francs.

Décomposition :

Location des:

- circuits téléphoniques nationaux	...	...	F	4100 000
- circuits téléphoniques internationaux	...	...		4500 000
- circuits téléphoniques, nouveaux raccordements	...	...		1000 000
- circuits télégraphiques nationaux	...	...		1300 000
- circuits télégraphiques internationaux	...	...		2700 000
- circuits télégraphiques, nouveaux raccordements	...	...		800 000
- ordinateurs de communications	...	...		32 000 000
			F	46 400 000

b. *Vervoerfaciliteiten voor het personeel (N.M.B.S.).*

Raming : 16370 000 frank.

Vermeerdering met 1000 000 frank ingevolge de toename der effectieven.

c) *Kabinetsvergoedingen* : 145 000 frank.

Verhoging met 20 000 frank ingevolge de samenstelling ervan.

Art. 511.11. - *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Raming : 1 950 000 frank.

Verhoging met 950 000 frank in het raam van de toepassing van de wet op de arbeidsongevallen.

Art. 512.03. - *Controleorganen van de Staat.*

Raming: 150 000 frank.

Vermeerdering van 7000 frank ingevolge de stijging van de index.

Art. 512.04. - *Arbeidsgeneeskunde.*

Raming: 400 000 frank.

Verhoging met 50 000 frank wegens de toename der effectieven.

Art. 513.01. - *Representatie.*

Raming: 350 000 frank.

Verhoging met 100 000 frank om het krediet aan te passen aan de werkelijke behoeften.

Art. 513.02. - *Verpaafting, dienstcaamelingen en opdrachten.*

Raming : 3 540 000 frank.

Vermeerdering met 547 000 frank te wijten aan de index en de verhoging van het forfaitaire bedrag van de vergoeding voor verblijf in het buitenland.

HOOFDSTUK 52.

An. 521.01. - *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming : 13 000 000 frank.

Ontleding:

~ Huur gebouwen hoofdbesluit	...	...	F	12 500 000
- Huur andere gebouwen	...	...		350 000
- Huur terreinen	...	...		150 000
			F	13 000 000

Verhoging met 1 000 000 frank. De lokalen van het Centraal Bestuur liggen gespreid over 2 gebouwen. Een van deze gebouwen werd gedeeld met andere huurders. De Regie heeft dit gebouw nu in zijn geheel in huur genomen. Hierdoor verhoogt de huurprijs maar verdwijnt de rubriek bijkomende lasten waaruit een incassogave van 1 000 000 frank voortvloeit.

Art. 521.01. - *Huren van materiaal en meubilair.*

Raming: 46 400 000 frank.

Ontleding :

Huren van:

- nationale telefoonlijnen	...	...	JO	4 100 000
- internationale telefoonlijnen	...	...		4 500 000
- telefoonlijnen, nieuwe aansluitingen	...	...		1 000 000
- nationale telegraaflijnen	...	...		1 100 000
- internationale telegraaflijnen	...	...		2 700 000
- telegraaflijnen, nieuwe aansluitingen	...	...		800 000
- communicatieapparatuur	...	...		32 000 000
			JO	46 400 000

L'augmentation de J~ I-KUOUU irJll" c<l le r",ItuJ l'une location supplémentaire d'équipements secondaires aux ordinateurs et d'une diminution par la suppression de certains circuits.

Art. 521.fG. - "le/tij"ge des 10.311.12.

Evaluation: 24 000 000 de francs,

Décomposition :

- Contrats R.V.A.	F	14 800 000
- Contrat de nettoyage de l'aérogare de Bruxelles-National par la Sabena		9200 000
	f	24000000

Le crédit de 1973 a été augmenté de 1000000 de francs pour le porter à 24000000 de francs pour faire face aux augmentations contractuelles dues à la fluctuation de l'index aux prix des nouveaux contrats, conclus suite à la prise en location des locaux supplémentaires.

Art. 521.04. - *Entretien et réparation :*

a) du matériel et du mobilier.

Evaluation: 1300 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

b) des véhicules.

Evaluation: 6000000 de francs.

Décomposition :

- Remplacement de pneus	F	1100 000
- Réparation des véhicules		4900000
	F	6000000

Diminution du crédit de 300 000 francs sous la rubrique réparation des véhicules pour s'adapter aux besoins.

Art. 521.a5. - *Assurances.*

Evaluation: 1300 000 francs.

Le crédit pour 1973 a été majoré de 300 000 francs, parce que la prime a été adaptée suite à une augmentation du capital assuré due à une réévaluation.

Art. 521.07. - *Entretien des aérodromes et de leurs installations.*

Evaluation: 46000000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

- Entretien groupes électrogènes	l'	600 000
- Entretien téléimprimeurs «Olivetti»		1100 000
- Entretien installations téléphoniques "Bell"		95000
- Contrat pour le dégivrage des pistes à Bruxelles-National		800 000
- Entretien climatisation de l'Aéroport National		25 000
- Entretien des zones vertes de l'Aéroport National		1 000 000
- Entretien, par l'industrie privée, des bâtiments, y compris ascenseurs, monte-charges, bandes transport, etc. et toutes installations spéciales: climatisé, c.T.V., etc. de l'aérogare		10 700 000
- Entretien des pistes, routes, taxiways, etc.		28830 000
- Entretien des centrales de chauffage		18 000 000
- Entretien des installations de chauffage		500000
	F	46000 000

Le crédit a été augmenté de 5 000 000 de francs à cause de l'accroissement des frais d'entretien des pistes.

Art. 521.08. - *Voies de contrôle des avions, avions de service et de transport.*

Evaluation: 1 100 000 francs.

Le crédit de 1971 a été maintenu au niveau de 1972.

De verhoging met 1.711.000 fr. l'ht k< het resultaat van een bijkomende huurprijs voor vervoersrings van de ordinaris en een vermindering wegens het afschaffen van sommige lijnen.

Art. 521.03. - *Schoonmaken van lokalen.*

Raming: 24000000 frank.

Ontleding :

- Contracten R.U.I.	F	14 800 000
- Contract met de Sabena voor het schoonmaken van her luchthavenscraton		9200000
	F	24000000

Het krediet voor 1973 werd met 2000000 frank verhoogd en op 14000000 frank gebracht om het hoofd te bieden aan de contractueel indexgebonden verhoging van de aannemingsprijzen aan de prijzen van nieuwe contracten afgesloten ingevolge de inhuurneming der bijkomende lokalen.

Art. 511.04. - *Onderhoud en berstelling :*

a) van het materieel en het meubilair,

Raming: 1 300 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

b) van de voertuigen.

Raming: 6 000 000 frank.

Ontleding :

- Vervanging banden	F	1100000
- Herstelling voertuigen		4900000
	F	6000000

Vermindering van het krediet met 300 000 frank op de rubriek herstellen van voertuigen om het krediet aan te passen aan de behoeften.

Art. 521.05. - *Verzekeringen.*

Raming: 1300 000 frank.

Het krediet voor 1973 werd met 300 000 frank verhoogd omdat de premie werd aangepast ingevolge de verhoging van het verzekerd kapitaal wegens herschorting.

Art. 521.07. - *Onderhoud van de luchthavens en inrichtingen.*

Raming: 46 000 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

- Onderhoud van de generatorgroepen	F	600 000
- Onderhoud van de schrijvers "Olivetti"		1100000
- Onderhoud der "Bell" telefooninstallaties		95000
- Contract voor ijsbestrijding te Brussel-Nationaal		800 000
- Onderhoud van de kluisen in de Nationale Luchthaven		25000
- Onderhoud der groene zones te Brussel-Nationaal		1500 000
- Onderhoud, door de private nijverheid, van de gebouwen met inbegrip van de liften, goederenliften, transportbanden en alle bijzondere installaties: elektrisch, T.V., enz. in het luchthavengebouw		10 700 000
- Onderhoud der banen, rijwegr, raxiwegen, enz.		28830 000
- Onderhoud van de stookcentrales		1850000
- Onderhoud van de gebouwen en installaties		500 000
	F	46000 000

Het krediet werd met 5 000 000 frank verhoogd wegens de stijgende onderhoudskosten der hinnen.

Art. 521.08. - *Centrales van de luchthavens en inrichtingen.*

Raming: 1 100 000 frank.

Het krediet voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 521.09. - *Dire*»,

Evaluation : 2500 «» fr.uic.

Décomposition:

~ Accrdentv J" roulage	F	600000
- Contrat d'assistance pompiers de Bruxelles		110000
- Contrat d'assistance pompiers de Charleroi		20000
- Contrat d'assistance pompiers de Liège		35000
- Contrat d'assistance pompiers d'Ostende		35000
- Divers		1700000
	F	2500000

Le crédit pour 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 522.01. - *Frais Je bureau généralement: quelconques.*a) *Fournitures de bureau.*

Evaluation: 7000000 de francs.

Le crédit a été augmenté de 500 000 francs par rapport à 1972 afin de l'adapter aux besoins accrus.

b) *Affranchissement du courrier.*

Evaluation: 700 000 francs.

Par rapport à 1972 le crédit a été augmenté de 100 000 francs pour faire face aux nouveaux tarifs postaux.

c) *Téléphone et télégraphe.*

Evaluation: 5 000 000 de francs.

Par rapport à 1972 le crédit a été augmenté de 500 000 francs pour faire face aux nouveaux tarifs R.T.T.

d) *Documentation (journaux, périodiques et travaux d'impressions).*

Evaluation: 800 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 523.01. - *Frais Je publicité généralement quelconques.*

Evaluation : 200 000 francs.

Décomposition :

-- Publicité à l'étranger, brochures, cre.	F	100000
- Foires internationales		75000
- Conférences de presse, réceptions, etc.		25000
	F	200000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 526.03. - *Frais de transport.*

Evaluation: 100 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 526.04. - *Indemnités diverses à des tiers.*

Evaluation, 5 800 000 francs.

Décomposition:

- Remboursement à la SABENA du service des b.l.g.)	F	5700 000
- Indemnités diverses à des tiers		100 000
	F	5800 000

Le crédit de l'art. 526.04 a été adapté et augmenté de 10 000 000 de francs. Cette augmentation résulte de la décision de prendre des mesures exceptionnelles de sécurité aux aéroports. Ces mesures devant avoir un effet immédiat il sera fait appel à du personnel de la SABENA à laquelle ces prestations de services seront remboursées. Afin que la mesure des recrutements, ces effectifs seront remplacés par du personnel statutaire de la Régie et les dépenses y rattachées seront reprises dans les articles du chapitre 51.

Le crédit pour 1973 a été fixé au niveau initial de 1972.

Art. 521.09. - *Verschiedene.*

Raming : 2 500 000 fr.mk.

Onrleding :

- Verkeersongevallen	F	600000
- Contract bijstand mer brandweer van Brussel		110000
- Contract bijstand met brandweer van Charleroi		20000
- Contract bijstand mer brandweer van Luik		35000
- Contract bijstand mer brandweer van Oostende		35000
- Allerlei		1700000
	F	2500000

Het krediet voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 522.01. - *Allerhande bureaukosten,*a) *Bureaubenodigheden.*

Raming: 7 000 000 frank.

Het krediet werd ten opzichte van 1972 met 500 000 frank verhoogd om het aan de gestegen behoeften aan te passen.

b) *Prankeerkosten,*

Raming: 700 000 frank.

Ten opzichte van 1972 werd het krediet met 100 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de nieuwe posttarieven.

c) *Telefoon en telegraaf.*

Raming: 5 000 000 frank.

Ten opzichte van 1972 werd het krediet met 500 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de nieuwe tarieven R.T.T.

d) *Documentatie (dagbladen, tijdschriften en druktoerken).*

Raming : 800 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 523.01. - *Allerhande publiciteitskosten.*

Raming: 200 000 frank.

Ondeding:

- Publiciteit in het buitenland, brochures, env.	F	100000
- Internationale jaarbeurzen		75000
- Persconferenties, recepties, enT.		25000
	F	200000

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 526.D). - *Vervoerkosten.*

Raming: 100 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 526.04. - *Diverse uergoedingen aan derden.*

Raming : 5 800 000 frank,

Onrleding :

- Tcrugbcralmg van de dienst van de kruisers a.l.l. de SABENA	F	5700 000
- Diverse vergoedingen aan derden		100000
	F	5800 000

Het krediet van l'art. 526.04 werd aangepast en met 10 000 000 frank verhoogd. Deze verhoging spruit voort uit de beslissing uitzonderlijk veiligheidsmaatregelen te treffen op de luchthavens. Daar deze maatregelen een onmiddellijke uitwerking moeten hebben zal er beroep gedaan worden op personeel van de SABENA aan wie deze dienstprestaties zullen vergoed worden. Naargelang de aanwervingen zullen deze effectieven vervangend worden door statutair personeel van de Regie en zal de daarmee gepaard gaande uitgave opgenomen worden onder de artikels van hoofdstuk 51.

HN krediet voor 1973 werd op het oorspronkelijk peil van 1972 vastgesteld.

Art. 527.01. - *Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier).*

Evaluation: 100 000 francs.

Le crédit aéré maintenu au niveau de 1972.

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. - *Combustibles.*

Evaluation: 19 000 000 de francs.

Décomposition :

- Chauffage bâtiment Administration centrale ... F	500000
- Chauffage mazout nouvelle aérogare de Zaventem (').	15000000
- Chauffage charbon Zaventem	100000
- Chauffage ancienne aérogare Melsbroek et autres bâtiments (')	1000000
- Chauffage autres aérodromes	2400000
F	19000000

Le crédit pour 1972 a été augmenté de 1 000 000 de francs pour être porté à 19 000 000 de francs, pour faire face à l'agrandissement de l'aérogare (Satellite A).

Art. 531.02. - *Energie électrique.*

Evaluation: 45 000 000 de francs.

Décomposition:

- Bruxelles-National (') F	39500000
- Aéroports de province (')	4400000
- Stations radio	500000
- Balisage en dehors des aéroports	300000
- Administration centrale	300000
F	45000000

Augmentation de 5000000 de francs par rapport à 1972 suite à l'augmentation de la puissance installée.

Art. 531.03. - *Eau.*

Evaluation: 7000000 de francs (').

Le crédit de 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.04. - *Gaz.*

Evaluation: 400 000 francs (').

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.05. - *Carburants pour avions et véhicules.*

Evaluation: 3 000 000 de francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.06. - *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation: 2 000 000 de francs.

Décomposition :

- Couleurs pour pistes F	300000
- Produits de nettoyage et d'entretien.	250 000
- Matières isolantes	50000
- Matériaux de construction : briques, ciment, bois, bitume, herbicides, cendrées, plantes, etc.	1400 000
F	2000000

Le crédit de 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

(1) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes il résulter de la location (voir art. 411.01, 3' et 4'') et des récupérations (voir art. 411.09, 4' et 5'').

(') Dépense compensée par une recette à l'article 411.09, 6'.

(') Dépense partiellement compensée par une recette à l'article 411.09, 7'.

Art. 527.01. - *Inkomstenbelasting (onroerende voorheffing; en roerende voorheffing).*

Raming : 100 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. - *Brandstoffen.*

Raming: 19 000 000 frank.

Ontleding:

- Verwarming gebouw Hoofdbesluit F	500000
- Mazoutverwarming nieuw luchthavenstation Zaventem (')... ..	15000000
- Verwarming met steenkool Zaventem	100000
- Verwarming oud luchthavengebouw Melsbroek en andere gebouwen (')	1000000
- Verwarming overige luchthavens	2400000
F	19000000

Het krediet voor 1972 werd met 1 000 000 frank verhoogd en op 19 000 000 frank gebracht, om het hoofd te bieden aan de vergroting van het luchthavenstation (Satellite A).

Art. 531.02. - *Elektrische energie.*

Raming: 45 000 000 frank.

Ontleding:

- Brussel-Nationaal (tl F	39500000
- Provincievliegelden (')	4400000
- Radiostations	500000
- Bepaling buiten de luchthavens	300000
- Hoofdbesluit	300000
F	45000000

Verhoging met 5 000 000 frank ten opzichte van 1972 ingevolge de stijging van het getrsalleerd vermogen.

Art. 531.03. - *Water.*

Raming : 7000000 frank (').

Het krediet van 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.04. - *Gas.*

Raming : 400 000 frank (').

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.05. - *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.*

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.06. - *Bouwmaterialen en verbruiksproducten.*

Raming : 2 000 000 frank.

Ontleding :

- Verf voor landingsbanen F	300000
- Schoonmaak- en onderhoudsproducten	250 000
- Isolatiematerieel	50 000
- Bouwmaterialen : bakstenen, cement, hout, bitumen, onkruidwerende producten, sinrels, planen, enz.	1400 000
F	2000000

Het krediet van 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

(') Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortvloeiend uit verhuur (zie art. 411.01, 3' en 4'') en terugbetalingen (zie art. 411.09, 4' en 5'').

(') Uitgave gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 6'.

(') Uitgave gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 7'.

Art. 531.07. - "Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage."

Evaluation: Il 500 000 francs.

Décomposition:

Electricité:

- Lampes	...	F	1000000
- Appareils de télécommande	...		500000
- Matières isolantes	...		200000
- Matériel d'installation et pièces de rechange	...		400000
- Câbles, fils, fer et cuivre	...		700000
- Matériel de balisage, transfos et divers	...		200000

Télécommunications:

- Tubes radio	...		2500000
- Pièces de rechange (émetteurs, récepteurs, centrales, télétypes)	...		1500000

Radioguidage:

- Tubes radio	...		2500000
- Pièces de rechange (radars, gonios, radiophares, ILS, VOR et FANS)	...		2000000

F 11500 000

Par rapport à 1972 le crédit a été diminué de 500 000 francs. Le poste «tubes radio» a été diminué de 500 000 francs à cause de la suffisance des stocks.

Art. 531.08. - Matériel de réserve pour la météo.

Evaluation: 1 900 000 francs.

Décomposition:

- Radiosondes et ballons	...	F	1 000 000
- Appareils météo, enregistreurs, baromètres, etc. pour les réseaux terrestres et maritimes	...		600 000
- Cartes, diagrammes et formulaires	...		300 000

F 1 900 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.09. - Matériel divers à l'usage de l'exploitation.

Evaluation: 2500 000 francs.

Décomposition:

- Engrais, semences, plantes, etc.	...	F	200 000
- Pièces de rechange pour le garage	...		450 000
- Produits pour combattre l'incendie	...		250 000
- Matériaux d'installation, pièces de rechange, batteries, etc.	...		400 000
- Produits de dégivrage	...		1200 000

F 2500000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 533.01. - Cotisation au Centre de contrôle des radio-communications.

Evaluation: 1310 000 francs.

Le crédit a été majoré de 90 000 francs pour faire face aux frais de fonctionnement croissants du centre.

Art. 534.02. - Déficit des receveurs.

Evaluation: 10000 francs.

Crédit de principe maintenu au niveau de 1972.

Art. 511.07. - Ke;eT,erTLJtl.Ti.l.Jt.H" elek/riiteit; radio en radiogeleiding.

Raming: Il 500 000 frank.

Ontleding:

Elekriciteit:

- Lampen	...	F	1000000
- Afstandsbedieningsorganen	...		500000
- Isolatiematerieel	...		200000
- Installatiematerieel en wisselstukken	...		400000
- Kabels, draden, ijzer en koper	...		700000
- Bebalingsmaterieel, transfos en allerlei	...		200000

T/InJerbindingen:

- Radiobuizen	...		2500000
- Wisselstukken (zenders, onvangers, centrales, teletypes)	...		1500000

Radiogeleiding:

- Radiobuizen	...		2500000
- Wisselstukken (radar, gonios, radiobakens, ILS, VOR en FANS)	...		2000000

F 11500 000

Ten opzichte van 1972 werd het krediet met 500 000 frank verminderd. De post «radiobuizen» werd met 500 000 frank verminderd wegens de toereikendheid van de voorraden.

Art. 531.08. - Reseruematerieel voor de meteo.

Raming: 1 900 000 frank.

Ontleding:

- Radiopeilers en ballons	...	F	1 000 000
- Meteotoestellen, enregistreerapparaten, barometers, enz. voor land- en zeenerten	...		600 000
- Kaarten, diagrammen en formulieren	...		300 000

F 1 900 000

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.09. - Divers materieel voor de exploitatie.

Raming: 2500 000 frank.

Ontleding:

- Meststoffen, zaden, planten, enz.	...	F	200 000
- Wisselstukken voor de garage	...		450 000
- Produkren voor brandbestrijding	...		250 000
- Installatiematerieel, wisselstukken, batterijen, enz.	...		400 000
- Produkren voor ijzelbestrijding	...		1200 000

F 2500000

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 533.01. -- Bijdrage aan het Centrum voor controle der radio-verbindingen.

Raming: 1 310 000 frank.

Het krediet werd met 90 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de stijgende werkingskosten van het centrum.

Art. 534.02. - Tekorten van de ontvangers.

Raming: 10 000 frank.

Principieel krediet behouden op het peil van 1972.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. - Immeubles.

Art. 550.04. - Matériel.

Art. 550.09. - Installations techniques.

Art. 550.10. - Travaux en régie.

Le crédit de paiement de 1120 000 000 de francs sera utilisé comme suit:

A. - Pour paiements relatifs à des engagements antérieurs au 31 décembre 1972: 600 000 000 de francs.

B. - 1° Pour acquisitions de terrains et expropriations: 110 000 000 de francs.

2° Pour des travaux à exécuter par l'industrie privée: 380000000 de francs.

3° Pour des travaux en régie: 30 000 000 de francs.

Les travaux à confier à l'industrie privée pour un montant de 380000000 de francs comprennent:

al Services de sécurité:

- météorologie	...	...	...	...	F	7700000	
- radioguidage	...	...	...	...		7300000	
- télécommunications	...	...	...	...		5800000	
							20 800 000

bl Matériel d'exploitation

...	...	...	...	...		13 450 000
-----	-----	-----	-----	-----	--	------------

c) Aéroport national:

- construction et aménagement de bâtiments	...	...	...	...	...	265000000
- aménagement des terrains, construction de routes et de pistes	...	...	...	...	...	3000000
						268000000

dl Autres aérodromes et décomptes:

- construction et aménagement de bâtiments, drainage et aménagement de plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc.	...	...	...	...	...	77750000
						F 380000 000

...

La dépense de 1120 000 000 de francs sera financée par:

1° le crédit inscrit au budget extraordinaire du Ministère des Communications et repris à l'article 450.01, a, et b

...	...	...	...	...	...	F 1 010 000 000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----------------

2° l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles appartenant à la Régie et repris à l'article 430.01 de son budget

...	...	...	...	...	...	1000000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	---------

3° l'utilisation de l'avoir au budget pour Ordre

...	...	...	...	...	...	88 000000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----------

4° l'excédent aux comptes d'exploitation de 1971 et 1972

...	...	...	...	...	...	11 000000
						F 1 120 000 000

CHAPITRE 59.

(Dépenses pour ordre.)

Art. 590.04. - Travaux divers pour le compte de la Coopération technique belgo-rwandaise.

Evaluation: 10000000 de francs.

Ce crédit représente la contrepartie de la recette prévue à l'article 490.04 des recettes.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. - Onroerende goederen.

Art. 550.04. - Maritiem.

Art. 550.09. - Technische inrichtingen.

Art. 550.10. - Werken in regie.

Het betalingskrediet van 1 120 000 000 frank zal als volgt aangewend worden:

A. - Voor betalingen op vastleggingen genomen vóór 31 december 1972: 600 000 000 frank.

B. - 1° Voor aankoop van gronden en onteigeningen: 110000000 frank.

2° Voor de door de private nijverheid uit te voeren werken: 380 000 000 frank.

3° Voor werken in regie: 30000000 frank.

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van 380 000 000 frank omvatten:

al Veiligheidsdiensten:

- meteorologie	...	...	...	...	F	7700000	
- radiogeleiding	...	...	...	...		7300000	
- televerbindingen	...	...	...	...		5800000	
							20800000

b) Exploitatiermaterieel

...	...	...	...	...	...	13 450 000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	------------

c) Nationale luchthaven:

- oprichting en inrichting van gebouwen	...	...	...	...	...	265000000
- inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen	...	...	...	...	...	3000000
						268000000

d) Andere luchthavens en verrekningen:

- Oprichting en inrichting van gebouwen, draineren en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationeringsvloeren, lichtbepaling der banen, verlichtingsinstallaties, installatie van technische centra, enz.	...	...	...	...	...	77750 000
						F 380000000

**

De uitgave van 1 120 000 000 frank zal gefinancierd worden door:

1° het krediet ingeschreven op de buitengewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in artikel 450.01, a, en b.

...	...	...	...	...	...	F 1 020 000 000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----------------

2° de aanwending van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen toebehorend aan de Regie en opgenomen in artikel 430.01 van haar begroting.

...	...	...	...	...	...	1000000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	---------

3° de aanwending van het tegoed op de begroting voor orde

...	...	...	...	...	...	88000000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	----------

4° het overschot op de exploitatierekeningen van 1971 en 1972

...	...	...	...	...	...	11 000000
						F 1 120 000 000

HOOFDSTUK 59.

(Uitgaven voor orde.)

Art. 590.04. - Diverse werken voor rekening van de Belgisch-Burundese technische samenwerking.

Raming: 10000000 frank.

Dit krediet is de tegenpost van de ontvangst voorzien op artikel 490.04 van de ontvangsten.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. - Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1973 Uitgaven, uitgaven vermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1973 (total chapitre 51 du budget des dépenses). -- Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1973 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)	733620	—	—
Totaux. -- Totalen.	733620	—	—

B. - Compte d'établissement.

(Immeubles - Matériel - Mobilier.)

Actifs au début de l'année 1973. -- Activa bij het begin van het jaar 1973	—	—	8132989
Constitution d'actifs pendant l'année 1973. -- Vorming van activa gedurende het jaar 1973 :			
a) factures de tiers. -- facturen van derden	1090000	—	—
b) mouvements intérieurs. -- interne verrichtingen			
provenant de travaux en régie. -- voortkerende van werken in regie	—	30000	—
provenant de renouvellements. -- oetkomende van vernieuwingen	—	—	—
Totaux. -- Totalen.	1090000	30000	8132989

C. - Compte de stock, de magasins et de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1973. -- Activa bij het begin van het jaar 1973	—	—	92903
Acquisitions de l'année. -- Aankopen gedurende het jaar :			
a) factures de tiers. -- facturen van derden	17900	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des Installations supprimées). -- Interne verrichtingen: (materieel voortkomend van a/geschafte inrichtingen)	—	6000	—
Totaux. -- Totalen.	17900	6000	92903

ALGEMEINTE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. - Rekening personeel

	Prévisions de recettes : portées au budget 1973 Ontvangstenvooruit- zichten, vermeld in de beïroting 1973	Mouvements intérieurs : — interne verrichtingen	Salde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar.
Utilisation: — & nuttigijng :			
en compte d'exploitation, — in exploitatierekening	—	715620	—
en compte des services en régie, — in rekening der diensten in regie	—	18000	—
en compte de renouvellement, — in rekening vernieuwing	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers », — in rekening « Werken voor rekening (in) derden »	—	—	—
en compte frais divers, — in rekening diverse onkosten	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	733620	—

B. - Rekening aanleg.

(Onroerend - Materieel - Meubilair.)

1

Réalisations au cours de l'année 1973. — Te geldemakingen in de loop van het jaar 1973	1000	—	—
Disparitions : au cours de l'année 1973. — Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1973	—	6000	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	9 245 989
Totaux. — Totalen.	1000	6000	9245989

C. - Rekening voorraden, magazijnen en effecten.

Réalisations de l'année 1973. — Te geldemakingen in de loop van het jaar 1973	1500	—	—
Utilisation: — Benutting:			
en compte d'exploitation, — in exploitatierekening	—	12900	—
en compte de travaux en régie, — in rekening werken in regie	—	4000	—
en compte de travaux pour tiers, — in rekening werken voor derden	—	—	—
en compte de résultats, — in rekening resultaat	—	5000	—
en compte de frais divers, — in rekening diverse onkosten	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	93403
Totaux. — Totalen.	1500	— 900 —	93403

D. — Compte des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1973 Uitgaven VOOT uitzichten vermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs Interne verrichtingen	ou à la fin M l'année Saldo, bij het begin of op het einde Van het jaar
Frais, non consommés au début de 1973. - <i>Onkosten niet verbruikt bi; het begin van 1973</i>	—	—	—
Factures de tiers. - <i>Facturen van derden</i>	237020.1	—	—
Mouvements intérieurs: - <i>Interne verrichtingen</i> ;			
a) part dans les dépenses de personnel, - <i>eendeel in de personeels- uitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. - <i>afnemingen op voorraden, enz.</i> '	—	—	—
c) provenant des services en régie. - <i>voortkomende van de dien- sten in regie</i>	—	—	—
Totaux. - <i>Totelen.</i>	237020.	—	—

E. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1973. - <i>Actief saldo bij het begin van 1973</i> ..	—	—	—
Mouvements intérieurs; - <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel, - <i>personeel</i>	—	715620	—
b) approvisionnements. - <i>voorraden</i>	—	12900	—
c) frais divers. - <i>diverse onkosten</i>	—	229020	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. - <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	241154	—
e) divers. - <i>diversen</i>	—	—	—
Résultats, bénéficiaires. - <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. - <i>Totelen.</i>	—	1198694	—

F. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1973. - <i>Actief saldo bij het begin van 1973</i> ...	—	—	—
Mouvements intérieurs: - <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel, - <i>personeel</i>	—	18000	—
b) approvisionnements. - <i>voorraden</i>	—	4000	—
c) frais divers. - <i>diverse onkosten</i>	—	8000	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement, - <i>doteiie aall de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers. - <i>diversen</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totelen.</i>	—	30000	—

D. - Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget 1973 — Ontvangsten Oot Uit- zichten vermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Saldo au début ou à la fin de l'exercice — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Récupération sur les tiers. - Terugvordering op derden	—	—	—
Affectation en compte: - Bestemming in rekening :			
d'exploitation. - exploitatie	—	229020	—
ventes. - verkoop	—	—	—
de travaux en régie. - werken in regie	—	8000	—
de pertes et profits, - winst en verlies	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1973. - Niet verbruikt saldo op 31 december 1973	—	—	—
Totaux. - Totalen;	—	237020	—

E. - Exploitatier rekening.

Produits d'exploitation. - Exploitatieopbrengsten	956500	—	—
Mouvements intérieurs: Interne verrichtingen:			
a) Mises en magasin. - Opstapeling in magazijn	—	—	—
b) Prélèvements aux réserves. - Afneming op reserves	—	—	—
c) Résultat déficitaire. - Nadelig resultaat	—	236194	—
Solde actif au 31 décembre 1973. - Actief saldo op 31 december 1973 ..	—	—	—
Totaux. - Totalen.	956500	236194	—

F. - Rekening der diensten in regie.

des werkzaamheden in regie			
gevoerde werken en diensten;			
a) en compte d'établissement. - in rekening aanleg	—	30000	—
b) en compte de renouvellement. - in rekening oernieuwing	—	—	—
c) en compte de frais divers, - in rekening diverse onkosten	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. - Teruggewonnen sommen op de uitgaven	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1973. - Actief saldo op 31 december 1973 "	—	—	—
Totaux. - Totalen.	—	30000	—

H. - Compte de résultats •

	Prévisions : de dépenses portées au budget 1973 — Uitgallen/Jaaruit- zichten - Id ira de be-roting 1973	Mouvements intérieurs — Interne l'exrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Répartition du bénéfice. - <i>Verdeling van de winst</i>	—	--	—
Charges financières payées au tiers. - <i>Finandele lasten betaald aan derden</i>	—	--	—
Mouvements intérieurs; - <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. - <i>exploitatie-resultaten</i>	—	236194	—
b) résultats des ventes. - <i>verkoopresultaten</i>	—	5000	—
c) frais non absorbés. - <i>niet benutigde onkosten</i>	—	--	—
Résultat final. - <i>Eindresultaat</i>	—	—	540
Totaux. - <i>Totals</i> ,	--	211 194	540

J. — Compte réserve — Amortissement - Fonds spéciaux.

Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. - <i>Boeking van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar</i>	—	6000	—
Reversement au compte exploitation. - <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	--	—	—
Utilisation pour travaux de premier établissement. - <i>Benutting voor werken van eersre aanleg</i>	—	—	—
Reversement au compte résultats. - <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	—	—
Solde des réserves fin 1973. - <i>Seklo der reserves einde 1973</i>	—	—	3352136
Totaux. - <i>Totalen</i> .	--	6000	3352136

K. - Compte des travaux et services pour compte de tiers.

Travaux pour tiers. - <i>Werken voor derden</i>	—	—	—
Totaux. - <i>Totaalen</i> .	10000	—	—

L. - Compte capital.

Capital fin 1973. - <i>Kapitaal einde 1973</i>	—	—	6096 570
Dotation de renouvellement. - <i>Toc/aBc voor vet nieuwingen</i>	—	229688	—
Totaux. -- <i>Totalen</i> ,	—	229688	6096570
Totaux généraux. -- <i>Algemene totalen</i> ,	2088540	1741576	

H. - Rekening resultaat, -

	Prévisions de recettes portées au budget 1973 — Ontvangsten vooruit- zichten vermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs: — Interne verrichtingen	Solde au début Ou à la fin de l'année — Saldo bi het begin van het jaar
Report exercice antérieur. - Overdracht vorig dienstjaar " " ...	--	-	IIIIM
Régularisation de la subvention des années précédentes. - Regularisatie van de toelage der voorgaande jaren	--	-	--
Mouvements Intérieurs: - Interne verrichtingen:			
il) résultats d'exploitation. - exploitatieresultaten	--	-	--
b) résultats des ventes. - verkoopresultaten	--	6000	--
Intervention de l'Etat à fonds perdus. - Niet-terugorderbare tussenkomst van de Staat	--	229 688	--
Résultat final, - Eindresultaat	--	--	--
Totaux. - Totalen.	--	235688	11 466

J. - Rekening reserve — Amortisation - Speciale fondsen.

Montant des réserves au début de 1973. -- Bedrag der reserves 1973 Dotations prélevées sur: - Dotaties opgenomen op:	beïnvloed		
compte d'exploitation. - rekening exploitatie	--	241154	--
compte travaux en régie. - rekening werken in regie	--	--	--
compte travaux pour tiers. - rekening werken VOOrderden	--	--	--
compte pertes et profits. - rekening winst en verlies	--	--	--
Totaux. - Totalen.	--	241154	3116982

K. — Rekening van werken en diensten voor rekening van derden.

Subventions octroyées par tiers. - Toelagen toegekend door derden ...	10000	--	--
Totaux. -- Totsien,	10000	--	--

L. - Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1973. - Kapitaal bij het begin "an het jaar 1973... ..	--	--	5306258
Augmentation. - Verhoging	1020000	--	--
Totaux. - Toteien,	1989000	1741 576	5306258
Totaux généraux. -- Algemene totalen,	1989000	1741 576	

Compte de la trésorerie.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1973 — UitgavenJooruit- zichten venneld in de begroting. ; 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichingen	Solde au debut oualafia . de l'adlie — Saldo, bij het begia 0/ op het einde van het jaar
Fonds de roulement au début de l'année. - Bedrijfskapitaal bij het begin van Mt jaar .., Recettes budgétaires. - BegrotingBsonvang.ten Prélèvements su. disponibilités du budget pour Ordre et encaisse au 1 ^{er} janvier 1973. - Afnemingen op de beschikbesrheden. op de begroting VQOrde en het incasso op 1 januari 1973	— 1989000. —	— — 100000.	397'15 — —
Totaux: - Totalen.	1989000.	100000	39745

Thesaurierekening.

	Prévisions de recettes portées au budget 1973 — Ontoangstenrooruit- zich'en vermeld in de bejVotin?, 1973	Mouvements interieurs — Interne verrichtingen ..	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij /vd. begin of op Mt. einde "an: het jaar
Dépenses budgétaires. - &grotîngsliitgaven	2088540	—	—
Ponds de roulement à la fin de l'année. - Bedrijfskapitaal bij het eind« "an het jaBE'	—	—	540
Utilisation des prélèvements sur budget pour Ordre. — Benutting ditt beschikbeerheden.. op de begroting voor Orde	—	89000	—
Utilisation de rencaisse au 1 ^{re} janvier 1973. - &nllttiging van het incesso op 1 januari 1971 •	—	11000	—
Totaux. — Totolen..	2088 HO	100000	540

DETAIL DU FOMIS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

PRELEVEMENTS POUR 1973.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement - <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie (années) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Tau (%) — Bedrijfs (%)
Prais d'études. - <i>Kosten voor *dién</i>	5	—	20
Terrains. - <i>Terreinen</i> *	—	—	—
Frais d'aménagement de terrains. c. b. - <i>Ko-ten {voor inrichting thin terreinen en gebouwen</i>	30	—	3,33
Droits immobiliers. - <i>Onroerende rechten</i>	99	—	1
Installations fixes publicitaires. - <i>Vaste installaties voor publiciteit</i> ...	5	—	20
Installations d'éclairage des abords, etc. - <i>Verlichtingsinstallaties van de omgeving, enz.</i>	12	15	7,10
Viaduc Nord-Sud. - <i>Viadukt: Noot d-Zuid</i>	20	—	5
Bâtiments. - <i>Gebouwen</i>	60	25	1,25
Installations d'électricité des bâtiments. - <i>Elektrische installaties van de gebouwen.</i>	11	10	6
Installations de chauffage des bâtiments. - <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen</i>	15	25	5
Hangars et ateliers, etc. - <i>Loods en werkplaatsen, enz.</i>	30	15	2,83
Bâtiments démontables. - <i>Lichte en demontbare gebouwen</i>	10	25	7,50
Aménagement de bâtiments démontables. - <i>Kosten voor inrichting van uitneembare gebouwen</i> *	10	—	10
Pistes, taxitracks, plates-formes. - <i>Bonen, rijwegen, ladingvloeren</i> * ...	20	—	5
Raccordements au chemin de fer. - <i>Verbindingssporen</i>	10	—	10
Installations de distribution d'eau, gaz, égouts. - <i>Installaties voor water- en gasdistributie, rioolingen</i> *	20	—	5
Four à Immondices. - <i>Verbrandingsoven</i>	7	—	13,30
Mobilier. - <i>Meubilair</i>	15	10	6
Avions. - <i>Vliegtuigen</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.). - <i>Transportmaterieel [personen- vervoers, enz.]</i>	1	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader, grue, remorques, tracteurs, etc.). - <i>Speciaal vervoer {bulldozer, Grader, kraanwagen, aanhangwagen, tractoren, enz.}</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (charrettes, brouettes). - <i>Transportmaterieel [hand- en kruiwagens]</i>	(1)	—	17
Machines agricoles, matériel d'entrepreneurs. - <i>Landbouwmachines, aannemersmaterieel</i> *	4	5	21
Matériel de secours et de sauvetage. - <i>Hulp- en reddingsmaterieel</i> * ...	12	5	8
Autre matériel roulant d'incendie. - <i>Ander rollend brandveermaterieel</i> ...	20	5	1,7~
Autre matériel d'incendie. - <i>Ander brandveermaterieel</i>	10	5	9,50
Installations fixes d'incendie. - <i>Vaste brandveerinstallaties</i>	30	—	3,33
Equipement des postes de Secours Appareils spéciaux. - <i>Hilfsapparaten van de hulpposten, speciale toestellen</i>	20	2	1,90
Outils et équipement lourd divers. - <i>Divers zwaar gereedschap en uitrustingen</i>	12	10	7,50
Matériel lourd Service social. - <i>Zwaar: sociaal Dienst</i>	5	J)	18
Link trainer. - <i>Link trainer</i>	20	W	1,50
Machines de bureau. - <i>Kantoor machines</i>	10	20	8
Equipement cinématographique (appareils), - <i>Cinematografische uitrustingen {toestellen}</i>	4	10	22,50
Equipement cinématographique (films). - <i>Cinematografische uitrustingen (films)</i>	-1	—	25
Equipements spéciaux. - <i>Speciale uitrustingen</i>	10	—	10
Equipements légers. - <i>Lichte uitrustingen</i>	3	—	33,33
Matériel didactique. - <i>Didactisch materieel</i>	10	25	7,50
Balises et matériel accessoire, phares. - <i>Bakens en toebehoren, Lichtbakens.</i>	10	—	10

O:ISTA~DIGE OPGAVE VAN HET VERNIEU\VI~GS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

AFNDUI"SEN VOOR 1973.

Valeur Immobilisée au 31 décembre 1970 (en milliers de francs)	Déjà amorti. au 31 décembre 1970 (en milliers de francs)	Prélevement proposé pour un (en milliers de francs)	OBSERVATIONS
Ville - wude. op 31 décembre 1970 (in duizendtallen frank)	Reeds a/RC-huic op 31 december 1970 (in duizendtallen frank)	Afnemir.g "oor~etd - voor 1973 (in duizendtallen frank)	OPMERKINGEN
57136	36007	6895	
616259	---	---	
37J 253	152368	9793	
1780	500	18	
1558	1196	21	
8330	1895	555	
123520	10354	6176	
829072	6121H	10 767	
54 i85	16395	1601	
299432	138298	9593	
549985	236641	15679	
15799	4922	1082	
380	187	29	
1235650	625503	56435	
32682	32371	31	
67 ill3	324M	3023	
743	735	6	
35965	16961	1810	
852	717	9	
16073	9901	1199	
H 739	15109	2920	
H3	132	;	
4267	3063	341	
11924	9203	508	
1036	576	16	
5339	4156	212	
4075	1125	133	
1026	710	30	
II 290	7506	495	
127	---	23	
46t	305	7	
14 615	II 109	828	
142	127	2	
620	620	---	
17123	111))9	1001	
5 <)Sj	5 iS9	271	
635	JIS	4t,	
Sb 152	32 V!J	3551	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DB INRICHTINGEN	Bases d'amortissement - A/n:rijting5groftuutlatinga..		
	Durée de vie (années) — overlevingsduur (ja.)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Tau (%) — &drilR (%)
Câbles siriel coaxiaux. - Serie en coaxiale kabels *	6	5	15.85
Câbles armés. - Gewapende kabels *	12	5	7.91
Matériel de signalisation. - Signaalmateriaal *	6	—	16.65
Equipements de raire à signaux et de la plaine. - Uitrustingen van het seinoeld en t'an het terrein. *	10	—	10
Installations du centre d'émission. - Installaties van het zendcentrum ...	10	10	9
Installations du centre de réception. - Installaties van het ontvangers- centrum	12	8	7.65
Installations de radiotéléphonie. de goniométrie. de radiophares d'aéro- drome. du radar. - Instellsties voor radiotelefonie, goniometrie, luchthavenradiobekens, radar	8	10	11.25
Installations de radioguidage (airways). - Installaties voor radiogeleiding (airways) *	6	5	15.85
Installations diverses de radio. - Diverse radioinstallaties	10	10	9
Installations électriques. - Elektrische installaties *	15	10	6
Téléphone. public-adress. enregistreurs. téléautogrephes. - Telefoon, public-adress, registreertoestellen. teleautografen	8	10	11.25
Télétype; installations et appareillage. - Teletype; installaties en appa- raat. ur.	7	—	14.30
Pneumatique; installations et appareillage. - Pneumatisch net; instellsties en epperetue. *	10	10	9
Installations et appareillage de météorologie. - Instellsties en apparatuur voor meteorologie *	10	10	9
Installations des stations météorologiques. - Installaties van de stations voor meteorologie *	15	10	6
Travaux en coUrs. - Werken in uitvoering *	10	20	8
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. - Algemene onkosten inge- lijfd in de vastliggende waarden	20	—	5
Gros entretien. - Groot onderhoud	8	—	12.50
Total. - Totaal			
Amortissements sur extensions probables de 1971 à 1972 -- Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreidingen., van 1971 tot 1972			
Total général. - Algemeen toeteel			

Valeur immobilisée au 31 décembre 1970 (en milliers de francs)	Déjà amorti au 31 décembre 1970 (en milliers de francs)	Prélèvement prévu pour B73 (en milliers de francs)	OBSERVATIONS
Value au 31 décembre 1970 (en millions de francs)	Rechts au 31 décembre 1970 (en millions de francs)	Abrufen für B73 (in Millionen von Francs)	OPMERKINGEN
29095	22280	1543	
63264	44395	2458	
3302	2867	73	
3873	2990	168	
230421	18543	653	
10813	6177	523	
309821	238963	11312	
20962	19550	329	
28601	21121	959	
80169	38435	3507	
35006	28384	1352	
68225	47991	3951	
1372	1218	4	
29868	18238	1555	
1466	511	80	
1113514	289301	14802	
413 708	160M2	20691	
20710	—	2589	
6751632	2142068	201665	
1196 700	—	39490	
7948332	2142068	241155	

REGIE DES VOIES AERIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. - Effectief		Evaluations, - Ramin[1,m	
	Minima	Maxima					
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} AVRIL 1972. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 ^{ste} APRIL 1972.							
A. -- PERSONNEL ADMINISTRATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL							
Directeur général. - Directeur-generaal ...	370738 - 517884		1	—	—	—	—
Inspecteur général. - Inspecteur-generaal ...	320 309 - 444 342		1	1	—	442342	442342
Directeur d'administration. — Bestuurs- directeur.	320 309 - 444 342		4	4	—	1m368	1777368
Premier conseiller. - Eerste adviseur ...	258324 - 417 026		3	3	—	1153249	1153249
Ingénieur en chef-directeur. - Hoofdinge- nieur-directeur	296145 - 420178		3	3	—	1240511	1240511
Météorologiste en chef-directeur. - Hoojd- meteoroloog-directeur	284 589 - 408 622		1	1	—	408622	408622
Directeur A.T.S. - Directeur A.T.S. ...	273 032 - 397 065		1	1	—	388598	388598
Directeur C.O.M. - Directeur C.O.M. ...	273 032 - 397 065		1	—	—	—	—
Météorologiste-directeur. — Meteoroloog- directeur	273 032 - 397 065		4	5	—	1832801	1832 801
Conseiller. - Adviseur	2,6 261 - 360 294		1	1	—	360294	360294
Directeur d'aéroport. — Luchthavendirec- teur	236261 - 360 294		1	1	—	—	—
Directeur. - Directeur	236261 - 360 294		2	3	—	983052	983052
Ingénieur principal-chef de service. - Eerst- aanwezende ingenieur-voofd t'ml dienst ...	244 666 - 357 141		5	6	—	1930258	1930258
Expert principal A.T.S. - Eerstaantoezend expert A.T.S.	195288 - 342 433		4	3	—	1035086	1035086
Conseiller adjoint-chef de service. - Ad- junct-adviseur-voofd t'ml dienst	195 288 - 319 320		5	4	—	1257257	1257257
Architecte principal-chef de service. - Eerst- aanwezende architect-voofd t'an dienst ...	195288 - 319 320		1	—	—	—	—
Météorologiste-chef de service. - Meteore- loog-voofd van dienst	221 553 - 334 029		1	—	—	—	—
Ingénieur principal. — Eerstaantoezend inge- nieur	221 553 - 334029		3	3	—	791780	79178 0
Expert A.T.S. - Expert A.T.S.	195288 - 308752		17	16	—	4954382	495438 2
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. - Luchthavenmeester 1 ^{ste} klasse	195 288 - 296 207		3	3	—	842189	84218 9
Météorologiste-inspecteur principal. — Meteoroloog-eerstu-nnoezende inspecteur.	188984 - 289 903		2	2	—	554530	55453 0
Ingénieur technicien en chef. - Hoofdtect- nisch ingenieur	188 984 - 289 903		8	4	—	878857	87885 7
Architecte en chef. - Hoojdarchitect	188 984 - 289 903		1	1	—	236261	23626 1
Conducteur en chef. - Hoofddirecteur	188984 - 289 903		1	—	—	—	—
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	188984 - 289 903		10	7	—	1795659	179565 9
Inspecteur principal. — Eerstu-nnoezende inspecteur	188 984 - 289 903		2	2	—	538710	53871 0

J)ESIG~ATION DES CRADES 4.ANWIIZING VAN DE GRADEN	Barèmes		C. dre Kader	Effectif - Effectief		Evaluations. - R. zmjn-t II	
	Weddenhalen			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Evaluations I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII	R. zmjn-t II I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII
	Minima	Maxima					
Météorologiste de 2 ^e classe. - Meteoroloog 2 ^e klasse ;	188984-289903		19	1	—	4098878	— 4098878
Chef de division C.O.M. - Afdelingschef C.O.M.	188984- 289 903		—	2	—	579806	— 579806
Ingénieur. - Ingenieur	194237 - 295156		3	2	—	388474	— 388474
Météorologiste de 1 ^{re} classe: ou météorolo- giste principal. - Meteoroloog 1 ^{re} klasse of eerstaanviesend meteoroloog	171 392 - 272 043 221 553 - 334 029		6	6	—	1275880	— 1275880
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. - Adpmet-luchthavenmeester, 1 ^{re} klasse	171392-272043		2	2	—	505572	— 505572
Traducteur-reviseur ou traducteur-reviseur principal ou traducteur-directeur. - Ver- taler-revisor of eerstaanviesend uertaler- revisor of uertaler-directeur,	164 182 - 264 689 188 984 - 289 903 236261- 360 294		1	—	—	—	—
Chef de groupe. - Groepschef,	188 984 - 289 903		—	2	—	529254	— 529 254
Expert. - Expert,	164 182 - 264 689		7	—	—	—	—
Inspecteur. - Inspecteur,	164 182 - 264 689		2	2	—	448042	— 448042
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecre- taris,	164 182 - 264689		15	15	—	3079475	— 3079475
Chef communicateur. - Chef communica- tor,	164182 - 264689		—	1	—	261843	— 261843
Contrôleur en chef de la circulation aérien- ne. - Chef verkeersleider,	183752 - 276 246		16	16	—	4618108	— 4618108
Météorologiste de 3 ^e classe: - Meteoroloog 3 ^e klasse ;	170362 - 264 689		31	31	—	7880041	— 7880041
Contrôleur principal de la circulation aérien- ne. - Eerstaanviesend verkeersleider ...	170 362 - 264 689		61	51	—	12471 432	— 12 471432
Dessinateur en chef. - Hoofttekenaar ...	145642 - 242626		3	3	—	611 078	— 611 078
Contrôleur de 1 ^{re} classe de la circulation aérienne. - Verkeersleider 1 ^{re} klasse ...	14.5642 - 242626		20	19	—	3989804	— 3989804
Instructeur simulateur. - Instructeur simu- lator,	145642 - 242 626		1	1	—	243615	— 243615
Architecte ou architecte principal. - Archi- tect of eerste architect :	141522 - 238 424 170362 - 264 689		3	2	—	355720	— 355720
Météorologiste de 4 ^e classe. - Meteoroloog 4 ^e klasse :	1-11522 - 238424		42	40	—	7589401	— 7589401
Chef de section. - Sectiechef	1837.12 - 276 246		—	1	—	276246	— 276246
Chef officier-pompier d'aviation. - Chef officier-lich tuartbrandv/erman,	139462 - 2.16 323		—	1	—	207895	— 207895
Conducteur ou conducteur principal. — Conducteur 0/ eerste conducteur,	141522 - 238 424 170362 - 264 689		11	11	—	1244217	— 1244217
Gestionnaire du service des autos. - Beheer- der van de dienst der auto's,	1.19462 - 236 323		—	1	—	195288	— 195288
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. - Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur,	141522 - 238424 170362 - 264 689		11	9	—	1 3787;8	— 1 378 758
Chef administratif. - Bestuurschef,	1.19462 - 236 .123		15	15	—	2851 758	— 2851758
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe, - Luchthavenmeester 2 ^e klasse	1.19462 - 216 .H3		2	2	—	1% 879	— ,196879

DESIGNATION DES GRADES	Barèmes	Cadre	L'effectif. — filee/lei		valuations. — Romin(en)	
	Weddeschalen					
AANWIJZING VAN DE GRADE	Minima — maxima	Kader				
Communicateur dirigeant. — <i>Hoofdcommu- nicator</i>	139 462 - 236 323	12	7	—	1417545	1417545
Sous-chef d'aérodrome principal. — <i>Eerste onderluchthavenmeester</i>	139 462 - 236 323	5	5	—	1014260	1014260
Premier communicateur ADP. — <i>Eerste communicator ADP</i>	127102 - 217 411	24	—	—	—	—
Contrôleur de 2 ^e classe de la circulation aérienne. — <i>Verkeersleider 2^e klasse</i> ...	137402 - 217 918	18	25	—	4729982	4729982
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{re} klasse</i> ...	115 042 - 190982	12	11	—	1923 422	1923 422
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^e klasse</i>	125 042 - 190982	4	4	—	722945	722945
Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>	108 150	1	1	—	108 150	108150
Traducteur ou traducteur principal ou tra- ducteur-chef. — <i>Yertaler of eerste uertaler of hooftuertaler</i>	114742 - 182742 139 462 - 236 323 H8 002 - 264 689	3	4	—	666904	666904
Contrôleur de 3 ^e classe de la circulation aérienne. — <i>Verkeersleider 3^e klasse</i> ...	114742-182742	66	JJ	—	4471971	4471971
Bibliothécaire adjoint ou bibliothécaire ad- joint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-bibliothe- caris of adjunct-bibliothecaris 1^{re} klasse</i> ...	114 742 -182 742 120922 - 211108	1	1	—	211 047	211 047
Géomètre-expert. immobilier ou géomètre- expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Land- meter-expert onroerende goederen of land- meter-expert onroerende goederen 1^{re} klasse</i>	114742 -182 742 120 922 -- 211 108	1	1	—	201 591	201591
Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{re} klasse</i> ...	114742 - 182742 120922 - 211 108	1	1	—	114742	114741
Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradueerd ziekenverple- ger of gegradueerd ziekenverpleger 1^{re} klasse</i>	114742 - 182742 120 922 - 211 108	3	3	—	548372	548372
Réviseur-comptable. — <i>Revisor boekhou- ding</i>	114 742 - 182 742	8	8	—	1366006	1 366 006
Contrôleur de travaux ou contrôleur prin- cipal de travaux. — <i>Controleur van wer- ken of eerste controleur van werken</i> ...	114742 - 182742 120922 - 211 108	1	1	—	172937	172937
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i> ...	114 742 -- 182 742	6	6	—	1010604	1010604
Premier communicateur aéronautique. — <i>Eerste luchtvaartcommunicator</i>	114 742 - 181 742	—	11	—	237591	2 375 916
Communicateur ADP. — <i>Communicator ADP</i>	114 742-182 742	(6	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>onderbureau- chef</i>	114742 - 182742	17	17	—	2629404	2629404
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	114 742-182 742	10	—	JO	1 184500	1 184500
Topographe. — <i>Topograaf</i>	97232 -161092	1	1	—	97232	97232
Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	972~2-161 092	11	11	—	1415102	1415102

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes Weddeschalen Minima Maxima		Cadre Kader	Effectif - Effectief		Evaluations - Raming(en)		
				Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
Aspirant aide-météorologiste ou aide-météorologiste. - Aspirant.hulpmeteoroloog of bulpmeteoroloog	96 201-142 552 114742 - 182 742	66	66	—	7965401	—	7965402	
Contrôleur adjoint de la circulation aérienne. - Adimtel-verkeersleider	96202 - 142 512	—	11	—	2.990 .)02	—	2990302	
Contrôleur adjoint de travaux. - Adjunct- controleur van werken.	96202 -142 552	5	5	—	690080	—	690080	
Dessinateur. - Tekenaar	96202 -142 552	17	B	—	1 614 136	—	1614136	
Rédacteur-comptable. — Rekenplichtig opsteller	96 202 - 142 552	18	15	—	1 931 460	—	1931 460	
Sous-chef d'aérodrome. - Onderluchthaven- meester	96 202 - 142 552	27	26	—	3494502	—	3494502	
Communicateur. - Communicator	96 202 -142552	24	105	—	14 944 521	—	14944 521	
Rédacteur. - Opsteller... ..	91052 -137 402	58	60	—	6706 042	—	6706042	
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. - Chef operator-mechanograaf, 2 ^e klasse	117832 -18t 692	1	1	—	143582	—	143582	
Chef brigadier-surveillant d'aérodrome. — Chef brigadier-vliegveldopzichter	107532 -171392	2	2	—	302614	—	302614	
Commis-chef. - Hoofdclerk	97 232 - 161 092	1	4	—	507378	—	507378	
Brigadier-surveillant d'aérodrome. - Briga- diert-vliegveldopzichter	97232 -150 792	6	6	—	861904	—	861904	
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. - Operator-mechanograaf, 1 ^{re} klasse	97232 - 148 217	5	5	—	601520	—	601520	
Opérateur-mécanographe. - Operator-me- chanograaf	86 932 - 133 282	—	1	—	14.1067	—	143067	
Premier surveillant d'aérodrome. - Eerste vliegveldopzichter	95172 -138 432	5	5	—	577 830	—	577830	
Surveillant de travaux. - Werkopzichter	92 082 -- 1~SH2	3	2	—	1934.34	—	193434	
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. - Eerste kletic-stenotypisi of klerk-stenoty- pist-secretaris	92 082 - 1.15342 97 232 - 150792	—	6	—	811537	—	811537	
Commis principal. - Eerste klerk.	87962 -134 .112	13	3	—	389803	—	389803	
Commis spécialisé. - Gespecialiseerd klerk	87962 -134 312	2	2	—	11.9184	—	219184	
Commis-sténodactylographe. - Klerk-steno- typist	85 902 - 118 862	21	19	—	1 853388	—	1853.388	
Opérateur-photographe. - Operator-foto- graaf	85902 - 118 862	1	1	—	122982	—	122982	
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — Operator-mechanograaf, 2 ^e klasse	86 912 - 133 282	4	—	—	—	—	—	
Centraliste. - Centralist	85 902 -- 118 812	24	22	—	2247975	—	2247975	
Surveillant d'aérodrome. — Vliegveldopzich- ter... ..	85902 - 118 862	SS	49	—	541414.1	—	5414143	
Commis. - Klerk... ..	8.1018 - 114742	41	III	—	5642443	—	5642443	
Commis-dactylographe. - Klerk-typist	8~018-114742	IX	S	—	70.1078	—	703 011	
Surveillant adjoint de travaux. - Adjunct- uerkop' zicbter	83018-114742	2	2	—	168817	—	168817	
Chef expéditionnaire. - Hooftexpedient, l'ir	81782-110622	1	1	—	W8 180	—	108180	
Marshallier. - Marshaller	85902-113712	1	24	—	2489870	—	2489870	
Expéditionnaire. - Expeditionair	80 134 - 104442	2	2	—	204352	—	204352	
Chef huissier. - Hooftkambereinder	SO134 - 104 442	2	2	—	206000	—	206000	
Premier gardien. - Eerste bewaker	80134 - 'Ji 212	—	1	—	111712	—	113712	
Classeur. - Klasseerder	80134- 96717	12	12	—	1 20.555	—	1 20>555	
(11. - III'w,ker	SO 134 - '16>17	55	5"	—	4792 '117	—	4792 537	

DESIGNATION DES GRADES — AANWI/ZING VAN DJ: GRADEN	Baremes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs. - Effectie; — 6			Evaluations - Radmin:fl11 — 6		
Messenger-huissier. - Bode-kamerbewaarder.	80134-	%717	5	5	—	—	478126	—	478126
Totaux A. - Totalen A			1164	1093	10	—	174915058	1 184500	176099558
B. - PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.									
Chef technicien-radio principal. - Eerste chef-radiotechnicus.	183 752 -	276 246	4	4	—	—	1052330	—	1052330
Chef technicien météorologique principal., - Eerste chef-meteorologisch technicus.	183 752 -	276 246	1	1	—	—	264617	—	264627
Chef technicien-radio. - Chef/ radiotechni- cus	167272 -	264 689	25	25	—	—	5326596	—	5326596
Chef technicien météorologique. - Chef meteorologisch technicus	167272 -	264 689	1	3	—	—	752908	—	75290 8
Contremaître spécialiste. - Meesterknecht specialist	167272 -	264 689	1	1	—	—	192 136	—	19213 6
Brigadier-mecanicien de précision. - Bri- gadier-precisiemecanicien	137402 -	227 918	1	1	—	—	193186	—	19318 6
Brigadier-mecanicien spécialiste. - Briga- dier-uakman-mecanicien	137402 -	227 918	3	3	—	—	566952	—	56695 2
Sous-chef technicien-radio. - Onderchef radiotechnicus	137402 -	227 918	2,1	2,7	—	—	4284554	—	428455 4
Sous-chef technicien météorologique. - Onderchef meteorologisch technicus ...	114742 -182	742	2,	2	—	—	305704	—	30570 4
Premier technicien-radio. - Eerste radio- technicus	114 742 -182	742	9	5	—	—	630360	—	63036 0
Premier technicien météorologique. - Eerste meteorologisch technicus	114742 -	182742	2,	—	—	—	—	—	—
Premier mécanicien spécialiste. - Eerste uakman-mecanicien	114 742-182	742	4	4	—	—	6112138	—	60213 8
Premier mécanicien de précision. - Eerste precisiemecanicien	114742 -182742	—	2	2	—	—	313 944	—	313 944
Mécanicien de précision. - Precisieme- canden	96 202-142	552	6	6	—	—	888622	—	88862 2
Mécanicien spécialiste. - Vakman-mecani- den	96 202 -	142552	7	7	—	—	9111764	—	90176 4
Technicien-radio. - Radiotechnicus	96 202 -	142552	27	~5	—	—	2 450 370	—	245037 0
Technicien météorologique. - Meteorolo- gisch technicus	96 202 -	142552	3	2	—	—	208884	—	20888 4
Chef brigadier-électricien. - Chef brigadier- electricien	122 982 -	200 602	1	1	—	—	9.10584	—	9.10584
Chef de garage. - Garagechef	122 982 -	200 602	1	1	—	—	184782	—	18478 2
Premier officier pompier d'aviation. - Eerste officier-luchtvaart brandweermeester ...	122 982 -	200 602	1	1	—	—	52060.	—	52060 3
Technicien. - Technicus	117832-181692	—	1	1	—	—	169332	—	16933 2
Chef d'atelier. - Werkmeester	112 682 -	176542	1	1	—	—	139'462	—	B941i 2
Brigadier-électricien. - Brigadier-electricien ...	112682 -176542	—	12	12	—	—	1828559	—	1 828 5i 9
Brigadier-mecanicien. - Brigadier-mecani- cien	117 692 -	176542	1	1	—	—	1\3 882	—	15388 2
Officier-pompier d'aviation. - officier- luchtvaartbrandweermeester	III 681 -	176 '42	X	X	—	—	t 210 4ili	—	12104\ 6

DESIGNATION DES GRADES — AANW/Z/NG VAN IN GRAADEN	Barèmes — Weddeningen Minima Maxim a	Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen		
			Effectifs	Effectief	Evaluations	Ramingen	
Premier électricien spécialiste. — Eerste vakman-electricien.	97212-H0792	6	6	—	754141	—	1114242
~lts-officier/l'ompier d'aviation. — ()order-officier-ll/chw.1artbr'Illdlveerman	97 2E - 150792	14	14	—	1 SS? 061	—	1887(0);1
Mécanicien engins spéciaux. — Mecanicien. speciale voertuigen	97 B2 - 150792	1	1	—	1-n067	—	143067
Mécanicien-fonde inier. — Mecanicien-tqn-teinier	97 LU - 150792	2	1	—	2411299	—	240 299
Premier électricien. — Eerste electricien ...	95172 -138432	10	1n	—	1211 280	—	1 211 280
Premier mécanicien. — Eerste mecanicien ...	95172 -138 432	5	5	—	~65 470	—	565470
Chéf d'atalier adjoint. — Adjuna-ioerk-meester	95172 -138 432	1	1	—	U2252	—	B2252
Pompier d'aviation de I ^{re} classe. — Luchtvaartbrandu/eerman 1 ^{re} klasse :	ss 172 -138 432	86	86	—	98911197	—	9898197
Ouvrier sélectionné A principal. — Eerste geselecteerd toerkman A	95172-138432	1	1	—	132252	—	132252
Préposé aux essais. — Beproeuer	92 082 - 135 342	1	1	—	107 5.1~	—	107532
Electricien. — Electricien	85902-118862	39	34	—	3269220	—	326922 0
Ouvrier sélectionné A. — Geselecteerd toerkman A	85 902 - 118 862	8	8	—	931326	—	93132 6
Mécanicien. — Meemliciel	85902-118862	7	7	—	707610	—	70761 0
Pompier d'aviation. — Luchtvaartbraud-toerman	85902 -118862	111	111	—	8569806	—	85698 06
Conducteur d'engins spéciaux. — Bestul/r-der speciale voertuigen	87962 - 118 862	8	8	—	788236	—	78823 6
Pompier de I ^{re} classe. — Brandsaerman 1 ^{re} klasse	92 082 - 122 982	—	2	—	242050	—	242 050
Conducteur d'auto-mécanicien. — A,ltobestuuder-mecanicien	85902 -113 712	22	21	—	2533 182	—	253318 2
Ouvrier qualifié EI. — Geschoold uierkm.ui B	85901- 113 712	41	38	—	3924506	—	39245 06
Conducteur d'auto. — Autobestuurder	81267 - 98777	24	20	—	1 744305	—	174430. 5
Ouvrier qualifié A. — Geschoold toetkman A	81267 - 98777	21	19	—	1761506	—	176150 6
Manœuvre A.. — Arbeider A	80 134- 89610	87	77	—	6 37J 065	—	6371 065
Tot.IUX B. — Totalen II		654	602	—	70017201	—	7001720. 1
Totaux A+B. — Totalen A+B		1818	1695	1a	244932259	1184500	24611675 9
Taux à 135 %. — Bedragen aan 135 % ...					330 658 018	1599075	33225709. 3

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs. — <i>f.fleetie!</i>				Evaluations, — <i>Raminl:11f..</i>			
			VI	VI	VI	VI	VI	VI	VI	VI
Allocation de foyer. — <i>Haardtoelage</i>							66131118	—	6613	818
Allocation de résidence. — <i>Standplaatstoelage</i>							1668386	H241	1711	627
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Beuor- ringen in graad en weddererhogingen uolgens barema</i>							16982644	36835	17019479	
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							500000	—	500000	
Allocations familiales. — <i>Ki71derbi:slagm.</i>							32004608	—	32004608	
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld...</i>							24759723	125000	24884723	
Indemnité POUR travail extraordinaire. — <i>Vergoeding t'oor wer- urerk:</i>							572 500	—	572500	
Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage uoor de uitoeining uan hogere [uncties</i>							2295 000	—	2295000	
Augmentation (10,41 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (10,41 %) uoortspruitend uit de indexschomm- lingen</i>							41907495	185444	42092939	
Totaux. — <i>Totalen</i>							457962192	1989595	459951787	
Recrutements autorisés dans les limites du cadre. — <i>Toegelaten aanuieruingen binnen de perken van het kader...</i>							15784132	2887000	18671	132
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index...</i>							1943665	—	1943665	
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>							14 21 382	422618	14700000	
Volet sectoriel concernant la convention collective 1972-1973. — <i>Sectorieel gedeelte betrefende de collectieve ouereenkomst 1972-1973</i>							84702013	367787	85069800	
Minimum garanti. — <i>Gewaarborgd minimum</i>							12 391616	—	12391616	
Renforcement des mesures de sécurité (recrutement de 156 unités). — <i>Bekræftiging van de ueiligheidsmaatregelen (aanweruing van 156 eenheden}</i>							39000000	—	39000000	
Total général (chiffre repris sous l'art. 511.01). — <i>Algemeen totaal icijjer uermeld onder art. 511.01)</i>							626061 000	5667000	631728000	

Tableau de décomposition du personnel de complément. Uiteenzertingstabel van het aanvullend personeel.

OESIGNATION DES GRADES AANWI/ZIGING VAN DE GRADEN	— W'eddesch,r/m Minima Maxima	maximum autorise M. Jximull toe~elaten Ketalsterkte	Effectif réel Eijfjenlijke !etillsterkte	Evaluations — Ramingen
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} AVRIL 1972. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 APRIL, 1972.				
Taux à 135 %. - Bedragen aan 13.1%.				
a) Personnel de complément: - Aanvullend personeel :				
Directeur. - Directeur	236 261 - 360 294	1	1	486397
Inspecteur. - Inspecteur.	175512- 285701	1	1	SS 696
b) Personnel temporaire: - Tijdelijk personeel :				
Hôtesse. - Holmeesteres ,	114742 - 182742	3	3	464 705
Aspirant aide-météorologiste. - Aspirant bulpmeteoroloog	96 202 ~ 142552	1	1	129873
c) Personnel hors cadre: - Buiten kader personeel :				
Ouvrière de mess. - Messwerkster "		12	12	1677 489
Allocation de foyer. - Haardtoelage				10800
Allocation de résidence. - Standplaatstoel .ge				60000
Promotions de grade et augmentations barémiques: - Beuorderingen hl graad ell baremische uerhogingen... ..				5562
Indemnité de naissance. - Geboortevergoeding				—
Allocations familiales. - Kinderbijslagen ..,				32000
Pécule de vacances. - Valumtiegeld... ..				214 867
Augmentations résultant des fluctuations de l'index. - Verhogingen uoortspruitend tût de indexschommelingen				338834
Allocation de programmation. - Programmatietoelage				126460
Volet sectoriel concernant la convention collective 1972-1973. - Secto- riel gedeelte betrefjende de collectiëve ouereenkomst 1972-1973				722317
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. - Euentuele aanu/ervingen binnen de perken uan de gegeuen goedkeuringen • ...				—
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1973 serait inférieur à celui existant actuellement). - Af te danken per- soneel (ingeua! de getalsterlua uoorzien in de loop van het jaar 1973 lager moest zijn dan de tbans besuunde!				—
Total général (chiffre repris sous l'article 511.02). - Algemeen totaal (cijter vermeld onder artikel 511.02).... ..		18	18	4 655 000

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.).

REGIE VOOR MARmEM TRANSPORT (R.M.T.).

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs, - In duizendtallen ffr./mk.)

Art.	LIBELLES	1973 par article — tier artikel	1972 présumées — vermoedelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire..			HOOFDSTUK 41. Opbrengst van de voortspuitende uitroef van de statutaire opdracht.	
411.03	Recettes maritimes	983000	H75501	Maritieme ontvangsten.	411.03
09	Remboursements	149660	B91.96	Terugbetalingen	09
	1. Remboursement personnel détaché	71650		1. Terugbetaling gedetacheerd personeel	71650
	2. Remboursement de presta- tions pour compte de l'Ad- ministration de la Marine et de la Navigation Inté- rieure	50000		2. Terugbetaling van prestaties voor rekening van het Be- stuur van her Zeewezen en van de Binnenvaart	50 000
	3. Remboursement de presta- tions pour compte du Mi- nistère de la Défense natio- nale.	5000		3. Terugbetaling van prestaties voor rekening van her Mi- nistère van Landsverdedi- ging	5000
	4. Remboursement achats/li- vraisons	15 000		4. Terugbetaling aankopen/le- veringen	15000
	5. Remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.)	8000		5. Terugbetaling van de belas- ting over de toegevoegde waarde (B.T.W.)	8000
	6. Remboursements divers ...	10		6. Diverse terugbetalingen	la
413.01	Intérêts divers et intérêts de retard ...	4	4	Diverse: interesten en verwilinteressen ...	413.01
	Total pour le chapitre 41.	1132664	1 017801	Totaal voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.			HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
430.02	Vente de navires	12000	—	Verkoop van vaarruigen ...	430.02
05	Vente de matériel	500	—	Verkoop van materieel : ...	05
	Total pour le chapitre 43.	12500	—	Totaal voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.			HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniale ontvangsten.	
442.01	Produits d'emprunts	652000	373000	Opbrengst van leningen ...	442.01
444.02	Réalisation de placements	1	1	Realisatie van beleggingen ...	444.02
	Total pour le chapitre 44.	652001	373001	Totaal voor hoofdstuk 44.	
	Total des recettes, propres.	1797165	1390802	Totaal der eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.			HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde.	
490.01	Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.	158 000	80000	Ontvangsten voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen.	490.01
02	Opérations pour compte de l'Adminis- tration de la Marine et de la Navigation intérieure	1	200 000	Verrichtingen voor rekening van het Be- stuur van het Zceewezen en van de Bin- nenvaart.	02
In	Indemnisation pavée par des tiers	120	120	Schadevergoeding betaald door derden ...	03
04	T.V.A. sur prestations de la R.T.M.	10	10	B.T.W. op prestaties van de R.M.T.	04
05	Recettes diverses pour compte de tiers ..	100	100	Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	05
	Total pour le chapitre 49.	158231	280230	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Total Général des recettes.	1955396	1671032	Algemeen totaal der ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	par article <i>h'r artikel</i>	précus <i>l'OOZle1c</i>	TEKSTFN	Arr.
CHAPITRE 51.			HOOFDSTUK 51.		
Paiements aux personnes attachées à l'ollanisme.			Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling		
511.01	Rémunérations	528 171	SW 080	Bezoldigingen	511.01
04	Charges sociales résultant de la législation sociale - part patronale.	11520	11 2RS	Sociale lasten voortvloeiende uit de socia- le wergeving - patroonsaandeel.	04
06	Service social	4 151	4650	Sociale dienst	06
07	Fonction professionnelle	800	1000	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	6574	6497	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	48630	47848	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	1 100	475	Forfaitaire honoraria	10
11	Accidents du travail	1750	2000	Arbeidsongevallen	11
512.02	Membres de commissions	25	25	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle	165	125	Controle-organen	03
513.01	Representation	700	600	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	2700	2500	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
03	Cotisations organismes divers	250	250	Bijdragen diverse organismen	03
Total pour le chapitre 51.		606535	587335	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.			HOOFDSTUK 52.		
Dépenses à payer à des tiers pour presta- tions, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventariés.			Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventarieerd te worden.		
521.01	Loyer de locaux et charges complémen- taires	6770	6763	Huur van lokalen en bijkomende kosten ...	521.01
03	Entretien et réparation de locaux	1500	1000	Onderhoud en herstel van lokalen	03
05	Assurances	1000	1000	Verzekeringen	05
06	Contributions	100	100	Belastingen	06
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	7016	5931	Allerhande bureaukosten	522.01
	a) Fournitures de bureau.	3000		a) Bureaubenodigdheden	1000
	b) Télécommunications et af- franchissements	3246		b) Telecommunicatie- en fran- keerkosten	3246
	c) Documentation	320		c) Dokumentatie	320
	d) Frais de banque, de C.C.P. et de perception et divers	100		d) Bank-, P.R.- en inningskos- ten en diversen	100
	e) Entretien des machines de bureau	150		e) Onderhoud van machines	350
524.01	Honoraires aux avocats et experts - frais de justice	550	550	Freelouen aan de advocaten en des kun- digen - gerechtskosten.	524.01
02	Dédommagement à des tiers.	2000	1000	Schadevergoeding aan derden	02
525.01	Charges financières	54125	40325	Financiële lasten	525.01
	a) Intérêts dus à l'Etat	33400		a) Interesten verschuldigd aan de Staat	33400
	b) Intérêts dus sur emprunts	20625		b) Interesten verschuldigd op leningen	20625
	c) Frais d'emprunts	100		c) Kosten voor leningen.	100
526.01	Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation	45000	35901	Huur, onderhoud, aanpassings- en herstel- lingswerken.	526.01
02	Prestations par tiers en rapport avec l'ex- ploitation des lignes maritimes	183650	115951	Prestaties door derden i.v.m. de exploita- tie van de zeevaartlijnen.	02
0.1	Services divers et prestations par tiers ...	14 250	12870	Allerhande diensten en prestaties van derden.	0.1
04	Reparation d'avaries aux navires, pro- priété de l'organisme	2000	10000	Hersrellingen van averij aan schepen, eigendom van de instelling.	04
Total pour le chapitre 52.		117 961	233391	Totaal voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(Eu millier. de francs. - - In duizendallrn fT-nk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	t973 par article fier anike!	t972 prévues roorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53. Dépenses à payer à des tiers par suite de l'exercice par l'Etat de sa mission statutaire.				HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiende uit de uitvoering door de installatie van haar statutaire opdracht.	
531.01	Combustibles	55 (100)	51J229	Brandstof	531.01
	a) Solides " 181			n) Vaste 181	
	b) Liquides 54 R19			b) Vloeibare 54 R19	
02	Energie électrique	5444	5602	Elektrische energie	02
03	Eau	700	761	Water	03
04	Gas	230	177	Gas	04
07	Produit divers de consommation et stocks .	44000	39460	Allerhande voorwerpen en raden.	07
5.14.01	Remboursements de sommes perçues indûment	500 C)	500 (')	Teruzberaling van ten onrechte geïnde velden.	534.01
02	a) Non-paiements et faillissements 1 C)			b) Wanbetalingen en falingen 1 C)	02
	b) Déficits des receveurs 100 (')			b) Kastekorten 100 (')	
03	Perte sur charge	101 C)	101 C)	Wisselverlies	03
		1	1		
	Total pour le chapitre 53.	105976	96831	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.				HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
550.01	Infrastructure portuaire et bâtiments: (crédit d'engagement)	(-)	(64000)	Haveninfrastructuur en gebouwen : (vastleggingskrediet)	550.01
	crédit de paiement	40000	24000	betalingskrediet	
02	Renouvellement de la flotte: (crédit d'engagement)	(-)	(-)	Veruieuwing van de vloer : (vastleggingskrediet)	02
	crédit de paiement	552000	273000	betalingskrediet	
03	Autres biens meubles: (crédit d'engagement)	(4000)	(6600)	Verdere roerende goederen : (vastleggingskrediet)	03
	crédit de paiement	4000	6600	betalingskrediet	
	Total pour le chapitre 55.	596 000	3m 600	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56. Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.				HOOFDSTUK 56. Betalingen aan derden in hoofzaak voortvloeiende uit financiële kapitaalverrichtingen.	
560.07	Placements temporaires d'argent disponible	1 (')	1 (')	Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden.	560.07
	Total pour le chapitre 56.	1 (')	1 C)	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57. Affectation du boni. (Pour mémoire.)				HOOFDSTUK 57. Aanwending van het boni. (Pm memorie.)	
570.02	Versement au personnel	--	--	Storting aan het personeel	570.02
03	Versement à des organisations sociales	--	--	Storting aan sociale organisaties	03
04	Contribution des sociétés	--	--	Vennootschappenbelasting	04
	Total pour le chapitre 57.	--	--	Totaal voor hoofdstuk 57.	
	Total des dépenses propres.	t 626 473	1221 US	Totaal der eigen uitgaven.	

C) Non limitatif.

I') Non-limitatief.

S. DEPENSES.

(En milliers de francs, - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

An.	UBELIES	1973 par article Ja artikel	1972 prévues roorziene	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre (non limitatif).			HOOFDSTUK 59. Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de zeevaarthin.	
590.01	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.	158000	80000	Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de zeevaarthin.	590.01
02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	1	200000	Verrichtingen voor rekening van het Beheer van de Zeezeven en van de Binnenvaart.	02
03	Indemnités payées.	120	120	Betaalde schadevergoedingen	03
04	T.V.A. sur prestations de la R.T.M.	10	10	B.T.W. op prestaties R.M.T.	04
05	Dépenses diverses pour compte de tiers	100	100	Diverse uitgaven voor rekening van derden	05
	Total pour le chapitre 59.	158231	280230	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Total II: total des dépenses.	1784704	1501388	Algemeen totaal der uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,

1. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

1. Ministre des Communications,
E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
1. DAEMS,

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie
van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeersmiddelen,
E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
J. DAEMS.

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.).

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 4 des recettes,

CHAPITRE 41.

Art. 411.03. - Recettes maritimes,

Evaluation : 98.100.000 de francs.

Cette évaluation comprend les recettes brutes d'exploitation des lignes maritimes Ostende-Dover/Folkestone/Harwich. Ces recettes proviennent du transport de voyageurs, de véhicules et de marchandises. Sont également incluses les recettes provenant de l'agence de douane et celles perçues en tant qu'exploitant du port. Une augmentation de 57 millions par rapport à l'année précédente résulte du fait qu'en 1972 cette somme a été prévue sous la rubrique «Receues pour ordre» alors qu'en 1973 elle figure dans les prévisions du présent article. Il a été tenu compte en outre d'une recette supplémentaire de l'ordre de 5 fl. en raison de l'accroissement probable du trafic.

Art. 411.09. - Remboursements,

Evaluation : 149660000 francs.

1. Remboursement personnel détaché.

Evaluation: 71 650000. francs.

Cette évaluation a trait au remboursement. Je la rémunération du personnel mentionné à l'article 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la Régie des Transports maritimes.

2. Remboursement de prestations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Evaluation: 50000000 de francs.

Travaux effectués, à la demande de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, par la R.T.M. et concernant principalement les unités navigantes des services du pilotage ainsi que les services du balisage. La majoration du montant de cc. remboursements par rapport à 1972 est due à la hausse du prix de revient.

3. Remboursement de prestations pour compte du Ministère de la Défense nationale.

Evaluation, 5 000 000 de francs.

Travaux effectués par la R.T.M. et à son trait aux unités navigantes et installations de la Force navale. L'augmentation par rapport à 1972 est principalement due à l'accroissement des commandes.

4. Remboursement achats livraisons.

Evaluation: 15 000 000 de francs.

Tant l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure que le Ministère de la Défense nationale peuvent se procurer contre remboursement des marchandises entreposées dans les magasins de la R.T.M. La hausse des prix est à l'origine de la majoration des prévisions.

5. Remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.).

Evaluation : X (100 000) de francs.

Les. transports maritimes, s'ajoutent à la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.) du Code de la T.V.A.), il y a lieu de procéder à la récupération de la T.V.A. portée en compte par les fournisseurs.

6. Remboursement> divcr<.

Evaluation: 10 000 francs.

Cette estimation est basée sur le nombre des opérations effectuées pendant les années précédentes.

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.).

TOEUCHTENDE STAAT

tot uaving van label n° 4 der ontvangsten,

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.m. - Maritieme ontvangsten,

Raming : 983000000 frank..

Deze raming behelst de bruto-exploitatie-ontvangsten van de zee-vaartlijnen Oostende-Dover / Folkestone/Harwich. Deze ontvangsten komen voort uit het vervoer van reizigers, van voeruigen en van vracht, Hierin zijn tevens begrepen de ontvangsten voortkomend van het douane-agentschap en de inkomsten als havenexploitant. Een vermeerdering van 57 miljoen t.o.v. voorgaand jaar vloeit voort uit het feit dat bedoeld bedrag in 1972 voorzien werd onder de rubriek "Ontvangsten voor orde" dan wanneer her in 1973 voorkomt onder de voorzieningen van het huidige artikel. Verder werd rekening gehouden met een bijkomende ontvangs van circa 5 % wegens vermoedelijke verkeerstoename,

Art. 411.09. - Terugbetalingen.

Raming: 149660000 frank.

1. Terugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 71 650 000 frank.

Deze raming behelst de terugvordering van de bezoldiging van het personeel bedoeld in artikel 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

2. Terugbetaling van prestaties voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart,

Raming : 50 000 000 frank.

Werken die, op aanvraag van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, worden uitgevoerd door de R.M.T. en hoofdzakelijk betrekking hebben op de varende eenheden van de loodswezendiensten en de bebakeningendiensten. De verhoging van het bedrag van deze terugbetalingen ten overstaan van 1972 is te wijten aan de stijging van de kostprijs.

3. Terugbetaling van prestaties voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging.

Raming: 5 000 000 frank.

Werken die, worden uitgevoerd door de R.M.T. en herrekking hebben op de eenheden en installaties van de Zeemacht. De verhoging ten overstaan van 1972, is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de ruime van de hestellingen.

4. Terugbetaling aankopen /leveringen.

Raming: 15 000 000 frank.

Zowel het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart als het Ministerie van Landsverdediging kunnen tegen terugbetaling beroep doen op goederen voorradig in de magazijnen van de R.M.T. De prijsrijgingen liggen aan de grondslag van de verhoging der voorzieningen.

5. Terugbetaling van de belasting over de toegevoegde waarde (ET.W.).

Raming : 5 000 000 frank.

Vermits het inkomsten vrijgesteld is van de belasting over de toegevoegde waarde (artikel 42 van het B.T.W.-Wetboek), dient overgegaan tot de terugvordering van de B.T.W. door leveranciers in rekening gebracht,

6. Diverse terugbetalingen.

Raming: 10000 frank.

De raming streunt naar het aantal bewerkingen verricht tijdens de voorgaande jaren.

Art. 413.1)1. - *Intérêts Jwer; d intrrets dl' retard.*

Evaluation: 4000 francs,

Incrêts, provenant d'énuels placements interimaies de fonds disponibles.. linsj 'luc de. intérêts dus l'ar des clients en raison de paiement tardif,

CHAPITRE 43.

Art. 430.02. - *Vente de navires.*

Evaluation: 12 000 000 de francs.

Il est prévu de mettre hors service et de vendre une unité vèuste de la flotte des paquebots.

Art. 430.05. - *Vente de matériel.*

Evaluation: 500 000 francs.

Vente de matériel mis hors d'usage et de mitraille.

CHAPITRE 44.

Art. 442.01. - *Produits d'empTutTs.*

Evaluation: 652000000 de francs.

En vue de l'extension de la flotte et du remplacement des unités vèustes, la R.T.M. fait construire des nouveaux navires; ces investissements sont il financer par l'emprunt.

Art. 444.02. - *Réalisation de placements.*

Evaluation: 1 000 francs.

CHAPITRE 49.

Art. 490.01. - *Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.*

Evaluation: 158 000 000 de francs.

Recettes résultant de la vente de billets en Belgique, en Allemagne, en Autriche et au Luxembourg pour le pool B.R.-S.N.C.F. et le pool B.R.-S.M.Z. L'augmentation est due aux prestations des navires anglais pour lesquels la R.T.M. percevra les recettes.

Art. 490.02. - *Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.*

Evaluation : 1 000 francs.

Crédit de principe.

Art. 490.03. - *Indemnités payées par des tiers.*

Evaluation : 120 000 francs.

Somme) ,1 percevoir suite à des dommages occasionnés par des tiers.

Art. 490.04. - *T.V.A. sur l'exploitation de la R.T.M.*

Evaluation: 10000 francs.

Concerne la T.V.A. il porter en compte il l'occasion de travaux et de prestations effectuées par la R.T.M. pour des tiers.

Art. 490.05. - *Remboursement des avances pour compte de tiers.*

Evaluation : 100000 francs.

Art. 413.U1. - *Diverses interesten en renaïjinteresten.*

Raming: 4 000 frank.

Interesten voortspuiende uit gebeurlijke tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden, alsmede verwilligingenresen... verschuldigd door klanten wegens laaïjdige beraling.

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.02. - *Verkoop van vaartûgen.*

Raming: 12000000 frank.

Er wordt voorzien een verouderde eenheid uit de pakketbotenvloot uit de vaart re nemen en te verkopen.

Art. 430.05. - *Verkoop l'a" materieel.*

Raming : 500 000 frank.

Verkoop van buiren gebruik gesteld materieel en van schroot.

HOOFDSTUK 44.

Art. 442.01. - *Opbrengst van leningen.*

Raming: 652 000 000 frank.

Met het oog op de uitbreiding van de vloot en de vervanging van verouderde eenheden heeft de R.M.T. nieuwe schepen in aanbouw, deze investeringen dienen gefinancierd door leningen.

Art. 444.02. - *Realisatie l'aïl beleggingen.*

Raming : 1 000 frank.

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.01. - *Omvangste» voor rekening l'arr derden i.l.l.n. de zeevaartlûpen.*

Raming : 158 000 000 frank.

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van biljetten in België, Duitsland, Oostenrijk en Luxemburg voor de pool B.R.-S.N.C.F. en de pool B.R.-S.M.Z. De vermeerdering is roe te schrijven aan prestaties geleverd door Britse schepen waarvoor de R.M.T. de ontvangsten zal innen.

Art. 490.02. - *Verrichtingen voor rekening vall bet Bestuur l'aïl het Zeewezen en l'aïl de Binnenvaart.*

Raming : 1000 frank.

Principeskrediet.

Art. 490.03. - *Schadevergoeding betaald door derden.*

Raming : 120 000 frank.

Sommen te innen, ingevolge schade veroorzaakt door derden,

Art. 4-11.04. - *n.T.W. (J) [n est aties de l'f.M.T.*

Raming : 10 000 frank,

Betreft de B.T.W. aan te rekenen naar aanleiding van werken en prestaties door de R.M.T. uitgevoerd voor derden,

Art. 490.05. - *Dit-erse onttogsten voor rektlût?, u-m derden.*

Raming : 100 000 frank.

NOTE JUSTIFICATIVE

ij l'appui du tableau D" 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. - *Rémunérations du personnel.*

Crédit proposé pour 1973: 528 171 000 francs.

Crédit prévu pour 1972: 439834419 francs (511.01.; 511.02).

TOEUCHTENDE STAAT

lot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. H 1.01. - *Bezoldigingen van het personeel.*

Krediet voorgesteld voor 1973: 528 171 000 frank.

Krediet voorzien voor 1972: 439834419 frank (511.01 + 511.02).

	Prévu 1972 Voorzien 1972	Proposé 1973 Voorgesteld 1973	
A. - Traitements, barèmes et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la pension.	310043000	393675000	A. - Barernabezoldigingen en weddeverhogingen rekening houdend met uitdiens tredingen en opruststellingen.
B. - Rémunération supplémentaire consécutive aux recrutements dans la limite des cadres.	9727000	10 018 803	B. - Supplémentaire bezoldiging ingevolge aanwervingen binnen de perken van de kaders.
C. - Rémunération supplémentaire consécutive aux promotions.	3772000	4 510 000	C. - Supplémentaire bezoldiging ingevolge bevorderingen.
D. - Cadre temporaire	4445312	4713 810	D. - Tijdelijk kader.
E. - Cadre temporaire, haute saison.	10826585	12 658188	E. - Tijdelijk kader « zomerseizoen ».
F. - Allocations diverses	101005 ON	102515000	F. - Diverse vergoedingen.
Total	439818969	528170 801	Totaal,
Article 511.02	+15450		Artikel 511.01.
	439 834 419	528171000	

L'accroissement du crédit s'explique par la revalorisation des échelles barémiques, le jeu normal des augmentations barémiques, la hausse de l'index (calcul basé sur le coefficient 149,054) et les recrutements dans la limite des cadres.

An. 511.04. - *Charges sociales résultant de la législation sociale: part patronale.*

Evaluation: 11520000 francs.

Art. 511.06. - *Service social.*

Evaluation: 4 150 000 francs.

Comprend:

a) une cotisation annuelle en faveur du Service social	F	4000 000
b) récompenses, décorations et distinctions	F	150 000

Art. 511.07. - *Formation professionnelle.*

Evaluation: 800 000 francs.

Ce montant couvre notamment les dépenses résultant de la formation du personnel navigant, du personnel de bureau et des gens de maintenance, ainsi que du personnel du "Service informatique", et celles relatives aux séminaires pour le personnel de cadre.

Art. SILOS. - *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Evaluation: 6574000 francs.

Concerné:

- indemnité pour le port d'uniforme	F	1340000
- indemnité de chauffage de résidence	F	10 000
- indemnité pour indemnisation d'objets personnels	F	28000
- indemnité de poste (personnel de l'étranger)	F	830 000
- promotion sociale (arrêté ROJ du 21 août 1970)	F	16000
- achat de vêtements de service	F	2500 000
- achat de vêtements de travail et de protection	F	1 600 000
- indemnité kilométrique pour déplacements en service	F	250 000

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk te wijten aan de herziening van de weddeschalen, de normale weddeverhogingen, de stijging van de index (rekening gesteund op coefficient 149,054) en de te verwezenlijken aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Art. 511.04. - *Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale uitkering: patroonsaandeel.*

Raming: 11 520 000 frank.

Art. 511.06. - *Sociale dienst.*

Raming: 4150000 frank.

Omvat:

a) een jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst	F	4000000
b) beloningen, erenmerken en onderscheidingen,	F	150 000

Art. 511.07. - *Beroepsvorming.*

Raming: 800 000 frank.

Het bedrag dekt inzonderheid de uitgaven verbonden aan de opleiding van het vaar- en bureau- en vakpersoneel, alsmede van het personeel van de "Dienst Informatieverwerking", en van de seminaries voor het kaderpersoneel.

Art. 511.08. - *Uitkeringen die voortvloeien uit de sociale lasten.*

Raming: 6,574 000 frank.

Betreft:

- uniformvergoeding	F	1340 000
- vergoeding wegens brandplaatsverbranding	F	10 000
- vergoeding wegens schade aan persoonlijke voorwerpen	F	28000
- postvergoeding (personeel in het buitenland)	F	810 000
- sociale promotie (koninklijk besluit van 21 augustus 1970)	F	16000
- aankoop dienstkledij	F	2500 000
- aankoop werk- en beschermende kledij	F	1 600 000
- kilometervergoeding voor dienstverplaatsingen	F	250 000

Art. 511.19. - *Indemnités couvrant p.Js Je ,hürges reelles.*

Evaluation : 48630000 francs.

Concerne:

- frais de mer	...	F	12000000
- prime aux motoristes	...	F	1859000
- mutations spéciales: travail supplémentaire et travail dominical	...	F	20000000
- indemnité pour travail de nuit	...	F	1800000
- indemnité au personnel subalterne des bureaux pilotes et bureaux phares	...	F	425000
- prime pour le travail en cale sèche	...	F	200000
- allocation de pilotage aux officiers de poot	...	F	1800000
- allocation pour la préparation de repas pour l'équipage	...	F	228000
- allocations diverses	...	F	218000
- indemnités de cabinet	...	F	100000
- facilités de circulation S.N.C.M.: cartes de libre parcours et cartes de service, billets de voyage gratuits, et réduction de 50 % sur le prix des billets ordinaires, intervention dans le prix des abonnements...	...	F	10000000

Art. 511.10. - *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation: 1100 000 francs.

Concerne:

- les honoraires d'avocats	...	F	350000
- les prestations du Service de Santé	...	F	125000
- et les rétributions au S.C.D.F.	...	F	625 000

Art. 511.11. - *Accidents du travail,*

Evaluation: 1750000 francs.

Art. 512.02. - *Rétributions accordées à des membres de commissions.*

Evaluation: 25 000 francs.

Comprend notamment l'indemnité pour les membres du Comité consultatif prévu à l'article 6 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M.

Art. 512.03. - *Remboursement des prestations des organes de contrôle.*

Evaluation: 165000 francs.

Concerne le remboursement des prestations effectuées par les membres des organes de contrôle.

Art. 513.01. - *Représentation,*

Evaluation: 700 000 francs.

Art. 513.02. - *Déplacements, intérim et miss/o/S.*

Evaluation: 2700 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de déplacement et de séjour du personnel de la R.T.M. ainsi que ceux des membres des commissions rémunérées en charge de l'article 512.

Art. 513.03. - *Cotisations des organismes de transport.*

Evaluation : 250 000 francs.

Crédit destiné au paiement des cotisations des organismes, tant nationaux qu'internationaux (entre autres: l'Union Internationale des Chemins de Fer), auxquels la R.T.M. doit adhérer afin de pouvoir réaliser son but.

Art. 511.19. - *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Raming: 48630 000 frank.

Betreft:

- zeegeld	...	F	12000000
- motorisrenpremie	...	F	1859000
- buirengewone presratics : overwerk en zondagwerk,	...	F	20000000
- toelage voor nachrwerk	...	F	1800000
- toelagen aan de ondergeschikte bemanning der loodsboten en lichtschepen	...	F	425000
- droogdokpremie	...	F	200000
- loodstoelage aan dekofficieren	...	F	1800000
- toelage voor bereiden van maaltijden V.O.O. de bemanning	...	F	228000
- diverse vergoedingen	...	F	218000
- kabinetsvergoeding	...	F	100000
- verkeersvoordelen N.M.B.S.: vrije reiskaarten en dienstkaarten, biljerten voor kosteloze reizen en vermindering van 50 % op de prijs der gewone biljerten, russenkomsr in de prijs der abbonemenren	...	F	10000000

Art. 511.10. - *Forfaitaire bonoraria.*

Raming: 1 100 000 frank.

Betreft:

- de erelonen van advokaten	...	F	350000
- de prestaties van de Administratieve Gezondheidsdienst	...	F	125 000
- en de retributies aan C.D.V.U.	...	F	625 000

An. 511.11. - *Arbeidsongevallen.*

Raming : 1 750 000 frank.

Art. 512.02. - *Bezoldigingen, toegekend aan leden van commissies,*

Raming: 25000 frank.

Bevat inzonderheid de vergoeding voor de leden van het Comité voorzien in artikel 6 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T.

Art. 512.03. - *Terugbetaling van de prestaties van de controle-organen.*

Raming: 165000 frank.

Betreft de terugbetaling van de presurries geleverd door de leden van de controle-organen.

Art. 513.01. - *Repräsentatie.*

Raming: 70000(1) frank.

Art. 513.02. - *Verplacuitgen, dienstuaarnemingen en opdrachten.*

Raming : 2 700 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfkosten van de personeelsleden van de R.M.T. evenals van de leden van de commissies bezoldigd ten laste van artikel 512.

Art. 513.03. - *Uitgaven der organisatie.*

Raming : 250000 frank.

Krediet bestemd tot betaling van de bijdragen aan de organismen, zowel nationale als internationale (o.a. de bijdrage van de «Union internationale des Chemins de Fer»), wanneer de R.M.T. moet toetreden ter verwezenlijking van haar opdracht.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer de locaux et charges complémentaires.*

Evaluation : 6 000 000 franc •.

Ce montant comprend le loyer des bâtiments et des terrains à Bruxelles, Ostende, Londres et Douvres ainsi que les charges complémentaires.

La dépense a été sous-évaluée en 1972 parce que le loyer pour les terrains et bâtiments situés sur la rive e. du port à Ostende n'était pas encore connu à ce moment.

Art. 521.03. - *Entretien et réparation de locaux.*

Evaluation: 1 500 000 francs.

Il y a lieu d'aménager les locaux de l'Agence commerciale à Cologne situés dans le bâtiment de la S.N.C.B. Les frais, évalués par la S.N.C.B. à 200 000 francs, seront supportés par la R.T.M. à raison de 50 %. En outre une somme de 500 000 francs est prévue pour des travaux de peinture, de nettoyage et d'entretien dans les locaux à Bruxelles.

Art. 521.05. - *Assurances,*

Evaluation : 1 000 000 de francs.

Art. 521.06. - *Contributions.*

Evaluation: 100 000 francs.

Art. 522.01. - *Frais de bureaux généralement que/conques.*

Evaluation: 7016000 francs.

Concerne:

a) fournitures de bureau, service informatique indus	F	3000000
b) télécommunications et affranchissements	F	3246000
c) documentation	F	320000
d) frais de banque, de C.C.P., de perceptions, divers	F	100 000
e) entretien des machines de bureau	F	350000

Les besoins pour fournitures de bureau ont, d'une part, été évalués trop bas en 1972; d'autre part, il y a lieu de tenir compte de l'augmentation des prix unitaires. Cette augmentation des prix unitaires est également à l'origine de l'augmentation des frais pour télécommunications et affranchissements.

Art. 524.01. - *Honoraires aux avocats et experts - frais de justice.*

Evaluation: 550 000 francs.

Credit couvrant les honoraires forfaitaires et annuels des avocats payés à l'abonnement ainsi que ceux des avocats non attachés au Département et des experts ainsi que les frais de justice.

Art. 524.02. - *Dédommagements à des tiers.*

Evaluation: 2 000 000 de francs.

Concerne des dommages causés à des tiers et pour lesquels la R.T.M. est responsable.

Art. 525.01. - *Charges financières.*

Evaluation : 14 12, 000 francs.

Concerne:

a) intérêts dus à l'Etat en vertu de l'article 1X de la loi du 1 ^{er} juillet 1971 créant la R.T.M.	F	33400 000
b) intérêts dus sur emprunts contractés ou il contracter en vue du financement d'ouvrages en construction ou à construire et autres biens patrimoniaux	F	20 625 000
c) frais d'emprunts	F	100000

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende kosten.*

Raming : 6770000 frank.

Hierin is begrepen de huur van gebouwen en terreinen te Brussel, Oostende, Londen en Dover en de ermee gepaard gaande kosten.

De uitgave was voor 1972 te laag geraamd omdat de huurgelden voor de terreinen en gebouwen op de Oosteroever der haven, te Oostende, alsdan nog niet gekend waren.

Art. 521.03. - *Onderhoud en berstel van lokalen.*

Raming : 1 500 000 frank.

De lokalen van het Handelsagentschap Keulen ondergebracht in het gebouw van de N.M.B.S. vergen een aanpassing. De kosten, door de N.M.B.S. op 200 000 frank geraamd, zullen voor 50 % door de R.M.T. worden gedragen. Er wordt bovendien een som van 500 000 frank voorzien voor schilder-, reinigings- en onderhoudswerken in de lokalen te Brussel.

Art. 521.05. - *Verzekeringen,*

Raming : 1 000 000 frank.

Art. 521.06. - *Belastingen.*

Raming : 100 000 frank.

Art. 522.01. - *Allerhande bureaukosten.*

Raming: 7 016 000 frank.

Betreft:

a) bureaubenodigdheden, inbegrepen de dienst voor informatieverwerking	F	3000000
b) telecommunicatie- en frankieerkosten	F	3246000
c) dokumentatie	F	320000
d) bank-, P.R., inruilingskosten, diversen	F	100 000
e) onderhoud der bureaumachines	F	350000

De behoeften aan bureaubenodigdheden werden, enerzijds, te laag geraamd in 1972; anderzijds, dien rekening te worden gehouden met de verhoging van de eenheidsprijzen. Genoemde verhoging van de eenheidsprijzen ligt ook aan de basis van de vermeerdering der kosten voor telecommunicatie en frankering.

Art. 524.01. - *Erelonen van de advocaten en deskundigen - gerechtskosten.*

Raming : 550000 frank.

Krediet tot dekking van de jaarlijkse forfaitaire honoraria van bij abonnement betaalde advocaten alsook van advocaten die niet verbonden zijn aan het Departement en van deskundigen evenals van de gerechtskosten.

Art. 524.02. - *Schadevergoeding aan derden.*

Raming : 2000 000 frank.

Betreft schade veroorzaakt aan derden en waarvoor de R.M.T. aansprakelijk is.

Art. 525.01. - *Financiële lasten.*

Raming : 54125 000 frank.

Betreft:

a) interesten verschuldigd aan de Staat zoals voorzien in artikel 18 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T.	F	33400 000
b) interesten verschuldigd op leningen afgesloten of af te sluiten voor de financiering van in aanbouw zijnde of te bouwen schepen en andere patrimoniale goederen	F	20625000
c) kosten voor leningen	F	100 000

An. 526.01. - *Loyer, entretien, t'ij'JUX d'JJpJtion et dt' r, pJ, Jlioll.*

Evaluation: 4; 000 000 de francs.

Concerne:

- loyer d'appareils pour le traitement de l'information	F	9000000
- loyer et entretien d'appareils Decca et Radar.	F	2800000
- entretien appareils de télécommunication par la R.T.T.	F	2250000
- entretien des radars de sauvetage	F	850000
- entretien du matériel d'incendie	F	450000
- entretien des cabines par le concessionnaire	F	750000
- travaux divers d'entretien et de réparation	F	3900000
- travaux de transformation aux navires	F	2000000
- installation d'un self-service à bord de 4 carferries et 3 paquebots	F	5000000

Art. 526.02. - *Prestations par tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.*

Evaluation: 183 650 000 francs.

Ce montant couvre les frais inhérents à l'exploitation des navires à l'intérieur et à l'étranger et ayant trait à l'entrée et sortie des ports, l'amarrage dans les ports, l'embarquement et le débarquement de voyageurs et de marchandises, y compris les 57 millions dont question à l'article 411.03. Sont également comprises les prestations par des tiers en rapport avec la vente et la promotion de vente.

L'augmentation par rapport à 1972 résulte essentiellement de l'augmentation des tarifs des droits portuaires et de l'augmentation du trafic:

- prestations de tiers en rapport avec la vente, la promotion de vente et le manquement de voyageurs, de marchandises et de véhicules sur le continent	F	45500 000
- idem en Grande-Bretagne	F	95280000
- frais relatifs à l'usage des ports	F	15000000
- frais relatifs à l'usage des installations d'embarquement	F	16300 000
- frais d'amarrage, remorqueurs et scaphandriers	F	4700000
- frais divers	F	6870000

Art. 526.03. - *Services divers et prestations par tiers.*

Evaluation: 14250000 francs.

Crédit couvrant les dépenses suivantes:

- prestations par les officiers du Service de Pilotage et des écoles de navigation	F	20000
- assistance à la comptabilité	F	1500 000
- soutien extra pour le traitement de l'informatique	F	2000 000
- radiotélégraphistes mis à la disposition de la R.T.M.	F	10 000 000
- prestations des sociétés de classification	F	730000

Le crédit pour le traitement de l'informatique a pu être diminué de 1,5 million de francs étant donné qu'il est possible de faire appel davantage aux propres services. Par ailleurs l'augmentation du montant des prestations des radiotélégraphistes est due à l'incidence de la programmation sociale et de l'index.

Art. 526.04. - *Réparations d'ollaries aux navires, propriété de l'organisme.*

Evaluation: 2000000 de francs, fixée au niveau de la moyenne des frais d'avaries des dernières années.

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. - *Combustibles.*

Evaluation: 52 000 000 de francs, se ventilant comme suit:

a) combustibles solides	F	IR1 000
b) combustibles liquides pour le chauffage des locaux, la propulsion des navires et l'emploi de véhicules	F	548 19 10a

Evaluation en fonction des besoins et des prix actuels.

Art. 531.02. - *Electricité.*

Evaluation: 5444 000 francs.

Art. 526.01. - *H. r. onderhoud, aanpassings- en berstellingstoerken.*

Raming: 45000000 frank.

Berrefr.:

- huur roerusring VOOrinformatieverwerking	F	9000000
- huur en onderhoud Decca-Radar-roestellen	F	2800000
- onderhoud telecommunicatie-roestellen door de R.T.T.	F	2250000
- onderhoud reddingsvlotten	F	850000
- onderhoud brandblusmateriaal	F	450000
- onderhoud hutten door vergunninghouder	F	750000
- onderhoud en herstellingswerken	F	3900000
- ombouwingswerken aan schepen	F	2000000
- inrichting van een zelfbediening aan boord van 4 carferries en 3 pakketboten	F	5000000

Art. 526.02. - *Prestaties door derden in verband met de exploitatie der zeevaartlijnen.*

Raming: 183650000 frank.

De onkosten verbonden aan de exploitatie van schepen in binnen- en buitenland en verband houdend met het in- en uitvoeren van havens, heraanleggen in de havens, het in- en ontschepen van reizigers en goederen met inbegrip van de 57 miljoen waarvan sprake in artikel 411.03. Hier zijn eveneens in ondergebracht de prestaties van derden in verband met de verkoop en de verkoopspromotie.

De stijging ten overstaan van 1972 is inzonderheid toe te schrijven aan de tariefverhoging der havenrechten en de verkeerseenamen:

- prestaties van derden i.v.m. verkoop, verkoopspromotie en behandeling van reizigers, goederen en voer- tuigen op het vasteland	F	45500000
- idem in Groot-Brittannië	F	95280000
- kosten i.v.m. het gebruik van havens	F	15000000
- kosten i.v.m. het gebruik van de inschepingsinrichtingen	F	16300 000
- kosten voor afmeren, sleepboten, duikers	F	4700000
- diverse kosten	F	6870000

Art. 526.03. - *Allehande diensten en prestaties van derden.*

Raming: 14250000 frank.

Krediet tot dekking van volgende uitgaven:

- prestaties van officieren van het Loodswezen en van de zeevaartscholen	F	20000
- assistentie aan de comptabiliteitsrekeningen	F	1500000
- extra bijstand aan de informatieverwerking	F	2000000
- radiotelegrafisten ter beschikking gesteld van de R.M.T.	F	10000000
- prestaties van de classificatiemaatschappijen	F	730000

Het krediet voor informatieverwerking kon met 1,5 miljoen frank worden verminderd omdat meer op eigen krachten kan gerekend worden. Anderdeels moet de verhoging van het bedrag voor prestaties van de radiotelegrafisten worden toegeschreven aan de weerslag van de sociale programmering en de index.

Art. 526.04. - *Herstelling van averij aan schepen, eigendom van de instelling.*

Raming: 2000 000 frank, bepaald op het peil van het gemiddelde van de averijkosten over de laatste jaren.

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. - *Brandstof.*

Raming: 55 000 000 frank, onderverdeeld als volgt:

a) vaste brandstof	F	IR1000
b) vloeibare brandstof voor de verwarming van lokalen, de voorstuwing der schepen en het gebruik van voertuigen	F	54819000

Raming in functie van de behoeften en de huidige prijzen.

Art. 531.02. - *Elektrische energie.*

Raming: 5 444 000 frank.

Art. 531.01. - Eau,

Evaluation: 700 000 francs.

Art. 531.04. - C.:.

Evaluation: 230 000 francs.

Art. 531.07. - Produits divers de consommation et stocks.

Evaluation: 44 000 000 de francs, se ventilant comme suit:

- produits de nettoyage et d'entretien	...	...	F	1410000
- peintures	...	...	F	3500000
- métaux	...	...	F	2700000
- huiles et produits de graissage	...	...	F	5000000
- bois	...	...	F	3000000
- textiles, matières synthétiques, cuir	...	...	F	1300000
- matériel pyrotechnique et radeaux	...	...	F	740000
- pièces de rechange	...	...	F	16800000
- ferrures, agrès et appareils, chaînes, cadenas et fermetures	...	...	F	2650000
- matériel de soudure et d'attache	...	...	F	1200000
- matériel pour conduites et sanitaire	...	...	F	1100000
- matériaux de construction	...	...	F	1500000
- outils et appareils de mesure	...	...	F	1800000
- divers produits de consommation	...	...	F	1300000

La majoration par rapport à 1972 est due à l'augmentation du poste pièces de rechange, à la mise en service d'un nouveau type de carferry, ainsi qu'à l'augmentation générale des prix.

Art. 534.01. - Remboursement de sommes perçues indûment,

Evaluation: 500 000 francs non limitatif.

Art. 534.02. - Non-paiements, faillissements et déficits de caisse.

Evaluation: 101000 francs non limitatif.

Art. 534.03. - Perte sur change.

Evaluation: 1 000 francs.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. - Infrastructure portuaire et bâtiments.

Evaluation :

crédit d'engagement: néant;

crédit de paiement: 40 000 000 de francs.

Achèvement des emplacements d'accostage: crédit de paiement: 40 000 000 de francs.

Art. 550.02. - Renouvellement de la flotte.

Evaluation: crédit de paiement: 552000000 de francs.

Concerne:

- a) remboursement du paiement déjà effectué par l'Etat pour le carferry NCF 6: crédit de paiement ... F 77000 000
 b) achèvement du carferry NCF 6: crédit de paiement. F 200000 000
 c) continuation de la construction du carferry NeF 7: crédit de paiement ... F 275000000

Art. 550.03. - Autres biens meubles.

Evaluation:

crédit d'engagement: 4000 000 de francs;

crédit de paiement: 4000 000 de francs.

Art. 531.03. - Vater.

Raming: 700 000 frank.

Art. 531.04. - Cas.

Raming : 230000 frank.

Art. 531.07. - Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.

Raming: 44 000 000 frank, onderverdeeld als volgt:

- schoonmaak- en onderhoudsproducten	...	...	F	1410000
- verven	...	...	F	3500000
- meralen	...	...	F	2700000
- oliën en smeermiddelen	...	...	F	5000000
- hout	...	...	F	3000000
- textiel, kunststoffen, leder	...	...	F	1300000
- pyrotechnisch materieel en reddingsvloten	...	...	F	740000
- wisselstukken	...	...	F	16800 000
- beslag, takelage, kettingen, hang- en sluurwerk	...	...	F	2650000
- las- en bevestigingsmiddelen	...	...	F	1200 000
- roeboren voor leidingen en sanitair	...	...	F	1100000
- bouwmaterial	...	...	F	1500 000
- gereedschappen en meergerei	...	...	F	1800000
- allerhande verbruiksartikelen	...	...	F	1300 000

De vermeerdering ten overstaan van 1972 is te wijten aan de verhoging van de post wisselstukken, her in de vaart brengen van een nieuw type carferry, alsmede aan de algemene verhoging der prijzen,

Art. 534.01. - Terugbetaling van ten onrechte geinde gelden.

Raming : 500 000 frank niet-limitatief.

Art. 534.02. - Wanbetalingen, falingen en kastekorten.

Raming: 101000 frank niet-limitatief.

Art. 534.03. - Wisselverlies.

Raming: 1 000 frank.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. - Hooieninfrastructuur en gebouwen.

Raming:

vastleggingskrediet : nihil;

betalingskrediet : 40000 000 frank.

Afwerking van de aanlegposten : betalingskrediet : 40 000 000 frank.

Art. 550.02. - Yemietcing van de oloot,

Raming: betalingskrediet : 552 000 000 frank.

Betreft:

- a) terugbetaling van de betaling reeds gedaan door de Staat voor de carferry NCF 6: betalingskrediet ... F 77 000 000
 b) afwerking van de carferry NCF 6 : betalingskrediet. F 200 000 000
 c) verdere afwerking van de carferry NCF 7: betalingskrediet ... F 275 000 000

Art. 550.03. - Audere roerende goederen.

Raming:

vastleggingskrediet : 4000000 frank;

betalingskrediet : 4 000 000 frank.

CHAPITRE 56.

Art. 560.07. - *Placements temporaires d'argent disponible.*

Evaluation: 1000 francs, non limitatif.

Crédit de principe.

CHAPITRE 57.

Art. 570.02. - *Versement au personnel.*

Evaluation : pour mémoire.

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au personnel.

Art. 570.03. - *Versement à des organisations sociales.*

Evaluation: pour mémoire.

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que les participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au Service social de la Régie.

Art. 570.04. - *Contribution des sociétés.*

Evaluation: pour mémoire.

La R.T.M. est soumise à l'impôt des sociétés.

CHAPITRE 59.

Dépenses pour ordre.

Art. 590.01, 02, 03, 04 et 05.

Evaluation: 158231000 francs.

Pour une justification plus détaillée cf. articles 490.01, 02, 03, 04 et 05.

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.07. - *Tussentijdse beleggingen l'an beschikbare gelden.*

Raming: 1000 frank, niet-limitatief.

Principeel krediet.

HOOFDSTUK 57.

Art. 570.02. - *Storting aan het personeel.*

Raming: pro memorie.

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan het personeel kunnen uitbetaald worden.

Art. 570.03. - *Storting aan sociale organisaties.*

Raming: pro memorie.

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan de Sociale Dienst van de Regie kunnen uitbetaald worden.

Art. 570.04. - *Vennootschappenbelasting.*

Raming: pro memorie.

De R.M.T. is onderworpen aan de vennootschapsbelasting.

HOOFDSTUK 59.

Uitgaven voor orde.

Art. 590.01, 02, 03, 04 en 05.

Raming : 158231000 frank.

Voor nadere verantwoording cf. artikelen 490.01, 02, 03, 04 en 05.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. - COMPTES DE PATJUMOINL

A. - Compte d'établissement.

(Immeubles - Matériel- Mobilier.)

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 Uitgaansvoorzichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs Interne beluizen(en)	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Actif au début de l'année 1973. - Activa bij het begin van het jaar 1973	---	---	1590437
Constitutions d'actifs pendant l'année 1973: - Vorming van activa gedurende het jaar 1973 :			
A. Factures de tiers: - Facturen van derden :			
a) Navires. - Schepen ,	50000	---	---
h) Infrastructure portuaire, terrains et bâtiments. - Haveninfrastructuur, terreinen en gebouwen.	40000	---	---
c) Autres biens meubles. - Andere roerende goederen....	4000	---	---
B. Mouvements intérieurs: - Interne uerrichtingen :			
a) du compte du personnel. - van de rekening personeel ,	---	10000	---
b) du compte des magasins. - van de rekening magazijnen	---	5000	---
Totaux. - Totalen.	621000	15000	1590437

B. - Compte de magasins (stock).

Actif au début de l'année 1973. - Activa bij het begin van het jaar 1973	---	---	68461
Prises en charge de l'année. - Inlastneming van het jaar	105374	---	---
Totaux. - Totalen.	105374	---	68461

C. - Compte placements.

Actif au début de l'année 1973. - Activa bij het begin van het jaar 1973	---	---	---
Placements de l'année. - Belegging tijdens het jaar	1	---	---
Totaux. - Totalen.	1	---	---

D. - Compte du personnel.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1972. - Door liet personeel verworven tijdens gedurende het jaar 1972	602695	---	---
Totaux. - Totalen.	602695	---	---

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. - REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. - Rekening ~~aanleg~~.

(Onroerend - Materieel- Meubilair.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 Ontvangstvooruit- zichten uermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs Interne beleggingen	Solde au début ou à la fin de l'année. Saldo bi; ber bekin of op het einde vln bet jaar
Dispositions au cours de l'année 1973. - Vernietiging van activa in de loop van bet jaar 1973 •	—	25 000	—
Solde actif à la fin de l'année. - Actief saldo einde jaar	—	—	2201437
Totaux. - Totalen,	—	25 000	2201437

B. - Rekening magazijnen (stock).

Utilisation: - Benutting :			
a) En compte d'exploitation. - In exploitatierekening	—	100374	—
b) En compte d'établissement. - 1,1 de rekening aanleg	—	5000	—
Solde actif au 31 décembre. - Actief saldo op 31 december	—	—	68461
Totaux. - Totalen,	—	105374	68461

C. - Rekening beleggingen.

Réalisation de placements. - Realisatie van beleggingen	1	—	—
Solde actif au 31 décembre. - Actief saldo op 31 december	—	—	—
Totaux. - Totaal.	1	—	—

D. - Rekening personeel.

Utilisation: - Benutting :			
ii) En compte d'exploitation. - iii exploitatierekening	—	592695	—
lj) En compte d'établissement. - iii rekening aanleg	—	10000	—
Totaux. - Totalen.	—	602695	—

E. - Compte du fonds d'amortissement et de renouvellements.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 UitRat'envooruit- richten vermeld in de motin11. t'an 1973	Mouvements intérieurs Interne betreft(en)	Salde au début ou à la fin de l'année Saldo bi; het ~;" of op bet tande van bet ~;"
Constatation des disparitions et utilisations de l'année. - Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar	—	25000	—
Solde des réserves fin 1973. - Saldo der reserves einde 1973	—	—	246036
Totaux. - Totalen.	—	25000	246 036

F. - Compte emprunts.

Passif fin d'année. - Passief einde jaar	—	—	1025 000
Totaux. - Totalen.	—	—	1025 000

G. - Compte capital.

Capital fin 1973. - Kapitaal einde 1973	—	—	555160
Totaux. - Totalen.	—	—	555160

H. - Compte réserves.

Quote-part du bénéfice au personnel (pour mémoire). - Winstverdeling personeel (pro memorie)	—	—	—
Impôt de société. - Yennootschapsbelasting	—	—	—
Dotation compte de résultats. - Dotatie van de resultatenrekening ...	—	—	—
Quote-part du bénéfice au service social (pour mémoire). - Winstver- deling aan sociale dienst (pro memorie) ,	—	—	—
Totaux. - Totalen.	—	—	—
Total chapitre 1. - Totaal hoofdstuk 1.	1329070	40000	3485094

I. - Comptes à ordre.

Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. - Uitgaven voor rekening van derden i.u.m. de zeevaartlijnen	158000	—	—
Opérations pour le compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure. - Yerrichtingen voor rekening van hel Bestuur van hel Zee/ezen en ~/{n de Binnenuaart	1	—	—
Indemnités payées. - Betaalde schadevergoedingen	120	—	—
T.V.A. sur prestations de la R.T.M. - B.T.W. op prestaties van de R.M.T.	10	—	—
Dépenses diverses pour compte de tiers. - Diverse uitgaven voor rekening t-an den/en	100	—	—
Totaux. - Totalen.	158231	—	—

(¹) Dette d'investissement de l'Etat concernant les biens transmis en propriété à la R.T.M. (cf. article 15 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M.)

E. - Rekening van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds.

1	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontaan-voor- t- uchten vermeld in de b-oting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne beweS;inJ:/11	Salde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het ~in ~ of op het muh VII11het idar
Montant des réserves au début de 1973. - <i>Bedrag der reserves begin 1973</i>	—	—	116344
Vente de navires. — <i>Verkoop van schepen</i>	12000.	—	—
Vente de matériel. - <i>Verkoop van materieel</i>	500	—	—
Dotation prélevée sur le compte résultats. - <i>Dotatie opgenomen op de rekening resultaten</i>	—	142192	—
Totaux. - <i>Totalen</i> ,	12500	142192	116344

F. - Rekening leningen.

Emissions d'emprunts. - <i>Aangegane leningen</i>	652000	—	373900
Totaux. - <i>Totalen</i> ,	652000	—	373000

G. - Rekening kapitaal.

Capital début d'année 1973. - <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1973</i>	—	—	(*) 555160
Dotation prélevée sur le compte des réserves. - <i>Dotatie opgenomen op de rekening reserves</i>	—	—	—
Totaux. - <i>Totalen</i> ,	—	—	555160

H. - Rekening reserves.

Montant réserves début d'année. - <i>Bedrag reserves begin jaar</i> ...	—	—	—
Transfert résultat de l'exercice. - <i>Overdracht resultaat van het jaar</i> ...	—	—	—
Totaux. - <i>Totalen</i> ,	—	—	—
Total chapitre I. - <i>Totaal boekdstuk I.</i>	664501	875261	3314 402

I. - Rekeningen aan order,

Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. - <i>Ontuagsten t'Dar rekening van derden i.u.m. de zeet/aartlijnen</i> ...	158000	—	—
Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure. - <i>Verriethillgen VQor rekening van het Bestuur t'd" bet Zeetoczen en vmt de BinnerrvJurt</i>	1	—	—
Indemnités payées par des tiers. - <i>Schadevergoedingen ... betaald door derden</i>	120	—	—
T.V.A. sur prestations de la R.T.M. - <i>B.T.W. op prestaties v,m de R.M.T.</i>	10	—	—
Recettes diverses pour compte de tiers. - <i>Diverse ontuagsten voor rekening van derden</i>	100	—	—
Totaux. - <i>Totalen</i> ,	158231	—	—

(*) Investeringsschuld van de Sraar in goederen overgedragen ill eigendom aan de R.M.T. (cf. artikel 15 van de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T.)

CHAPITRE II. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS..

J. - Compte d'exploitation .

	Prévisions de dépenses Portées au budget de 1973 <i>Uit[lijvenvoorzicht- zucht] ~'ermelJ in Je b~oti,,~ van 1973</i>	Mouvements intérieurs ; — <i>Interne bewexinxen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bi; bet bexm of op het einde l'an bet jaar</i>
Dépenses pour le personnel. - <i>Uitgaven personeel</i>	—	592695	—
Factures de tiers pour services et travaux. - <i>Fakturen van derden</i> 1100 <i>diensten en werken</i>	242 6/6	—	—
Matériaux. - <i>Materialen</i> *	—	100374	—
Transfert au compte profits et pertes. - <i>Ouerdracht naar uerlies- en winstrekening</i>	—	196915	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	242676	889984	—

K. --- Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat. - <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> ...	33400.	—	—
Charges financières dues aux emprunts. - <i>Financiële lasten wegens leningen</i> *	20725	—	—
Remboursement et non-valeurs. - <i>Terugbetaling en kwade posten</i> ...	602	—	—
Amortissements. - <i>Afschrijvingen</i>	—	142192	—
Résultats bénéficiaires. - <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. - <i>Totalen,</i>	54727	142192	—
Total chapitre II. - <i>Totaal hoofdstuk II.</i>	297403	1032176	—
Totaux généraux. - <i>Algemene totalen.</i>	1626473	1072 116	3485094

CHAPITRE III. - COMPTE DE LA TRESORERIE.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire uerrichtingen</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bi; bct begin of op het einde van het jaar</i>
Recettes budgétaires. - <i>Begrotingsontuangen</i>	1797165	—	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	1797165	—	—

HOOFDSTUK 11.- EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

J. - Exploitatierkening,

	l'rvisions de reo-nes Portés au bu-ct. de 1973 <i>Ontvatte, stvooruit- zichten, vermeld in de bexroting van 1973</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewexinf(ectf</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het be- gin of op het einde van het jaar</i>
Recettes maritimes. - <i>Maritieme ontvangsten</i> *	983000	—	—
Remboursement personnel détaché. - <i>Terugbetaling gedetacheerd per- soneel</i> "	71650	—	—
Recettes prestations ateliers. - <i>Ontvangst prestaties w/erkhuizen</i>	70000	—	—
Remboursement T.V.A. - <i>Terugbetaling B.T.W.</i>	8000	—	—
Recettes diverses. - <i>Diverse ontvangsten</i> ..*	10	—	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	1132660	—	—

K. - Resultatenrekening.. (Winst en Verlies).

Rapports financiers et réalisations d'investissements. - <i>Financiële opbrengsten en realisaties van beleggingen</i>	4	—	—
Solde créditeur compte d'exploitation. - <i>Krediet saldo exploitatie- rekening.</i>	—	196915	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	4	196 915	—
Total chapitre 11.- <i>Totaal hoofdstuk. II.</i>	1132664	196915	—
Totaux généraux. - <i>Algemene totalen.</i>	1797165	1072 176	3314 402

HOOFDSTUK III. - THESAURIEREKENING.

	Operations budgétaires <i>Budgettaire verrichtingen</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewell.ingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het be- gin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. - <i>Begrotingsuitgaven</i>	1626473	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij het einde t'an het jaar</i>	—	—	170 692
Totaux. - <i>Totalen.</i>	1626473	—	170 692

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

I. - PERSONNEL DE CADRE.

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT.

Uiteenzetringstabel van de personeelsuitgaven.

J. - KADERPERSONEEL.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes. — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen (frank))			
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
A. - PERSONNEL ADMINISTRATIF PERSONEEL.								
Directeur général. - Directeur-generaal ...	359 940 - 502 800 ¹	1	1	—	500 ¹	—	500 ¹	
Directeur d'administration. - Bestuursdirecteur ...	310 980-431400	3	3	—	1170	—	1170	
Premier conseiller. - Eerste adviseur ...	250 860 ~ 404 880	1	—	—	—	—	—	
Ingénieur en chef-directeur. - Hoojdingerieur-directeur ...	287520 - 407940	1	—	—	—	—	—	
Commandant-conseiller nautique. - Commandant-nautisch adviseur ...	229 380 - 349 800	1	—	—	—	—	—	
Directeur. - Directeur ...	229 380 - 349 800	5	4	—	1369	—	1369	
Ingénieur principal-chef de service. - Eerst-aan/ezend ingenieur-hoofd van de dienst	237540 - 346740	1	1	—	283	—	283	
Conseiller adjoint-chef de service. - Adjunct-adviseur-boord van de dienst ...	189600 - 310 020	2	—	—	—	—	—	
Ingénieur principal. - Eerst-aan/ezend Ingenieur ...	215 100 - 324 300	2	—	—	—	—	—	
Commandant-chef de service. - Commandant-dienstchef ...	193680-314100	1	1	—	295	—	295	
Commandant. - Commandant ...	193 680 - 305 880	20	18	—	4608	—	4608	
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur ...	183 480 - 281460	8	6	—	1431	—	1431	
Ingénieur technicien en chef. - Hoofddechnisch ingenieur ...	183 480 - 281 460	2	—	—	—	—	—	
Ingénieur. - Ingenieur...	188 580 - 286 560	3	—	—	—	—	—	
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris ...	159400 - 256 980	10	1	1 (K)	183	160	343	
Officier de quai en chef. - Hoofdkaai-officier ...	178 400 - 268 200	1	—	—	—	—	—	
Officier-mécanicien en chef. - Officier-boordwerktuigkundige ...	178 400 - 268 200	2	2	—	536	—	536	
Inspecteur maritime. - Zeevaartinspecteur ...	178 400 - 268 200	—	1	—	268	—	268	
Analyste de programmation. - Programmeringsanalist ...	165 400 - 262 080	1	—	—	—	—	—	
Ingénieur technicien. - Technisch ingenieur.	137400 - 231480	4	2	2	323	275	598	
Journaliste. - Journalist ...	178 400 - 268 200 ¹	1	—	—	—	—	—	
Premier officier-mécanicien A. - Eerste officier-werktuigkundige A ...	162400 - 247 740	20	15	—	3500	—	3500	
Agent commercial. - Handelsagent ...	162400 - 256 980	2	—	—	—	—	—	
Conducteur de constructions navales. - Conducteur scheepsbouw ...	141400 - 235 560	—	1	—	236	—	236	
Chef programmeur. - Hoofdprogrammeur ...	141400 - 235 560	1	—	—	—	—	—	
Dessinateur en chef. - Hoojdtekenaar ...	141400 - 235 560	1	1	—	172	—	172	
Promoteur de vente. - Verkoopspromotor ...	135 400 - 229 440	3	—	—	—	—	—	
Chef administratif. - Res/wlTSchef...	135 400 - 229 440	6	2	—	468	—	468	
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. - Adjunct-inspecteur 1 ^{ste} klasse ...	135 400 - 229 440	7	1	—	196	—	196	
Commissaire de bord principal. - Eerste purser ...	135 400 - 229 440	6	5	—	1038	—	1038	

DE~IGXATION DES GRADES AANWI/ZIG/NG VAN DE GRADEN	Barèmes		Cadre Kader	Effectif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming' (in duizendtallen.. frank)		
	Minima	Maxima		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Premier lieutenant. - Eerste luitenant .*	159400-	220 200	21	14	—	2614	—	2614
Officier-mécanicien A. - Officier-werktuig- kundige A... ..	133 400 -	221 280	41	35	—	6200	—	6200
Commissaire de bord. - Purser*	128400 -185	420	12	6	—	1300	—	1300
Officier de quai. - 1Viofficier	123400 -175	400	13	9	2	1392	247	1639
Lieutenant. - Luitenant ; "*	113400 -175400		24	31	4	4353	494	4847
Programmeur de 1 ^{re} classe. - Program- meur 1 ^{ste} klasse : *.. "	117400 -	204960	2	—	—	—	—	—
Dessinateur naval principal. - Eerste scheepstekenaar . " "	116 400 -	185 420	2	—	—	—	—	—
Adjoint administratif. - Administratief ad- junct ..*	116400-185420		26	4	—	619	—	619
Moniteur de sécurité. - Veiligheidsmonitor .	111400-177410		1	—	—	—	—	—
Infirmier gradué. - Gegradueerd ziekenuer- pleger	111400 -177	420	3	2	1	278	111	389
Hôtesse. - Holmeesteres	93400-111400		9	—	5	—	569	569
Programmeur de 2 ^e classe. - Programmeur 2 ^{de} klasse	104400 -176	400	2	—	1	—	104	104
Adjoint administratif de 2 ^e classe. - Admi- nistratief adjunct. 2 ^{de} klasse	102400 -164	400	16	4	—	678	—	678
Contrôleur principal. - Eerste controleur ...	95400 -140	400	—	23	—	2762	—	2762
Contrôleur. - Controleur... ..*	93 400 -	138 400	53	6	11	668	1116	1784
Dessinateur. - Tekenaar , "	93400 -138400		5	—	3	—	280	280
Contrôleur de 2 ^e classe. - Controleur 2 ^{de} klasse	88 400 -	133400	4	—	3	—	265	265
Rédacteur comptable. - Rekenplichtig op- steller... ..	105400 -174420		—	1	—	168	—	168
Rédacteur. - Opsteller... ..	88 400 -	133 400	45	23	12	2711	1061	3832
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. - Hooioperateur-mechanograaf ... 2 ^{de} klasse,	114400-176400		1	—	—	—	—	—
Commis-chef. - Hoojdkerk: . . " ...	94 400 -	156 400	7	4	—	583	—	583
Contrôleur spécial. - Speciaal controleur ...	94 400 -	156 400	7	3	—	418	—	418
Opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. - Operateur mechanograaf 1 ^{ste} klasse ...	94400 -143	900	1	—	—	—	—	—
Ticket-collector principal. - Eersteantog- zend ticket-collector... ..	95 400 -	137400	—	2	—	260	—	260
Contrôleur spécial adjoint. - Speciaal adjunct-controleur ... "	91 400 -134	400	3	2	—	269	—	269
Commis-sténodactylographe principal. - Eerste klerk-stenotypist	88 400 -	130400	3	—	—	—	—	—
Opérateur mécanographe de 2 ^e classe. - Operateur-mechanograaf 2 ^{de} klasse... ..	84 400 -	129 400	1	—	—	—	—	—
Commis principal. - Eerste lerk... ..	81700 -126	400	7	3	—	340	—	340
Agent technique Je 2 ^e classe. - Technisch beambte 2 ^{de} klasse "	81700 -126	400	8	1	—	338	—	338
Dessinateur naval adjoint. - Adjunct- scheepstekenaar ... "	89 400 -	128 400	2	2	1	194	90	284
Ticket-collector. - Ticket-collector	92 400 -	131 400	—	5	2	578	207	785
Commis-sténodactylographe. - Klerk-steno- typist(e)	83400--115400		6	5	—	478	—	478
Commis. - Klerk... ..	80 600 -	110 400	10	18	31	1690	2499	4189
Commis-dactylographe. - Klerk-typist(c) ..	80 600 -	111 400	15	5	3	424	242	666
Agent en chef. - Hooiibeambte ,	90400 -124	900	4	—	—	—	—	—
Premier poinçonneur-mécanographe spécia- liste. - eerste ponser-mechanograaf spe- cialist	90400 -124900		2	—	—	—	—	—

DESIGNATION DES GRADES — AA-HJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima.. Maxima..	Cadre — Kader	Effectif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — RJmin1: (in duizendtallen: frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Agent spécial A. - Speciaal ambte A ... Poinçonneur-mécanographe. - Ponser-meca- nograaf Chef-huissier. - Hoofdkamerbewaarder ... Messenger-huissier. - Bodekamerbeuwaarder... Secrétaire (navire d'instruction). - Secre- taris (opleidingscbip).	81100 - 110400 77 900 - 94 400 77 800 - 94400 76 100 - 89400 104400 - 146 400	13 8 2 8 —	5 — 1 3 1	— 4 — 1 —	525 — 84 256 146	— 311 — 78 —	\$25 311 84 334 146
B. - PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. MEESTER, VAK. EN DIENSTPERSENEEL.							
Mécanicien de bord principal. - Eerst- aanuizezend scheepswerktuigkundige A ... Mécanicien de bord principal-électricien. Eerstaamoezend scheepswerktuigkun- dige-électricien.	111400-177420 111400 -177 420	— —	16 2	— —	2422 321	— —	2422 321
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe A. — Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse A ... Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien (niveau 2). - Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse-électricien (niveau 2)... ..	109 400 - 156 400 109400 - 156 400	54 23	— 6	— —	— 800	— —	— 800
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 2). - Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse elektricien (niveau 2) Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien (niveau 3). - Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse-électricien (niveau 3)... ..	93 400 - 138 40V 103400 -152 400	— —	6 12	— —	615 1745	— —	615 1745
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse A ... Officier-mécanicien B. - Officier-werktuig- kundige B... ..	97 400 - 138 400 114400-171400	107 13	— 8	— —	— 1287	— —	— 1287
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe B. - Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse B ... Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. - Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse B ... Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 3). - Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse-électricien (niveau 3)... ..	109 400 - 156 400 94 400 - 133 400 93 400 -137 400	12 50 —	31 165 5	— 9 —	4823 19331 554	— 939 —	4823 20270 554
Chef d'atelier pour entretien de navires. — Atelierchef loor scheepsuierk Contremaître pour entretien de navires. - Werkmeester (oor scheepsuierk Sous-chef d'atelier pour entretien de navires. - Onderwerkmeester voor scheepsuierk, Préparateur pour entretien de navires. - Preparator voor scheepswerk: Technicien-spécialiste pour entretien de na- vires. - Specialist-telchniciis voor scheepsuierk	114400 -176 400 99400-148400 94400 -143900 94400-143900 92400 -134 400	7 36 6 15 14	6 19 6 8 12	— — — — —	1016 2773 761 922 1395	— — — — —	1016 2773 761 922 1395
Chef-cuisinier. - Gillef-kok... .. Ouvrier spécialiste de 1 ^{re} classe POUR entre- tien de navires. - Vakman 1 ^{ste} klasse loor scheepswerk: Maître. - Bootsman	92400 -134 400 88400 -130 400 92400 -131400	1 112 30	1 91 24	— — —	127 10245 3122	— — —	127 10 245 3122

DESIGNATIONS DES GRADES — AA-W'IZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)		
	Minima	Maxima						Total — Tot: wl
Ouvrier, spécialiste pour entretien de navires. - V/A.malt voor scheepswerk... ..	83 400 -	115 400	148	78	20	8084	1668	9752
Contremaître de 3 ^e classe: - Meesterknacht 1 ^{re} klasse	97 400 -	136400	—	3	—	385	—	385
Cuisinier (embarqué): - Kok (ingescheept) Quartier-maître, manœuvres. - Kusartier- meester	92 400 -	126 900	5	5	—	609	—	609
Matelot qualifié. - Volmatroos... ..	90 400-124900	—	47	44	—	5392	—	5392
Quartier-maître de pont. - Dekkwartier- meester	80600-111400	—	—	28	—	3003	—	3003
Matelot-spécialiste bateaux-pilotes. - Ma- troos-specialist loadsboten	90 400 -	124 900	2	1	—	125	—	125
Chef d'équipe F. - Ploegbaas F... ..	92 900 -117 900	28	13	—	—	1458	—	1458
Chef de brigade pour entretien de navires. - Brigadechef floor scheepsu/erk	93400 -123 400	—	2	2	—	235	—	235
Matelot-technicien. - Matroos-flakman	93 400 -	123 400	14	17	—	1903	—	1903
Chauffeur. - Stoker... ..	89 400 -	117200	47	37	12	4140	1105	5245
Matelot. - Matroos	85 400 -	115 400	26	21	—	2372	—	2372
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. - Geschoold u/erkman A voor scheeps- werk	85400 -115 400	440	392	33	—	38000	2845	40845
Cuisinier. - Kok... ..	85400 -115400	52	36	12	—	3740	1121	4861
Ouvrier qualifié B pour entretien de navires. - Geschoold uierkman B voor scheeps- werk	85 400 -	115 400	3	3	—	331	—	331
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. - Geschoold werkmann C voor scheeps- werk	81100 -110 400	20	18	—	—	1861	—	1861
Conducteur d'auto-mécanicien. - Autobes- tuurder-mecaniden	81 700 -108 400	10	8	11	—	792	899	1691
Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. - Hulpvakman A floor scheeps- werk	81700 -108 400	1	1	—	—	88	—	88
Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. - Hulpvakman B voor scheeps- u/erk;	79400 -104 400	20	2	12	—	194	953	1147
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — Hulpuierkman voor scheepsu/erk;	77800 -101400	155	44	—	—	4069	—	4069
Manœuvre. - Hulparbeider	76700 -	85000	51	119	72	10349	4142	14491
Ouvrier de précision. - Precisieu/erkman	75000 -	82000	10	—	—	—	—	—
Ajusteur-mécanicien. - Banku/erker-mecani- cien	80 600 -	111 400	—	5	—	552	—	552
Brigadier-manœuvre. - Yoorman-bandlan- ger.	85400-112 400	—	7	—	—	772	—	772
Tourneur. - Draaiër	85400 -112 400	—	1	—	—	87	—	87
Premier ouvrier-peintre. - Eerste uerkmans- schilder	85 400 -	112 400	—	1	—	94	—	94
Electricien. - Elektriçiën	85 400 -	112 400	—	1	—	109	—	109
Chaudronnier en fer. - Ketelmaker	85 400 -	112 400	—	1	—	114	—	114
Chaudronnier en cuivre. - Koperslager	85 400 -	112400	—	3	—	114	—	314
Menuisier-ébéniste. - Schrijnwerker-meu- belmaker	85 400 -112 400	—	1	—	—	94	—	94
Forgeron. - Smid	85400 -	112400	—	2	—	216	—	216
Charpentier-spécialiste. — Timmerman-spe- cialist	85 400 -	112 400	—	3	—	313	—	313
Peintre. - Scl/der	80 400 -	99 900	—	14	—	1393	—	1393
Menuisier. - Schrijnwerker	80400 -	99 900	—	2	—	166	—	166

DESIGNATION DES GRADFS — AANWI/ZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif - Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming; (in duizendtallen frank)		
							Total — Totaal
Evaluation des augmentations de traitement. - Ramingen : wit de u:eddeverhogingen : " " " "		2063	1616	268	190575	21781	212356
					1278	32	1310
Total. - Totaal.							213666
Augmentation de 3 % concernant la programmation sociale. - Yerboging 3 % betrefjende de sociale programmatie							6409
Total (100 %). - Totaal (100 %)							220075
Adaptation de la rémunération brute (135 %). - Aanpassing brutobezoldiging (135 %)							297101
Augmentation de 15 % due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. - Verhoging met 15 % ingevolge de berzjening der weddeschalen vanaf 1 april 1972							44565
Total. - Totaal							341666
Augmentation (10,41 %) résultant des fluctuations de l'index. - Verhoging (10,41 %) voortspuitend uit de indexschom- elingen							35567
Total. - Totaal							3n2J3

II. - REMUNERATIONS DU PERSONNEL
DE COMPLEMENT ET CONTRACTUEL.

II. - BEZOLDIGINGEN AANVULUND
EN CONTRACTUEEL PERSONEEL

GRADE - GRAAD	Durée - Duur		Calcul à raison d'une rémunération moyenne de 150000 francs/personne/année Berekening op basis van een gemiddeld bedrag van 150000 frank/man/jaar
	8 mois 8-mnd	12 mois 12-mnd	
Ouvrier spécialiste. - Vakman	40	10	5500000
Ouvrier qualifié. - Geschoold uierkman	10	3	1450000
Aide ouvrier. - Hulpwerkerman	40	10	5500000
Aide ouvrier spécialiste A. - Hulpvakman A... ..	5	—	500000
Nettoyeuses pour l'entretien des locaux (y compris pécule de vacances). - Schoonmaaktsters			751000
Augmentation 20 % en vertu de la programmation sociale. - Verboging 20 % betreffende de sociale programmatie			13 701500
			2740300
Total II. - Totaal II... ..			16441800
Arrondi à. - Afgerond op... ..			16442000

TOTAL GENERAL.

Total I	F	377 233 000
Total II		16442000
	F	393675000

ALGEMEEN TOTAAL

Totaal I	F	377 233 000
Totaal II		16442000
	F	393675000

Dépenses supplémentaires consécutives aux recrutements...

Supplementaire uitgaven ingevolge aanwervingen...

GRADE — GRAAD	Nombre de places vacantes. — Aantal vacante plaatsen	Recrutements prévus: en 1973 — Voorzijn aanwervingen in 1973	Evaluation - Raming:		
			l'Our 12 mois — voor 12 maanden	pour 8 mois — voor 8 maanden	ou pour 6 mois — of voor 6 maanden
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris	15	5 2	—	—	200000
		3	382000	—	—
Ingénieur. - Ingenieur	6	2 1	189000	—	—
		1	—	—	94000
Ingénieur technicien. - Technisch ingenieur.	4	2 1	138000	—	—
		1	—	—	69000
Journaliste. - Journalist	1	1	—	—	89000
Adjoint administratif (AI). - Administratief adjunct (AI) ...	4	3 1	116000	—	—
		2	—	—	116000
Moniteur de sécurité. - Veiligheidsmonitor	1	1	—	—	56000
Officier de quai. - Kaiofficier	3	1	124000	—	—
Dessinateur. - Tekenaar	J	2 1	280000	—	—
		1	—	—	140000
Rédacteur et personnel pour informatique. - Opsteller en computer-personeel	58	21 8	707000	—	—
		11	—	354000	—
		7	—	—	309000
Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypiste	4	1	—	56000	—
Commis-dactylographe. - Klerk-typiste	5	2 1	80645	—	—
		1	—	—	40000
Hôtesse. - Hofmeesteres	4	1	—	—	47000
Contrôleur. - Controleur	16	7	—	435000	—
Contrôleur de 2 ^e classe. - Controleur 2 ^{de} klasse	1	1	88000	—	—
Messenger-huissier. - Bode-kamerbeioaarder	17	2 1	—	—	38000
		1	76000	—	—
Poinçonneur-mécanographe. - Eonser-mecanograaf	6	1	78000	—	—
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. - Scheepsuierktuig- kundige 2 ^e klasse B	10	5	472 000	—	—
Matelot. - Matroos	12	6	513 000	—	—
Ouvrier spécialiste. - Vakman	14	8 4	—	222000	—
		4	—	—	166000
Total à 100 % - Totaal tegen 100 %			3243 645	1067000	1364000
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la promotion sociale. - Verhoging 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie					170239
Total. - Totaal					5844 884
b) Adaptation des rémunérations brutes (135 %). - Aanpassing brutobezoldigingen (135 %)					7890593
c) Augmentation de 15 % due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. - Verhoging 15 % ingevolge herziening der uieddescalen vana 1 april 1972					1 183589
Total. - Totaal					9074182
d) Augmentation 10,41 % résultant des fluctuations de l'index. - Verhoging 10,41 % uootspruitend uit de indexschommelingen					944621
Total. - Totaal					10018803

Dépenses supplémentaires consécutives aux promotions.

Supplementaire uitgaven ingevolge bevorderingen.

Nombre — <i>Aantal</i>	Grade actuel — <i>Huidige Raad</i>	Promotion ou grade de — <i>Bevoorderd tot de graad van</i>	Évaluations (en milliers de francs) <i>Ramingen (in duizendtalen, frank)</i>		
			12 mois <i>12 maanden</i>	8 mois <i>8 maanden</i>	6 mois <i>6 maanden</i>
1	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingmit!Ur-hoofd van de dienst.</i>	Ingénieur en chef-directeur, - Hoofd- <i>ingenieur-directeur.</i>	50	—	—
1	Directeur. - <i>Directeur.</i>	Premier conseiller. - <i>Eerste adviseur,</i>	—	15	—
1	Commandant. - <i>Commandant.</i>	Commandant-conseiller nautique. — <i>Commandant-nautisch adviseur.</i>	—	—	18
1	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur.</i>	Directeur. - <i>Directeur.</i>	50	—	—
1	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur.</i>	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-advies!T-hoofd van de dienst,</i>	6	—	—
1	Secrétaire d'administration. - <i>Bestuurs-secretaris.</i>	Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur.</i>	24	—	—
4	Premier lieutenant. - <i>Eerste luitenant.</i>	Commandant. - <i>Commandant.</i>	138	—	—
1	Officier de quai. - <i>101aiofficier.</i>	Officier de quai en chef. - <i>HoofdkPai-officier.</i>	—	—	28
1	Premier officier-mécanicien A. - <i>Eerste offiër-werktuigkundige A.</i>	Officier-mécanicien en chef. - <i>Officier-hoofdwerktuigkundige.</i>	—	—	4
1	Ingénieur technicien. - <i>Technisch ingenieur.</i>	Analyste de programmation. - <i>Programmeringsanalist.</i>	—	—	14
6	Officier-mécanicien A. - <i>Officier-werktuigkundige A.</i>	Premier officier-mécanicien. - <i>Eerste offiër-werktuigkundig A.</i>	174	—	—
1	Premier commissaire de bord. - <i>Eerste purser.</i>	Agent commercial. - <i>Handelsagenr,</i>	27	—	—
1	Commissaire de bord. - <i>Purser.</i>	Promoteur de vente. - <i>Verkoopspromotor.</i>	7	—	—
4	Adjoint administratif. - <i>Administratie] adjunct.</i>	Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe-chef administratif. - <i>Adjunct-inspecteur... 1^{re} klasse-bestuursche],</i>	76	—	—
1	Commissaire de bord. - <i>PUSCT.</i>	Premier commissaire de bord. - <i>Eerste purser,</i>	7	—	—
11	Lieutenant. - <i>Luitenant,</i>	Premier lieutenant. - <i>Eerste luitenant,</i>	396	—	—
11	Mécanicien de bord principal A. - <i>Eetst-aamuezend. scheepswerktuigkundige A.</i>	Officier-mécanicien A. - <i>Officier-werktuighundige A.</i>	242	—	—
6	Rédacteur. - <i>Opsteller.</i>	Adjoint administratif. — <i>Administratie] adjunct,</i>	168	—	—
8	Rédacteur. - <i>OpstelleT.</i>	Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratie], adj/met 2^e klasse.</i>	112	—	—
6	Contrôleur. - <i>Comroleur,</i>	Commissaire de bord. - <i>Purser.</i>	—	120	—
2	Dessinateur naval adjoint. - <i>Adjunct-scheepstekenaar.</i>	Dessinateur. - <i>Tekenaar.</i>	8	—	—
6	Commis. - <i>Klerk,</i>	Rédacteur. - <i>Opsteller,</i>	47	—	—
1	Contrôleur spécial adjoint. - <i>Speciaal adjunct-controleur,</i>	Commis chef-contrôleur spécial. — <i>Hoofdklerk-speciaal controleur.</i>	2	—	—
1	Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. - <i>Vakman scheepsuier.</i>	Opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. - <i>Operateur-mechanograa] 1^{re} klasse.</i>	11	—	—
2	Commis principal. - <i>Eerste klerk.</i>	Commis chef-contrôleur spécial. — <i>Hoofdk/erk-speciaal controleur,</i>	26	—	—
9	Commis. - <i>Klerk.</i>	Commis principal-agent technique de 1 ^{re} classe. — <i>Eerste klerk-technisch beambte 2^e klasse.</i>	10	—	—
4	Agent special A. - <i>Speciaal beambte A.</i>	Agent en chef. - <i>Hoo[dbeambte...</i>	38	—	—
3	Messageur-huissier. - <i>Bode-kamerbeu/aarder.</i>	Agent spécial A. - <i>Speciaal beambte A.</i>	15	—	—
2	Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. - <i>Schreepswerktuigkundige 2^e klasse A.</i>	Mécanicien Je bord de 1 ^{re} classe A. - <i>Scheepswerktuigkundige 1^{re} kl. sse A.</i>	24	—	—

Nombre — knta!	Grade actual — Huidige graad	Promotion au ~aJe de — Beuordering tot de graad van	Evaluations (en milliers de francs) <u>Ruiningen</u> (in duizendtallen) (frank)		
			e mois 12 maanden	8 mois 18 maanden	6 mois 6 maanden
5	Mécanicien de bord de Z" classe A. - Scheepswerktuigkundige 1"e klasse A.	Mécanicien de bord de 2" classe-électri- cien (niveau 2). - Scheepswerktuig- kundige 1"e elektricien (niveau 2).	30	—	—
50	Mécanicien de bord de Z" classe B. - Scheepswerktuigkundige 2"e klasse B.	Mécanicien de bord de 20 classe A. - Scheepswerktuigkundige 1"e klasse A.	150	—	—
5	Mécanicien de bord de Z" classe B. - Scheepswerktuigkundige 1"e klasse B.	Officier-mécanicien B. - Officier-werk- tuigkundige B.	100	—	—
2	Contremaître pour entretien de navires. - Werkmeester voor scheepswerk.	Chef d'atelier pour entretien des navires. - Atelierschef voor scheepswerk;	30	—	—
10	4 préparateurs pour entretien de navires. - 4 preparators voor scheepswerk.	Contremaître pour entretien des navires. - Werkmeester voor scheepswerk.	78	—	—
	4 ouvriers spécialistes pour entretien des navires. - 4 vakmannen 1"e klasse voor scheepswerk.				
	2 techniciens spécialistes pour entretien des navires. - 2 specialisten technicus voor scheepstaerk.				
1	Chef de brigade-ouvrier qualifié A. - Brigadechef-geschoold werkmans A.	Sous-chef d'atelier pour entretien des navires. - Ondercerkmester voor scheepswerk.	1	—	—
4	1 technicien spécialiste pour entretien des navires. - 1 specialist technicus voor scheepswerk.	Préparateur pour entretien des navires. - Preparator voor scheepswerk.	—	—	13
	2 spécialistes 1"e classe pour entretien des navires. - 2 vakmannen 1"e klasse voor scheepswerk.				
	1 ouvrier pour entretien des navires. - 1 vakman voor scheepswerk.				
2	1 ouvrier spécialiste de 1"e classe pour entretien des navires. - 1 vakman 1"e klasse voor scheepswerk.	Technicien spécialiste pour entretien des navires. - Specialist-technicus voor scheepswerk.	8	—	—
	1 ouvrier spécialiste pour entretien des navires. - 1 vakman voor scheep- swerk.				
15	Ouvrier spécialiste pour entretien des navires. - Vakman voor scheep- swerk.	Ouvrier-spécialiste de 1"e classe pour entretien des navires. - Vakman 1"e klasse voor scheepswerk.	50	—	13
7	Quartier-maitre de manœuvres. - Kwar- tiermeester.	Pilote. - Bootsman.	14	—	—
	Matelot-spécialiste bateaux-pilotes. — Matroos-specialist loodsboten.				
12	Matelot. — Matroos.	Quartier-maitre de manœuvres. - Kwar- tiermeester.	60	—	—
1	Matelot. — Matroos.	Quartier-maitre de port. - Dekkwanier- meester.	—	—	3
10	Matelot. — Matroos.	Matelot spécialiste barreaux-pilotes. — Afmatroos-specialist loodsboten.	75	—	—
5	Aide-ouvrier pour entretien des navires. - Hulpwerkmans voor scheepswerk.	Chauffeur. - Stoker.	38	—	—
	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien des navires. - Hulpvakman B voor scheepswerk.				
10	Aide-ouvrier spécialiste fi pour entretien des navires. - Hulpvakkman B voor scheepswerk.	Ouvrier qualifié B pour entretien des navires. - Geschoold toerkman B voor scheepswerk.	—	51	—
2	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien des navires. - Hulpvakkman B voor scheepswerk.	Ouvrier qualifié fi pour entretien des navires. — Geschoold werkmans B voor scheepswerk.	7	—	—

Nombre — Aantal	Grade actuel. — <i>Huidige graad</i>	Promotion : du grade de — <i>Bevordering tot de graad van</i>	[valuations (en milliers de francs) 100 millions (in duizenden / tank)		
			12 mois 12 maanden	8 mois 8 maanden	6 mois 6 maanden
20	Aide-ouvrier pour entretien des navires. - Hulpwerkmán voor schipswerk.	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien des navires. - Hulp-akroon B voor schipswerk.	22 2321	— 186	— 93
Total à 100 0%. - Totaal tegen 100 %... ..					2600
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la programmation sociale. - Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmering					78
Total. - Totaal					2678
b) Adaptation des rémunérations brutes (135 %). - Aanpassing brutobezoldigingen (135 %)					3615
c) Augmentation de 15 % due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. - Verhoging met 15 % ingevolge de herziening der reekdeschalen vanaf 1 april 1972.					542
					4157
d) Augmentation (10,41 %) résultant des fluctuations de l'index. - Verhoging (10,41 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen					433
					4590

Cadre temporaire.

Tijdelijk kader.

GRADE - GRAAD	Nombre Aanw.	Recrutement Aanw. tijd
Lieutenant. - <i>Luitenant.</i>	1	123 400
Contrôleur. - <i>Contraleur.</i>	1	~3400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. - <i>Scheepswaartmijderdige 2^e klass« A</i>	7	681800
Matelot-technicien. - <i>Matrooi-technicus</i>	1	89400
Matelot. - <i>Matroos.</i>	17	1451800
Aide ouvrier. - <i>Hulpwerkerman...</i>	3	230100
Total à 100 %. - <i>Totaal à 100 %</i>		2669900
aj Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la programmation sociale. - <i>Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie</i>		80097
Total. - <i>Totaal</i>		2749997
hl Adaptation des rémunérations brutes (135 %). - <i>Aanpassing van bruto bezoldigingen (135 %)</i>		3712495
c) Augmentation de 15 %, due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. - <i>Verhoging met 15 % ingevolge de herziening der wettelijke schalen vanaf 1 april 1972.</i>		556874
Total. - <i>Totaal</i>		4269369
d) Augmentation 10,41 % résultant des fluctuations de l'index. - <i>Verhoging 10,41 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>		444441
		4713 810

Personnel temporaire **haute saison**.

Tijdelijk personeel **zomerseizoen**.

GRADE — GRAAD	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Evaluation - R _{min} 11 ₁	
			Grades de promotion — Bevorderings- graden	Grades de recrutement — Werf- graden
Commandant. - Commandant	6	(3X6 m)+(3X4 m)=30 m	614450	—
Premier lieutenant. - Eerste luitenant	6	(3X6 m)+(3X4 m)=30 m	474500	—
Lieutenant. - Luitenant	6	(4X8 m)+(1X4 m)=40 m	—	498000
Premier officier-mécanicien A. - Eerste officier-werk- tuig/ndige A	6	(3X6 m)+(3X4 m)=30 m	512 675	—
Officier-mécanicien A. - Officier-werktuigkundige A ...	4	4X4 m=16 m	236448	—
Commissaire de bord. - Purser	10	10X4 m=40 m	523 033	—
Contrôleur. - Controleur	19	(8X4 m)+(8X3 m)+(3X5 m)=71 m	—	685741
Contrôleur-commis. - Controleur-klerk	10	10X5 m=50 m	—	482916
Contrôleur de 2 ^e classe. - Controleur 2 ^e klasse	5	(2X4 m)+(3X3 m)=17 m	—	157108
Matelot-technicien. - Matroos-technicus	7	(1X4 m)+(4X3 m)=24 m	—	206600
Matelot. - Matroos	67	(32X3 m)+(35X4 m)=236 m	—	1974533
Chauffeur. - Stoker	3	3X3 m=9 m	75300	—
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. - Geschoold werkmán A voor scheepswerk	1	1X3 m=3 m	25100	—
Chef de brigade pour entretien de navires. - Brigade- chef voor scheepswerk	3	3X3 m=9 m	31300	—
Aide ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. - Hulpwerkman B voor scheepswerk	21	21X3 m=63 m	470400	—
Aide entretien de navires. - Hulpwerkman voor scheep- werk	7	7X3 m=21 m	—	141487
Total à 100 %. - Totaal tegen 100 %			3023 206	4146385
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la programmation sociale. - Yerboging met 3 % volgens de collectieve overeen- komst betreffende de sociale programmering				215 087
Total à 103 %. - Totaal tegen 103 %				7 384 678
b) Adaptation rémunération (135 %). - Aanpassing brutobezoldiging (135 %)				9969315
c) Augmentation de 15 %, due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 16 ^e avril 1972. - Yerhoging (15 %) ingevolg de herziening der uide- schalen vanaf 1 april 1972.				1495397
Total. - Totaal				11 464712
d) Augmentation (10,41 %) résultant des fluctuations de l'index. - Verhoging (10,41 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen				1193476
Total. - Totaal				12 658188

Allocations diverses.

Diverse vergoedingen.

1. Allocations pour fonctions supérieures.	
al Application de l'arrêté royal du 21 juillet 1964 ..	
h) Application de l'arrêté royal du 20 janvier 1965.	2010500
- Fonctions supérieures par voyage aux agents à bord des paquebots.	
2. Allocation de foyer et de résidence	15008000
3. Allocations familiales ;	39888000
4. Indemnité de naissance	800000
5. Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	95833
Totaal à 100 %.	57 802 333
Augmentation... (49,054 %) résultant des fluctuations de l'index.	7433528
Pécule de vacances	26500000
Programmation sociale: le crédit concerne l'allocation de la programmation sociale de 3000 francs+2,4 % de la rémunération brute annuelle.	10 779 984
Total.	102515845
Arrondi à	102515000

1. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies..	
ai Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964.	
bl Toepassing van het koninklijk besluit van 20 januari 1965.	
- Hogere functies per reis aan agenten aan boord van de pakkerbotten.	
2. Haard- en standplaatstoelage, .	
3. Kinderbijslagen.	
4. Geboortevergoedingen, .	
5. Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten, ..	
Totaal à 100 %.	
Verhoging (49,054 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen.	
Vakantiegeld.	
Sociale programmatie : het krediet heeft betrekking op de programmatietoelage van 3000 frank +2,4 % van de jaarlijkse brutobezoldiging.	
Totaal.	
Afgerond op.	

Récapitulation article S11.0t..

Samenvatting artikel 511.01.

A. - Traitements barémiques et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la pension.	393675000.
B. - Rémunération supplémentaire consécutive aux recrutements dans la limite des cadres.	10 018803
C. - Rémunération supplémentaire consécutive aux promotions.	4590000.
D. - Cadre temporaire	4713810
E. - Cadre temporaire «haute saison»	12658188
F. - Allocations diverses	102515 000
Totaal	528170801
Arrondi à	528171000.

A. - Barernabezoldigingen en weddeverhogingen rekening houdend met uitdiensttredingen en opruistingen.	
B. - Supplémentaire bezoldiging ingevolge aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
C. - Supplémentaire bezoldiging ingevolge bevorderingen.	
D. - Tijdelijk kader	
E. - Tijdelijk kader «zomerseizoen»	
F. - Diverse vergoedingen	
Totaal.	
Afgerond op.	

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen [ranic].)

4. INTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présomées uermoe- delijke	1971 effectuées Kedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	350	100	98	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations.	1545	600	1456	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	49890	35 100	35680	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements.	5	203	460	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Recettes accidentelles	30	20	74	Toevallige onrvangsren ,	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		51820	37023	37768	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par j'arrêté ministériel du 24 février 1953, y compris les rem- boursements des prêts d'hiver 1962-1963 (amortissements et intérêts)... ..	70000	70000	70000	Toelage van het Ministerie van Yrkeers- wezen met her oog op de uitvoering van de raak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953, met inbegrip van de terugbetalingen van de winterleningen 1962-1963 (aflossingen en interesten) .	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		70000	70000	70000	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	5	5	5	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel.	430.03
Totaux pour le chapitre 43.		5	5	5	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.01	Dépôts	1	—	—	Deposito's	444.01
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	60	66	64	Diverse opbrengsren van her onroerend patrimonium.	03
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ...	15	15	23	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44.		76	81	87	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes propres.		121901	107109	107860	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) (Crédit non limitatif.)					HOOFDSTUK 49. (Onrvangsren voor orde.) (Niet-limitatief krediet.)	
490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe.	20	20	10	Verrichtingen door her Solidariteitsfonds . Groepsverzekering.	490.01
02	Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire).	—	6000	6124	Instituut voor her Transport langs de Bin- nenwateren (I.T.B.) (pro memorie). .	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre ...	5	5	59	Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel.	03
04	Autres opérations.	10	10	—	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le chapitre 49.		35	6035	6193	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		121936	113 144	114053	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen trunk.)

5. UITGA VEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues uoorzjene	1971 réelles u'erkeliike	TEKSTEN	An.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:	35042	31210	27713	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	personnel statutaire.				personeel in statutair rechesverband, -	
03	Allocation complémentaire de pension ...	1	—	—	Pensioenbijslag	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale - par patronale.	7391	6250	5320	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving - paroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales - intervention patronale	1440	1250	1035	Extra-wettelijke sociale lasten - patronale russenkomsr.	05
06	Service social.	371	310	281	Sociale dienst.	06
07	Formation professionnelle.	30	4	2	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges sociales :				Vergoedingen die werkelijke lasten deken :	08
	a) Indemnités de caisse	10	26	27	al Kasvergoedingen, -	
512.02	Membres de commissions v.	175	120	96	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	30	40	24	Controleorgaan van de instelling	03
SB.01	Représentation	20	—	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	442	400	381	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		44972	39610	34879	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1600	1385	1301	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de matériel et de mobilier ...	15	15	12	Huren van materieel en meubilair. ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	2300	2000	1689	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	138	100	94	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	70	60	58	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation: combustibles, énergie électrique, eau, gaz.	419	330	302	Uitgaven voor verbruiksprodukten: brandstoffen, elektrische energie, water, gas.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	1595	1200	1003	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Avocats et experts.	50	75	35	Advokaten en deskundigen	524.01
526.03	Frais de transport.	30	30	26	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	35	29	39	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	5	1	1	Onderhoud van beplantingen	05
527.01	Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés.	50	95	57	Inkomensbelastingen : onroerende voorheffing, roerende voorheffing, geboortelijk bedrjfsvoorheffing en vennootschapsbelasting.	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		6307	5320	4617	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service Social de la batellerie belge	35	30	5	Werking van de Sociale Dienst van de Belgische schipperij,	532.01
04	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	27	53	255	II) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot,	04
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954).	100	—	—	Tussen komst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	100	55	72	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		262	138	332	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	70 000	75000	67642	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		70000	75 000	67642	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles:				Onroerende goederen ;	550.01
	a) acquisitions nouvelles	200	35	76	ai nieuwe aankopen,	
02	Mobilier, machines, matériel :				Meubilair, machines, materieel :	02
	a) acquisitions nouvelles		24	24	a) nieuwe aankopen	25
	b) renouvellement	125	95	96	bl vernieuwing	120
07	Bibliothèque	10	1	1	Bibliothecck	07
08	Garanties.	5	5	5	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55.		340	160	202	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPEUSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article <u>/der artikel/</u>	1972 <u>prévues</u> <u>vooruit/</u>	1971 réelles <u>wet'kdijkte</u>	TFKSTEF '1	Art.
CHAPITRE 56.						
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	<u>20</u>	—	—	Voorschotten roegestaan aan of VOOTreke- nin2 van derden.	560.08
	Totaux pour le chapitre 56.	<u>20</u>	—	—	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	121 901	120228	107672	Totaal voor de eigen uit'aven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédit non limitatif.)						
HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) (Niet-limitatief krediet.)						
590.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe:	20	20	—	Verrichtingen voor her Solidariteitsfonds. Groepsverzekering.	590.01
02	Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire).	—	6000	6469	Instituut voor het Transport langs de Bin- nenwateren (pro memorie).	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre ...	5	5	290	Verrichtingen voor her Kantoor van het Zegel.	03
04	Autres opérations.	10	10	3	Andere verrichtingen: en... ..	04
	Totaux pour le chapitre 59.	<u>35</u>	<u>6035</u>	<u>6762</u>	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux Régeneraux pour les dépenses	121936	126263	114434	Algemene totalen voor de uit'aven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,
E. ANSEHE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
J. DAEMS.

Ons bekend om te worden gevoegd
hij Ons besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie
van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,
E. ANSEHE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie •
J. DAEMS.

OFFICE REGULAAnUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. - <i>Produit de ventes</i> F	350000
Vente de formulaires F	100 000
Vente de barèmes de fret F	250 000
Art. 411.03. - <i>Produit de prestations</i>	1 545 000
a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. - bureaux d'affrètement d'Anvers et de Boom - à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut national de Statistique F	245 000
b) Produit de communications téléphoniques F	100 000
c) Produit de frais de visa du Comité spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin, F	1 200 000
Art. 411.07. - <i>Produit de cotisations (redevances)</i>	4 989 000
Recettes évaluées sur base des tarifs actuels pour les affrètements pour le tour de rôle et pour les cotisations sous le régime «compte propre» et compte tenu d'une révision des tarifs en 1973.	
Art. 413.01. - <i>Intérêts sur placements</i>	5 000
Compte d'épargne de l'O.R.N.I. à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. F	4 500
Intérêts sur prêt spécial 1968 à la batellerie belge F	500
Art. 414.03. - <i>Recettes accidentelles</i>	30 000
Encaissements d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursement de dépenses de consommation et d'intérêts ainsi que l'indemnité des compagnies d'assurances.	
Total pour le chapitre 41 F	5 182 000

CHAPITRE 42.

Art. 420.01. - <i>Subside d'Etat Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953</i> F	7 000 000
---	-----------

Le trafic de transit rhénan-maritime des ports d'Anvers et de Gand, qui avait, en 1970, poursuivi son évolution expansionniste, et l'image du trafic rhénan en général depuis la guerre, a connu en 1971, comme ce dernier d'ailleurs, une certaine régression plus spécialement suite à une situation de basses eaux sur le Rhin d'un caractère tout à fait exceptionnel, situation qui s'est prolongée pendant une période de temps d'une longueur sans précédent.

Le tonnage ayant bénéficié des mesures de soutien s'est élevé en effet à 684 750 t contre 706 195 t en 1969 et 775 257 t en 1970. Compte tenu du caractère accidentel de cette régression, il paraît indiqué de maintenir pour 1973 une subvention de 7 000 000 de francs en faveur de l'O.R.N.I., en l'attente de la réalisation de l'objectif poursuivi.

Total pour le chapitre 42 F 70 (1 000 000)

DIENT VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

TOEUCHTENDE STAAT
(Ondersteuning van tabel n° 4 der oetvaDgStcn.)

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. - <i>Opbrengst van aankopen</i> f	350 000
Verkoop van formulieren F	100 000
Verkoop van vrachtenbarèmes F	250 000
Art. 411.03. - <i>Opbrengst van prestaties</i>	1 545 000
a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. - beurtkanalen Antwerpen en Boom - aan het opstellen van de binnenschepvaansrarietiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek F	245 000
b) Opbrengst van de telefoongesprekken. F	100 000
c) Opbrengst van viskosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn F	1 200 000
Art. 411.07. - <i>Opbrengst van bijdragen (retributies)</i>	4 989 000
Ontvangsten geraamd op basis van de huidige tarieven voor de bevrachtingen via de beurtvaart en voor de bedragen onder het stelsel «eigen vervoer» en rekening gehouden met een herziening van de tarieven in 1973.	
Art. 413.01. - <i>Interessen op beleggingen</i>	5 000
Spaarsrekening van de D.R.B. bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas F	4 500
Interessen op speciale lening 1968 aan de Belgische schipperij F	500
Art. 414.03. - <i>Toevallige ontvangsten</i> F	30 000
Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetaling van verbruiksuitgaven en van inkomsten, alsmede van vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen.	
Totaal voor hoofdstuk 41 F	5 182 000

HOOFDSTUK 42.

Art. 420.01. - <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de taak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953</i> F	7 000 000
--	-----------

Het maritieme transitverkeer afkomstig van of met bestemming naar de Rijn langs de havens van Antwerpen en Gent, dat in 1970 zijn uitbreidende heweging voortgezet had, bewoog die sedert de oorlog de normale gang van de Rijnvaart is, heeft, zoals trouwens deze laatste, in 1971 enige achteruitgang gekend, in het bijzonder te wijten aan laag water op de Rijn van een heel uitzonderlijk karakter, toestand die zich gedurende een periode van een tot nu ongekende lengte gehandhaafd heeft.

De tonnage die de scheepvaartregelen genoten heeft bedroeg inderdaad 684 750 t tegen 706 395 t in 1969 en 775 257 t in 1970. Rekening houdend met het accidenteel karakter van die vermindering, lijkt het gepast voor 1973 een toelage van 7 000 000 frank te gunsten van de D.R.B. te behouden met het oog op de verwezenlijking van het nagescreide doel.

Totaal voor hoofdstuk 42 F 7 000 000

CHAPITRE 43.

Art. 430.03. - <i>Produit de la vente de mobilier, machines et matériel</i> F	5 000
<i>Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés et inutilisables.</i>	
Total pour le chapitre 43 F	5000

CHAPITRE 44.

Art. 444.01. - <i>Dépôts (remboursement de cautionnements)</i> F	1000
Art. 444.03. - <i>Produits divers du patrimoine immobilier</i>	60000
<i>Produit de locations de biens immobiliers.</i>	
Art. 444.05. - <i>Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.</i>	1.5000
<i>Prêt spécial 1968.</i>	
Total pour le chapitre 44 F	76000

CHAPITRE 49.

An. 490.01. - <i>Opérations pour le Fonds de solidarité - Assurance de groupe</i> F	20 000
<i>Valeur de rachat éventuel de contrats A.</i>	
Art. 490.02. - <i>Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire).</i>	—
An. 490.03. - <i>Opérations pour le Bureau du Timbre.</i>	5000
<i>Encaissement de la taxe de transmission sur les redevances.</i>	
Art. 490.04. - <i>Autres opérations</i>	10000
Total pour le chapitre 49 F	35000

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.03. - <i>Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel</i> f	5000
<i>Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.</i>	
Totaal voor hoofdstuk 43 F	5000

HOOFDSTUK 44.

An. 444.01. - <i>Deposito's (terugbetaling van borgtochten)</i> F	1000
Art. 444.03. - <i>Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium</i>	60000
<i>Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.</i>	
Art. 444.05. - <i>Terugbetaling op uerhaalbare uoorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden</i>	15000
<i>Speciale lening 1968.</i>	
Totaal voor hoofdstuk 44 F	76000

HOOFDSTUK 49.

An. 490.01. - <i>Yerrichtingen voor het Solidariteitsfonds - Groepsverzekering</i> F	20000
<i>Eventuele afkoopwaarden van de contracten A.</i>	
Art. 490.02. - <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenuateren (I.T.B.) (pro memorie)</i>	—
An. 490.03. - <i>Yerrichtingen voor het Kantoor van het Zegel.</i>	5000
<i>Inning van overdrachtaks op de retributies.</i>	
An. 490.04. - <i>Andere verrichtingen</i>	10000
Totaal voor hoofdstuk 49 F	35000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE St.

Art. 511.01. - *Résultats du personnel Je cadre :*

Personnel statutaire O.R.N.I. et reprise	
du personnel G.B.R. F	28472 000
Augmentations de traitement suivant	
bareme	496 000
Suppléments aux allocations familiales	28968000
Indemnités :	175 000
Allocations de foyer F	302000
Allocations de résidence	91000
Heures supplémentaires	70000
Indemnités de changement de résidence et	
de frais funéraires	25000
Promotions et allocations de fonctions supérieures	488000
	78000

F 29 709000

Augmentation de l'indice 110,41. F	1 093000
Pécule de vacances	1425 000
Allocation de programmation (maintien des avantages	
acquis en 1971)	815000

F 35042000

Art. 511.03. - Allocation complémentaire de pension. F	1000
--	------

Art. 511.04. - Charges sociales dérivant de la législation sociale - Part patronale	7391000
a) Cotisation patronale F	7168000
b) Assurance collective F	223 000

Art. 511.05. - Charges sociales extra-légales - intervention patronale	1440 000
---	----------

ù) Assurance accidents du travail ... F	107000
hl Assurance de groupe F	1333000

Art. 511.06. - Service social	371000
--------------------------------------	--------

Les crédits destinés au fonctionnement du service social, comprennent :

a) Cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications A.S.B.L. F	275000
--	--------

h) Secours au personnel F	40000
Secours exceptionnels aux agents en activité de service - indemnités et secours aux victimes d'accidents du travail,	

c) Frais pour compléter le contenu des boîtes de secours F	6000
---	------

d) Intervention dans le coût des billets gratuits Ostende-Douvres F	50000
--	-------

An. 511.07. - Formation /JrJLssiormelie	30 000
--	--------

Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'études et pour l'attribution d'indemnités de promotion sociale.

Art. 511.08. - Indemnités couvrant des charges réelles ...	30000
a) Indemnités de caisse.	

Art. 512.02. - Membres de commissions	175000
Jetons de présence des membres des commissions.	

An. 512.03. - Organe de contrôle de l'organisme	30000
Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.	

Art. 513.01. - Représentation	20000
Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.	

TOEUCHTENDESTAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK SI.

Art. 511.01. - *Bezoldigingen van het kaderpersoneel :*

Personnel in statutair rechtsverband D.R.B.	
en overname van het personeel van de	
B.S.G. F	28 472 000
Wcddeverhogingen volgens barema	496000
Supplementen aan kinderbijslagen	28968000
Vergoedingen:	175000
Haardtoelagen F	302000
Standplaatstoelagen	91000
Overuren	70000
Vergoedingen voor standplaatsverandering en voor begrafeniskosten	25000
Bevorderingen en roelagen voor hogere functies	488000
	78000

F 29 709000

Verhoging indexcijfer 110,41 F	3093000
Vakantiegeld	1425 000
Programmatietoelage (behoud van de in 1971 bekomen voordelen)	815000

F 35042000

Art. 511.03. - Pensioenbijslag F	1000
---	------

Art. 511.04. - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - Patroonsaandelen	7391000
a) Patronale bijdrage F	7168000
b) Collectieve verzekering F	223 000

Art. 511.05. - Extra-uitdijende sociale lasten - patronale tussenkomst	1440000
---	---------

a) Verzekering arbeidsongevallen ... F	107000
h) Groepsverzekering F	1333000

Art. 511.06. - Sociale Dienst	371 000
--------------------------------------	---------

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten :

a) Jaarlijkse bijdragen gunste van de Sociale Diensten van Verkeerswezen V.Z.W. F	275000
---	--------

b) Hulpelden aan het personeel ... F	40000
Hulpelden voor uitzonderlijke toestand voor in dienst zijnde personeelsleden - vergoedingen en hulpelden voor slachtoffers van werkongevallen.	

c) Kosreken voor aanvulling van de inhoud van apotheekdozen voor eerste hulp bij ongevallen F	6000
--	------

d) Tussenkoms in de prijs van de kosreke biljetten Oostende-Dover F	50000
--	-------

Art. 511.07. - Beroepsuorming	30000
--------------------------------------	-------

Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen en het roekennen van vergoedingen voor sociale promotie.

Art. 511.08. - Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	30000
a) Kasvergoedingen,	

Art. 512.02. - Leden van commissies	175000
Presentiegelden van de leden der commissies.	

Art. 512.03. - Controleorgaan van de instelling	30000
Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.	

Art. 513.01. - Representatie	20000
Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten of vergaderingen van personen die geen deel uitmaken van het personeel.	

Art. 513.02. - <i>D'apl' amell/s</i> ... compris l'ituc rvenion dans le prix des abonnem:nt" ... 311XJ ... 442 000	
Frais de route el Je séjour de, membre du p". Fonnel cl des membres des comités.	
Totaal pour le chapitre H ... F	44972000

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. - <i>Loye« des locaux et barges complémen- raies</i> ... F	600000
Art. 521.02. - <i>Locstio« Je matériel ri de mobilier</i> ... 15 000	
Ce poste comprend la location d'extincteurs, coHre- fort et bicyclettes.	
Art. 521.03. - <i>Entretien et réparation des locaux</i> ... 2,00 000	
Administration centrale, bureau-e J',fir- tement et salles de séance. ... F	105 (~"J
Salaires, charges sociales, pécule de vacances, el programmation sociale des ner- toyees ... F	1 995 000
Art. 521.04. - <i>Entretien et réparation du matériel et du mobilier</i> ... 138 000	
Art. 521.05. - <i>Assurances</i> ... 70000	
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1972.	
Art. 521.07. - <i>Depenses de consommation</i> ... 419000	
a) Combustibles ... F	175400
bl Energie électrique ... F	133000
c) Eau ... F	16600
d) Gaz ... F	94000
Credit adapté aux besoins.	
Art. 522.01. - <i>Frais de bureau généralement quelques.</i> ... 1 595 000	
al Fournitures de bureau ... F	700 000
bl Affranchissement du courrier ... F	300 000
cl Téléphone et télégraphe ... F	475 000
dl Documentation (journaux et périodi- ques) ... F	50 000
ll Pourboies Ct étreennes ... F	10000
g) Petit matériel de bureau ... F	19000
hl Frais de banque et de C.C.P. ... F	10000
i) Timbres fiscaux. ... F	1000
Art. 524.01. - <i>Avoe,ts el experts</i> ... 50000	
Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.	
Art. 526.03. - <i>Frais de transport</i> ... 30000	
Art. 526.04. - <i>Indemnités diverses d des tiers</i> ... 15000	
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.	
Art. 526.05. - <i>Entretien des Idlt, tions</i> ... 5000	
Art. 527.01. - <i>impôts sur les reucnus : précompte immo- bilier, précompte mobilier, érentuelleinent préa)m"te proressionnel et impôts sut les sociétés</i> ... 50000	
Totaal pour le chapitre 52 ... F	6307000

CHAPITRE 51.

Art. 532.01. - <i>Fonctionnement du Sen'ice social de la Ratelleric belge</i> ... F	35000
Art. 532.04. - <i>Rajeunissement de la flotte fluviale belge</i> ... 27000	
Intervention dans le cadre du rajeuni smene Je la flotte fluviale belge. Participation de l'Elal.	
An. 532.05. - <i>Intervention dans les fra" de remonte J vide de bateaux (arrée ministériel du 19 février 1954).</i> ... 100000	
Art. 534.01. - <i>Remboursement de trop-pérçu</i> ... 100 000	
Remboursement intégral ou partiel de redevances.	
Totaal pour le chapitre 51 ... F	262 000

Art. 513.02. - <i>Yerplastingen</i> ... (inbegrepen de tussenkomst in Je prijs l'an de sociale abbonemenen) ... 442000	
Reis- en verblijfkosten van de leden van her personeel en van de leden van de comirég	
Totaal voor hoofdstuk ... F	44972000

HOOFDSTUK 52.

Art. 511.11. - <i>Huulr "an lokalen en biikomende lasten</i> , F	1600000
Art. 521.01. - <i>Huur "n materieel en meubilair</i> ... 5000	
Deze post omvat de huur van brandblussers, brandkof fer en rijwiel.	
An. 521.03. - <i>Onderhoud en berstelling van lokalen</i> , ... 2300000	
Hoofdeslur, heurtknnren en baurslo- kalen ... F	105 (100
Lonen, sociale lasten, vakantiegeld en sociale programatie van de schoonmaak- min ... F	1995000
Art. 521.04. - <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i> ... 138000	
Art. 521.05. - <i>Verukerillgel'</i> ... 70000	
Scharring gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1972.	
An. 521.07. - <i>Uitga, C/I uoor uerbruiksproducten</i> ... 419000	
aJ Brandstoffen ... F	175 400
lJ Elektrische energie ... F	133 000
c) Water ... F	16600
dl Gas ... F	94 000
Krediet aangepast aan de behoeften.	
An. 522.01. - <i>Allerhande... bureauonkosten</i> ... 159,5 000	
a) Bureaubenodigdheden ... F	700 000
b) Frankeerkosten ... F	330000
c) Telefoon en telegraaf ... F	475000
dj Documentatie (dagbladen en tijdschri- ten) ... F	50 000
fl Drinkgeld en nieuwjaarsfooien ... F	10000
g) Klein bureaumarleel ... F	19000
h) Bank- en postcheckkosten ... F	10000
i) Fiscale zegels ... F	1 000
Art. 524.01. - <i>Advokats en deskundigen</i> ... 50000	
Vernoedelijke honorari, a en ksten van advokaten en deskundigen.	
Art. 526.03. - <i>Yervoerlasten</i> ... 30000	
Art. 526.04. - <i>Diverse uergoedingen aan derden</i> ... 3.000	
Controle- en inlichtingsdienscn 13n de grens en in verschillende districten,	
Art. 52h.05. - <i>Cnulerhoud l'an beptántingen</i> ... 5 000	
Art. 527.01. - <i>Inhomstenbelastingen : onroerende voor- heffilg, roerende uoorbetilg, gebellriik bedrijsuoor- beijing en nennotschappenbelasting</i> ... 50000	
Totaal voor hoofdstuk 52 ... F	6307000

HOOFDSTUK 53.

An. 532.01. - <i>Weking 19011 de Sociale Dienst "al' de Belgische Schipper;</i> ... F	35000
Art. 532.04. - <i>Yerjonging /" de Belgische binnenuaart- uloot</i> ... 270011	
Tussenkomst in hel rnam "111 de vcrjonging von de Belgische binnenvanrtvloot, Deelname van de Sraar.	
An. 532.05. - <i>Tussenkomst in de kosten uoor ledige ver- plaatsing; uail schepen</i> (ministerieel besluit van 19 febru- ari 1954) ... 100000	
Art. 534.01. - <i>Terugbetaling v.11/ te veel geinde gelden</i> ... 100 000	
Gehele of gedeelrelijke terugberaling van bijdragen.	
Totaal voor hoofdstuk 53 ... F	2h2000

OIAPIRE 'i4.

Arr. 541.01. - Application Je ~~farreté~~ arrêté ministériel du 24 février 1953 chargeant l'O.R.N.L. de l'étude et de l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin F 70000000

Sur base du niveau moyen des dépenses enregistrées, au cours des dernières années, en faveur du soutien au trafic, ~~réseau~~ des ponts de mer belges, et compte tenu du fait que les dépenses de 1971 ont été influencées par une situation de basses eaux sur le Rhin d'un caractère tout à fait exceptionnel, il est raisonnable de prévoir une ~~dépense~~ dépense de 70000000 de francs pour 1973.

Total pour le chapitre 54 F 70000000

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. - Immeubles :

a) Acquisitions nouvelles F 200000
Travaux de transformation aux immeubles propriété de l'organisme.

Art. 550.02. - Mobilier, machines et matériel :

a) Acquisitions nouvelles 25000
b) Renouvellement 100000

An. 550.07. - Bibliothèque 10000

Art. 550.08. - Garanties 5000

Total pour le chapitre 55 F 340000

CHAPITRE 56.

Art. 560.08. - Aides consenties à ou pour compte de tiers F 20 000

Total pour le chapitre 56 F 20000

CHAPITRE 59.

Art. 590.01. - Opérations pour le F.O.H.s de solidarité - Assurance de groupe F 20000

Dépenses destinées à venir en aide aux veuves, aux orphelins, aux invalides et à l'augmentation de la rente de retraite des assurés au cas où le montant s'avérerait insuffisant.

Art. 590.02. - Institut du Transport et de la Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire) —

An. 590.03. - Opérations pour le Musée du Timbre 5000

Remboursement de la taxe de transmission sur les redevances.

An. 590.04. - Autres opérations 10000

Total pour le chapitre 59 F 35000

HOOFDSTUK 54.

Art. 540.01. - Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 dat de D.R.B. belast met de studie en de toepassing van maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijngebied F 70000000

Op basis van het gemiddeld peil van de uitgaven, die ten bate van de steun aan het Rijnverkeer van de Belgische zeehavens werden geboekt, en rekening houdend met het feit dat de uitgaven van 1971 beïnvloed werden door een toestand van laag water op de Rijn van een heel uitzonderlijk karakter, is het redelijk voor 1973 een uitgave van 70 000 000 frank te voorzien.

Totaal voor hoofdstuk 54 F 70000000

HOOFDSTUK 55.

An. 550.01. - Onroerende goederen :

a) Nieuwe aankopen F 200000
Omvormingswerken aan gebouwen eigendom van de instelling,

Art. 550.02. - Meubilair, machines en materieel :

a) Nieuwe aankopen 25 000
b) Vernieuwing 100000

Art. 550.07. - Bibliotheek 10000

An. 550.08. - Waarborgten 5000

Totaal voor hoofdstuk 55 F 340000

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.08. - Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden F 20000

Totaal voor hoofdstuk 56 F 20000

HOOFDSTUK 59.

Art. 590.01. - Yerrichtingen voor het Solidariteitsfonds - Groepsoverzekering F 20000

Uitgaven bestemd om de weduwen, wezen, gebrekken ter hulp te komen en om het pensioen van de verzekerden te verhogen indien het toegekend bedrag onvoldoende zou blijken.

Art. 590.02. - Instituut "voor het Timmermans langs de Binnenvaarten (I.T.B.) (pro memorie) —

An. 590.03. - Verrichtingen voor het Kalkdorp aan het Zegel 5000

Terugbetaling van de overdrachtskosten op de retributies.

Art. 590.04. - Andere verrichtingen 10000

Totaal voor hoofdstuk 59 F 35000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(CHAPITRE I. - COMPTES DE PATRIMOINE ..

B. - Compte d'établissement.

{Immeubles - Matériel - Mobilier.}

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses, portées au budget de 1977 — Uitvoerings- voorziening in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1973 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1973
Actif au début de l'année 1973. - <i>Activa bij het begin van het jaar 1973.</i>	—	—	6512
Constitution d'actif pendant l'année 1973: - <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1973:</i>			
a) Factures de tiers. - <i>Facturen van derden</i>	260	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellement. - <i>Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen</i>	—	100	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	260	100	6512

C. - Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement: - <i>Vorming van vernieuwingsgoederen:</i>			
a) Factures de tiers. - <i>Facturen van derden</i>	100	—	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	100	—	—

CHAPITRE II. - COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

O. - Compte de résultat.

Répartition du bénéfice. - <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées à des tiers. - <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	51414	—	—
Mouvements intérieurs: - <i>Interne verrichtingen:</i>			
Amortissement. - <i>Amortisatie</i>	—	145	—
Résultat final. - <i>Eindresultaat</i>	—	—	327
Totaux. - <i>Totalen.</i>	51414	145	327

Q. - Compte d'amortissement.

Mouvements intérieurs :- <i>Interne verrichtingen:</i>			
Reversement au compte résultat. - <i>Overboekingen op rekening, resultaat</i> ..	—	145	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	—	145	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK. I. - REKENINGEN VAN HET PATUIMONIUM.

B. - Rekening ~~aanleg~~.

(Onroerend - Materieel - Meubilair.)

(In duizendtallen frank.)

	Provisions- de recettes portées au budget de 1973 Onlasten zichten: vermeld in de begroting: l'an 1973	Mouvements intérieurs Interne verrichtingen.	Saldo au début ou à la fin de l'année 1973 Saldo bi; het begin of op het einde van het jaar 1973
Réalisation au cours de l'année 1973. - Te gelde making in de loop van het jaar 1973.	5	—	—
Disparition d'actif au cours de l'année 1973. - Vermindering van activa in de loop van het jaar 1973.	—	145	—
Solde actif au 31 décembre 1973. - Actief saldo op 31 december 1973 ...	—	—	6722
Totaux. - Totalen.	5	145	6722

C. - Vermieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement, — Overboeking naar rekening aanleg "	—	100	—
Totaux. - Totalen,	—	100	—

HOOFDSTUK II. - EXPLOITATIE EN RESULTATENREKENINGEN.

O. - Rekening resultaat.

Report exercice antérieur. - Overdracht vorig dienstjaar.	—	—	—
Résultats financiers. - Financiële inkomsten.	51 881	—	—
Mouvements intérieurs: - Interne verrichtingen:			
h) Résultats des ventes. - Verkoopsresultaat.	—	5	—
Résultat filial. - Eindresultaat.	—	—	—
Totaux. - Totalen,	51 881	5	—

Q. — Rekening amortisation.

Mouvements intérieurs: - Interne verrichtingen;			
Compte pertes et profits. — Rekening verliezen (en winst)	—	145	—
Totaux. - Totalen.	—	145	—

R. - Fonds avec affectation spéciale.

	Previsions Je dépenses portées au budget de 1973 Uitgillenooruften vermeld in de begroting Jan 1973	Mouvements internes Interne toeslagen (C1)	Solde au début ou à la fin Je l'année 1973 Saldo bij het begin of het einde van het jaar 1973
Dépenses de l'année 1973: - Uitgaven voor het jaar 1973:			
Chapitre 53 (532). - Hoofdstuk 53 (532)	27	—	—
Chapitre 54. - Hoofdstuk 54	70000	—	—
Totaux. - Totalen.	70027	—	—

CHAPITRE III. - PREFIGURATION DU COMPTE DE TRESORERIE,

Fonds de roulement au début de l'année. - Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar	—	—	12355
Recettes budgétaires. - Begrotingsontfangsten	1219,6	—	—
Totaux. - Totalen.	121936	—	12 355

R. - Fondsen met speciale bestemming.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Omvangstenvoort- zidne« vermeld in de ...-ing 1 3	(OU)C:Plents intérieurs — Interne ("richtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1973 — Sald« bij het begin of op de eind van het jaar 1973
Recettes de l'année 1973, - Omvangste« (in het jaar 1973 : Chapitre 42. - Hoofdstuk 42	70000	—	—
Totaux. - Totale»,	70 000	—	—

HOOFDSTUK II, - PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses--...t...t... Begrotingsuitgaven ---, ~---[= 11 9,6	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. - Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar	—	12 355
Totaux. - Totalell, \---1-}-1-9-3-6---	—	12 355

550.02. - Meubilair. Machines; Materieel	100000
Vernieuwing.	
	F 100000

. PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1972.

(En milliers de francs.)

Débit

Crédit

Chapitre 51	39610	Chapitre 41	37011
511. Personnel	39050	411. Recettes fonctionnelles	36800
512. Rétributions autres que celles du personnel ...	160	413. Revenus financiers	203
513. Frais de représentation et de déplacements ...	400	414. Recettes exceptionnelles	20
Chapitre 52	5320	Chapitre 43	5
521. Locaux et matériel	3890	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux ...	5
522. Bureau	1200	Chapitre 44	66
524. Contentieux	75	444. Recettes financières patrimoniales	66
526. Autres prestations et travaux par tiers	60	Solde déficitaire présumé	8062
527. Impôts	95		
Chapitre 53	85		
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	30		
534. Ristournes et non-valeurs	55		
Amortissements	141		
Immeubles	27		
Mobilier	80		
Machines	25		
Matériel	6		
Bibliothèque	3		
	45156		45156

. PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1973.

(En milliers de francs.)

Débit

Crédit

Chapitre 51	44972	Chapitre 41	51820
511. Personnel	44 305	411. Recettes fonctionnelles	51785
512. Rétributions autres que celles du personnel ...	205	413. Revenus financiers	5
513. Frais de représentation et de déplacements ...	462	414. Recettes exceptionnelles	30
Chapitre 52	6307	Chapitre 43	5
521. Locaux et matériel	4542	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux ...	5
522. Bureau	1595	Chapitre 44	61
524. Contentieux	50	444. Recettes financières patrimoniales	61
526. Autres prestations et travaux par tiers	70		
527. Impôts	50		
Chapitre 53	135		
532. Intervention à fonds perdus en faveur de tiers ...	35		
534. Ristournes et non-valeurs	100		
Amortissements	145		
Immeubles	27		
Mobilier	83		
Machines	25		
Matériel	6		
Bibliothèque	4		
Solde déficitaire présumé	327		
	51 886		51 886

. PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

(En milliers de francs.)

	Mouvements intérieurs		Mouvements intérieurs
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année	—	Montant des réserves au 1 janvier 1973	2240
Solde au 31 décembre 1973	2567	Mouvements intérieurs - Comptes pertes et profits	127
	2 567		2167

PREFIGURATIE VAN DE REKENING WINST EN VERLIES 1972.

(In duizendtallen frank.)

Debet

Credit

Hoofdstuk 51	39610
511. Personeel	39050
512. Andere bezoldigingen dan deze van her personeel	150
513. Representatie- en verplaatsingskosten	400
Hoofdstuk 52	5320
521. Lokalen en materieel	3890
522. Bureau	1200
524. Geschillen	15
526. Andere presraties en werken door derden	60
527. Belastingen	95
Hoofdstuk 53	85
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bare van derden	30
534. Restornos' en kwade posten	55
Afschrijvingen	141
Onroerende goederen	27
Meubilair	80
Machines	25
Materieel	6
Bibliotheek	3
	45156

Hoofdstuk 41	37 023
411. Functionele ontvangsten	36 800
413. Financiële inkomsten	203
414. Uitzonderingsontvangsten	20
Hoofdstuk 43	5
430. Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen	5
Hoofdstuk 44	66
444. Financiële patrimoniumontvangsten	66
Vermoedelijk mali	8 062
	45156

PREFIGURATIE VAN DE REKENING WINST EN VERLIES 1973.

(In duizendtallen frank.)

Debet

Credit

Hoofdstuk 51	44972
511. Personeel	44305
512. Andere bezoldigingen dan deze van her personeel	205
513. Representatie- en verplaatsingskosten	462
Hoofdstuk 52	6307
521. Lokalen en materieel	4542
522. Bureau	159,5
524. Geschillen	50
526. Andere presraties en werken door derden	70
527. Belastingen	50
Hoofdstuk 53	135
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bare van derden	35
534. Restornos' en kwade posten	100
Afschrijvingen	145
Onroerende goederen	27
Meubilair	83
Machines	25
Materieel	6
Bibliotheek	4
Vermoedelijk boni	327
	51 886

Hoofdstuk 41	51820
411. Functionele ontvangsten	51785
413. Financiële inkomsten	5
414. Uitzonderingsontvangsten	30
Hoofdstuk 43	5
430. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen	5
Hoofdstuk 44	61
444. Financiële patrimoniumontvangsten	61
	51 886

PREFIGURATIE VAN DE RESERVE-REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

	Interne verrichtingen
Bocking van de (C)latingen en blittingen gedurende het j.l.r.	2567
S.Iido op 31 december 1973	2567

	Interne verrichtingen
Bedrij der rescrven op 1 januar 1973	2 240
Interne H'nn-tillingen Rekening winst en ver-lie	127
	2 567

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel:

DESIGNATION DES GRADES		Barèmes Bmema's	Cadre	Effectif	Temporaire	Total (en milliers de kana)
AANWIJZING VAN DE GRADEN	1 Schaal	Minima Maxima	Kader	Nutite!	Tiideelik	Totaal (in duizend- tallen I,zn")
Commissaire. - Commissaris...	13/2	352 800 - 550 800	1	1	—	551
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur...	11/3	282 000 - 449 100	3	3	—	1219
Inspecteur. - Inspekteur...	10/1	282 000 - 449 100	1	1	—	436
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecre- taris	11/3					
	10/1	258 000 - 412 200	8	8	—	3105
Chef administratif. - Bestuurschef	24/1	219 000 - 341 400	4	4	—	1341
Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef	22/3	186 000 - 300 000	15	14	—	4159
	22/4					
	23/2	208 800 - 322 800				
Reviseur-comptable. - Revisor boekhouding.	22/3	186 000 - 100 000	1	1	—	283
	22/4					
Agent technique. - Technisch beambte ;), ...	21/1	163 100 - 277 100	3	3	—	714
Redacteur-comptable. - Beplichtig opstel- let	10/2	156 000 - 270 000	9	9	—	2262
Rédacteur. - Opsteller	20/1	150 000 - 264 000	26	25	1	5807
Commis chef. - Hoofdklerk	34/1	168 000 - 239 400	4	4	—	872
Commis principal. - Eerste klerk	32/1	138 000 - 204 600	9	4	—	785
Commis. - Klerk	30/1	132 000 - 198 600	36	35	2	6058
Recrutement. - Aanraving :			120	110	3	27592
Commis. - Klerk	30/1	132 000 - 198 600	—	7	—	708
Reprise personnel du Groupement belge de Remorquage. - Overname personeel Bel- gische Sleepvaartgroeping :						
Chef de la division Liège. - Chef van het gewest Luik	—	—	—	1	—	172
			120	118	3	28472
Avancement de traitement suivant barème. - Weddeverhoging volgens barema,						496
Supplément aux allocations familiales. - Supplement kinderbijslagen						17
Indemnités. - Vergoedingen						488
Promotions et allocations de fonctions supérieures. - Belorjerillgell en toc- lagen hogere functies						78
Augmentation index 110,41. - Verhoging indexcijfer 110,41						29709
Pécule de vacances. - Vakantiegeld						3 093
Allocation de programmation. - Programmatietoelage						142
						815
						1; 042

Chambre del Représentantl

SESSION 1972-1973.

BUDGET
du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1973.

ANNEXES.

Prévisions budgétaires des organismes
d'intérêt public.

TABLE DES MATIERES.

A. - Société Nationale des Chemins de Fer Belges ...	2
B. - Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ...	5

Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1972-1973.

BEGROTING
van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1973.

BIJLAGEN.

Begrotingsvooruitzichten van de instellingen
van openbaar nut,

INHOUDSTAFEL.

A. - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ...	2
B. - Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen ...	5

A. - SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.

Budget ordinaire pour l'année 1973.

(En millions de francs.)

A. - NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Gewone begroting voor het jaar 1973.

(In miljoen frank.)

UBELLES	Année budgétaire 1973	Année budgétaire 1972	Année budgétaire 1971	TEKSTEN
	BeJ.Otin- jaar 1973	BeRotin- jaar 1972	BeVotin- jaar 1971	
I. - RECES.				
A. - Recettes tarifaires:				I. - ðNTV ANGSTEN.
1. Voyageurs et bagages	6731	6430	6023	A. - Tariefonvangsten :
2. Marchandises	9594	9165	8894	1. Reizigers en bagage.
3. Recettes diverses	1034	997	925	2. Goederen.
				3. Diverse ontvangsten.
B. - Compensations de l'Etat	(¹) 7328	(¹) 6772	5381	B. - Staatscompensaties,
Total général des recettes (A+B).	24687	23364	21223	Algemeen totaal der ontvangsten (A+B).
II. - DEPENSES.				
1.1 Personnel en activité	16360	15448	12 993	II. - UITGA VEN.
1.2 Pensions	7520	7352	6457	1.1 Personeel in activiteit.
2. Matières et énergie	2702	2407	2322	1.2 Pensioenen.
3. Dotations au Fonds de renouvellement et au Fonds d'assurance	5700	5750	4250	2. Stoffen en energie.
4. Charges financières nettes	1880	1814	1716	3. Bijdragen voor het Vernieuwingsfonds en voor het Verzekeringsfonds.
5. Autres charges	3728	3377	3140	4. Netto financiële lasten,
A déduire:				5. Andere lasten.
- Frais généraux imputés à d'autres comptes	-905	-882	-763	Af te trekken:
- Compensations de l'Etat pour charges anormales	(¹) -11164	(¹) -11 771	(¹) -8850	- Algemene onkosten aan te rekenen op andere rekeningen.
	25821	23495	21265	- Staatscompensaties tot dekking van abnormale lasten.
III. - RESULTATS	-1134	-131	-42	III. - RESULTATEN.

(1) Les compensations de l'Etat pour l'année budgétaire 1973 s'élèvent à 7328 millions + 11164 millions, soit au total 18492 millions, et correspondent au total des crédits inscrits au projet de budget du Ministère des Communications à titre de compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports, et de servitudes inhérentes à la notion de service public:

	En millions de francs.
1 ^{re} partie: article 32.01, a, du Titre I, Section I	13492
2 ^{de} partie: article 32.11 du Titre II	5000
soit au total	18492

Ces compensations sont allouées en application des Règlements de la Communauté Economique Européenne entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 et relatifs:

l'aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer (Règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2^o à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

C) De compensaties van de Staat voor het begrotingsjaar 1973 bedragen 7328 miljoen + 11 164 miljoen, hetzij in totaal 18492 miljoen, en stemmen overeen met het totaal van de kredieten ingeschreven in het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van compensatie der lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare diensren, de normalisatie der rekeningen, de coördinatie van het vervoer en de dienstbaarheden verbonden met het begrip openbare dienst:

	In miljoen frank.
1 ^{ste} deel: artikel 32.01, a, van Titel I, Sectie I	13 492
2 ^{de} deel: artikel 32.11 van Titel II	5000
hetzij in totaal	18492

Deze compensaties zijn toegekend in roepassing van de Reglementen van de Europese Economische Gemeenschap, van kracht geworden sedert 1 januari 1971, betreffende:

1^o de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (Verordening E.E.G. n° 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2^o het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3° aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement e.E.f. n° 11fJ7/70 du Conseil du 4 juin 1970).

(Voir programme justificatif de l'article 32.01, a, du Titre I, Section I du budget du Ministère des Communications.)

(I) Les compensations de l'Etat pour l'année budgétaire *Im* s'élevant à 6 m millions + 11 m millions, soit au total 18 543 millions, et correspondant aux crédits suivants:

	En millions de francs.
Article 31.01, " du Titre I, Section I	U 367
Compris 191 millions de crédits supplémentaires inscrits au ~ d'ajustement du budget de <i>Im</i> ; 2081 millions; et 358 millions couverts par le crédit provisionnel transféré du budget du Ministère des Finances: programmation sociale, index; et 508 millions restant à transférer.	
Article 32.11 du Titre II	S 176
(r compris 996 millions de crédits supplémentaires inscrits au feuilleton d'ajustement du budget extraordinaire 1972),	
soit au total... ..	18543

(I) En ce compris 248,8 millions couverts par le crédit provisionnel transféré du budget du Ministère des Finances par arrêté royal du 31 juillet 1972 (programmation sociale, etc.).

3° de deuremaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

(Zie verantwoordingsprogramma van artikel 32.01, a, van Titel I, Sectie I van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.)

(I) De compensaties van de Staat voor het begrotingsjaar 1972 belopen 6 m miljoen + 11 m miljoen, hetzij in totaal 18 543 miljoen en men overeen met de volgende kredietree:

	In miljoen &ank.
Artikel 32.01, a, van Titel I, Sectie I... ..	13 367
(inbegrepen, voor 191 miljoen bijkredieten ingeschreven op her aanpassingsblad van de begroting voor 1972; 2 081 miljoen en 358 miljoen gedekt door het provisioneel krediet overgeheveld van de begroting van het Ministerie van Financiën: sociale programmatie, index; en 508 miljoen, nog over te hevelen).	
Artikel 32.11 van Titel II... ..	S 176
(inbegrepen 996 miljoen bijkredieten ingeschreven op het bijblad V3n de buitengewone begroting 1972),	
hetzij in totaal... ..	18543

(I) Inbegrepen 248,8 miljoen, gedekt door het provisioneel krediet, overgeschreven van de begroting van het Ministerie van Financiën, bij koninklijk besluit van 31 juli 1972: (sociale programmatie, enz.).

A. - SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.

Budget extraordinaire pour l'année 1973.

(En millions de francs.)

A. - Etablissement:			
1. Travaux S.N.C.B.	...	...	(¹)
2. Travaux subventionnés par les pouvoirs publics et les tiers.	...	...	(²)
		2110	
B. - Renouvellement:			
1. Travaux S.N.C.B.	...	...	(³)
2. Modernisation du matériel roulant.	...	...	(⁴)
		6000	
		92	
C. - Reconsruction :			
1. Installations fixes	...	...	(⁵)
		16	
Total des dépenses extraordinaires	...	...	8993

(¹) Financé à concurrence de 700 millions par un emprunt S.N.C.B. en 1973 et 75 millions par le produit de l'aliénation de biens immeubles de l'apport Etat.

(²) Financé à concurrence de 1765 millions par des crédits budgétaires (à savoir les crédits d'ordonnancement inscrits au budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1973, Titre II, chapitre V, articles 81.06 à 81.24 et articles 81.26 et 81.27, soit 1982 millions, dont il faut déduire 217 millions se rapportant à des charges concernant les installations qui ne font pas partie du patrimoine géré par la S.N.C.B.) et 345 millions par des tiers.

(³) Financé à concurrence de 5500 millions par la dotation prévue au compte d'exploitation, de 20 millions par le produit de la vente de mitrailles, et 480 millions en provenance des disponibilités du fonds de renouvellement.

(⁴) Financé par l'Etat en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction du matériel roulant ferroviaire (convention du 14 août 1967).

(⁵) Financé par des crédits budgétaires (crédits d'ordonnancement disponibles au budget du Ministère des Communications, Titre II, chapitre V, article 81.25).

A. - NATIONALE, MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Buitengewone begroting voor het jaar 1973.

(In miljoen fmk.)

A. - Aanleg:			
1. Werken N.M.B.S.	...	...	(¹)
2. Werken gesubsidieerd door de openbare machten en derden.	...	...	(²)
		2110	
B. - Vernieuwing:			
1. Werken N.M.B.S.	...	...	(³)
2. Modernisering van het rollend materieel	...	...	(⁴)
		6000	
		0	
C. - Wederopbouw:			
1. Vaste installaties	...	...	(⁵)
		16	
Totaal der buitengewone uitgaven	...	...	8993

(¹) Gefinancierd ten belope van 700 miljoen door een N.M.B.S.-lening voor 1973 en 75 miljoen door de opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen van de Staatsinbreng.

(²) Gefinancierd ten belope van 1765 miljoen door begrotingskredieten (met name de ordonnanceringskredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1973, Titel II, hoofdstuk V, artikelen 81.06 tot 81.24 en artikelen 81.26 en 81.27, hetzij 1982 miljoen, waarvan moeten afgetrokken worden 217 miljoen die betrekking hebben op lasten betreffende installaties die geen deel uitmaken van het door de N.M.B.S. beheerd patrimonium) en 345 miljoen door derden.

(³) Gefinancierd ten belope van 5500 miljoen door de dotatie voorzien in de exploitatierekening, 20 miljoen door de opbrengst van de verkoop van schroot, en 480 miljoen afkomstig van het regoed op het hernieuwingsfonds.

(⁴) Gefinancierd door de Staat met het oog op de heropleving van de activiteiten in de nijverheid van de bouw van rollend spoorwagematerieel (overeenkomst van 14 augustus 1967).

(⁵) Gefinancierd door begrotingskredieten (ordonnanceringskredieten beschikbaar op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, Titel II, hoofdstuk V, artikel 81.25).

B. - SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

Budget ordinaire pour l'année 1973.

I. - RECETTES.

(En millions de francs.)

B. - NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPOORWEGEN.

Gewone begroting voor het jaar 1973.

I. - ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

L1BELLF5	Année budgétaire 1973	Recettes présomées, de 1972	Recettes effectives, en 1971	TEKSTEN
	Bektofinis- jaar 1973	Vermoede/like ontlansjen. in 1972	Onrvangsten 1971 (boek in 1971)	
A. - Voyageurs et bagages:				A. - Reizigers en bagage:
1. Recettes du trafic,				1. Ontvangsren van de trafiek :
a) perçues par la S.N.C.V.:				al geënd door de N.M.V.B. :
1° lignes ferrées	192 089	214211	230872	1° spoorlijnen;
2° services d'autobus	1381979	1391981	1462674	2° autobusdiensten, *
b) perçues par des exploitants privés ...	121087	123 558	—	b) geënd door privéexploitanten, *
c) redevances d'affermage:				c) verpachtungsvergoedingen :
1° lignes ferrées	123	125	128	1° spoorlijnen;
2° services d'autobus	2142	2186	2231	2° autobusdiensten, *
2. Indemnité compensatoire de l'Etat:				2. Compensatievergoeding van de Staat:
a) Convention du la mars 1950, modi- fiée par avenants des 31 juillet 1953 et 16 décembre 1953... ..	C) 102m2	102028	106 023	a) Overeenkomst van 10 maart 1950 gewijzigd door bijvoegsels van 31 juli 1953 en 16 december 1953;
b) arrêté royal du 22 avril 1960	15404	15426	15500	b) koninklijk besluit van 22 april 1960.
B. - Marchandises:				B. - Goederen.
Lignes ferrées	—	—	—	Spoorlijnen.
C. - Prestations de transport pour la S.N.C.B.	232663	211512	—	C. - Veruoerprestaties voor de N.M.B.S.
D. - Exonération de la taxe sur les transports effectués par lignes ferrées	25 000	25 020	—	D. - Yriistelling van de taxe op het veruoer per spoorlijn.
E. - Recettes diverses.	—	—	—	E. - Diverse ontoangsten.
Totaux des recettes d'exploitation.	2072 519	2086047	1 817428	Totalen van de exploitatieontvangsren,
F. - Revenus financiers:				F. - Financiële baten:
Intérêts SUt capitaux disponibles	—	—	—	Inrerensren op beschikbare kapitalen:
Totaux.	2072 519	2086047	1817428	Totalen.
G. - Contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation	(1) 1290 000	1065000	59000	G. - Bijdrage fan de Staat tot bet euenticht van de exploitatierekening.
Totaux des recettes.	3362519	31.51047	1876428	Totalen van de onrvangsen,

(1) Dont 100 millions couverts par le crédit prévu au budget du Ministère des Communications, Titre I, Section I, article 32.21 : « Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ».

(1) Montant couvert par la quote-part prévue en faveur de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux dans le crédit de 3515 millions inscrit au budget du Ministère des Communications, Titre I, Section I, article 22.01 : « Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens art. 22.05, a et b) ».

(1) Waarvan 100 miljoen gedekt door het krediet voorzien op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, Titel I, Sectie J, artikel 32.21: «Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen ».

(1) Bedrag gedekt door het aandeel voorzien ten bare van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in het krediet van 3515 miljoen ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, Titel I, Sectie J, artikel 22.01: «Toelagen aan de maatschappijen VOOt stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroegere art. 22.05, a en b) ».

B. - SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

II. - DEPENSES.

(En milliers de francs.)

B. - NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPORWEGEN.

II. - UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

UBELLES	Amortissements huidaan 1m	Dépenses Prévisions CD 1m2	Dépenses de l'année 1971	TEKSTEN
	—	—	—	
	—	Voor 1972 —	Uit: 1971 —	
1. Traitements, salaires, et charges sociales ...	2693826	2507058	2107824	1. Wedden, lonen en sociale lasten.
2. Matières:				2. Materialen:
4) carburants ...	133518	130900	130192	4) brandstoffen;
b) autres consommations ...	238544	231596	205567	bl andere verbruiken.
3. Énergie électrique ...	26913	28636	28983	3. Elektrische energie.
4. Exploitation d'autobus ...	205338	186671	97185	4. Autobusexploitanten.
5. Dépenses diverses ...	120866	132175	69938	5. Allerlei uitgaven.
6. Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'exploitation ...	-90 140	-81737	-242823	6. Aandeel van de kosten te imputeren op rekeningen andere dan deze der exploitatie.
7. Amortissements ...	30700	30710	—	7. Afschrijvingen.
8. Charges d'emprunts (provision) ...	114782	55050	—	8. Leenlast (provisie).
9. Dotations aux fonds de renouvellement et d'amortissement:				9. Dotaties in de heraanwings- en afschrij- vingsfondsen:
al lignes ferrées ...	—	—	—	al spoorlijnen;
bl services d'autobus et installations fixes	—	—	162575	bl autobusdiensten en vaste installaties;
cl bâtiments, matériel, outillage ...	—	—	16907	cl gebouwen, materieel, gereedschap.
Total des dépenses d'exploitation.	3474347	3221059	2576348	Totaal van de exploitatieuitgaven.

III. - RESULTATS D'EXPLOITATION.

(En milliers de francs.)

III. - EXPLOITATIERESULTATEN.

(In duizendtallen frank.)

UBELLES	Budget 1973	Budget 1972	Réalités, 1971	TEKSTEN
	—	—	—	
	Bell, rotinl; 1973	Bell, rotinl; 1972	Werkeikheij 1971	

Resultat déficitaire. ... 111828 70012 699920 Tekort,

B. - SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

Budget extraordinaire pour l'année 1973.
(En milliers de francs.)

1. RECETTES.

OBJET DES RECETTES	Origine - Oorsprong		Total — Totaal	VOORWERP VAN DE ONTVANGSTEN
	S.N.C.V.	Tiers		
	— N.M.V.B.	— Derden		
A. - Produit de la vente d'objets patrimoniaux	—	17000	17000	A. - Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen.
B. - Amortissement sur bâtiments, matériel et outillage	30700	—	30700	B. - Afschrijving op gebouwen, materieel en gereedschap.
Total général des recettes extraordinaires.	30700	17000	(1) 47700	Algemeen totaal der buitengewone ontvangsten.

2. DEPENSES.

OBJET DES DEPENSES	Premier investissement	Renouvel- lement	Total — Totaal	VOORWERP VAN DE UITGAVEN
	—	—		
	Eerste inrichting	Herinrichting		
A. - Muration de propriété	750	—	750	A. - Overdracht van eigendom.
B. - Dépenses de génie civil	88125	40250	128375	B. - Uitgaven voor burgerlijke bouwkunde.
C. - Dépenses d'équipement de voie	10000	—	10 000	C. - Uitgaven voor spoorweginrichting.
D. - Dépenses pour le matériel roulant ...	20783	221102	241 885	D. - Uitgaven voor rollend materieel.
E. - Dépenses pour autre matériel et équipement	15491	11999	27490	E. - Uitgaven voor ander materieel en uitrustingen.
F. - Dépenses à récupérer sur des tiers ...	3500	—	3500	F. - Uitgaven terug te vorderen van derden.
Total général des dépenses extraordinaires.	138649	273351	412000	Algemeen totaal der buitengewone uitgaven.

C) L'insuffisance des recettes sera couverte par le produit d'un emprunt à concurrence des moyens de paiement nécessaires pour faire face aux dépenses d'investissement en 1973.

(1) De ontoereikendheid van de ontvangsten zal gedekt worden door de opbrengst van een lening tot beloop van de betaalmiddelen die noodzakelijk zijn om het hoofd te bieden aan de investeringsuitgaven in 1973.